

Jean Leloup et ses fans s'éclatent en diable!

page 31


00562436
publicitemaca.qc
maca
La communication par l'objet
Roger Poitras
693-0177

QUOTIDIEN 30 ans
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

56 PAGES

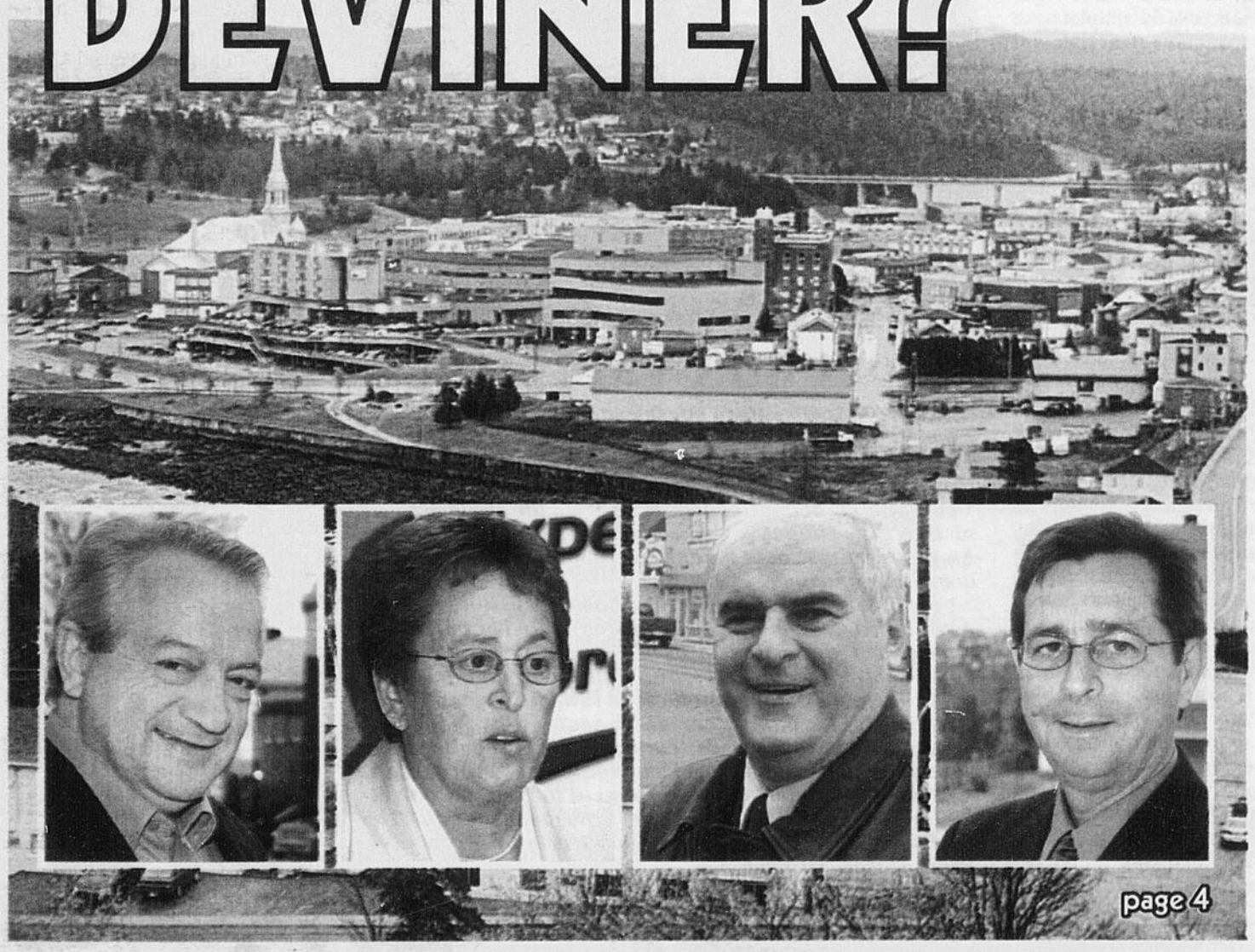
Dépôt: 80¢ + taxes

31e ANNÉE N° 27 cyberpresse.ca LE SAMEDI 1er NOVEMBRE 2003


GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
00538259
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Futur maire d'Alma

Qui peut DEVINER?



page 4



Halloween

Labyrinthe de l'horreur

page 6

Un entêté ne stoppera pas le CLD

page 3

CORNEAU CANTIN

Aujourd'hui samedi 1er novembre

Escalope de veau 9,99$ La livre (22,03 $ le kg)

Veau haché maigre 3,99$ La livre (8,80 $ le kg)

Brocoli et chou-fleur 1,19$ L'unité

CORNEAU ET CANTIN

CHICOUTIMI • Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h • JONQUIÈRE

2000, boulevard Talbot, Chicoutimi (Qc) G7H 7Y3 – Tél.: (418) 698-9556 • 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière, (Qc) G7X 1V1 – Tél.: (418) 542-9556

00565251

6 28867 00001 0

Contre son père

Une femme accusée de voies de fait

SHAWINIGAN (PC) — C'est une femme visiblement dépassée par les événements qui a comparu vendredi au palais de justice de Shawinigan pour répondre d'accusations de complot pour s'introduire par effraction, exercer des voies de fait et séquestrer son père.

France Lacoursière, âgée de 44 ans, de Charette, a été arrêtée jeudi à la suite d'informations recueillies par les enquêteurs des crimes majeurs de la SQ selon lesquelles cette femme aurait «conseillé» à des individus d'aller «donner une volée» à son père de 71 ans pour le voler. Le père, résidant de Saint-Barnabé, a été sauvagement battu et a dû être hospitalisé.

Peu de temps après le crime, sa fille avait déploré qu'on s'en soit ainsi pris à son père. Elle disait espérer qu'on retrouve rapidement le ou les coupables. Quelques heures plus tard, Yannick Laforme, un individu de 35 ans de Charette, était arrêté et accusé notamment de complot pour vol qualifié et séquestration. C'était une connaissance de la famille. La SQ avait par ailleurs lancé des avis de recherche contre quatre personnes qui auraient aussi été associées au complot. Mais rien ne permettait de croire que la fille de la victime pouvait être dans le coup.

D'ailleurs, lorsque France Lacoursière a été arrêtée, son entourage a été complètement renversé. Son conjoint, Luc Lapointe, était abasourdi tandis que la soeur de la victime n'arrivait pas à comprendre qu'on puisse accuser sa nièce d'un crime pareil. Ces gens étaient présents à la comparution vendredi.

La police dit détenir des informations qui permettent de croire que France Lacoursière aurait eu quelque chose à voir avec le crime. Même écho de la procureure de la Couronne, Me Vicky Belleville, qui entend soumettre des éléments de preuve qui sauront convaincre le tribunal de la pertinence des accusations. L'accusée a été remise en liberté moyennant un engagement sans dépôt de 1000 $, un couvre-feu de 23 h à 7 h et l'interdiction formelle d'entrer en contact avec son père de quelque manière que ce soit.

France Lacoursière devra également s'abstenir de communiquer avec Marie-Pier Saint-Hilaire, âgée de 19 ans de Sainte-Mélanie, Steve Michaud, âgé de 25 ans de Saint-Jean-de-Matha, Sylvain Lesage, âgé de 31 ans, de Saint-Emilie-de-l'Energie et Pierre Pagé, âgé de 36 ans de Saint-Mathieu-du-Parc. Ce dernier s'est rendu à la police jeudi soir et a également été accusé de complot pour introduction par effraction, vol qualifié et séquestration ainsi que d'introduction par effraction, de voies de fait causant des lésions, de vol et de séquestration.

Agression sexuelle sur ses deux filles

Un homme arrêté

QUEBEC (PC) — Un homme de 67 ans résidant à Saint-Lazare, dans le comté de Bellechasse, est soupçonné d'avoir agressé sexuellement ses deux filles pendant 12 longues années, en plus d'avoir fait vivre toute sa famille dans un insoutenable climat de terreur.

Selon les seules informations rendues publiques par la Sûreté du Québec vendredi, le sexagénaire a été arrêté à son domicile jeudi matin.

Ses deux filles, qui résident à Québec, auraient porté plainte à la police de Québec l'an dernier. Comme le suspect demeurait à Lévis au moment où la plainte a été portée, la police lévisienne a hérité de l'enquête. La Sûreté du Québec a recueilli le dossier puisque l'homme habite maintenant Saint-Lazare.

Les gestes reprochés à l'accusé auraient été commis à Lévis, à Montmagny et à Saint-Ferréol-les-Neiges entre 1970 et 1982.

Aujourd'hui dans la trentaine, les filles auraient donc passé une bonne partie de leur vie à subir les sévices de leur père. Jusqu'à maintenant, un seul chef d'accusation a été porté contre le père, soit celui de s'être livré, entre le 1er janvier 1980 et le 31 décembre 1982, à des attouchements sexuels sur une de ses filles. La Couronne a cependant annoncé que plusieurs autres accusations seront déposées lors de l'enquête sur remise en liberté du prévenu lundi.

Outre les agressions répétées sur ses deux filles, le sexagénaire aurait usé presque quotidiennement de violence physique à l'endroit de sa conjointe et de son fils. «Toute la famille vivait dans un climat de terreur», a résumé l'agent Richard Gagné, porte-parole de la SQ.



Les pompiers ont vite maîtrisé l'incendie qui s'est déclaré au resto Roberto d'Alma.
(Photo Caroline Tremblay)

Les pompiers souvent sollicités

ALMA (NB) - Les pompiers de la région ont dû combattre trois incendies, dont un d'origine criminelle, hier.

Ce dernier a été allumé vers 5h du matin dans une poubelle situé à l'extérieur d'un bloc à quatre logements au 1344 Alphonse-Desjardins à Chicoutimi.

Heureusement, des jeunes ont frappé à la porte des logements pour avertir les occupants qui y dormaient. Sinon, le feu qui a endommagé le revêtement extérieur du bloc aurait pu gagner en importance et peut-être faucher des vies.

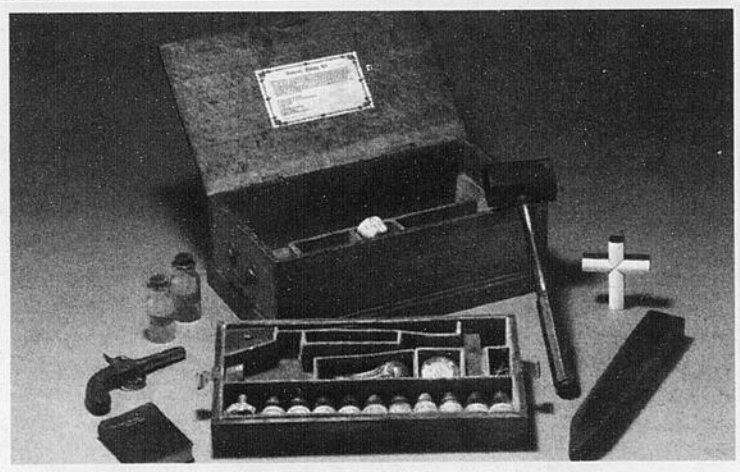
À Jonquière, il a fallu évacuer pendant quelques heures la résidence pour personnes âgées l'Auberge des colombes, sur la rue Saint-Dominique, en raison d'un début d'incendie dans un espace de rangement au sous-sol.

Selon l'agent Bruno Cormier, l'incident est survenu vers 9h15 lorsque des employés de la résidence ont rangé un matelas dans l'entrepôt, car celui-ci touchait une ampoule allumée.

Les pompiers ont réussi à venir à bout rapidment de ce début d'incendie qui a toutefois forcé l'évacuation des résidents qui ont été conduits au patro en attendant d'être pris en charge par la Croix-Rouge ou des membres de leur famille.

Enfin, les pompiers d'Alma ont éteint rapidement un début d'incendie qui s'était déclaré dans les cuisnes du Resto Roberto hier en début d'avant-midi.

Pas possible



Mort aux vampires!

NEW YORK (AP) - Haro sur les vampires. Un kit complet permettant de les anéantir et contenant notamment un pieu en bois et un crucifix, a été vendu aux enchères jeudi pour pas moins de 12 000 dollars.

La boîte en bois dans lequel se trouvait également un pistolet, un chapelet, des récipients de poudre d'ail et divers sérums, a été achetée par téléphone par un acquéreur anonyme.

Une étiquette collée sur la boîte explique qu'elle «contient les éléments nécessaires pour les personnes voyageant dans des pays d'Europe de l'Est, où la population est confrontée au fléau d'une manifestation particulière du Diable connue sous le nom de vampires».

Sotheby's, l'organisateur de la vente, a expliqué que, selon certains experts, de tels kits étaient régulièrement vendus aux personnes qui voyageaient en Europe aux XVIIIe et XIXe siècles. Mais, pour d'autres, ils ont été fabriqués au début du XXe siècle, probablement pour tirer profit de l'intérêt créé par la publication du roman de Bram Stoker, «Dracula».

Météo

AUJOURD'HUI:
Dégagement.
Max.: 12. Min.: -3.

DIMANCHE:
Ensoleillé.
Max.: 4. Min.: -2.

LUNDI:
Nuageux.
Max.: 3. Min.: -2.

Lever: 6 h 24 Coucher: 16 h 33

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 3h25 (1m0).
Haute à 8h20 (3m4).
Basse à 15h10 (1m3).
Haute à 20h30 (4m1).

LA BAIE
Basse à 2h15 (1m2).
Haute à 8h10 (3m8).
Basse à 14h05 (1m7).
Haute à 20h30 (4m6).

Sommaire

Arts	31 à 34
Bandes dessinées	30
Bourse	39
Détente	30
Décès	46-47
Finances	40
Horoscope	30
Petites annonces	42 à 45
Sports	48 à 55
Télévision	28

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

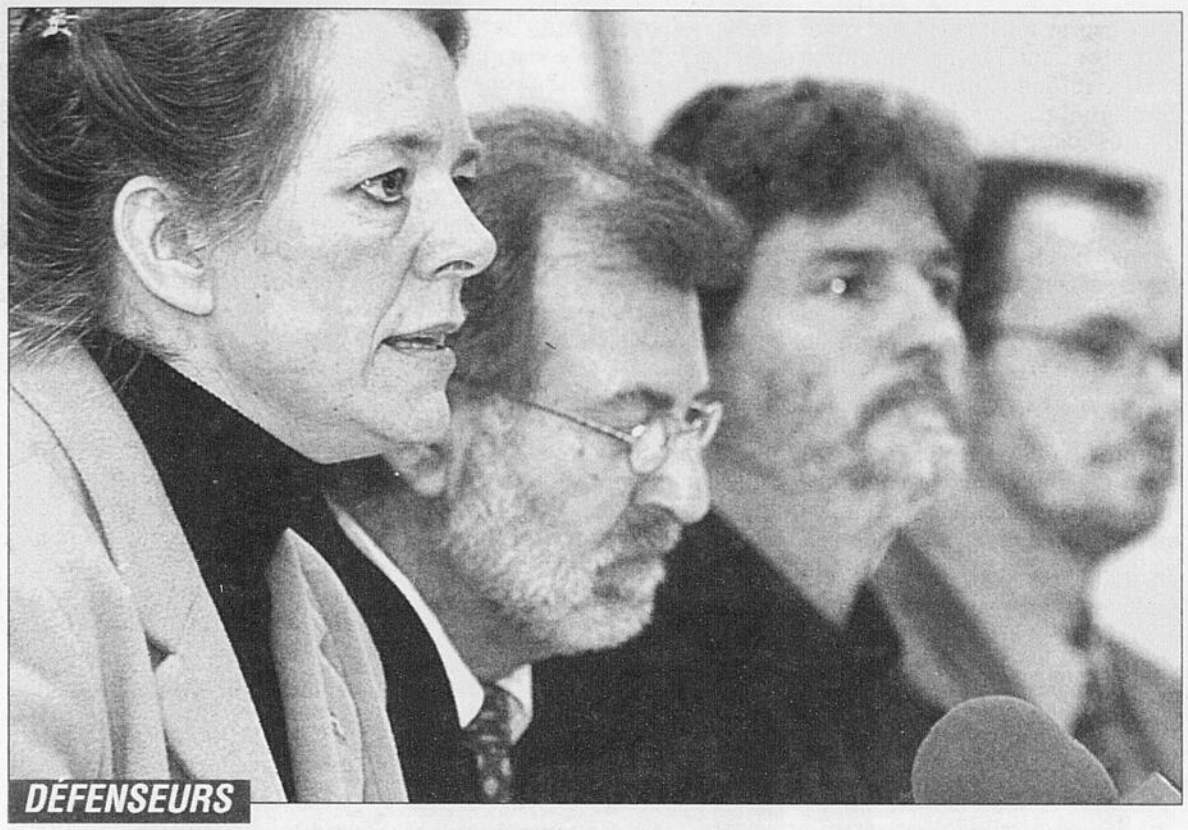
PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Le CLD sur le respirateur artificiel

L'irresponsabilité du maire risque de tout briser

par Catherine Delisle

(CD) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, pourrait bien se retrouver avec une poursuite sur les bras s'il continue à tenir un discours qui crée un préjudice aux employés du CLD de Saguenay.



Mireille Jean, vice-présidente du CLD de Saguenay, Lawrence Potvin, président de l'association régionale des CLD, Jean-Marc Crevier, membre du CLD de Saguenay, et Jean Paré, président de Spectube, se portent à la défense de l'organisme. (Photo Michel Tremblay)

Hier midi, lors d'un point de presse convoqué par Lawrence Potvin, le président de l'Association des CLD de la région, et réunissant une centaine de personnes, Jean-Marc Crevier, a indiqué que les déclarations incendiaires du maire à l'endroit du CLD ont des conséquences graves à un point tel que les employés se font écoeurer sur la place publique.

Si la ministre Nathalie Normandeau refuse de comprendre le bon sens et s'obstine à ne pas subventionner l'organisme, Lawrence Potvin promet de se rendre jusqu'au bureau du premier ministre Jean Charest. «On n'acceptera pas qu'on ferme le CLD et qu'on prive ainsi des entrepreneurs de ce moteur de développement économique parce qu'un entêté (le maire Tremblay) refuse de signer une entente», a-t-il lancé. Selon lui, cette attitude irresponsable du maire qui cherche à s'arroger tous les pouvoirs conduira à l'éclatement de la ville.

Des représentants des travailleurs, des entrepreneurs et des membres des CLD de la région ont appuyé la démarche du président Lawrence Potvin. Gaston Laforest est le seul conseiller municipal à avoir assisté à la conférence de presse et à avoir publiquement appuyé le CLD.

Avant le point de presse, les présidents des arrondissements ont expédié une lettre à la vice-présidente du CLD de Saguenay, Mireille Jean, pour lui dire qu'ils déclinaient son invitation à la rencontrer dans l'après-midi. Dans la missive, Georges Bouchard, président de l'arrondissement de Jonquière, lui signale que les derniers événements ainsi que les propos du maire ne sont pas des conditions qui favorisent un dialogue constructif.

Il dit être disponible à poursuivre le travail, mais sur une autre base que sur la dernière proposition du CLD. Celle-ci est à l'effet de maintenir le CA à 13 personnes incluant les trois présidents d'arrondissement. Le maire est exclut.

Selon la vice-présidente du CLD de Saguenay, Mireille Jean, la situation est difficile et urgente. «On est sur le respirateur artificiel. On manque d'argent, ce qui limite nos services aux clients», confie-t-elle. Négocier avec un couteau sous la gorge n'arrange pas les choses. C'est pourquoi, elle insiste auprès du gouvernement pour qu'il continue à financer le CLD de Saguenay comme cela se fait depuis deux ans même s'il n'y a pas d'entente avec la ville. Le ministère du Développement économique régional a d'ailleurs versé plus de 2,1 millions $ depuis ce temps. Lorsque la Conférence des élus sera créée, elle mentionne qu'on pourra alors entreprendre un processus d'évaluation des services de développement économique local et régional.

Moralement, Mireille Jean dit être incapable de signer une entente qui intégrerait le CLD à Promotion Saguenay pour la seule et unique raison qu'il s'agit d'une gestion fermée et confidentielle. «En tant que gestionnaire, je considère comme un droit fondamental de savoir ce qu'on fait avec l'argent des contribuables», insiste-t-elle.

La vice-présidente rappelle que le CA du CLD est composé d'élus qui proviennent de toutes les classes de la société et qui oeuvrent à titre bénévole. «Nos états financiers sont vérifiés et publics», renchérit-elle. Il n'y a donc pas de cachette.

Malgré la situation difficile, Mireille Jean ne veut pas rompre les communications. Elle apprécierait rencontrer le maire et les présidents d'arrondissement.

Impossible d'accorder confiance à Jean Tremblay

(CD) -Membre du CLD de Saguenay, Jean-Marc Crevier se demande comment cet organisme peut faire confiance au maire Jean Tremblay, alors que lui-même ne fait confiance en personne. Il n'est pas question qu'il en devienne le président.

Lors d'un point de presse, hier, convoqué par l'association régionale des CLD, Jean-Marc Crevier a dit ne pas comprendre pourquoi Jean Tremblay voit des choses croches partout. «Lorsqu'il lance que le CLD a déménagé trois fois, il oublie d'expliquer que c'est lui qui le chasse sous prétexte que la ville a besoin des locaux, fait-il savoir. Lorsqu'il s'étonne qu'on paie des repas aux administrateurs, il ne dit pas que c'est pour accommoder ces gens qui travaillent tout à fait bénévolement», enchaîne-t-il, ajoutant qu'on pourrait le questionner sur son voyage au Vietnam. «Quelle expertise a-t-il en matière de réseau d'égouts et d'aqueduc, interroge-t-il?»

Le président de l'association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Lawrence Potvin, conseille aux administrateurs du CLD de Saguenay de ne pas lâcher. «Toute la région croit en votre bonne volonté et le bon sens finira par triompher», prévoit-il.

Jean Paré, président de Spectube, est même intervenu pour dire qu'il serait vraiment trop bête de perdre l'expertise du CLD.

Se défendant bien de faire une intervention politique, il s'est principalement limité à parler de son expérience et de la nécessité pour une région d'être présente auprès des entreprises puisqu'elles font face à une concurrence féroce.

Courrier

La ministre Nathalie Normandeau doit se préparer à recevoir du courrier. Car les gens du milieu sont invités à signer une lettre dans laquelle on demande au gouvernement de financer le CLD de Saguenay. On lui rappelle qu'elle devrait comprendre l'importance du maintien des services de développement économique local puisqu'elle provient elle-même d'une région (la Gaspésie). La lette est disponible sur le site Internet www.cldsaguenay.qc.ca.

Chambre de commerce

Par voie de communiqué, la présidente de la Chambre de commerce de Jonquière, Annie Aubin, insiste auprès de la ministre Normandeau pour qu'elle révise sa position et verse les montants prévus au CLD de Saguenay puisque sa survie est en cause. «La pérennité des services offerts par cet acteur de développement économique doit être une préoccupation première pour nos élus et ce, indépendamment des modifications qui pourront être apportées à la structure», croit-elle. Selon elle, l'intervention du CLD se fait auprès de personnes qui n'ont pas accès facilement aux sources de financement traditionnelles d'où l'importance de le conserver.

Pendant la dernière année, plus de 500 personnes ont bénéficié des services offerts par le CLD.

Au cours des deux derniers mois, les 45 projets qui ont été acceptés devraient générer 16 millions $ et ce, avec une mise de fonds du CLD de 1,5 million $.

Invitation faite à l'Hôpital de Jonquière

Des propos contrarient le Dr Mario Dubois

par Catherine Delisle

(CD) - Le chef du département de médecine générale de l'Hôpital de Jonquière, le Dr Mario Dubois, également membre du comité de recrutement, considère que Richard Bergeron, un des administrateurs de l'Hôpital de Chicoutimi, y est allé trop fort lorsqu'il s'est permis de dire que son établissement de santé a refusé de participer à une journée porte ouverte organisée pour les résidents, en octobre dernier.

Visiblement très contrarié, Mario Dubois a tenu à rectifier les faits. Selon lui, si l'Hôpital de Jonquière n'a pas participé à cette journée, c'est parce qu'il a été invité par défaut. «Lorsqu'on nous a demandé de prendre part à l'événement, explique-t-il, tout était déjà organisé. Notre hôpital ne figurait même pas à l'ordre du jour.» Il se demande qui, dans ces conditions, aurait accepté une invitation lancée à la toute dernière minute.

Selon Mario Dubois, l'activité de recrutement des 17, 18 et 19 octobre a été organisée par les hôpitaux de Chicoutimi et de La Baie qui, selon toute apparence, ont de grandes affinités, constate-t-il. «La participation de Jonquière à l'organisation n'a pas été sollicitée», fait-il savoir, précisant du même souffle que les résidents ont été invités à l'événement avant l'hôpital de Jonquière.

Les propos de Richard Bergeron au dernier conseil d'administration de l'Hôpital de Chicoutimi l'ont donc particulièrement irrité parce qu'il soutient que l'Hôpital de Jonquière aurait apprécié participer à l'exercice s'il avait été cordialement invité.

Il rappelle que les dirigeants de l'Hôpital de Jonquière ne ménagent aucun effort pour attirer des médecins et des spécialistes et qu'ils sont intéressés à participer à tous les événements de recrutement qui se présentent du moment qu'on leur fait une place.

Avis à la population

(CD) - Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, avise la population que le docteur Ali Muslemani est désigné pour pratiquer à l'Hôpital de Jonquière pour les trois prochaines années à la condition qu'il accepte de faire une prestation de services en urgence.

Ali Muslemani est un médecin diplômé hors du Canada et des Etats-Unis.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2003

VILLE D'ALMA



Une course à la mairie très serrée

par Claude Côté

ALMA (CC) — La lutte à la mairie d'Alma est très serrée et, à quelques heures seulement du scrutin, bien malin celui qui pourrait dire qui va remporter la course, demain soir.

Interrogés par Le Quotidien, certaines gens faisant partie de l'élite ou des décideurs locaux ne cachent pas la difficulté qu'ils éprouvent à cerner les véritables intentions des quelque 23 460 personnes ayant le droit de vote.

L'ancien maire Gabriel Fortin est un de ceux-là. Il s'est contenté d'observer de loin une campagne qui, selon lui, n'a pas levé. Cette réalité peut être attribuable à bien des facteurs, mais cet homme de 79 ans croit que le fait qu'il n'y ait pas eu de débat sur les programmes des candidats n'a certes pas aidé. «Les débats entre candidats contribuent généralement à stimuler l'intérêt des citoyens à l'intérieur d'une campagne électorale», affirme-t-il.

Le fait qu'il y ait 41,8 pour cent d'indécis (sondage publié par Progrès-Dimanche, le 26 octobre dernier) à moins de 15 jours du scrutin inquiète Gabriel Fortin. Tout dans cette course à la mairie contribue d'une certaine façon, selon lui, à rendre difficile l'orientation des électeurs dans leur choix: il y a quatre candidats, les programmes de chacun se ressemblent et l'absence de débat public permettant aux gens de voir chaque candidat défendre son programme. «Une chose est certaine: les gens ne sont pas capables de faire des gageures sur les résultats de l'élection de dimanche à la mairie», conclut-il.

Josée Bouchard

Quant à Josée Bouchard, qui vient d'être réélue comme commissaire d'école et sollicite elle-même un renouvellement de son mandat comme présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, elle croit que le vainqueur de la course à la mairie l'emportera par une très faible majorité qui pourrait se traduire par moins de 500 voix.

Les gens ont de la difficulté à se brancher, ce qui devrait se traduire, selon elle, par un vote fort partagé. L'allure de cette campagne n'est pas la seule responsable de cette situation, selon Josée Bouchard qui fait référence à l'ancien conseil municipal. «C'était ennuyant de regarder à la télévision communautaire les débats du conseil municipal, car, étant donné que tout se réglait en comité plénier, il ne se passait toujours rien en public», mentionne-t-elle. Pour apprécier, les gens ont besoin, selon elle, de voir leurs élus dans des situations qui, parfois difficiles, les mettent en valeur sur différents plans.

Comme bien d'autres, Josée Bouchard croit que les gens recherchent un leader, une personnalité qui va les inciter à avancer. À ce titre, Nicol Tremblay est, selon elle, le seul candidat à présenter un message axé sur une vision d'avenir. «Mais, ajoute-t-elle, je ne suis pas sûre que son message ait passé.»

Elle pense que les jeunes, drainés par une partie des troupes péquistes, vont voter pour Gérald Scullion, tandis que Lucille Gagnon a bien fait, selon elle, de jouer la carte de la femme. Elle voit par conséquent le vainqueur chez l'un ou l'autre de ces deux candidats.

Michel Lapointe

De son côté, le notaire Michel Lapointe reconnaît que le maire sortant Jean-Maurice Harvey est difficile à remplacer, à cause de la netteté et de l'efficacité de son administration. «Comme personne n'émerge parmi les quatre candidats ou n'a voulu se compromettre par peur de perdre des points, les indécis vont aller vers une forme de continuité», soutient-il.

S'il en était autrement, le candidat Nicol Tremblay, le seul à ne pas s'afficher pour la continuité, aurait une certaine chance de l'emporter, selon Michel Lapointe qui accorde moins de 200 voix au vainqueur.

Gaudreault et Turcotte

Propriétaire du restaurant-brasserie Mario-Tremblay, Pierre Gaudreault partage le point de vue des autres: ce sera serré. Mais, il constate que Nicol Tremblay est en remontant depuis une semaine. «Il pourrait créer des surprises, dimanche», lance-t-il.

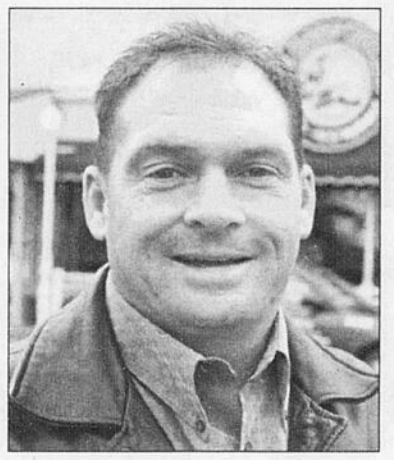
Quant à Paul-Emile Turcotte, comptable retraité et candidat défait à la mairie par Nicol Tremblay en 1987, il soutient que les candidats ont fait fausse route en axant une partie de leur programme sur la relance du centre-ville d'Alma. «Il est trop tard, dit-il, car le centre économique n'est plus là». Il faut plutôt, selon lui, s'occuper des vieux quartiers.



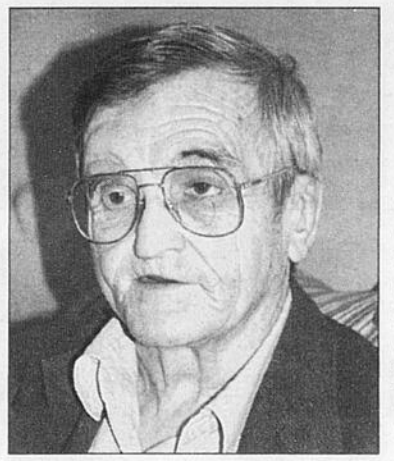
Josée Bouchard



Me Michel Lapointe



Pierre Gaudreault



Paul-Émile Turcotte

Dissolution inévitable de la FSSA

par Serge Lemelin

(SL) — La dissolution de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) était chose inévitable pour permettre aux travailleurs de l'aluminium de continuer de maintenir et d'améliorer les services de qualité auxquels ils étaient habitués.

Depuis plusieurs années, le budget des opérations régulières de la fédération était équilibré grâce aux revenus d'intérêt du Fonds de défense professionnelle accumulé en cas de grève.

«La FSSA vivait au dessus de ses moyens.» explique le président Alain Proulx. «Quand on part en grève, on n'a pas assez d'argent: on passe à la banque avant parce que le nerf de la guerre, c'est l'argent.»

C'est ce qui s'est produit en 1995 quand la FSSA a obtenu le soutien de la Fédération des caisses d'économies avec un prêt de 30 millions $.

Le syndicalisme indépendant a le défaut de sa qualité: en ne payant pas pour soutenir les autres travailleurs, ces derniers ne renvoient pas l'ascenseur en cas de difficulté.

«Quand 5000 membres entrent en grève, plus personne ne fait rentrer l'argent dans les caisses et l'employeur qui connaît la capacité financière du syndicat n'a plus qu'à attendre que le fonds soit épuisé.»

Avec les Travailleurs canadiens de l'automobile qui ont un fonds de 50 millions $, quand 5000 sont en grève, le reste des 244 000 membres continuent de faire rentrer l'argent.

Bilan

Au congrès de 2002, les dirigeants de la FSSA se sont fait élire à l'unanimité en proposant la dissolution à moyen terme de la fédération indépendante pour pouvoir recommander un syndicat affilié au mouvement organisé des travailleurs. Un comité de dix membres a été nommé l'an dernier pour faire l'étude exhaustive des propositions et arriver à en recommander une.

Les Métallurgistes unis d'Amérique étaient favorables à cette démarche, convaincus qu'ils étaient d'être choisis par le comité parce qu'ils détenaient un contrat de services conseils depuis 1996. En retour, la FSSA faisait parvenir aux Métallos le quart de ses revenus fédératifs, ce qui équivalait l'an dernier à un chèque de 550 000 $.

Les Métallos et la FSSA convenaient, selon Alain Proulx que les deux groupes étaient à la croisée des chemins et qu'il était temps de décider s'ils s'affiliaient ou pas.

Unité

«Notre démarche en est une d'unité, parce que plusieurs syndicats avaient des visées différentes et on a décidé de garder notre unité en faisant la même démarche. En 1996, on n'avait pas eu d'autre choix que les Métallos. Cette fois, on a examiné plusieurs syndicats avec l'idée de rester unis (entre nous).»

La Confédération des syndicats nationaux, le Syndicat canadien de l'énergie et du papier. Le Syndicat canadien de la fonction publique, les Métallurgistes unis d'Amérique et les Travailleurs canadiens de l'automobile étaient sur les rangs. Le SCEP et le SCFP ont été écartés dès les premiers mois pour se concentrer sur la CSN, les Métallos et les TCA.

Il y a quatre mois, la CSN qui représente les travailleurs de l'aluminium de Baie-Comeau et ceux d'Alcan à Shawinigan a été mise de côté pour une question de coût. La FSSA tenait à maintenir sa cotisation autour de 1,2 pour cent de tous les gains.

Dernier droit

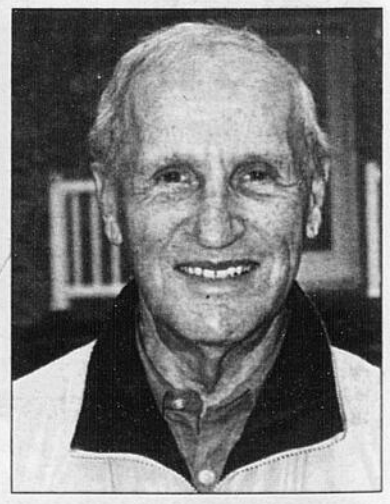
Au cours de la dernière étape, les représentants de la FSSA ont apprécié l'ouverture d'esprit des TCA avec les autres organisations syndicales et, surtout, leur présence dans la transformation de l'aluminium et l'automobile. L'exemple des travailleurs Alcan de Kitimat en Colombie-Britannique qui ont choisi les TCA depuis neuf ans a aussi pesé dans la balance.

Hier, une dizaine de présidents et de représentants de syndicats membres de la FSSA entouraient Alain Proulx pour approuver le choix des TCA.

Le président du syndicat d'Arvida Claude Patry a résumé leur pensée: «Toutes les centrales (approchés par la FSSA) étaient de bonne centrales, il y en avait pas de mauvaise. On s'est senti chez nous aux TCA.



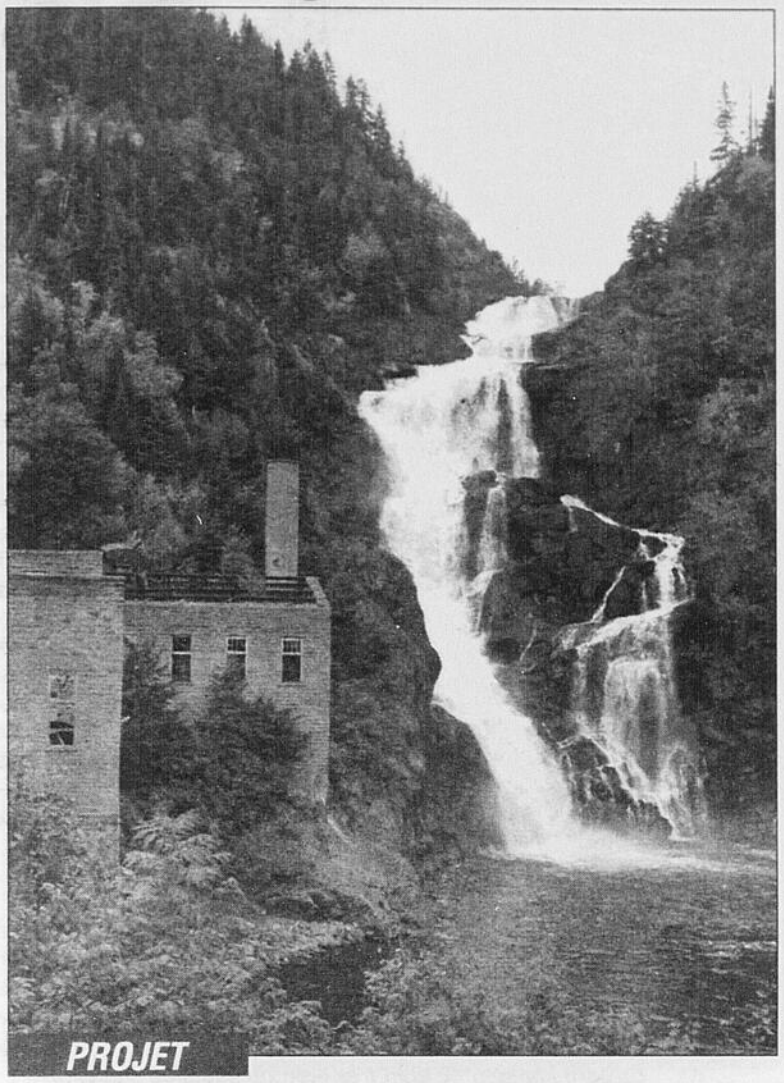
Selon André Proulx, la dissolution de la FSSA était chose inévitable pour que les travailleurs de l'aluminium puissent maintenir les services auxquels ils étaient habitués.
(Photo Michel Tremblay)



Gabriel Fortin

Village historique de Val-Jalbert

Un projet de relance sera bientôt déposé



PROJET

Le Village historique de Val-Jalbert sera relancé afin de présenter à la clientèle touristique un nouveau produit.
(Archives)

par Louis Tremblay

CHAMBORD (LT) — Les administrateurs du Village historique de Val-Jalbert, propriété de la MRC Domaine-du-Roy et de la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ), vont déposer, dans les prochains jours, l'ambitieux projet de relance du site touristique évalué à 18 millions $.

Le président du conseil d'administration, Guy Moreau, a été très prudent dans ses commentaires. Il s'est contenté de dire que l'objectif ultime visé par le projet du Comité d'adaptation de la main d'œuvre, était de redonner à Val-Jalbert son rôle de destination touristique majeure pour le Lac-St-Jean.

Les administrateurs avaient déjà déposé un projet de relance. Ils avaient été invités par le nouveau gouvernement libéral à procéder à une révision du plan de développement afin de s'assurer que les solutions proposées respectaient les attentes de la communauté. À ce titre, Guy Moreau précise que les administrateurs de la corporation sont représentatifs du milieu puisqu'ils représentent les intérêts de la MRC Domaine-du-Roy qui détient 50 pour cent des actions du site.

Le député de Roberval, Karl Blackburn, avait de son côté demandé aux administrateurs de présenter un projet en tenant compte qu'il se réaliserait par étape, en raison de l'ampleur des investissements.

Les investissements proposés par le plan de relance sont la construction d'une passerelle au dessus de la chute, la mise à niveau des infrastructures ainsi que des améliorations significatives au camping. Avant de présenter à nouveau le projet, les administrateurs doivent rencontrer le député Blackburn pour faire le point sur les orientations du plan de développement.

Le président Moreau a profité de l'entretien avec Le Quotidien pour rappeler qu'il n'y avait pas eu d'investissement majeur à Val-Jalbert depuis le début des années 1990 et qu'il était temps de présenter à la clientèle touristique un nouveau produit. Comme c'est le cas pour d'autres équipements majeurs au Québec.

Vi VEz
l'événement VE!
VE déménage dans son nouveau local du 1516, Talbot (entre Tim Hortons & Moores).
VE fermé du 3 au 5 nov.
pour préparer sa vente d'ouverture
Le 6 novembre
suiVEz la foule pour
l'événement VE!
V.E SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
00567475

TEMPÊTE DE RABAIS
ULTRA GRIP ICE
Un radial performant qui mord dans la glace et la neige, assurant une traction maximale
40 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR
EAGLE ULTRA GRIP
60 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR
WRANGLER ULTRA GRIP
60 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR
ULTRA GRIP
20 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

SOUS L'AILE DE GOODYEAR
* Rabais sur le prix de vente du détaillant participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 15 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.
Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, rue Dubose
Jonquière
(418) 548-8253
www.unipneu.com
00565229

Halloween

Ça grince et ça craque au dépanneur Maestro

par Normand Boivin

SAINT-HONORÉ (NB) - Hier soir, LE rendez-vous de l'Halloween était au dépanneur Maestro de Jean-Paul Hudon à Saint-Honoré.

Pas plus avare de ses efforts que de ses bonbons, lui et ses amis ont aménagé un labyrinthe de l'horreur dans la cour séparant sa résidence de son commerce. Pas moins de 13 personnages -des monstres, morts-vivants et même un gorille en cage particulièrement agressif- semaient la peur tout au long des 85 pieds de couloir serpentant dans un aménagement fait de madriers supportant des couvertures de plastique noir.

L'effet était saisissant et même si certains en ressortaient avec le sourire, il faut bien admettre que d'autres n'en menaient pas large et on pouvait d'ailleurs en avoir une bonne idée en entendant les cris provenant de l'intérieur.

Avant de recevoir une poignée de bonbons de Josée Martin, la conjointe de Jean-Paul, chacun devait passer par le tunnel; parent ou enfant.

«Je fais bien quelques exceptions car il y a des petits qui ont trop peur», dit-elle.

Fort de l'expérience des quatre années précédentes, le couple Hudon-Martin attendait pas moins de 400 enfants hier soir.

«Il nous a fallu commencer plus tôt, car à 17h, il y avait déjà du monde qui attendait dans les autos», ajoute cette dernière.

Ces quelques heures de gloire ont requis un bon quatre ou cinq jours de travail et après la visite des enfants, tous les artisans devaient se réunir pour un bon repas suivi d'une fête dans la maison des Hudon.



PEUR

Ce petit vampire n'a pas aimé son expérience dans le labyrinthe.

(Photo Rocket Lavoie)

Surveillance policière

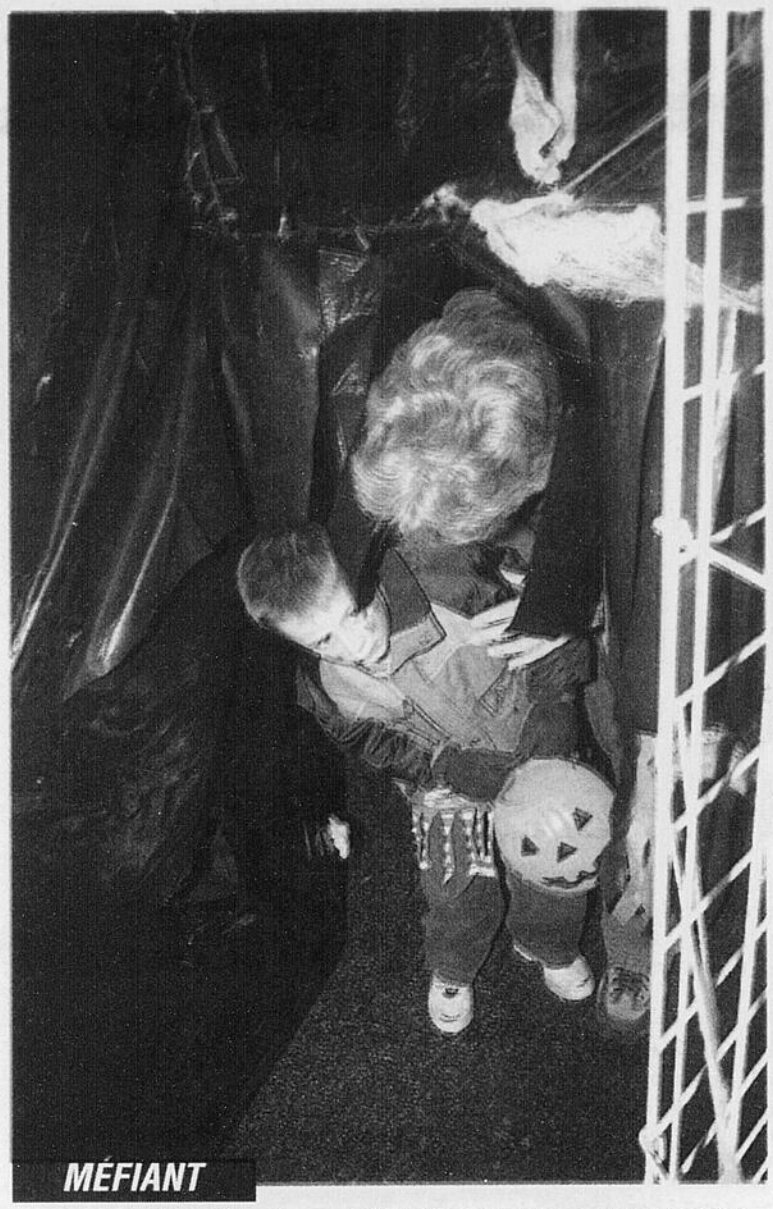
Pour cette soirée toute spéciale, les corps de policiers de la région, ainsi que plusieurs groupes travaillant bénévolement, étaient à l'oeuvre.

À Saguenay, les policiers du quart de travail de jour sont demeurés en devoir jusqu'à 20h, chevauchant le quart de soir pour permettre ainsi de doubler les effectifs policiers pendant la phase la plus intense de la tournée des petits monstres.

De plus, ils pouvaient compter sur les pompiers, ambulanciers, les policiers militaires de Bagotville, ceux d'Alcan, Sauvetage 02 et des agences de sécurité.

Sur le territoire qu'elle dessert, la Sûreté du Québec a ciblé les secteurs d'activité intense pour y envoyer des autopatrouilles jusqu'à 21h.

Le capitaine Jean-Yves Carlos a indiqué que les policiers auront aussi des bonbons pour remettre aux enfants tout en assurant leur sécurité.



MÉFIANT

Ce petit bonhomme était très méfiant avant de s'aventurer devant la cage du gorille dans le labyrinthe de Jean-Paul Hudon à Saint-Honoré.

(Photo Rocket Lavoie)



ROI LION

Francis Blais, de Chicoutimi, faisait un très beau petit roi lion. (Photo Reocket lavoie)



DÉGUISEMENT

L'école apostolique soulignait aussi l'Halloween comme en témoignent Élisabeth, Marie-Michelle, Mireille et Gabrielle.

(Photo Reocket lavoie)



PIÈGES

À l'intérieur du labyrinthe, à Saint-Honoré, plusieurs personnages se dissimulaient pour effrayer les visiteurs.



CHARLIE

Deux élèves de la Polyvalebnte de la baie à la recherche de Charlie.

(Photo Michel Tremblay)



MIGNONS

Rosalie, Van My, Samuel et la petite Maïka étaient plutôt mignons avant d'entreprendre leur tournée des bonbons.

(Photo Rocket Lavoie)



PARTICIPATION

À la polyvalente de La Baie, 85% des élèves s'étaient déguisés.

(Photo Michel Tremblay)

Restauration à l'Étape

Demande d'injonction prise en délibéré

par Normand Boivin

QUÉBEC (NB) - La juge Rita Bédard a pris en délibéré la demande d'injonction interlocutoire provisoire de l'homme d'affaires Marc Tremblay, visant à empêcher la Sépaq de confier à un autre le contrat de restauration à l'Étape.

Elle devrait rendre sa décision lundi ou mardi prochain.

La juge de la Cour supérieure de Québec se donne le temps de réfléchir, puisque l'audition d'un témoin, hier, lui a permis de constater que la situation est un peu moins «urgente».

En effet, le directeur de la réserve faunique est venu confirmer que l'ouverture de l'aire de restauration temporaire n'est pas prévue pour le 7 novembre comme on pouvait le lire dans Le Quotidien du 8 octobre, mais quelque part entre cette date et le 14.

La date du 7, avancée dans l'article par le président de la Sépaq Yvan Bilodeau, est l'échéancier fixé à l'entrepreneur pour livrer la bâtisse de 315 000 $ sans s'exposer à des pénalités. Au cours des jours suivant, il faudra aménager l'intérieur avant d'accueillir les premiers clients. Les avocats de la Sépaq ont donc avancé comme argument à la juge Bédard, pour lui demander de rejeter la requête de Marc Tremblay, que celle-ci devenait sans objet puisque, valide pour 10 jours, elle viendrait à échéance avant même l'ouverture du restaurant. L'avocate de Marc Tremblay, Me Estelle Tremblay, a donc modifié les conclusions de sa demande d'injonction pour que soit désormais interdit à la Sépaq de poursuivre toute démarche pour offrir de la restauration à l'Étape. Les avocats de la Sépaq se sont objectés à ce changement et la juge l'a pris également en délibéré.



Le contrat de la restauration à l'Étape fait l'objet de procédures judiciaires, alors que la demande d'injonction interlocutoire provisoire de Marc Tremblay a été prise en délibéré. (Archives)

Saint-Ambroise fête ses 100 ans

SAINT-AMBROISE (NB) - La municipalité de Saint-Ambroise célèbre, cette semaine, le 100e anniversaire de son incorporation.

Un événement, précise son maire Marcel Claveau, qui sera souligné dans la sobriété. Lundi, le conseil municipal profitera de son assemblée publique au centre socio-culturel pour honorer le travail des élus du passé.

Mercredi, la Société ambroisienne de développement tiendra un sommet économique.

Le rideau tombera sur les festivités le week-end prochain avec un souper gala au centre socio-culturel samedi, où on rendra un hommage aux maires du passé, et par une messe spéciale d'action de grâce dimanche, suivie d'un brunch à la salle des Chevaliers de Colomb. Saint-Ambroise a été créée par arrêté ministériel le 9 octobre 1902 et a tenu la première réunion de son conseil le 2 mars 1903, sous la présidence du maire Louison Tremblay. Les parties urbaines et rurales se sont séparées en 1917 pour se réunir définitivement le 22 novembre 1971.



AVIS DE NOMINATION

M. DENIS DUMAIS

La direction de BDH Tech est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Denis Dumais à titre de directeur régional des ventes.

Reconnu pour son dynamisme et son dévouement auprès de la clientèle, monsieur Dumais apporte à BDH Tech une vaste expérience et une connaissance approfondie du secteur industriel régional. Cette nomination s'inscrit dans la volonté de BDH Tech d'assurer une présence régionale accrue particulièrement auprès des entreprises ayant des besoins dans le domaine de la **filtration des liquides, la pollution de l'air** et dans le secteur de **l'instrumentation**.

Certifié **ISO 9001**, BDH Tech est solidement établi à Chicoutimi depuis maintenant 12 ans. La clientèle peut joindre monsieur Dumais au **690-0888.**

BDH TECH .com

00567634



VENTE SKI CHAUD



Présentement en cours

ENSEMBLE DE SKI ET FIXATIONS
ROSSIGNOL COBRA X
Fixation Aximum 90
Rég.: 779,99 $
SPÉCIAL **479,99 $**

VESTE D'HIVER 3/4
NAVARRO
Hommes et femmes
Rég.: 299,99 $
SPÉCIAL **159,99 $**

ENSEMBLE DE SKI JUNIOR
TECNO skis
Fixations LOOK
Bottes NORDICA
Rég.: 299,99 $
SPÉCIAL **199,99 $**

VESTE DE SKI ET DE PLANCHES
NATURAMANIA
Hommes et femmes
Rég.: 149,99 $
SPÉCIAL **74,99 $**

FIREFLY FUN AIR FAT
Mini skis
snowblades
Rég.: 249,99 $
SPÉCIAL **124,99 $**

VESTE DE SKI ET DE PLANCHES
NATURAMANIA
Juniors
Rég.: 129,99 $
SPÉCIAL **64,99 $**

ENSEMBLE DE PLANCHE À NEIGE
Adultes SMX
Planche SMX
Fixations SMX
Bottes SMX
Rég.: 439,99 $
SPÉCIAL **299,99 $**

SOUS-VÊTEMENTS
CRAZY CREEK
Hommes, femmes et juniors
Rég.: 29,99 $ à 44,99 $
RABAIS DE **15 %**

ENSEMBLE DE PLANCHE À NEIGE
Juniors SMX
Planche SMX
Fixations SMX
Bottes SMX
Rég.: 359,99 $
SPÉCIAL **249,99 $**

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS
de ski et planche
2002-2003
40 % À 70 % DE RABAIS

1 seul endroit
INTERSPORT
Place du Saguenay
Chicoutimi
(418) 696-1730

00567725

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard msimard@lequotidien.com

Commentaire

La FSSA écrit une autre page du syndicalisme

Issue du schisme qui a ébranlé la CSN en 1972, la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA) disparaîtra après avoir confié aux Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) ses 5800 adhérents répartis dans 21 unités syndicales concentrées au Québec. Chaque membre sera évidemment invité, au cours des prochaines semaines, à entériner le choix majoritaire fait par les 140 délégués au 14e et dernier congrès d'orientation tenu à Roberval.



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Les syndiqués d'ici ont toujours hésité entre des centrales authentiquement québécoises ou des succursales de puissantes organisations américaines regroupées sous le chapiteau de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ). En 1972, l'orientation d'inspiration marxiste-léniniste imposée par les permanents de la CSN provoqua une crise majeure. Lorsque le président, feu Marcel Pépin, poussa son opposition au régime de Robert Bourassa jusqu'à prôner la désobéissance civile en invitant les grévistes du Front commun à défier la loi de retour au travail, ce fut l'éclatement.

Tout un pan de la centrale s'effondra. Les dissidents prirent différentes directions. Ceux qui cherchèrent en vain dans les structures existantes les principes auxquels ils avaient souscrit jetèrent les bases de la Confédération des syndicats démocratiques (CSD) qui, chez nous, se manifeste surtout dans l'industrie de l'automobile, et la FSSA.

David contre Goliath

Réduite à la dimension d'une organisation locale, la FSSA paraissait assez dépourvue devant la colosse Alcan. «C'est David contre Goliath, raillaient les centrales concurrentes. Et cette fois, le géant saura éviter la fronde de son minuscule interlocuteur.» La Fédération du président-fondateur, Jean Halley, se dressa au contraire avec détermination dans tous les différends. Elle s'est toutefois laissée empêtrer dans le long conflit, douloureux et improductif, de 1976.

Coincés par la loi anti-inflation qui imposait des balises aux augmentations salariales, les syndiqués durent abdiquer après six mois d'un affrontement que le mouvement syndical a toujours perçu comme un lock-out planifié. Trois ans plus tard, le combat reprenait, mais cette fois, la conjoncture économique permit aux syndiqués d'en sortir victorieux après un siège de trois mois. Et à la faveur d'une ouverture du contrat de travail opérée en 1981, Alcan fera de ses employés les plus hauts salariés de l'industrie nord-américaine de l'aluminium.

C'est dans le cadre du réaménagement du réseau québécois de la compagnie qu'un pacte de non-agression visant la «stabilité opérationnelle» conduisit à la construction de l'aluminerie Alma. Ce mécanisme de négociations perpétuelles rassure la population qui redoutait toujours, à chaque renouvellement du contrat de travail, qu'un arrêt de la production perturbe gravement l'économie régionale même si les récentes sautes d'humeur de groupes restreints d'employés d'Alma et de Laterrière ont semé l'inquiétude tout en livrant un inquiétant message aux investisseurs potentiels. Car quand Alcan a le rhume, c'est évidemment tout le Saguenay—Lac-Saint-Jean qui souffre de la grippe.

Pourquoi les CTA?

Consciente de ses responsabilités sociales, la FSSA a toujours apporté son soutien moral et monétaire aux groupes qui mènent de justes combats, mais les agents économiques du milieu lui reprochent cependant de n'avoir jamais insisté auprès de l'intelligence syndicale sur la justification de différences salariales assez prononcées entre les employés de la grande industrie et ceux des PME.

Les délégués au congrès de Roberval ont recommandé l'intégration des syndiqués d'Alcan à la puissante fédération de l'automobile plutôt qu'aux Métallos. Leurs stratèges croient ainsi pouvoir mieux positionner leurs unités dans la famille agrandie et à travers le virage vers la transformation.

Mais perçoivent-ils le danger de subir l'obstruction des syndiqués ontariens de l'automobile qui veulent garder jalousement dans leur province toutes les usines d'assemblage et de sous-traitance? Les Métallos, au contraire, appartiennent au grand ensemble des travailleurs de l'aluminium et, depuis mai 1996, ils font l'échange de services avec la FSSA qui a accès également à leur fonds de défense.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Une salle de spectacle régionale... à Jonquière!

Dans un rayon de 50 kilomètres à vol d'oiseau, c'est à partir de Jonquière que l'on retrouve le plus de citoyens de notre région. C'est dire que Jonquière est le centre géographique et démographique du Saguenay—Lac-St-Jean. Si la nouvelle ville Saguenay veut se donner une vocation régionale et s'ouvrir au Lac-Saint-Jean, la porte d'entrée est Jonquière.

La nouvelle autoroute permettrait un accès facile à toute la population régionale à une salle de spectacle qui serait située dans le secteur du Centre fiscal, dans le cas d'une nouvelle construction, ou à la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière, dans le cas d'une rénovation.

Ne pas répéter l'erreur de l'université

Il ne faudrait pas répéter l'erreur de l'université régionale, qui devait être installée dans le secteur du Cégep de Jonquière pour être plus accessible à une plus grande partie de la population régionale, dont le Lac-Saint-Jean. La lourdeur du trafic du boulevard Talbot, dans l'arrondissement de Chicoutimi, ainsi que la multiplication de feux de circulation, ne se comparent pas à la facilité d'accès qu'a Jonquière.

Le maire Jean Tremblay et la population de l'ancienne ville de Chicoutimi doivent démontrer qu'ils ont à coeur un partage équitable entre les différents arrondissements et ce, pour ne pas donner d'arguments supplémentaires aux défusionnistes car ceux-ci sont à même de constater, qu'à date, l'arrondissement de Chicoutimi a retiré la grande part des avantages liés à la fusion.

Centralisation des services

On n'a qu'à penser à la centralisation de la plupart des services municipaux dans cette ancienne ville, à la rénovation du Centre Georges-Vézina qui s'est faite en un temps record tandis que celle du Palais des sports de l'arrondissement de Jonquière est remise à une date inconnue. Le maire Jean Tremblay devra donc se prononcer dès maintenant pour que l'arrondissement de Jonquière obtienne la nouvelle salle de spectacle, que ce soit une nouvelle construction ou une rénovation d'une salle existante.

S'il ne le fait pas, les défusionnistes en déduiront que la salle sera aménagée dans l'ancienne ville de Chicoutimi, surtout qu'il vient de donner une subvention au conseiller Jaques Fortin pour savoir si la ville de Saguenay va rénover l'auditorium Dufour ou si elle va construire une nouvelle salle. Je vous laisse deviner dans quel arrondissement ira sa recommandation...

Claude Christian,
Saguenay.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

La chronique de...

Malheureux qui comme moi a fait un long voyage



MICHEL
VASTEL
mvastel@lesoleil.com

«Heureux qui comme...» Non! Ulysse ne devait pas revenir d'un long voyage en Afrique. On ne revient pas heureux d'un continent oublié. Coupable oui. Et triste de sa propre impuissance.

«Reviendrez-vous?», demandent invariablement les Africains à la passerelle de l'avion. Et ils regardent avec insistance le visiteur blanc qui retourne à ses petits soucis de riche. La réponse leur importe peu : depuis 40 ans qu'ils ont obtenu leur indépendance, nous les avons abandonnés à leurs famines et à leurs guerres fratricides.

Non ce n'étaient pas des parcs du Kenya ou de la Tanzanie que j'ai visités! Seulement deux pays, le plus ancien et le plus riche du continent, l'Éthiopie et le Congo (ex-Zaïre), qui se sont rejoints dans la misère, victimes de l'impitoyable nature ou de la bêtise des hommes...

Aux abords des villes monstrueuses, dont on évalue les populations «à deux ou trois millions près», des foules innombrables d'hommes et de femmes marchent dans la brume du matin. Les matins sont toujours splendides en Afrique, comme une renaissance quotidienne après une nuit à se battre contre l'insomnie. La lumière bleutée sent bon les feux de charbon de bois sur lesquels les femmes préparent le café. Elle pue aussi l'odeur âcre de l'huile brûlée par les moteurs de camions et d'autobus surchargés.

L'Afrique déroule, au bord des routes défoncées, ses longues grappes de femmes avec leurs cabas sur la tête, d'hommes qui poussent leurs ânes, d'enfants en chemisette blanche qui se rendent à l'école. Et au milieu de cette procession multicolore qui avance vers la ville, les troupeaux de bœufs ou de chèvres, indifférents au klaxon des voitures.

Dès l'aube, toute l'Afrique semble ainsi sortir de ses huttes de terre et de paille. Elle remonte le courant des véhicules tout terrain, invariablement blancs et toutes vitres fermées, qui emportent des casques bleus de l'ONU ou les agents de riches Organisations non gouvernementales loin de leurs hôtels du centre-ville.

Au fur et à mesure qu'on s'éloigne du grouillement de la ville, la paix tranquille de la campagne s'installe. Les paysans coupent l'herbe à la faucille, battent les haricots avec un lourd bâton de bois, retournent lentement la terre, au rythme lent des bœufs. Des femmes, transportant leurs plus jeunes enfants sur leur dos ou dans leurs bras, suivent un âne qui trottine, tête baissée, trois ou quatre bidons de plastique jaune sur le dos, vers une lointaine rivière aux eaux brunâtres.

L'Afrique marche ainsi, en dehors du temps et de notre époque, sur des distances qui se mesurent en heures plutôt qu'en kilomètres. Elle vit au rythme lent d'un continent qui n'attend rien de meilleur de ses lendemains. Quand on n'a pas de travail, pas d'eau, et parfois rien à manger, vers quoi hâterait-on ses pas?

Mais elle est belle cette Afrique. Ses paysages n'ont guère changé depuis notre Moyen-âge. Ses collines sont seulement un peu plus brunes, rasées par des troupeaux affamés, leurs arbres coupés à la machette par des paysans qui espèrent se faire quelques sous en vendant, au bord de la route, un fagot de bois ou un sac de charbon. Les routes dont elle a hérité des colonisateurs sont maintenant défoncées et ressemblent de plus en plus aux pistes de terre tracées par les troupeaux et les hommes.

L'Afrique rurale glisse lentement vers son passé. Comme il y a mille ans sur le lac Awassa, dans le sud de l'Éthiopie, les mêmes pêcheurs ramènent vers la rive leur charge de tilapias dont ils découpent les filets en petites bouchées qu'on déguste, crues, copieusement arrosées de piment rouge. Sur le majestueux fleuve Congo, les longues baleinières glissent lentement, chargées de sacs de manioc et de feuilles de kwanga. L'Afrique serait belle s'il n'y avait la nuit...

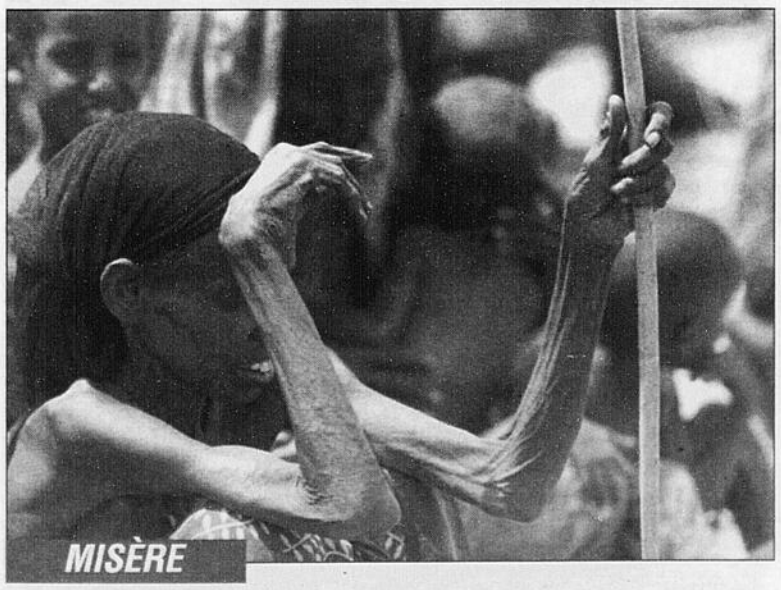
Car dès le crépuscule, le pays se recroqueville autour des feux. Les foules se retirent dans les banlieues vers leurs cabanes de tôle et de planches. La nuit, c'est le temps des soldats et des policiers rebelles qui dressent des barrages et rançonnent tout le monde : ils ne sont pas payés, alors ils se servent! Il n'y a guère que les camions qui circulent encore, trop lourdement chargés pour être stoppés par des voleurs de grand chemin. Ils foncent dans la nuit, sans lumière à l'occasion, et les rares paysans encore attardés le long des routes sautent dans les fossés pour les éviter.

La nuit à la campagne, on se cache, cherchant le sommeil dans la chaleur moite et poussiéreuse d'une vielle moustiquaire, attendant le matin et le caquètement des marabouts. Dans les villes, les quartiers populaires grouillent du monde qui s'étourdit en mâchant du khat et en buvant de la bière sur les terrasses de Matonge, se dandinant sur une vieille chaise de plastique au rythme des chansons de Papa Wemba. À Yolo, on mange le poulet grillé dans les épices. Et à Kinkole, on savoure le Maboke.

Les ambassades occidentales et les services de sécurité déconseillent aux touristes de fréquenter ces foules nocturnes des banlieues pauvres de l'Afrique. Ils ne savent pas ce qu'ils leur font perdre! Car c'est dans ces moments-là que les Africains oublient leurs misères et, la langue déliée par l'effet euphorisant du khat et de la bière, racontent leurs aventures, disent leurs projets, chantent leurs rêves.

Voilà donc les quelques images de l'Afrique qui me trottent encore dans la tête. Bien sûr, j'ai vu aussi des pays qui glissent dans une misère de plus en plus éloignée de notre confort. Et vous ne perdez rien pour attendre : je vous en parlerai dans deux semaines, après que l'actualité politique nous aura donné un nouveau chef de parti et peut-être un nouveau premier ministre.

Je ne retournerai sans doute pas au Congo ni en Éthiopie. Mais je n'oublierai jamais de vous en entretenir jusqu'à ce que, comme moi, vous vous sentiez coupable de votre bonheur.



MISÈRE

L'Afrique vit au rythme lent d'un continent qui n'attend rien de meilleur de ses lendemains. Quand on n'a pas de travail, pas d'eau, et parfois rien à manger, vers quoi hâterait-on ses pas?

L'humeur du temps

«N'ayez pas peur!»: le message d'espoir de Jean-Paul II

Jean Paul II m'a toujours fasciné. Cette réaction a commencé à se manifester un jour d'octobre 1978. Apparaissant sur les marches de Saint-Pierre, ses premières paroles furent: «Non abbiate paura», ce qui signifie «N'ayez pas peur!»



BENOÎT
BOUCHARD
benbouch@re.cgocable.ca

J'ai eu alors la certitude que ce pontificat ne serait pas comme les autres. Au-delà du fait qu'il était le premier pape non Italien depuis quatre siècles, cet homme fort, plein d'énergie, inaugurait, à 58 ans, son œuvre pastorale par des paroles qui s'adressaient directement aux inquiétudes de cette fin de millénaire; à nos angoisses, à nos incertitudes, à nos interrogations si souvent laissées sans réponse.

À une époque où l'histoire accumule les atrocités, en ce début de siècle où des jeunes Américains se font tuer tous les jours alors qu'ils croyaient être des héros... À ce moment même où le gouvernement d'Israël érige un autre mur de la honte et que des jeunes kamikazes palestiniens poussent le désespoir jusqu'à sacrifier des femmes et des enfants juifs, il continue d'affirmer: «N'ayez pas peur!»

Dix-sept septembre 1984, c'est l'assermentation du nouveau gouvernement canadien dont je fais partie. Le 20 septembre, c'est le début de la visite de Jean Paul II au Canada; une rencontre prestigieuse pour un début de carrière! Je n'oublierai jamais l'arrivée du pape à la résidence de la Gouverneure générale, Jeanne Sauvé. Une arrivée remarquable alors que ses vêtements tout blancs faisaient un contraste saisissant avec le rouge vif des tapis et des tapisseries de Rideau Hall. Quelle présence! Je l'ai revu à Rome, en juin 1988, alors que je dirigeais la Délégation canadienne à la consécration au cardinalat de Mgr Grégoire, archevêque de Montréal. Nous avons assisté, mon épouse et moi, à une messe célébrée par le pape sur le parvis de Saint-Pierre de Rome. Nous étions à quelques mètres de l'autel. Quels souvenirs!

Force et fermeté

Mais l'essentiel est ailleurs... Si ses premières paroles comme chef de l'Église de Rome s'adressaient à nos angoisses d'hommes et de femmes, elles faisaient aussi une très forte référence à l'engagement personnel, au témoignage, à la défense même de nos valeurs et de nos convictions. S'il est clair que dans notre société aux vertus gélatineuses, la force et la fermeté de Jean-Paul II ont suscité de vives controverses, elles ont également conforté notre recherche individuelle.

Nous pouvons discuter ses condamnations irrévocables de l'avortement, de l'euthanasie, du célibat des prêtres et du rôle des femmes dans l'Église. Il est même possible que ses successeurs reconsidèrent certains de ses choix. Mais là n'est pas mon propos. Ce qui me rassure chez Jean-Paul II, c'est la constance avec laquelle il a défendu ses convictions. Ce qu'il affirmait il y a 25 ans, il le dit toujours. J'ai besoin de cette cohérence, de cette indépendance qu'il a manifestée devant tous ceux et celles qui l'ont rencontré, fut-il président des États-Unis, dictateur sud-américain ou prince de l'Église.

Positions claires

Je ne connais pas de dirigeant qui se soit prononcé aussi clairement et sans condition pour la paix, pour la non-violence, contre la dictature politique, économique et sociale; contre l'inégalité, le terrorisme, la peine de mort, l'injustice. Son affection particulière pour les jeunes nous a valu des moments privilégiés lors des Journées mondiales de la jeunesse à Toronto. Il a été vu sur tous les continents parlant de paix et d'amour aux millions de fidèles venus le rencontrer, cherchant à travers lui à redécouvrir une Église renouvelée, plus près de leurs joies et de leurs misères.

Pourtant, la dernière image qui restera sera celle d'un vieillard au visage de souffrance, diminué, soumis aux vicissitudes de l'âge, de la maladie et d'une mort annoncée.

Il nous pousse ainsi dans nos derniers retranchements, nous qui croyons qu'en occultant notre condition d'être mortel nous arriverons à repousser l'inéluctable. Jean Paul II combat de face. C'est à travers sa foi en la Providence qu'il refuse à d'autres qu'à la nature elle-même le droit de déterminer la conclusion de son périple. C'est tourné vers l'espérance du salut qu'il reprend l'essentiel de son message: «N'ayez pas peur!»

École Curé-Hébert

Un centre social à l'avant-garde

par Claude Côté

HÉBERTVILLE (CC) — Non seulement des élèves partent d'autres secteurs et même de Roberval pour fréquenter son programme plein air innovateur, mais l'École Curé-Hébert d'Hébertville dispose maintenant d'un centre social parmi les plus avant-gardistes de toutes les écoles secondaires du Québec.

Cette réalisation constitue d'ailleurs une source de fierté pour les élèves et le personnel enseignant de cet établissement qui inaugurait, hier, une bâtisse entièrement rajeunie et partiellement remodelée.

Un investissement de 1,7 million $ au cours de l'été a en effet permis, selon Marie-Caroline Côté, directrice de cette école, d'y ajouter plusieurs facilités qui permettront de mieux répondre aux besoins et aux attentes des élèves. Parmi ces ajouts, il y a un laboratoire de sciences, des locaux nouvellement aménagés en art et en musique et une salle de musculation. Celle-ci a été réalisée grâce à un partenariat avec la municipalité d'Hébertville et la Caisse populaire des Cinq-Cantons. On a également remplacé les fenêtres et refait le revêtement extérieur de la bâtisse.

Fierté

Mais, comme l'a précisé la directrice, la grande source de fierté demeure le centre social dont la décoration a été faite en collaboration avec les élèves.

On y trouve différents équipements, dont un système télévidéo qui, comportant un grand écran et quatre plus petits suspendus au-dessus de la place centrale, est contrôlé à partir d'une mini-centrale de radio informatisée. Le midi et au moment des pauses, les élèves peuvent visionner les nouvelles à RDI et les sports ou les plus récents vidéos de leurs artistes préférés.

Pour se distraire, les autres ont à leur disposition deux tables de billard et deux jeux de soccer sur table. En plus d'une rangée de casiers de chaque côté du centre social, les jeunes trouvent aussi sur place quelques autres utilités, dont la cafétéria qui y a une ouverture.

Les jeunes désireux de se reposer ou simplement de relaxer peuvent monter à l'étage où ils ont accès au café international. Dans ce local d'où l'on a une vue directe sur le centre social, ils peuvent se procurer quelque chose à goûter. «Mais, affirme l'enseignante Chrystine Lapensée, on n'y vend que des produits qui soient bons pour la santé.»

Et, la radio étudiante occupe un très petit local aménagé dans un coin du café international.

Essor

Selon la directrice de l'École Curé-Hébert, l'essor que connaît depuis quelques années cet établissement scolaire est d'autant plus important qu'une étude démographique prévoyait que la clientèle ne dépasserait pas 459 élèves, pour l'année en cours. «Grâce à une vision d'avenir et à l'engagement de toute notre équipe vers une forte impulsion de développement, notre clientèle atteint actuellement 514 élèves, soit 55 de plus que prévu», fait observer Marie-Caroline Côté.

Il est certain, selon cette dernière, que le rapatriement de la clientèle de la quatrième secondaire (l'an prochain, ce sera au tour de la cinquième secondaire) y est pour quelque chose. «Mais, affirme-t-elle, le dynamisme de notre équipe d'enseignants en est la raison majeure.»

À sa deuxième année d'expérimentation, le programme novateur «études et plein air» en planche à neige est déjà rempli à pleine capacité. L'autre programme de même type en hockey jouit lui aussi d'un engouement incontestable. Cette école a pu bénéficier d'un fonds spécial d'innovation de 6000 $ en vertu duquel des jeunes d'autres secteurs (19 d'Alma et quelques-uns de Saint-Gédéon et même de Roberval) peuvent fréquenter ces deux programmes de plein air. Grâce à l'aide qui sera apportée par la Fondation de l'École Curé-Hébert nouvellement mise en place, on songe à ajouter à ces programmes le cyclisme de route et de montage, la chaloupe à rames et l'équitation.

À Hébertville, selon Josée Bouchard, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, on est en train de démontrer que les petites écoles sont aussi une source de réussite.



Le centre social offrira la chance aux étudiants de se divertir avec des activités des plus avant-gardistes.

(Photo Steeve Tremblay)

SIMARD PORTES ET FENÊTRES
Projet de rénovation?
Vous pouvez contacter notre représentant en toute confiance!
548-0808
540-7726
Lic.: RBQ8279-6145-21
Fenêtres
- Aluminium
- Hybride
- P.V.C. - Bois
- Revêtement extérieur
Yvon Bourque
Représentant
00560515

Laflamme Signature
Roch Delisle, propriétaire
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255
EN EXCLUSIVITÉ
BOSS HUGO BOSS
Ouvert les dimanches jusqu'à Noël
ON RECONNAÎT LA QUALITÉ À LA SIGNATURE
00567500

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2003-10-31

01 16 18 21 31 40 42

Complémentaire: (11)

Banco — Tirage du 2003-10-31 — **Banco Spécial**

01 03 06 07 09 15 26 27 33 38
39 41 42 43 47 51 52 53 58 66

La Quotidienne — Tirage du 2003-10-31

3 : 837 — 4 : 8729

La Mini — Tirage du 2003-10-31

Numéros	Lots
696345	50 000 $
96345	5 000 $
6345	250 $
345	25 $
45	5 $
69634	1 000 $
6963	100 $
696	10 $

Extra — Tirage du 2003-10-31

NUMÉRO 866200

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

00567501

ÉTOILE — LE LUNDI ET LE MARDI À 19h SUR LE RÉSEAU TVA

NOUVEAU! OUVERT LE SAMEDI
Vente et installation de poêles et foyers au gaz ou au bois
Déjà plusieurs clients satisfaits Informez-vous
Distributeur des produits
Les Foyers Kingsman
Continental Foyers
Des foyers conçus intelligemment
MAUVALIN INC
CERTIFIÉ ISO 9002
Ventilation
Climatisation
Réfrigération
Ferblanterie
1130, rue Manic
Chicoutimi
543-7269
00563337

Les téléspectateurs ont vite adopté Michaelle Jean

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) — Journaliste depuis 1988, Michaelle Jean s'est rapidement imposée comme une personne capable de monter au front. Elle a voulu travailler en région, «faire du terrain» et découvrir la véritable identité de «la cité québécoise».

Elle s'est bien heurtée aux doutes de ses patrons au début et même au scepticisme des gens qu'elle allait interviewer, mais son beau teint hâlé et le fait d'être une femme ont été rapidement relayés au second plan. «À la direction, (de Radio-Canada) avant de me confier la lecture des bulletins, on se demandait si les téléspectateurs étaient prêts, relate celle-ci. Moi, j'ai toujours cru à l'intelligence des gens. La chimie s'est installée très, très rapidement avec les téléspectateurs et aujourd'hui, je suis probablement une de celles qui reçoit le plus de courrier», a déclaré Mme Jean, jeudi, au cours d'un bref passage au Progrès du Saguenay.

Le regard des autres ne pèse donc pas trop lourd sur la lectrice des nouvelles et Michaelle Jean raconte que les gens ont une façon très particulière de l'aborder. «Ils sont tellement délicats. Leur attitude me fait m'enraciner davantage. C'est comme une famille élargie.» Et elle enchaîne avec une anecdote entendue il y a deux ans, dans l'arrondissement de La Baie. «Je me promenais et spontanément quelqu'un a dit, mais c'est "notre" Michaelle.» Ce langage à la fois aimable et familier fait encore sourire de plaisir l'animatrice qui relate ce souvenir.

Mère d'une fillette de quatre ans, Mme Jean préfère le créneau du midi pour livrer les informations et terminer sa journée un peu plus tôt. «Je concilie le désir d'accompagner le public et celui d'accompagner ma fille. Le public, je peux l'accompagner de diverses façons, mais je ne veux pas manquer ces belles années avec ma fille», confie-t-elle.

Michaelle Jean affirme d'autre part que les femmes sont encore minoritaires dans les hautes instances décisionnelles, elles qui ont pourtant prouvé leur capacité à mener de front plusieurs choses à la fois. C'est un peu pour ces raisons qu'elle a accepté d'être conférencière au gala de la corporation des Femmes d'affaires du Saguenay qui se tenait jeudi soir. «Je ne suis pas dans le milieu des affaires, mais je connais bien la réalité du travail au féminin. Je suis convaincue qu'on a beaucoup de choses à partager», a énoncé Michaelle Jean.

Selon elle, derrière le succès des femmes, il y a une volonté et une détermination propres à celles-ci et les défis surmontés comme les parcours défrichés traduisent plus qu'une aspiration à bien faire les choses. Dans le contexte actuel, les filles qui ont un projet et une réelle motivation réussissent davantage que les garçons parfois mal préparés à affronter la nouvelle précarité et la concurrence très vive du monde d'aujourd'hui. «Les projets, c'est ce qui nous garde en vie. Et derrière la réussite des filles, il y a cette volonté incroyable», réitère la journaliste.

Quand elle s'accorde un peu de repos, Michaelle Jean n'écoute pas la télévision et elle adore se retrouver en campagne à Lanaudière, un endroit qui lui permet de se rapprocher de la nature. «J'aime bien "charrier" le bois et les pierres», énonce-t-elle avec une simplicité amusante. Et si elle avait pu, peut-être serait-elle allée entendre Ariane Moffatt à l'Auditorium Dufour jeudi soir, une jeune auteure qu'elle trouve extraordinaire et qu'elle admire pour sa belle authenticité.



Animatrice et lectrice de nouvelles à Radio-Canada, Michaelle Jean était invitée à titre de conférencière, jeudi, par la corporation des Femmes d'affaires du Saguenay.
(Photo Sylvain Dufour)





Fourre-tout



LIONS

Le club Lions a procédé, récemment au dévoilement des résultats de sa campagne de financement en remettant huit billets à des handicapés visuels pour assister au spectacle «D'hier à aujourd'hui», présenté au Capitol de Québec. Sur la photo, nous retrouvons René Doucet, président de la Fondation des clubs Lions du Québec, Éric Delisle, président du comité d'organisation, et à l'avant, le célèbre Patrick Zabé (alias Jean Rusk, et agadou dou dou, pousse l'ananas et mouds le café, tape la pomme, tape la poire) en compagnie de l'animateur du matin à CKRS-radio et président d'honneur du spectacle souvenir, Louis Champagne. (Photo Jeannot Levesque)

En bavardant

En deuil

Rita Gagnon, secrétaire de la paroisse Saint-Luc, dans le secteur nord de Chicoutimi, nous informe qu'il y aura une série de rencontres réservées à des personnes vivant la perte d'un être cher qui débuteront bientôt. On s'informe auprès de Vivianne en composant le 690-9469.

Théâtre en anglais

L'Association communautaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean présentera la pièce de théâtre anglophone instituée «Mary's Wedding» jouée par la troupe Georgie Production de Montréal, le vendredi 7 novembre à 19h, à l'école régionale Riverside, située au 1770, rue Joule, Arvida (entrée du gymnase). Cette pièce pour adulte parle de l'amour et de la guerre et sera jouée entièrement en anglais. Pour se procurer des billets au coût de 10 $ par personne, il faut communiquer au 548-5333.

Commerce électronique

Une conférence sur le commerce électronique aura lieu le mardi 18 novembre, à compter de 8h30, au Holiday Inn Saguenay de Jonquière. Il y aura le tirage d'un site WEB comme prix de présence. Pour en savoir plus, il suffit de contacter Mélanie Bélanger au 547-9850.

Club féminin

Le souper rencontre du club féminin Mimosa aura lieu le mardi 4 novembre, au restaurant Napoléon & Pacino à 18h30. Pour l'occasion, Julie Potvin, représentante en esthétiqu,e et Josée Martel, esthéticienne, prononceront une conférence. Pour information : 690-2680.

Gens oubliés

Le centre Les Gens oubliés d'Héberville (LGO) sera en campagne de financement. Il y aura un bingo parrainé par le Club des aînés d'Hébertville qui aura lieu le 3 novembre, à l'école Saint-Joseph, du 236, rue Hébert, à 19h. Il y aura plusieurs prix de présence et un super gros lot de 300 $. Le prix d'entrée est de 5 $, incluant trois cartes gratuites. Les profits de cette activité serviront à parrainer une personne du 3e âge afin de lui faire vivre une journée remplie de joie, lors d'un dîner collectif qui aura lieu le 19 décembre. On contacte Ginette Dionne, agente communautaire, au 344-4115 pour en savoir plus.

Voitures antiques

Les propriétaires de voitures antiques, originales ou modifiées qui seraient intéressés à faire partie d'un club de voitures anciennes, sont cordialement invités à prendre part à la réunion d'information qui aura lieu le dimanche 2 novembre, à 10h, au restaurant Jocelyne, de Saint-Prime. On contacte Stéphane Tremblay pour connaître les détails de cette activité en composant le 252-1999 (jour) ou le 251-1799 (soir).



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

M. Blackburn

«Comme vous écrivez quelques fois sur ce sujet, mardi soir (28 oct.), en écoutant les nouvelles (vers 6h15) à la station CJPM-TV, j'ai entendu une entrevue faite auprès des gens de Montréal (dans la rue), des environs de Montréal, et également de Trois-Rivières, à savoir s'ils connaissaient la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Une seule personne a répondu qu'il la connaissait, qu'il a aimé notre région mais que c'était loin. Après cela, un journaliste (d'ici je crois) a parlé à un des gars qui anime Les Francs-Tireurs à Télé-Québec (je ne sais pas son nom) pour nous dire que nous étions habitants (est-ce à cause de Hugues dans Loft Story?), que nous ne parlions pas bien et que nous n'avions pas confiance en nous...

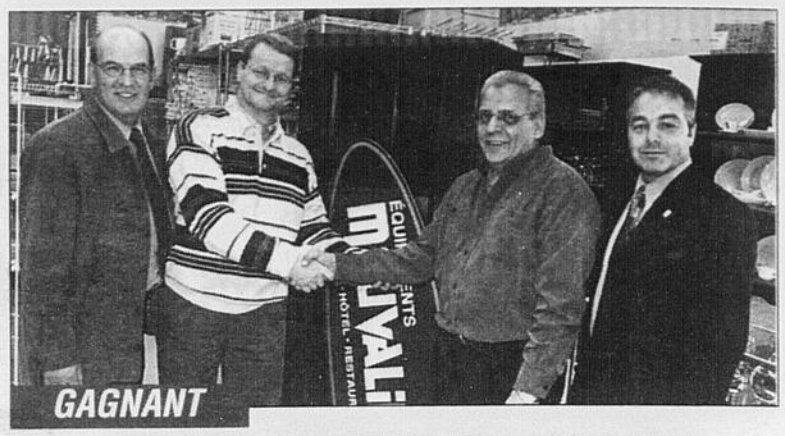
«...Je suis la onzième d'une famille de 14 enfants. Nous avons, à nous tous, au moins 30 de nos enfants qui vivent dans la ville de Montréal et il faut ajouter à ce nombre, les conjoints (qui sont d'ici également) et les enfants, pour un nombre total de 60 personnes environ. Elles n'achètent pas ici (maisons, autos, etc...) et la plupart d'entre eux ont fréquenté l'université et le cégep. Il faut penser aussi à nous tous qui allons les voir et dépensons dans cette grande ville. Il faudrait peut-être demander aux gens de Montréal s'ils sortent souvent de leur ville et s'ils la connaissent bien?...»

Diane Potvin

Mme Potvin

De nombreuses familles de la région ont collaboré à peupler Montréal dans des proportions semblables à celles de votre famille. Sachez cependant que de nombreux Montréalais n'ont jamais sorti de leur île, n'ont jamais vu un match des Expos, une partie de hockey du Canadien, une partie des Alouettes ou assisté au Grand Prix de Formule 1.

À force de faire du surplace dans sa voiture sur des ponts, ça rend con. On ne leur dit pas, ça pourrait leur faire de la «pepeine».


GAGNANT

La récente édition du Salon des vins qui avait lieu à Chicoutimi, récemment. À cette occasion, l'entreprise Équipements Mauvalin a procédé à l'attribution d'un cellier. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Jean Tremblay, président du comité, Sylvain Gagnon, copropriétaire d'Équipements Mauvalin, Gaétan Pedneault, gagnant du cellier, et François Gagné, de la SAQ et président d'honneur du salon. (Photo Jeannot Levesque)


BÉNÉVOLES

C'est avec beaucoup d'admiration que le député de Roberval et adjoint parlementaire au ministre du Développement régional, Karl Blackburn, a tenu à féliciter madame Maude Thériault qui a reçu le prestigieux prix de «bénévole fortement engagée», récemment, au Gala des femmes d'affaires du Québec. Le député Blackburn prononçait une conférence sur le développement économique régional, à cette occasion, le 9 octobre dernier.


HIONNEUR

Le soldat Jean Tremblay, frère de Line Tremblay de Jonquière, a reçu les honneurs du commandant, dernièrement, lors de son cours de recrue. Sur la photo nous retrouvons le lieutenant-colonel J-L Frappier CD – Commandant du 12e régiment blindé du Canada qui présente le trophée du commandant aux soldats Boucher et Tremblay lors de la promotion de graduation des cours R



Gilles Déry s'éteint

(NB) — Le pionnier de la télévision par câble à La Baie, Gilles Déry, est décédé, jeudi, à l'âge de 80 ans.

Baieriverain d'adoption, il avait déjà jeté les bases d'une petite entreprise de cablodistribution lorsqu'il partit de son village natal de Saint-Raymond-de-Portneuf en 1955 pour participer à la construction d'une tour de 150 pieds sur le site du futur hôpital.

De retour chez lui, où il continua de faire prospérer son entreprise, il revint au Saguenay au début des années 60 pour s'y établir définitivement.

Gilles Déry, dont les propos avaient été recueillis par Progrès-Dimanche dans le cadre de la page «Les gens», en avril 2002, confiait alors qu'il avait toujours été un passionné d'électronique et de sciences et qu'il avait commencé sa carrière pendant la deuxième guerre mondiale, en réparant de vieux radios, une denrée rare à cette époque.

Au moment de l'entrevue, alors qu'il avait 79 ans bien sonnés, Gilles Déry avait commencé à passer la main à son «Dauphin» Rémi Tremblay mais pilotait toujours les destinées de son entreprise.

Les funérailles et l'inhumation de Gilles Déry auront lieu dans son village natal lundi.



Gilles Déry

Route du nord fermée

NÉMISCAU (NB) — C'est l'hiver dans le nord du Québec. Les conditions sont si exécrables que Transports Québec a pris la décision de fermer la route du nord reliant Chibougamau à la route de la Baie-James. La situation sera réévaluée aujourd'hui.

La route du nord est fermée entre Chibougamau et le kilomètre 258 à Némiscau, là où elle rejoint cette menant à la Baie James.

Porte-parole de Transports Québec, Catherine Larouche explique que le risque de pluie verglaçante sur cette longue route isolée représente un danger trop grand pour la sécurité des usagers, d'où la décision de la fermer.

Transports Québec a également mis en place un poste d'information du côté de la Baie James à l'intention de ceux qui voulaient rouler vers le sud en direction de Némiscau.

Ceux qui désirent plus d'informations peuvent contacter le Centre régional d'information et de communication (CRIC) au 698-3570 ou 1-866-698-3570.

La FOLIE Furieuse!

JVC VHS
Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi
• SQPB (lecteur quasi S-VHS)
• Entrée A/V frontale
• Télécommande
ÉPARGNEZ: 30$
88.88
Rég.: 118.88

FUJIFILM ouvrez les yeux
ÉPARGNEZ! ÉPARGNEZ!
Finepix 2650
• Appareil numérique de 2.0 MP
• Zoom optique 3x • 1600 x 1200 pixels
• Écran ACL 1.5" • Interface USB
• Carte mémoire 16 Mo XD incluse
ÉPARGNEZ: 70$
278.88
Rég.: 348.88

Panasonic
DVD MP3 DTS DOLBY DIGITAL
Ensemble cinéma maison
• Récepteur Dolby Digital/DTS
- Puissance audio de 600 watts
- Télécommande multimarques
• Changeur 5 DVD/DC
- Balayage progressif
• 5 haut-parleurs satellites et 1 extrêmes-graves amplifié
ÉPARGNEZ: 30$
568.88
Rég.: 598.88

ÉPARGNEZ!
TOUT EN-UN
LEXMARK™
X85 Centre d'impression
• Impression: Jusqu'à 4800 ppp et 12 ppm
• Numériseur: 48 bits, 600 x 1200 ppp
• Fonctionne aussi sans un PC
ÉPARGNEZ: 60$
138.88
Rég.: 198.88

RCA Lecture CD-R-RW
PRIX! INCROYABLES
Mini-chaîne avec changeur 5 DC
• 40 watts x 2
• Double magnétocassette
• Syntoniseur MA/MF numérique
• Télécommande
ÉPARGNEZ: 30$
128.88
Rég.: 158.88

Panasonic
Récepteur Dolby Digital/DTS
• 100 watts x 5 • Dolby Prologic II
• Télécommande
ÉPARGNEZ: 60$
238.88
Rég.: 298.88

ÉPARGNEZ! ÉPARGNEZ!
HDTV GRAND ÉCRAN 16:9
Lecteur DVD intégré
Obtenez 500$ en coupons rabais
RCA SCENIUM
Projection de 40"
• Compatibilité d'affichage HDTV (1080i)
• Convergence numérique automatique INTELLIFOCUS
• Pas d'avancement 3:2
• Balayage progressif
• Aspect d'écran cinéma 16:9
• Entrée de composants HD double
ÉPARGNEZ: 400$
2399.88
Rég.: 2799.88

JVC
Téléviseur stéréo 27"
• Sonorité "Hyper surround"
• Entrée vidéo à composants
• Entrée A/V frontale
• Télécommande unifiée
ÉPARGNEZ: 30$
368.88
Rég.: 398.88

JVC
D-SERIES
Téléviseur stéréo 36"
• 800 lignes résolution horizontale
• Filtre peigne numérique 3 lignes
• Entrée vidéo à composants
• Entrée A/V frontale
• Télécommande unifiée
ÉPARGNEZ: 500$
999.88
Rég.: 1499.88

Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Détails en magasin.
Financement 36 mois disponible!* *Détails en magasin.
OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications
Incroyable!
ALMA - 1710, avenue du Pont Sud (418) 662-3459 • BAIE-COMEAU - 346, boul. La Salle 1 800 665-5546 / 296-5546
CHIBOUGAMAU - 390, 3ième Rue (418) 748-2532 • CHICOUTIMI - 326, des Saguenéens (418) 543-1501 • DOLBEAU-MISTASSINI - 120 rue de l'Église (418) 276-1123
LES ESCOUMINS - 273, route 138 (418) 233-2744 • FORESTVILLE - 7A, route 138 (418) 587-2268 • JONQUIÈRE - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156
LA MALBAIE - 308, St-Étienne (418) 665-3939 • SEPT-ILES - 770, boul. Laure 1 877 961-2212 / 961-2212
00565640

Consultation de la STS

L'accessibilité priorisée

(CD) - Les organisations d'usagers et de citoyens s'entendent au moins sur un point lorsqu'il est question de transport en commun: donner un service sept jours sur sept au risque de devoir payer un petit peu plus.

Voilà une des constatations qui se dégage de la consultation menée hier par la Société de transport du Saguenay (STS). Quatre groupements se sont présentés devant le directeur général, Jacques Munger, le président, Réal Godin, et un autre administrateur, Gaston Laforest. Comme plein de demandes viennent d'un peu partout, les dirigeants de la STS ont voulu mieux cibler les priorités et voir jusqu'où l'usager est prêt à aller pour améliorer le service de transport en commun.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Du côté de l'Association générale des étudiants du cégep de Chicoutimi, les jeunes font ressortir qu'un bon système de transport en commun rendrait la région plus attrayante. Selon ses membres, un étudiant qui vient de l'extérieur se sent lésé à Saguenay et il établit des comparaisons qui nuisent à la réputation de la ville en matière de transport en commun. Ils réclament un bon service, les fins de semaine, pour faciliter le travail étudiant ainsi qu'une diminution des prix de correspondance. Qu'importe l'âge, lorsqu'un individu est étudiant, il devrait bénéficier d'un tarif jeunesse. Ils apprécieraient qu'il y ait un passeport étudiant. Ils se demandent même pourquoi les personnes âgées bénéficient d'un prix spécial, alors que leurs revenus sont plus réguliers que ceux des étudiants.

L'Association générale des étudiants du cégep de Jonquière va encore plus loin dans ses demandes. Ses porte-parole, Martin Tremblay et Jérôme Claveau, réclament un service interurbain de nuit entre Chicoutimi et Jonquière pour permettre aux citoyens de sortir sans s'inquiéter du retour à la maison.

Quant au comité des utilisateurs du transport régulier du Saguenay (C.U.U.T.R.S.), ses porte-parole, Paul-Marie Gagnon et Yannick Boily, accepteraient une augmentation de la carte passe-partout de 3 $ (de 49,50 $ à 52,50 $) à la condition que l'argent aille directement dans le développement de nouveaux services. Cependant, s'ils reconnaissent que l'utilisateur doit payer sa part, ils estiment que la contribution des autres partenaires (municipalité et gouvernement) doit être supérieure.

Aussi, ils n'ont pas manqué de rappeler la promesse du maire Jean-Tremblay à l'effet de rendre le service accessible sur l'ensemble du territoire sept jours sur sept.

Comme autre source de revenu, certains ont proposé d'augmenter la publicité sur les autobus.

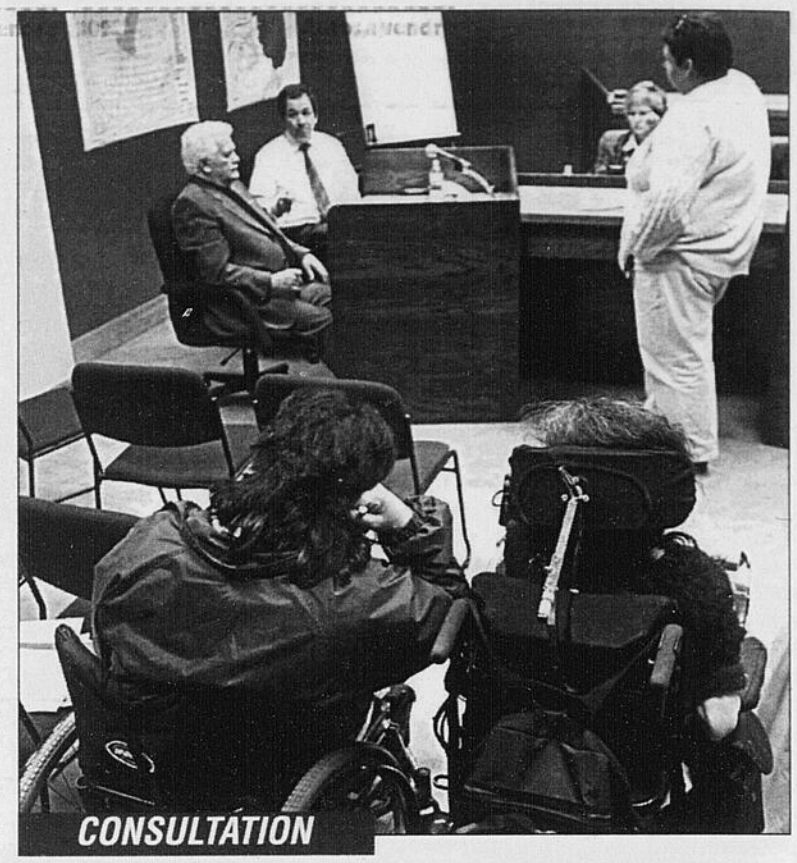
Transport adapté

Lise Gagnon, Brigitte Perreault et Marie Guérin, du Regroupement des usagers du transport adapté, espèrent une augmentation des heures de transport, les fins de semaine et les congés fériés. À l'heure actuelle, le samedi et le dimanche, les personnes handicapées doivent se contenter du service entre 10h00 et 14h et entre 16h00 et 20h00, ce qui rend impossible toutes activités sociales.

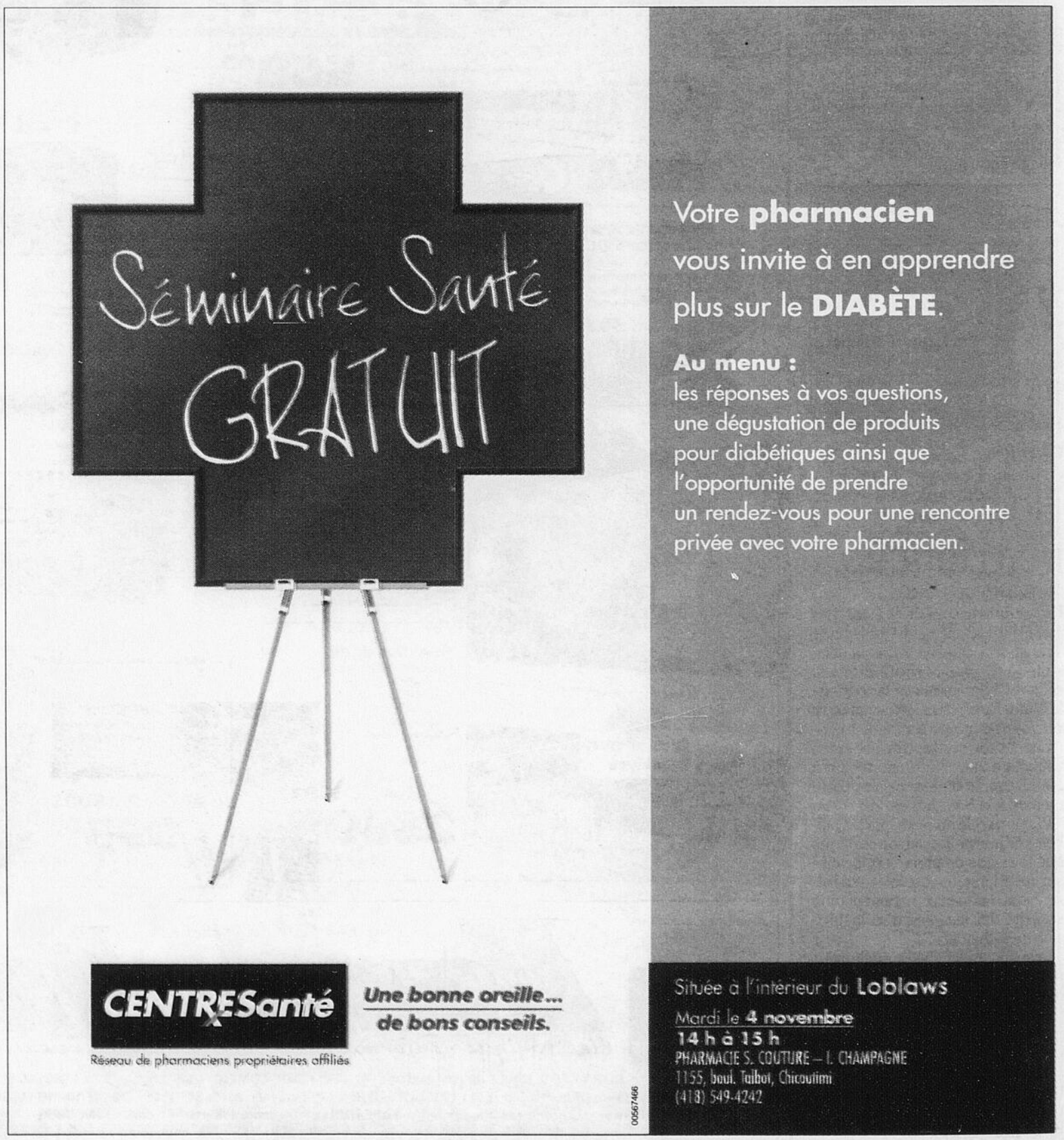
Comme de nombreuses personnes handicapées sont prestataires de la sécurité du revenu, les porte-parole considèrent qu'elles pourraient difficilement subir une augmentation supérieure à 1$. Actuellement, un ticket coût 2,50 $.

Quant au temps de réservation, les usagers trouvent qu'il est trop long (24 heures à l'avance, mais le dimanche ça passe à 48 heures et à 72 heures pour le lundi).

Enfin, les usagers réclament une formation pour les chauffeurs de taxi et de mini-bus, car la clientèle composée de personnes handicapées a des besoins différents de la clientèle régulière.



Lise Gagnon, coordonnatrice du Regroupement des usagers du transport adapté, a présenté un document dans le cadre de la consultation de la STS pour l'amélioration du service. (Photo Rocket Lavoie)



TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00566499

Des jeunes s'initient aux arts du cirque et de la vie

(YB) — Une quarantaine d'étudiants du Centre Durocher de La Baie et du Centre Laure-Conan de Chicoutimi viennent de débuter une démarche de réintégration des plus novatrices en s'initiant aux arts du cirque (jonglerie, trapèze, et fil de fer), favorisant du même coup leur inclusion au milieu scolaire et social.

Hier, en conférence de presse, des représentants du Cirque du Soleil, du Cirque du Monde, de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, et du Centre québécois du développement durable (CQDD) ont précisé qu'ils ont conjuguer leurs forces pour faire émerger la formation visée.

Respectivement directeur et professeur au Centre Durocher et Laure-Conan, Michelin Dallaire et Gary Tardif, ont indiqué que la présente expérience redonne espoir aux jeunes qui y participent.

«En pratiquant les arts du cirque, ces jeunes découvrent qu'ils sont tout à fait capables de réussites et de performances. Ils réalisent dans le cadre de leur apprentissage qu'ils peuvent surmonter bien des obstacles pour peu qu'ils apprennent à se faire confiance et à s'ouvrir aux autres personnes de leur entourage», résument MM. Dallaire et Tardif.

Directeur des affaires sociales et de la coopération internationale, Paul Laporte, précise pour sa part que le Cirque du Soleil a développé, au fil de la dernière décennie, un volet social qui lui permet en partenariat avec des organisations non gouvernementales (ONG), locales ou internationales, de donner un coup de pouce aux jeunes en difficulté.

Le directeur Laporte a tenu à préciser que le Cirque du Soleil n'a cependant pas pour objectif de recruter les jeunes qui participent, dans différentes régions du Québec ou ailleurs dans le monde, à des initiatives semblables celle en titre.

Il a rappelé que le Cirque du Soleil a pour politique de consacrer chaque année 1 % de ses revenus de billetterie à des interventions et activités sociales qui «permettent à des jeunes en difficulté de s'en sortir».

Ancienne trapéziste, coopérante d'Oxfam Québec au Brésil et animatrice du Cirque social au Saguenay, Yolande Hudon, a indiqué qu'elle s'est empressé de répondre à l'appel du CQDD qui tenait à ce qu'un tel projet soit implanté dans la région.

«Essentiellement, ce qui est au cœur de l'initiative qui vient d'être amorcée, a exposé pour sa part Pierre Tremblay, du CQDD, c'est la recherche active d'une plus grande "équité sociale"».

Le même porte-parole a fait ressortir d'autre part que le Centre québécois du développement durable entend offrir éventuellement au groupe de participants l'opportunité de pousser plus avant leur apprentissage. «Le Parc de la nordicité entend poursuivre l'appui qui vient d'être offert aux jeunes visés», a-t-il avancé indiquant qu'il s'agit d'une première étape.



CIRQUE SOCIAL

Des représentants du Cirque du Soleil, Paul Laporte et Michel Lafortune ont fait part à la presse de la nature et des objectifs du projet mis de l'avant.

(Photo Michel Tremblay)



ACTION

En développant leur concentration et leur tonus musculaire, les jeunes peuvent plus facilement parvenir à atteindre les objectif qu'ils se fixent.

(Photo Michel Tremblay)

CONCOURS

place du royaume

30 ans

plein la fête!

PLUS DE 30 000$ à gagner

Qui sera l'heureux(se) gagnant(e)?

Venez assister au grand tirage

3 gagnants(es)

parmi nos 30 finalistes du gros lot

Samedi le 1er novembre 2003, 11 h dans la Grande Place

1 La toute nouvelle TOYOTA ECHO 2004 5 portes une valeur de: 20 000$

2 1 bon d'achat 10 000$ chez: Piscines Pro Oasis Détente

3 1 magnifique voyage exotique Une valeur pouvant atteindre 4000$

collaboration: rocoto TOYOTA

collaboration: LE QUOTIDIEN

Plein la fête!

place du royaume

SAMEDI LE 1er NOVEMBRE À 11 H

0058703

SFK Pâte de Saint-Félicien

Bénéfice net de 2,5 millions $

par Léo-Gilles Savard

SAINT-FÉLICIEN (LGS) — Pour le dernier trimestre terminé en septembre, SFK Pâte de Saint-Félicien a vendu 90 000 tonnes de pâte NBSK rapportant 56 millions $, dégageant un bénéfice avant intérêt, impôt et amortissement (BAIIA) de 12 millions $ et un net de 2,5 millions $.

Le président de SFK, André Bernier, déclare : «Malgré une hausse de 20$ (US) la tonne métrique en septembre pour la pâte livrée en Europe, la remontée du dollar canadien face au dollar américain a eu un effet défavorable sur nos résultats». Tout de même, le revenu net moyen à l'usine s'élevait à 623 $ (canadiens) la tonne et a atteint 668 $ en septembre. Le coût des ventes de 468 $/t. a diminué à 421 $/t. par la suite.

Bonne réussite

Dans les neuf mois écoulés de l'année 2003, SFK a vendu 256 549 tonnes de pâte, des ventes de 164 millions $ ayant généré un bénéfice net de près de 7 millions $. De l'encaisse distribuable pour la période de neuf mois, 25,9 millions $ sont déjà déclarés pour les détenteurs de parts, 2,6 millions $ ont été mis en réserve, 2,1 millions $ ont servi au temps d'arrêt semestriel d'octobre et 500 000 $ devraient réduire l'effet de fluctuation négative à la trésorerie.

L'usine du rang St-Eusèbe à Saint-Félicien se rapproche de sa capacité annuelle de production de 350 000 tonnes de pâtes. Elle est l'un des producteurs de cette qualité de pâte qui a les coûts les plus bas au Canada. La pâte NBSK est utilisée dans la fabrication de produits spécialisés de l'industrie papetière, au Canada, aux États-Unis et en Europe.

Les données dévoilées ne sont pas des résultats vérifiés, mais le fruit d'analyses financières périodiques. Il faudra attendre le dépôt des résultats officiels de l'exercice en cours pour connaître les chiffres définitifs. Les conditions du marché et les fluctuations du taux de change incitent la direction à la prudence. Comme l'indique le président Bernier, l'on analyse la nécessité de prendre des mesures appropriées en vue de protéger le chiffre d'affaires de SFK, des impacts négatifs de ces fluctuations.

Environ 325 personnes sont à l'emploi de SFK Pâte à Saint-Félicien et l'on s'intéresse aux succès de l'entreprise. L'entente de subordination avec Abitibi-Consolidated Inc prendra fin le 31 décembre 2003 et cette dernière recevra sa part des distributions de dividendes, dès janvier 2004.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00541114



RODRIGUE LE BOTTIER

Hommes • Femmes • Enfants
337, rue Racine, Chicoutimi
543-8538

00567904



Pose, valves, équilibrage et spécialiste **inclus!**

PNEUS D'HIVER À PARTIR DE 59,95$

Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P155/80R13	59,95 $	Goodyear Ultra Grip	P155/80R13	59,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P195/70R14	89,95 $	Goodyear Ultra Grip	P195/70R14	99,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P205/70R15	94,95 $	Goodyear Ultra Grip	P205/70R15	109,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P225/60R16	114,95 $	Goodyear Ultra Grip Ice	P195/70R14	119,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P195/70R14	99,95 $	Goodyear Ultra Grip Ice	P225/60R16	139,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P205/70R15	109,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P195/70R14	84,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P225/60R16	124,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P205/70R15	89,95 $
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P195/70R14	119,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P225/60R16	109,95 $
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P205/70R15	129,95 $			

On a le *pneu de camionnette* qu'il vous faut!

Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	P235/75R15	119,95 $	Goodyear Wrangler AT/S	P235/75R15	169,95 $
Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	LT245/75R16	169,95 $	Goodyear Wrangler AT/S	LT245/75R16	199,95 $
BFGoodrich MD All Terrain MD T/A KO	LT245/75R16	189,95 $	Goodyear Workhorse		
Michelin MD LTX MD M/S	P235/75R15	149,95 $	Extra Grip Radial	LT245/75R16	209,95 $
Michelin MD LTX MD M/S	LT245/75R16	209,95 $			

BFGoodrich · MICHELIN · UNIROYAL · BRIDGESTONE · GOODYEAR · GENERAL TIRE · Continental · Firestone

CHEVROLET Oldsmobile · PONTIAC BUICK GMC · Cadillac

GM Canada Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

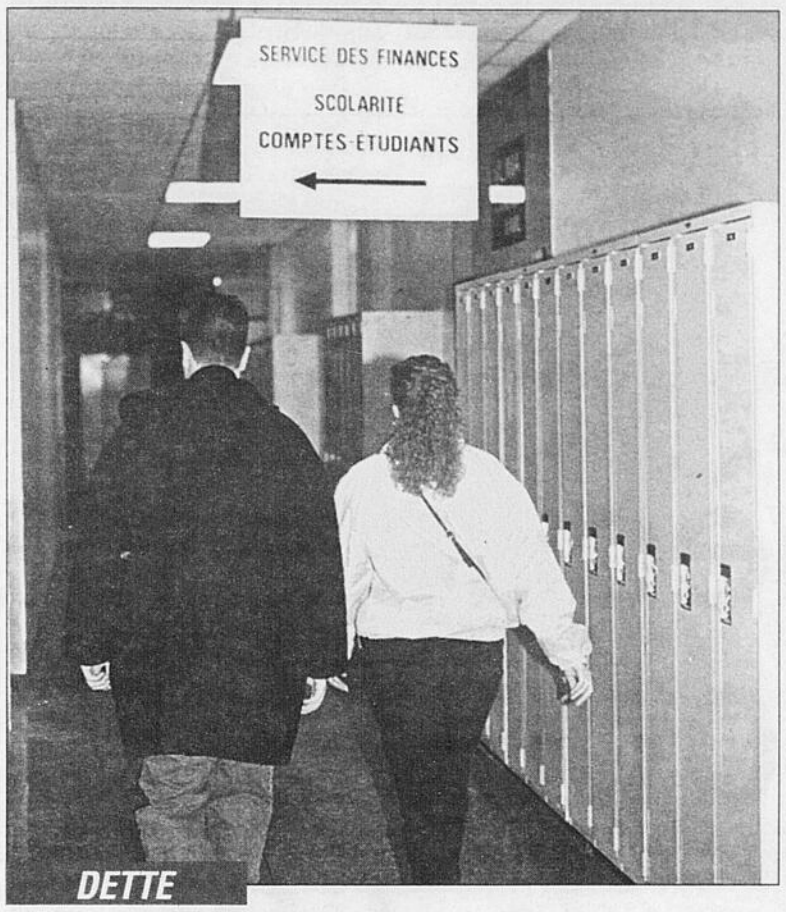
Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00567551

Étudiants post-secondaires

Dettes d'études imposantes et contraignantes

TORONTO (PC) — Le gouvernement canadien a effacé pour environ 8 millions $ de dettes contractées par des étudiants depuis trois ans, et ce même après avoir tenté d'aider les diplômés à rembourser leurs prêts en absorbant une partie des frais d'intérêt.



La dette d'études des étudiants post-secondaires est souvent majeure et maints étudiant éprouvent des difficultés à rembourser ces emprunts.

La somme de 8 millions $ peut sembler négligeable lorsque comparée au montant de 1,5 milliard $ en prêts étudiants qui sont accordés chaque année par le gouvernement, mais cela démontre tout de même un certain malaise: un jeune de 23 ans doit en moyenne plus de 20 000 $ au gouvernement après avoir obtenu son diplôme d'études universitaires.

Alors que les gouvernements ont sabré dans le nombre de bourses d'études accordées depuis 10 ans, les frais de scolarité ont doublé et même quadruplé dans le cas des futurs dentistes dans certaines provinces.

Il existe toutefois une lueur d'espoir pour les étudiants et leurs parents. Pour ceux qui peuvent se le permettre, la meilleure solution demeure la Subvention canadienne pour l'épargne-études. Une contribution annuelle jusqu'à 2000 $ dans un Régime enregistré d'épargne-études peut rapporter jusqu'à 400 $ par année, soit 20 pour cent.

Le plus tôt vous débutez les contributions dans la vie de votre enfant, meilleures sont les chances de voir le programme suffire pour financer la totalité des études post-secondaires de votre fils ou de votre fille.

«Si nous désirons encourager les jeunes des familles à faibles revenus à demeurer dans le système d'éducation, nous devons leur donner accès à davantage de bourses d'études», affirme Mike Conlon, directeur de la recherche à la Fédération canadienne des étudiants, en indiquant que le Québec et la Colombie-Britannique sont les deux seules provinces qui offrent encore des «bourses d'études immédiates».

Un rapport publié l'automne dernier par l'Association canadienne des enseignants universitaires réclamait par ailleurs une augmentation du nombre de bourses d'études de façon à permettre un gel ou même une baisse des frais de scolarité.

Katalin Deczky, directrice du développement des politiques et des programmes du gouvernement canadien d'aide financière aux étudiants, soutient que les statistiques démontrent que la majorité des anciens élèves qui ont des difficultés à rembourser leurs prêts étudiants les éprouvent durant les cinq premières années qui suivent l'obtention de leur diplôme universitaire, à un moment où ils tentent d'établir leur vie professionnelle.

Vous pourriez peut-être mieux vous porter!

Shaklee
Distributeur indépendant

Shaklee s'y connaît en nutrition. Faites l'essai des excellents produits nutritifs Shaklee.
Pour de plus amples renseignements:
549-6100

005620 94

À voir! NOUVEAUTÉS 2004
Collection agneaux renversés, cuir et suède
POUR ELLE ET POUR LUI
En exclusivité!
La différence... CHRIST
pour elle et lui!
1954-2004 50 CHRIST
PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600
00566550

Campagne de vaccination gratuite
contre la
GRIPPE
pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque
dès le 1er novembre

Pourquoi se faire vacciner ?

Parce que la grippe (ou influenza) est une **infection virale très contagieuse**.

Parce que la grippe peut entraîner de **sérieuses complications** qui peuvent parfois être mortelles pour certaines personnes particulièrement vulnérables.

Parce que le vaccin annuel contre la grippe est **le moyen le plus efficace de se protéger** contre cette infection.

Quand se faire vacciner ?

Le vaccin est offert à partir du 1er novembre. La grippe sévit surtout en hiver. Pour vous protéger efficacement contre la grippe et recevoir le vaccin antigrippal, **prenez rendez-vous dès maintenant** auprès de votre médecin de famille ou à votre CLSC.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé et Services sociaux Québec

00567549

Gang de motards des Outlaws

Un homme heurte délibérément six membres

PANAMA CITY, Floride (AP) — Un homme accusé d'avoir délibérément heurté six membres du gang de motards des Outlaws avec une camionnette volée, tuant deux d'entre eux, s'est excusé depuis la prison où il se trouve incarcéré, en Floride, et souhaite maintenant être exécuté.

«Je l'ai fait, a déclaré Timothy Pilgreen au quotidien The News Herald, de Panama City. J'aimerais ne pas l'avoir fait, mais je l'ai fait. Mon avocat m'a dit de me la fermer, mais je dois le dire, il faut que je le fasse: je suis désolé.»

Âgé de 26 ans, Pilgreen a ajouté qu'il réclamerait la peine de mort parce qu'il craint les représailles des Outlaws, maintenant qu'il a reconnu, mercredi, avoir renversé avec son véhicule les six motards alors qu'ils roulaient sur une autoroute longeant la côte de Floride, à proximité de Panama City.

Détenu sans possibilité de libération conditionnelle, Pilgreen est accusé de deux chefs de meurtre, quatre de tentative de meurtre, et d'autres découlant d'une bousculade survenue avec l'agent de police s'étant mis à sa poursuite et l'ayant arrêté.

David Humphreys, chef de police adjoint à Panama City, a indiqué que les motards étaient plus nombreux en ville depuis l'incident. «Nous espérons qu'ils vont laisser les forces de maintien de l'ordre et le système judiciaire s'en occuper, au lieu de régler cela dans la rue», a-t-il déclaré.

Pilgreen a expliqué s'être disputé avec les motards après s'être rendu à un quai public et avoir tenté de leur vendre un certificat d'argent, une sorte de monnaie de papier n'étant plus émise. «Ils n'ont pas aimé que je les traite de vieux, et l'un d'eux m'a donné des coups à la poitrine», a-t-il raconté.

Les motards se sont alors moqué de lui, ils ont enfourché leur moto et ont quitté les lieux, a ajouté Pilgreen. «J'étais tout simplement enragé. Tellement en colère et saoul que lorsqu'ils sont partis, j'ai commencé à les suivre.»

La police a indiqué que les motards appartenaient au chapitre des Outlaws de Bay City, au Michigan. Nola Zietler, 47 ans, de Bay City, et Donald Dunham, 61 ans, de Brethen, au Michigan, ont été tués.

Dossiers policiers au dépotoir

CALGARY (PC) — Un homme qui s'est rendu la semaine dernière porter des vieux tapis dans un dépotoir a eu toute une surprise en découvrant, parmi les déchets, des dossiers informatisés appartenant à la police.

M. Cameron Rhodes a raconté comment son attention a été attirée par des cédéroms au milieu de rebuts de construction. Sur un des disques, où le logo du Service de police de Calgary était en évidence, une étiquette indiquait «Mesures pour l'an 2000», a-t-il dit.

M. Rhodes a ensuite découvert que ce cédérom contenait un registre de 1999 des véhicules — description, adresses et téléphones — appartenant à des milliers d'automobilistes de Calgary et d'Edmonton.

D'autres disques étaient dans une boîte et contenaient semble-t-il des informations sur des mandats d'arrestation, des avis de recherche et des permis de système d'alarme.

L'inspecteur Brian Sembo a dit que plusieurs des cédéroms retrouvés étaient des copies de secours effectuées en prévision du bogue de l'an 2000 et des problèmes informatiques anticipés. La version papier de ces dossiers a été détruite récemment durant des travaux de rénovation dans les bureaux de la police de Calgary.

«Les employés d'entretien se sont fait répondre que les cédéroms ne contenaient rien d'important, ce qui explique qu'on s'en soit débarrassé de cette façon inappropriée», a dit l'inspecteur Sembo.

Un chèque de 5 000 000 $, ça vous irait ?

LOTTO 6/49

Ce soir 5 000 000 $

Ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +

LOTO QUÉBEC

MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

www.loto-quebec.com

005668096

Disparition de Cecilia Zhang

Une légende chinoise en signe d'espoir

TORONTO (PC) — Un millier de grues de papier ont été suspendues à travers le hall de l'école de Cecilia Zhang, la fillette de 9 ans portée disparue depuis plus de 10 jours, à Toronto, afin d'exprimer l'espoir qu'elle puisse rentrer chez elle saine et sauve.

Les oiseaux — qui symbolisent l'espoir au sein de la culture chinoise — ont été fabriqués par les écoliers, les membres du personnel et les parents d'élèves de l'école publique Seneca Hill afin de montrer que leurs pensées étaient avec Cecilia et sa famille, ont fait savoir vendredi des responsables de l'établissement.

«Les grues de papier sont tirées d'une légende chinoise voulant que si vous faites un millier de grues, l'un de vos souhaits se réalise», a affirmé Evelyne Chadband, directrice de Seneca Hill.

Mme Chadband a ajouté que les enfants, les parents et les responsables de l'école tentaient de faire face à l'enlèvement de la fillette, survenu le 20 octobre. Cecilia Zhang, seule enfant de Raymond Zhang et Sherry Xu, a été portée disparue après que sa mère eut découvert sa chambre vide, peu avant que la fillette ne doive se rendre en classe.

«Nous avons fait pas mal d'efforts afin de poursuivre nos routines quotidiennes et de faire en sorte que les choses soient aussi normales que possible pour les enfants, parce que pour les jeunes enfants, la routine signifie la sécurité», a indiqué Mme Chadband.

La police n'a dévoilé aucune information nouvelle, vendredi, au sujet des efforts menés afin de retrouver la fillette. Elle avait toutefois bon espoir que le segment portant sur sa disparition devant être diffusé dans le cadre de l'émission de télévision «America's Most Wanted», ce samedi, puisse lui permettre de trouver une piste à suivre.

Le droit des policiers maintenu

OTTAWA (PC) — Dans le cadre d'un jugement rendu à l'unanimité, vendredi, la Cour suprême du Canada a maintenu le droit des policiers canadiens de saisir, à des fins d'analyse génétique, des échantillons de sang de personnes qu'ils croient être des criminels particulièrement violents.

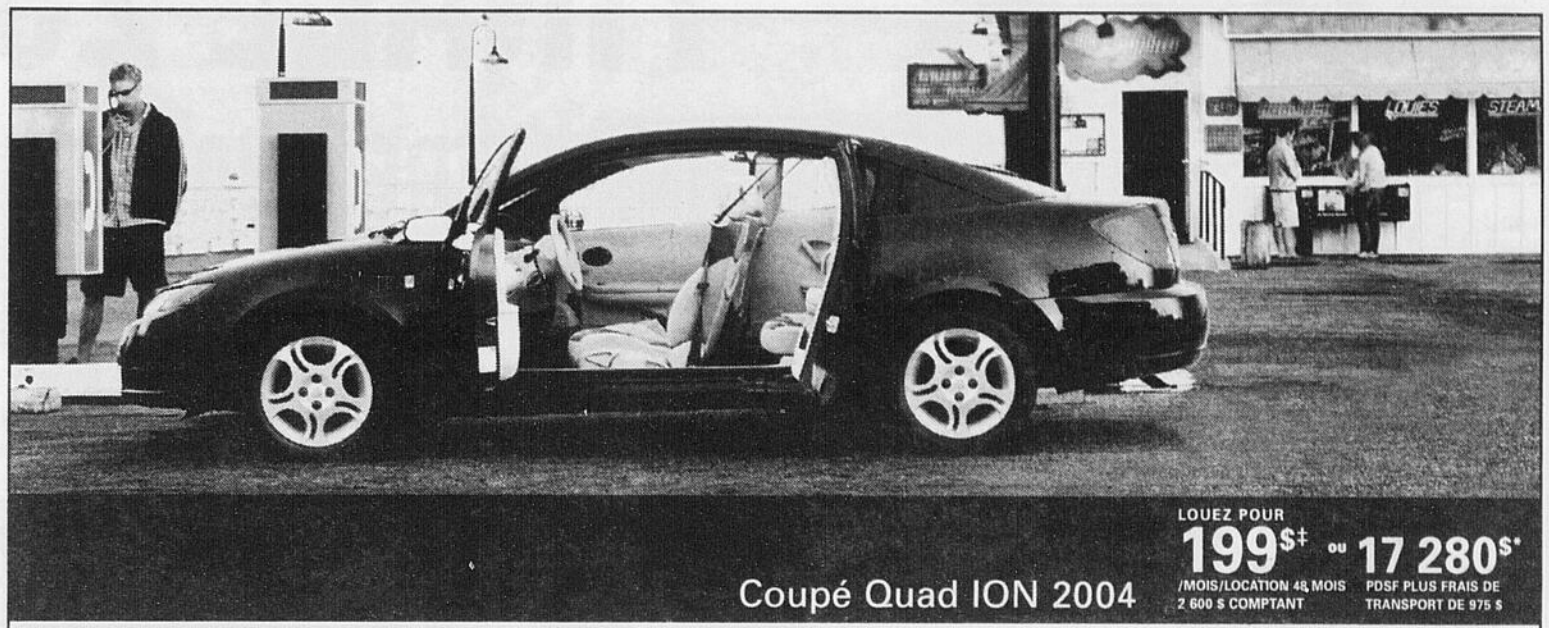
L'affaire ayant donné lieu à cette décision constituait la première mise à l'épreuve de la loi, adoptée en 1998, qui permet aux enquêteurs de la police de saisir des échantillons d'ADN dans certaines causes de viol et d'homicide, à la condition toutefois qu'ils soient munis d'un mandat à cet effet émis par un juge.

Cette cause était surveillée de près, l'analyse de l'ADN étant devenue l'un des plus importants outils disponibles afin d'établir la culpabilité ou l'innocence d'un accusé.

La juge Louise Arbour, écrivant au nom de ses collègues du plus haut tribunal du pays, a rejeté les arguments avancés par un homme reconnu coupable de viol qui affirmait que ses droits constitutionnels avaient été brimés lorsque la police avait exigé de lui qu'il fournisse un échantillon d'ADN. La loi comporte des dispositions qui protègent de façon adéquate les suspects, a-t-elle assuré.

La législation exige de la police qu'elle obtienne un mandat d'un juge provincial, qui doit estimer qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise par la personne en cause.

La loi avait été contestée par un homme accusé d'avoir agressé une adolescente de 14 ans qui, ultérieurement, était devenue enceinte puis avait subi un avortement. La police avait extrait l'ADN du fœtus et les experts avaient conclu que l'accusé pouvait en être le père.



Coupé Quad ION 2004
LOUEZ POUR 199$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2 600 $ COMPTANT ou 17 280$* PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $



Berline ION 2004
140 chevaux et beaucoup de plaisir
LOUEZ POUR 178$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2 450 $ COMPTANT ou 14 625$* PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• MP3 disponible



Vue 2004 de Saturn
Robuste et spacieux – parfait pour une partie de pêche ou de golf
LOUEZ POUR 269$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 3 020 $ COMPTANT ou 22 375$* PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• 3,5 litres de 250 HP avec capacité de remorquage de 3 500 lb



L'Intermédiaire L300 2004
Chargée à bloc mais abordable
LOUEZ POUR 289$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 3 020 $ COMPTANT ou 22 790$* PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• ABS de série / Traction asservie

Prenez votre temps.
En fait, prenez donc 24 heures.

Voici l'essai routier 24 heures 2004 de Saturn††

Avec l'essai routier de 24 heures de Saturn, facile de trouver le modèle 2004 qui vous convient. Alors, allez-y, faites le tour de votre pâté de maisons – toute la nuit, si le cœur vous en dit. Partez au bureau, au centre commercial ou même au zoo. Découvrez comment votre véhicule négocie les courbes du quartier et comment il se stationne dans votre entrée. Nous sommes certains qu'après 24 heures au volant d'une Saturn, vous n'aurez plus envie de la quitter.

Économisez un 500$ supplémentaire sur TOUS nos véhicules Saturn 2004.

ESSAI ROUTIER 24 heures

Faites le 1 888 4-SATURN ou visitez saturncanada.com pour réserver votre essai routier.

SATURN.

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. *‡Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2004 de l'ION 2 1SG, de l'ION 1SA, du VUE 1SA et de la L300 1SA en inventaire. * Le transport (975 $) et la taxe d'accise (100 $) en sus. **‡ L'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration, les droits, les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. ‡ Pendant la durée du bail (48 mois), le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. Nos offres de location comprennent les frais de transport (975 $ - tous), la préparation à la route et la taxe d'accise (100 $), lorsque cela s'applique. Sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Offres valides sur les véhicules livrés au plus tard le 30 novembre 2003. Le crédit supplémentaire de 500 $ comprend les taxes et sera appliqué aux mensualités de location ou de financement, au prix d'achat (comptant ou non) par le détaillant. ††Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon la concession. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux consommateurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire valide et étant un conducteur qualifié. Des restrictions s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez saturncanada.com ou votre détaillant Saturn pour en savoir plus. **‡ Ces offres peuvent changer sans préavis. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00567548

GM

Canada

LIQUIDATION FINALE 2003

DERNIÈRE CHANCE



PONTIAC SUNFIRE

0%



CHEVROLET CAVALIER



PONTIAC MONTANA

DE FINANCEMENT À L'ACHAT* PENDANT 60 MOIS



CHEVROLET VENTURE

+

2000$

DE RÉDUCTION* À L'ACHAT



PONTIAC GRAND AM



Oldsmobile ALERO

PONTIAC BUICK GMC

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. •Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 en stock. Termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003. Exemple de financement : 10000$ à 0% : 60 versements de 166,67$, coût en intérêts 0$, coût total de financement 10000$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux modèles Cadillac, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer, aux camions série W et poids moyens et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. *La réduction de 2000$ s'applique uniquement à l'offre de financement à l'achat. Elle s'applique à tous les modèles 2003 suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Cavalier, Alero, Venture et Silhouette. Elle comprend les taxes applicables et la réduction de 500$ reliée à l'essai routier 24 heures, le cas échéant. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

CHEVROLET Oldsmobile

00567553

Bétail canadien

Réouverture probable des frontières américaines

WASHINGTON (PC) — Les États-Unis proposent des changements à leur réglementation, qui pourrait permettre à nouveau l'importation de bétail vivant du Canada.

Ces importations avaient été bannies en mai dernier, lorsqu'un cas unique de la maladie de la vache folle avait été découvert en Alberta.

Dans communiqué émis vendredi, le ministère américain de l'Agriculture envisage une révision de sa réglementation sur l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB). Les pays dont les mesures de prévention et de détection de la maladie seraient jugés suffisantes pourraient à nouveau avoir accès au marché américain.

Seuls les bovins âgés de moins de 30 mois pourraient être exportés aux Etats-Unis, car ils ne peuvent pas développer l'ESB. Les différents groupes d'intérêts disposent de 60 jours pour se prononcer sur cette proposition. Les autorités américaines prendront ensuite une décision.

Les représentants de l'industrie et les politiciens du Canada ont évidemment salué cette ouverture du côté américain, y voyant un pas vers la résolution de la crise de la vache folle, qui a fait perdre plus d'un milliard $ aux 90 000 éleveurs canadiens.

Ils ont cependant insisté sur le fait que tout n'est pas gagné.

« Il reste encore du travail à faire même s'il s'agit d'un signe encourageant », a dit le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief.

Ottawa et les provinces ont convenu cet été d'un fonds d'aide de 460 millions $ pour soutenir les éleveurs. Un projet semblable devrait être annoncé sous peu pour aider les fermiers aux prises avec des bêtes dont personne ne veut. « Les Etats-Unis ont reconnu aujourd'hui que la décision de suspendre les exportations du Canada était démesurée, surtout si toutes les mesures de prévention sont en place », a dit le président de l'Association des éleveurs canadiens, Neil Jahnke, ajoutant que ses membres commençaient à voir la lumière au bout du tunnel.

Grands félins

Le Sénat américain sévit

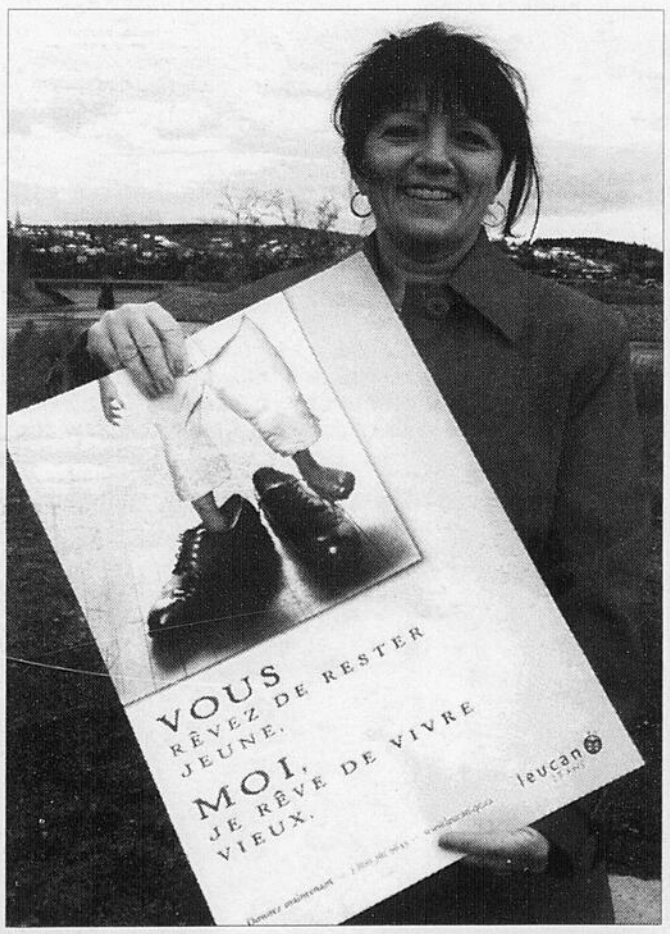
WASHINGTON (AP) -- Victor Hugo les appelait des « tigres d'appartement ». Il s'agissait des chats, bien entendu. Mais aux États-Unis, des amis des bêtes sont de plus en plus nombreux à élever dans leur maison ou leur appartement de véritables tigres, voire des lions, au point où les autorités ont décidé de mettre le holà à un engouement dangereux.

Vendredi, le Sénat américain a voté un texte visant à endiguer la prolifération domestique des lions, tigres et autres grands félins.

La nouvelle loi prévoit notamment l'interdiction de transporter des grands félins d'un État à un autre, ce qui est censé permettre de paralyser une activité commerciale très lucrative où les commandes se passent par Internet. Sont naturellement exemptés de cette interdiction de circuler les cirques, les zoos et autres sanctuaires animaliers, ainsi que les dresseurs.

On estime qu'il y a actuellement 15.000 tigres, lions et autres grands félins « domestiques » aux États-Unis.





Diane Simard met sa détermination au service du conseil régional de Leucan.

Diane Simard se dévoue pour les enfants atteints du cancer

Apprendre que le cancer s'en prend à son enfant est un des pires épisodes que puisse vivre un parent. S'ensuivent la révolte, les traitements à l'hôpital, la peine, les médicaments, le découragement, l'absence au travail, la fatigue et… l'espoir. C'est parce qu'elle connaît ce parcours que Diane Simard œuvre pour Leucan.

Mère d'une enfant qui a survécu au cancer, Diane sait que les familles touchées font face à de nouveaux besoins. Achat d'une poussette adaptée ou d'un lit transformable, services d'un massothérapeute ou hébergement à proximité de l'hôpital : les frais s'accumulent vite. Elle participe donc à l'organisation de ventes d'articles promotionnels, de tournois de golf et de campagnes d'Halloween dans le but d'amasser des fonds destinés aux familles.

« On organise aussi un brunch à Noël et un autre au printemps, histoire de gâter les enfants et de permettre aux familles d'échanger. Quand on est aux prises avec une maladie, on est tellement perdu qu'on a besoin de toute l'aide au monde. »

Nous aimerions remercier Diane ainsi que les nombreux autres employés de RBC Groupe Financier qui donnent généreusement de leur temps pour le mieux-être de leur collectivité.

Visitez le www.rbc.com/communautaire pour voir de quelle façon nous faisons équipe avec les gens d'ici.

Imagine Une entreprise généreuse

RBC Groupe Financier

SERVICES BANCAIRES · PLACEMENTS · ASSURANCES

™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC Groupe Financier est une marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

00566222

Sous la pression internationale

Chrétien durcissait ses positions envers le Québec

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien a été soumis à une certaine forme de pression internationale pour radicaliser ses positions face aux indépendantistes québécois à la suite du référendum de 1995.

C'est ce qu'on peut lire dans une nouvelle biographie de Jean Chrétien écrite par le journaliste Michel Vastel qui sera publiée la semaine prochaine aux Editions de l'homme sous le titre «Chrétien, un Canadien pure laine».

Sur la foi des propos de l'ancien président du Conseil privé, Marcel Massé, l'auteur écrit que Jean Chrétien, après un périple de deux semaines à travers le monde au lendemain du référendum, était revenu complètement changé et avait décidé de prendre l'offensive pour répondre aux indépendantistes qui étaient venus à un cheveu de gagner.

Selon M. Massé, c'est notamment le secrétaire général des Nations unies, Boutros Boutros Ghali, qui s'était fait le plus insistant auprès de M. Chrétien.

«Comment pouvez-vous laisser faire cela? Si vous acceptez des sécessions aussi facilement que cela, il va y avoir 500 nouveaux États et le monde sera ingouvernable», aurait-il dit au premier ministre canadien, selon M. Massé.

Après s'être dit prêt à faire des concessions importantes au Québec pour désamorcer la crise, Jean Chrétien réalise que le reste du monde voit la situation différemment. Il décide alors de ne pas céder et de préparer une nouvelle stratégie visant à épargner à jamais au Canada un autre référendum sur la sécession.

C'était le début du «plan B» qu'un nouveau ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, allait être chargé de mettre en place pour stopper le mouvement d'indépendance au Québec, écrit l'auteur.

Michel Vastel rappelle qu'après le référendum du 30 octobre 1995, les événements se sont précipités: le 5 novembre, le premier ministre Chrétien est victime d'une intrusion dans son domicile la veille de son départ pour une tournée internationale qui allait le mener en Israël pour les funérailles du premier ministre Yitzhak Rabin, puis en Nouvelle-Zélande pour un sommet des pays du Commonwealth et au Japon pour un sommet de l'Association des pays d'Asie et du Pacifique.

Selon le chef de cabinet du premier ministre, Jean Pelletier, c'était «un homme sombre, très fatigué, psychologiquement ébranlé».

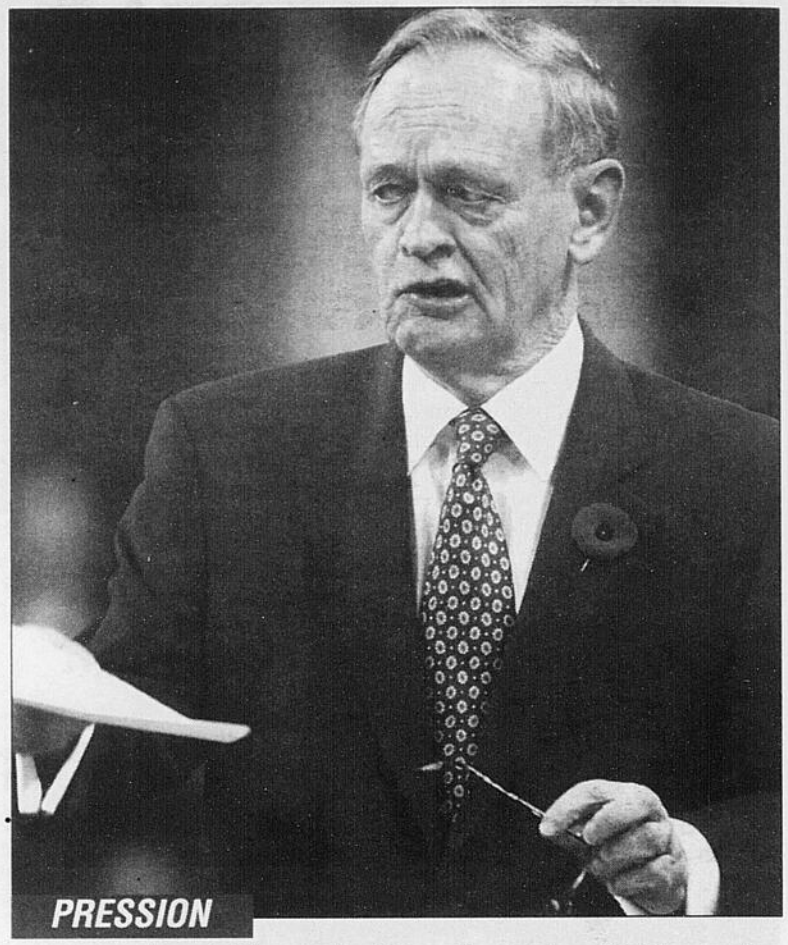
Tout au long de ce périple de deux semaines, en particulier aux funérailles de Rabin, il parle à une trentaine de chefs d'État et de gouvernement qui n'ont qu'une question pour lui: «ce référendum sur la 'séparation du Québec', comment cela a-t-il pu se produire chez vous?».

«Quand il est revenu de son voyage de deux semaines, raconte Marcel Massé, alors responsable du dossier constitutionnel, le premier ministre n'avait plus le même sentiment d'urgence que nous. Il y avait comme un décalage entre lui et nous.»

C'est ainsi, poursuit l'auteur, que les promesses fédérales de la campagne référendaire se sont résumées à deux courts projets de loi, l'un incitant les pouvoirs législatifs à prendre note du caractère distinct du Québec et l'autre obligeant le Parlement fédéral à solliciter la permission des grandes régions du Canada, dont le Québec, pour modifier leurs compétences législatives.

Cela devait être suivi de la loi sur la clarté référendaire, qui devait sévèrement baliser tout recours référendaire touchant des changements constitutionnels.

Michel Vastel, qui est chroniqueur politique au journal Le Soleil, en est à sa cinquième biographie, ayant déjà traité de la carrière de Pierre Trudeau, Robert Bourassa, Lucien Bouchard et Bernard Landry.



Soumis à la pression internationale, Jean Chrétien a radicalisé ses positions sur le Québec pour en découdre avec les indépendantistes. (Photo PC)

D'ici à un mois

Le premier ministre quitterait son poste

OTTAWA (PC) — Jean Chrétien pourrait quitter ses fonctions de premier ministre d'ici à un mois. Cette histoire survient au moment où le chef du gouvernement canadien vient pourtant de reconfirmer, pour une énième fois, qu'il restera en poste jusqu'en février.

Selon certaines sources citées par le «National Post», M. Chrétien a confié à un membre de son cabinet qu'il n'avait pas l'intention d'assister au sommet du Commonwealth, au Nigéria, au début du mois de décembre. Cela laisse entendre que le premier ministre se retirerait avant la fin de novembre pour permettre à son éventuel successeur, Paul Martin, de former un nouveau gouvernement.

Le président sortant du Parti libéral, Stephen LeDrew, estime quant à lui que M. Chrétien devrait respecter la tradition et quitter ses fonctions dans les dix jours suivant l'élection, le 14 novembre, de Paul Martin à la tête du parti.

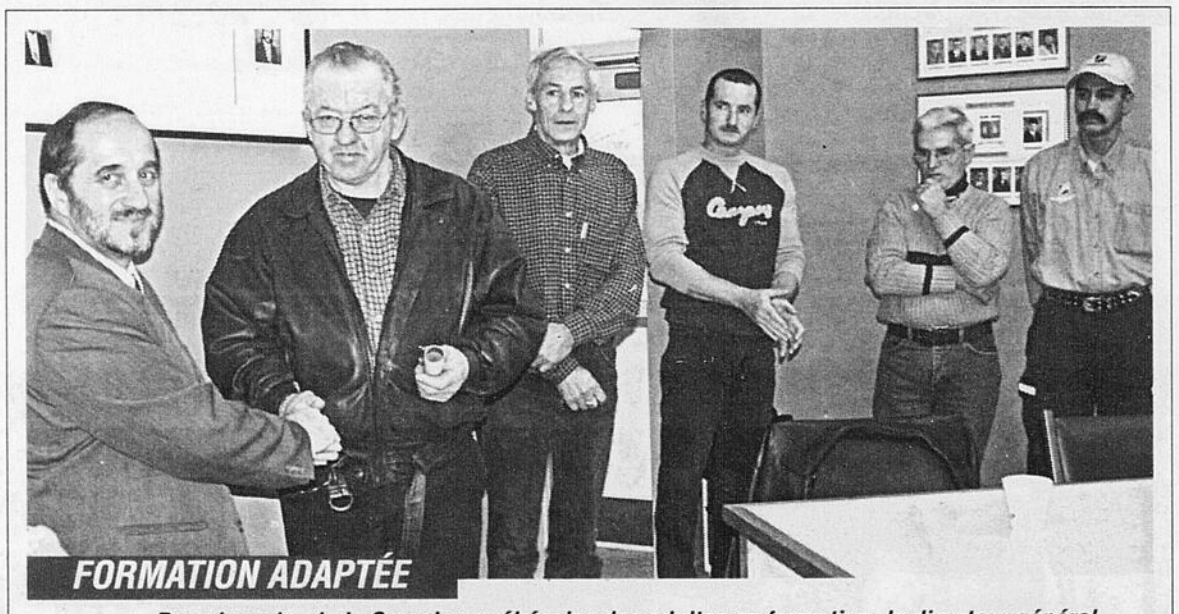
Jean Chrétien a ouvert la porte à toutes les interprétations, cette semaine, quand il a déclaré qu'il se retirerait «d'ici» à février.

Stéphane Dion explique le rejet de sa motion

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a déclaré que le geste posé hier par le député bloquiste de Trois-Rivières, Yves Rocheleau, expliquait la raison pour laquelle le gouvernement avait rejeté le libellé de sa motion visant à faire reconnaître le Québec comme nation.

M. Rocheleau a soulevé un tollé, hier, lorsqu'il a affirmé à la Chambre des Communes qu'il n'était pas Canadien. Le ministre Dion a indiqué que la définition bloquiste et péquiste de la nation québécoise vise à faire dire aux Québécois qu'ils ne sont pas Canadiens.

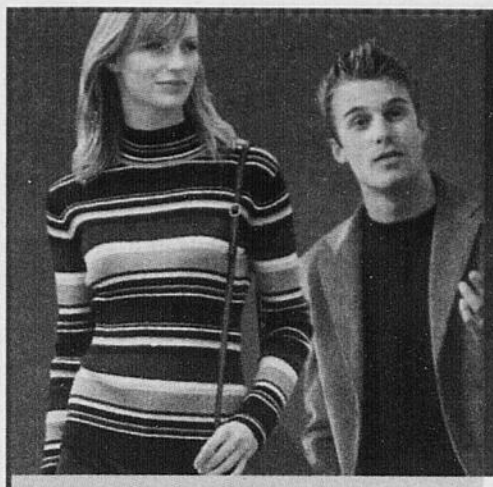
Selon M. Dion, les Québécois, en majorité, ne peuvent se retrouver dans cette définition parce qu'ils veulent accueillir toutes leurs identités, québécoise comme canadienne. Le ministre dit trouver dommage que les députés bloquistes, notamment le député de Trois-Rivières, ne veuillent pas voir cela.



Dans le cadre de la Semaine québécoise des adultes en formation, le directeur général d'emploi Québec, Yvon Flury, a procédé à la remise de certificats d'apprentis à des ouvriers de la Société sylvicole de Chambord. Les ouvrier forestiers Jean-Paul Tremblay, Laurien Mailloux, Antoine Dupont, Marc Savard et Pierre Racine ont ainsi obtenu leur certificat d'apprentissage. (Photo Caroline Blackburn)

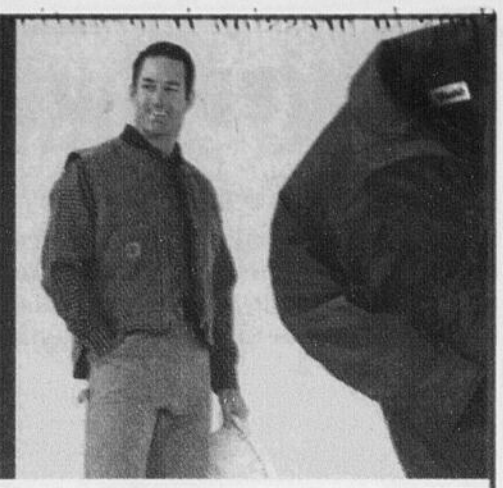


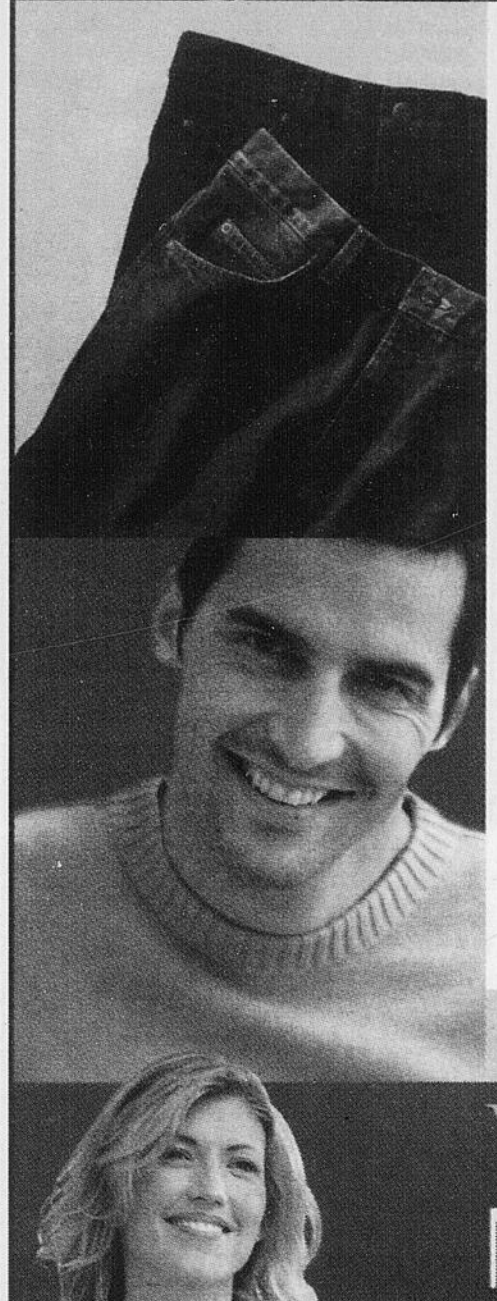
Benoît Rousseau, un étudiant de la Cité étudiante de Roberval, a reçu la Médaille du gouverneur général des mains du directeur général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, Julien Guillemette. Les parents de Benoît, André Rousseau et Jocelyne Allaire ont assisté à la cérémonie de même que le directeur de la polyvalente, Claude Laroche. Cette médaille a pour objectif de souligner les performances académiques des étudiants du secondaire au Canada. (Photo Caroline Blackburn)



L'ÉQUIPEUR

toujours le bon vêtement





On ouvre en grand!

Toujours le bon vêtement maintenant à **Chicoutimi** et **Jonquière.**



Il y a un quart de siècle, le premier magasin L'Équipeur ouvrait ses portes. Nous n'avions aucune idée à l'époque que ce tout petit point de vente deviendrait le principal détaillant du Canada dans le domaine du vêtement de travail pour hommes et femmes. Nos vêtements allient confort et fonctionnalité – peu importe l'activité. Qu'il s'agisse de vêtements pour le bureau ou d'ensembles de travail, que vous cherchiez le confort pour la fin de semaine ou encore des vêtements de plein air, l'Équipeur vous offre toujours le bon vêtement… pour femmes également ! Ajoutez à cela notre fameuse garantie 100 % satisfaction, et nous sommes confiants que, chez nous, vous aussi trouverez **toujours le bon vêtement**.

MAINTENANT OUVERT !



Vente de Grande Ouverture

Nous **PAYONS** les **TAXES**† !

5 JOURS **SEULEMENT**

Plus d'autres offres de grande ouverture en magasin !

† Rabais équivalent à la TPS et TVQ (15 %) applicable sur le montant total au moment de l'achat.

À gagner :* 5 000 $ de bons vêtements !

Remplissez ce coupon, apportez-le à l'un des nouveaux magasins L'Équipeur de Chicoutimi ou de Jonquière et vous pourriez gagner l'une des cinq garde-robes l'Équipeur, d'une valeur de 1000 $ chacune, tirée quotidiennement du 29 octobre au 2 novembre !

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____ (soir) : _____

** Aucun achat requis. Le concours prend fin le 2 novembre 2003. Détails en magasin.*



CENTRE D'ACHATS
PLACE DU ROYAUME
1401, BOUL. TALBOT
(418) 543-5071



2400, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE
(418) 543-2153

lequipeur.com

Démographie

Le PQ demande la tenue d'un débat public

Par Martin Ouellet

QUEBEC (PC) — Alarmé par la baisse du taux de natalité, le chef péquiste Bernard Landry presse le premier ministre Jean Charest de mettre en place une commission parlementaire spéciale sur la démographie au Québec.

Dans une lettre transmise au premier ministre et rendue publique vendredi, M. Landry et les députés Stéphan Tremblay, de Lac-St-Jean et Jean-Claude Saint-André, de L'Assomption, font état des récentes données démographiques qu'ils jugent «préoccupantes pour l'avenir de notre nation.»

Avec un indice de fécondité de 1,4 enfant par famille, donc bien en deçà du seuil de remplacement de 2,1, le Québec vieillit à un rythme accéléré et se dirige tout droit vers un déclin de sa population.

Qui plus est, dans 20 ans, les vieillards formeront le quart de la population totale et les citoyens en âge de travailler seront de moins en moins nombreux pour affronter l'explosion inévitable des coûts de santé.

«La pression se fait déjà sentir. Avec un budget qui représente plus de 40 pour cent du budget total de l'État québécois, le réseau de la santé est confronté à cette réalité démographique», écrit le chef de l'Opposition.

La dénatalité touche le Québec en entier, mais c'est en région qu'elle fait le plus de ravages, ajoute le député de Blainville, Richard Legendre.

«Le problème de natalité est partout au Québec, mais en région, l'exode des jeunes s'ajoute au phénomène. À une époque, quand il n'y en avait qu'un ou deux qui partaient c'était moins grave», a-t-il expliqué.

De plus, les régions peinent à attirer et à retenir les immigrants, ce qui aggrave encore davantage la situation, estime le porte-parole de l'Opposition en matière de Développement régional.

Aux conséquences économiques, le Parti québécois joint le coût politique énorme que devra assumer le Québec à mesure que son poids démographique, et par conséquent son rapport de force, diminuera par rapport au reste du Canada.

Le premier ministre Jean Charest ne ferme pas la porte à la tenue d'une consultation publique sur le phénomène, mais a indiqué, vendredi, par l'entremise de son attaché de presse, Christian Barette, que la décision finale appartenait aux membres de la commission des Affaires sociales.

Si le PQ saute dans l'arène du déclin démographique sur le tard, au moment où divers experts et chercheurs sonnent l'alarme, il n'en va pas de même pour l'Action démocratique du Québec qui a fait de cette question l'une des pièces maîtresses de son programme.

Le «choc démographique» est d'ailleurs le thème du Conseil général de l'ADQ qui se tient en fin de semaine à Québec.

Les délégués adéquistes seront appelés à alimenter des «corvées d'idées» visant à mieux préparer le Québec à faire face aux défis posés par le vieillissement de sa population.



Le chef péquiste Bernard Landry souhaite que soit mis en place une commission parlementaire spéciale sur la démographie au Québec.
(Photo PC)

Débat national

Le Bloc québécois tentera de tirer profit

OTTAWA (PC) — Désirant contrer l'arrivée imminente de Paul Martin à la tête du Parti libéral et la naissance d'une nouvelle formation de droite sur la scène fédérale, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, entend bien marquer des points en relançant le débat nationaliste lors de la prochaine campagne électorale, attendue au printemps.

Le Bloc, qui tire de l'arrière dans les intentions de vote face aux libéraux, compte bien remettre sur le nez de ces derniers leur rejet unanime, plus tôt cette semaine, d'une motion bloquiste demandant aux Communes de reconnaître que le Québec forme une nation. La vaste majorité des alliancistes et des conservateurs ont aussi voté contre la motion.

«C'est évident que la campagne va porter sur cela, lance le chef bloquiste en entrevue. (...) Quand ils (les libéraux) voudront nous parler de la reconnaissance du Québec, on va leur dire: 'Regardez, sur la nation québécoise, vous avez tous voté contre, Paul Martin en premier lieu. Alors comment pouvez-vous prétendre reconnaître ce qu'est le Québec moderne d'aujourd'hui quand vous niez son existence même?'»

Les bloquistes sont réunis en conseil général, ce week-end à Drummondville, afin de peaufiner leur «plan d'action» en vue de la prochaine élection. Ils adopteront leur budget de campagne, qui profitera grandement de la nouvelle loi sur le financement politique prévoyant une subvention stable de l'État aux partis fédéraux reconnus.

«On va être en meilleure position pour faire une bonne campagne», estime M. Duceppe.

Mais si le Bloc québécois se sent d'attaque quand il s'agit de s'en prendre à Paul Martin et à la nouvelle droite unifiée, il semble plus vulnérable lorsque vient le temps de présenter un projet de souveraineté renouvelé aux Québécois.

Au lendemain de la défaite du Parti québécois aux élections d'avril dernier, Bernard Landry et Gilles Duceppe avaient convié le mouvement souverainiste à un travail de réflexion sur la modernisation de l'option. Or, cette tâche ne pourra pas être terminée avant le prochain scrutin fédéral, admet le chef bloquiste.

«Ce n'est pas vrai qu'on va, en trois ou quatre mois, tout adapter, raffiner, peaufiner le concept de la souveraineté dans le contexte de la mondialisation, affirme-t-il. On va prendre le temps qu'il faut. Ce n'est pas l'échéancier fédéral qui va décider pour ça. (...) Les gens qui ne débattent plus, n'avancent plus.»

Cette réalité ne devrait toutefois pas empêcher les souverainistes de voter pour le Bloc, martèle M. Duceppe. «Parce qu'on attend que le projet souverainiste soit vraiment prêt, entre-temps, on voterait pour Paul Martin? Mais ça n'a pas de bon sens», dit-il.

Le coprésident du «comité du contenu» du Bloc, le député Pierre Paquette, fait d'ailleurs remarquer que Paul Martin n'a encore fait aucune proposition pour répondre aux revendications traditionnelles du Québec sur le plan constitutionnel. «Le débat se pose carrément entre la souveraineté et le fédéralisme tel qu'il fonctionne actuellement, souligne-t-il. Ça, c'est nouveau.»

GRANDE LIQUIDATION
CHEZ SPECTRAL

LIQUIDATION
TOUTES LES BOTTES, PLANCHES ET FIXATIONS
BURTON 2003
jusqu'à 40% de rabais

NOUVEAUX TARIFS... JAMAIS VUS!
Centre de Ski MONT-BÉLU Ville de La Baie
697-5090

Vente de cartes de saison 2003-2004

HORAIRE:
8 et 9 novembre: 13 h à 15 h 30
14 novembre: 18 h à 21 h
15 et 16 novembre: 11 h à 16 h
22 et 23 novembre: 11 h à 16 h
29 et 30 novembre: 11 h à 16 h

SPÉCIAUX
PLANCHES SHADE ET FIXATIONS S2
SALOMON
Rég.: 540 $ SPÉCIAL 439$

VESTES DE SNOW
UNIbiers
25% de rabais

Tarification (taxes incluses)
Individuel:
Adulte: 175 $
Étudiant (6 à 23 ans): 125 $
Enfant (5 ans et -): GRATUIT
Âge au 1er décembre 2003
Vous pouvez étaler vos paiements sur quelques versements.

PROMOTION ENTRETIEN DE SNOWBOARD
AVEC CHAQUE ENTRETIEN, RECEVEZ AU CHOIX:
UN BILLET JOURNALIER DU MONT-BÉLU GRATUIT
UN ÉTUI À LUNETTES BURTON GRATUIT Valeur: 21,95$
UN PORTE-MONNAIE VOLVOM GRATUIT Valeur: 25,95$
UN CADENAS BURTON Une valeur de 23$ pour 9,95$ seulement
UN SAC À DOS BURTON Une valeur de 60$ pour 29$ seulement

Spectral
Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830
Alma 400, Sacré-Cœur 668-2005
00568155

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête chère petite soeur, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour. 40 ans, ça se fête! Bienvenue dans le Club. On t'aime Chantale.
Ta famille



Pour tes 3 ans Justin nous te souhaitons un très bel anniversaire! Ton sourire enjôleur, ton côté taquin et tes talents d'acteur font de toi un petit homme unique! Continue de nous charmer avec tes paroles amusantes et tes petits yeux malicieux! Bonne fête petit loup!
Maman, papa et Jolène XXX



BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

00565420



Berline Accord DX 5 vitesses 2004

En location à partir de
298 $*
par mois

Incluant
96 000 km
Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

À partir de
23 900 $**

- Moteur i-VTEC[MC] 2,4 litres à DACT et 160 chevaux
- Antivol immobilisateur
- Climatisation sans CFC
- Groupe électrique
- Radio AM/FM stéréo et lecteur de CD avec 4 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Entrée sans clé et ouverture des vitres à distance

0 $
dépôt de sécurité

Les courbes aiment ses lignes.

Meilleure voiture intermédiaire de l'année
– Guide de l'auto 2003

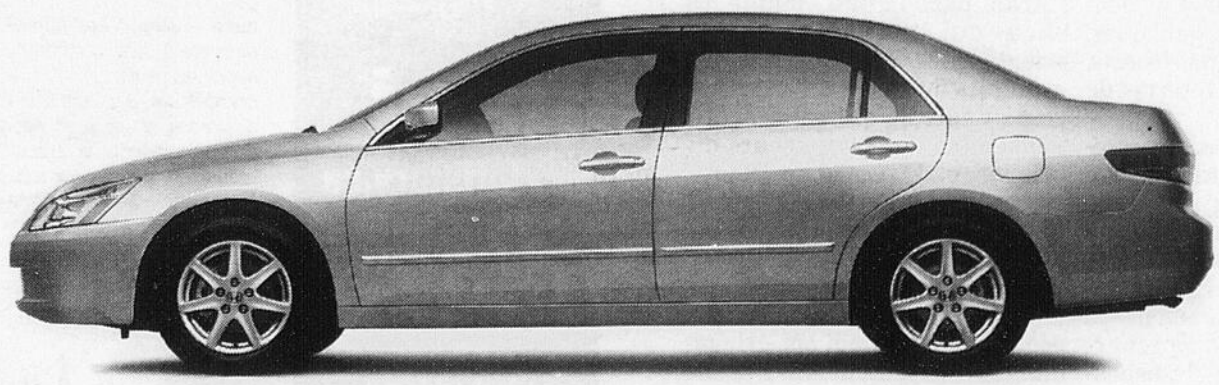
Meilleure voiture à vocation familiale
– AJAC 2003

Classée parmi les 10 meilleures voitures au Canada depuis 17 ans
– Car and Driver 2003



Coupé Accord EX-L 2004
Illustré

Place aux 2004



Berline Accord EX-V6 2004
Illustrée

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur la berline Accord DX 5 vitesses 2004 (modèle CM5514PL) neuve. Versement mensuel de 298 $, pendant 48 mois pour un total de 17 624 $. Versement initial de 3 320 $, ou échange équivalent, première mensualité exigible. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif. **P.D.S.F. de la berline Accord DX 5 vitesses 2004 (modèle CM5514PL) neuve. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00567555

Sociétés de transport en commun

Les propos de la ministre Boulet désolent

MONTREAL (PC) — Le représentant des neuf sociétés québécoises de transport en commun qui font face à un manque à gagner de 90 millions $ n'a pu que déplorer, vendredi, que la ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, n'ait à leur offrir que des pistes de solution à moyen et long termes.

«On espère que d'ici à quelques jours ou quelques semaines le gouvernement va nous proposer des solutions pour régler ce problème à court terme», a dit Jean-Jacques Beldié, président de l'Association du transport urbain du Québec.

«Mme Boulet a parlé de privatisation, des solutions à moyen et à long termes, mais pour régler notre budget de 2004, chacune des sociétés a besoin d'un apport additionnel qui viendra soit du gouvernement, soit des usagers, soit des villes. On ne peut pas laisser ça seulement aux usagers et aux villes», a soutenu M. Beldié, en marge d'un colloque sur le partenariat public-privé dans les transports collectifs.

Se faisant plus pressant, il a indiqué qu'«aucune société de transport au monde n'a réussi à se maintenir en vie et progresser sans l'apport des gouvernements supérieurs».

La ministre Boulet, qui prononçait une allocution dans le cadre de ce colloque, a pour sa part affirmé que la véritable date-butoir pour les sociétés de transport était le début de 2004 et que des rencontres étaient prévues avec des représentants du ministère des Finances et du Conseil du trésor, de façon à ce que des propositions puissent être faites à la fin de cette année.

Mme Boulet a dit miser sur les partenariats public-privé, par exemple pour l'entretien et l'exploitation des réseaux de transport, qui auraient entraîné des économies là où ils ont été réalisés. «Il faut être plus performant», a-t-elle martelé.

La ministre s'est dit consciente que de parler de public-privé «va amener des discussions avec les syndicats», mais «l'intérêt commun des citoyens et de la collectivité doit primer», a-t-elle ajouté.

La ministre a souligné aux gestionnaires des sociétés de transport que la gestion des trains de banlieue de la région de Montréal, confiée au privé, a permis de réduire les coûts de 24 pour cent.

A ce propos, Florence Junca-Adenot, présidente-directrice générale de l'Agence métropolitaine de transport qui exploite justement les trains de banlieue, a recommandé que les expériences public-privé soient introduites avec douceur et de façon graduelle.

«Il ne faut pas que ce se soit perçu comme un geste de blâme pour les gestionnaires, les employés et leurs syndicats. Il faut les embarquer», a-t-elle déclaré.



La ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, mise sur les partenariats public-privé pour l'entretien et l'exploitation des réseaux de transport. (Archives)

Publié par L'Actualité

Le palmarès des écoles secondaires suscite encore la controverse

MONTREAL (PC) — Le controversé palmarès des écoles secondaires a été dévoilé, vendredi à Montréal, et pour apaiser quelque peu les critiques, on a tenté d'y mettre aussi en valeur des écoles publiques qui ont grimpé de plusieurs rangs.

C'est donc sans surprise qu'encore une fois, les écoles privées et les écoles publiques qui peuvent sélectionner leur clientèle — comme les écoles internationales — se classent bonnes premières.

Une note parfaite est accordée aux collèges Jean-de-Brébeuf, Jean-Eudes, Régina-Assumpta, Charlemagne et Jean de la Mennais ainsi qu'au Pensionnat du Saint-nom-de-Marie, toutes des écoles privées situées dans la région de Montréal.

Les premières écoles publiques qui se classent en bonne position sont les écoles internationales de Saint-Hubert et de Westmount, avec une note de 9,7 sur 10.

Dans le magazine L'Actualité, qui publie chaque année ce palmarès de l'Institut économique de Montréal, on ajoute un palmarès mettant en valeur des écoles dont la cote s'est grandement améliorée, même si elles sont publiques. Huit autres mini-palmarès sont accessibles sur le site Internet de L'Actualité.

Par exemple, le magazine consacre sa couverture et un reportage à l'école James Lyng, une école publique de milieu défavorisé qui a grimpé de 156 rangs. Il importe toutefois de souligner que cette école a reçu plus de 1 million $ du gouvernement du Québec, somme qui lui a permis de dispenser davantage de services à ses élèves.

En conférence de presse pour présenter ce quatrième palmarès annuel, Marc Blondeau, président et éditeur de L'Actualité, s'est targué d'avoir «fait avancer le débat public; on a remis l'éducation à l'avant-scène dans le débat public».

Encore une fois, les artisans du palmarès ont dû se défendre des critiques voulant qu'ils comparent des pommes avec des oranges, des écoles qui peuvent sélectionner leur clientèle avec des écoles qui accueillent tous les enfants, incluant des enfants avec difficultés d'apprentissage.

Richard Marceau, professeur à l'École nationale d'administration publique (ENAP) et chercheur associé à l'institut, a dû admettre que l'argent investi dans une école y est pour quelque chose. «Certainement que les ressources, c'est un moyen d'amélioration», mais pas le seul, dit-il, citant aussi le dynamisme de la direction de l'école, la qualité des enseignants, la motivation du personnel et des étudiants.

Réactions

Les réactions, comme à chaque année, ont été virulentes.

Le ministre de l'Education, Pierre Reid, a vu dans le palmarès un portrait «incomplet» qui ne tient pas compte du fait que les écoles vivent des réalités différentes. «En aucun moment le palmarès des écoles n'informe les parents et la communauté sur les projets particuliers qui font vibrer les élèves dans les écoles.»

Le président de la Fédération des commissions scolaires, André Caron, parle d'une «feuille de chou» qui «n'a aucune valeur scientifique». A la Centrale des syndicats du Québec, l'organisation syndicale qui représente l'ensemble des professeurs du primaire et du secondaire, le président Réjean Parent n'y entend que «la même cassette que les années précédentes».

Et même si le palmarès accorde une «valeur ajoutée» à certaines écoles publiques qui ont grimpé dans le classement, M. Parent «n'ose même pas le trouver moins pire que l'an passé». D'ailleurs, dit-il, «valeur ajoutée, c'est un langage de commercialisation de l'école».

Même la Fédération des établissements d'enseignement privés a désapprouvé ce palmarès. «Les caractéristiques propres à l'élève sont de beaucoup plus déterminantes que celles propres à l'école dans la réussite des jeunes», commente le président de la fédération, Jean-Marc St-Jacques, citant une étude critique du palmarès dévoilée il y a quelques jours et rédigée par le professeur Jean-Guy Blais.

Votez dès maintenant par téléphone

Léa
TQS(1)
1-900-273-8771
(18 ans et +)
1,00$ par appel

Julie
TQS(2)
1-900-273-8772
(18 ans et +)
1,00$ par appel

aussi en ligne à loftstory.ca ou par messagerie texte (cellulaire) en composant le LOFT 0 (56380 + 1 OU 2)

Plus de 1,5 millions de célibataires vous attendent sur netclub.ca

Loft Story

ARRIVÉE D'UN LOFTEUR MYSTÈRE

Une rumeur a circulé une bonne partie de la semaine. Elle a été confirmée jeudi soir. Un nouveau lofteur fera son entrée dans le loft demain soir. Est-ce à dire qu'un autre lofteur va quitter d'ici demain? Comment les autres vont-ils réagir? Surtout que l'arrivée dimanche dernier de Nicolas et Sébastien a déstabilisé le groupe, pourra-t-il bien accepter ce nouvel arrivant? Beaucoup de questions sont posées. La réponse, peut-être, dans la chronique de demain.

La fameuse scène du «*jacuzzi*», où les lofteurs affichaient une proximité déconcertante, a étonné *Élizabeth-Anne*, amie de longue date de Julie. «*Je me suis dit qu'elle faisait ça pour embarquer dans le jeu. Plusieurs personnes ont été étonnées. Je ne reconnaissais pas mon amie*», affirme la future enseignante. Elle croit que cet humide épisode de rapprochement pourrait nuire à Julie: «*Les Québécois ont parfois de la difficulté à faire la différence. Julie est formidable avec les enfants. Ça fait d'elle une fille ultra compétente. J'espère que les gens sauront faire la différence entre* ***Loft story*** *et son travail dans l'enseignement. Comme elle affiche une grande assurance, ça fait peur aux gars. Mais elle a l'air de bien s'entendre avec Nicolas.*» Elle croit d'ailleurs que c'est lui qui ressemble le plus à Julie.


Julie

par: David Crête


Animation Philippe Fehmiu

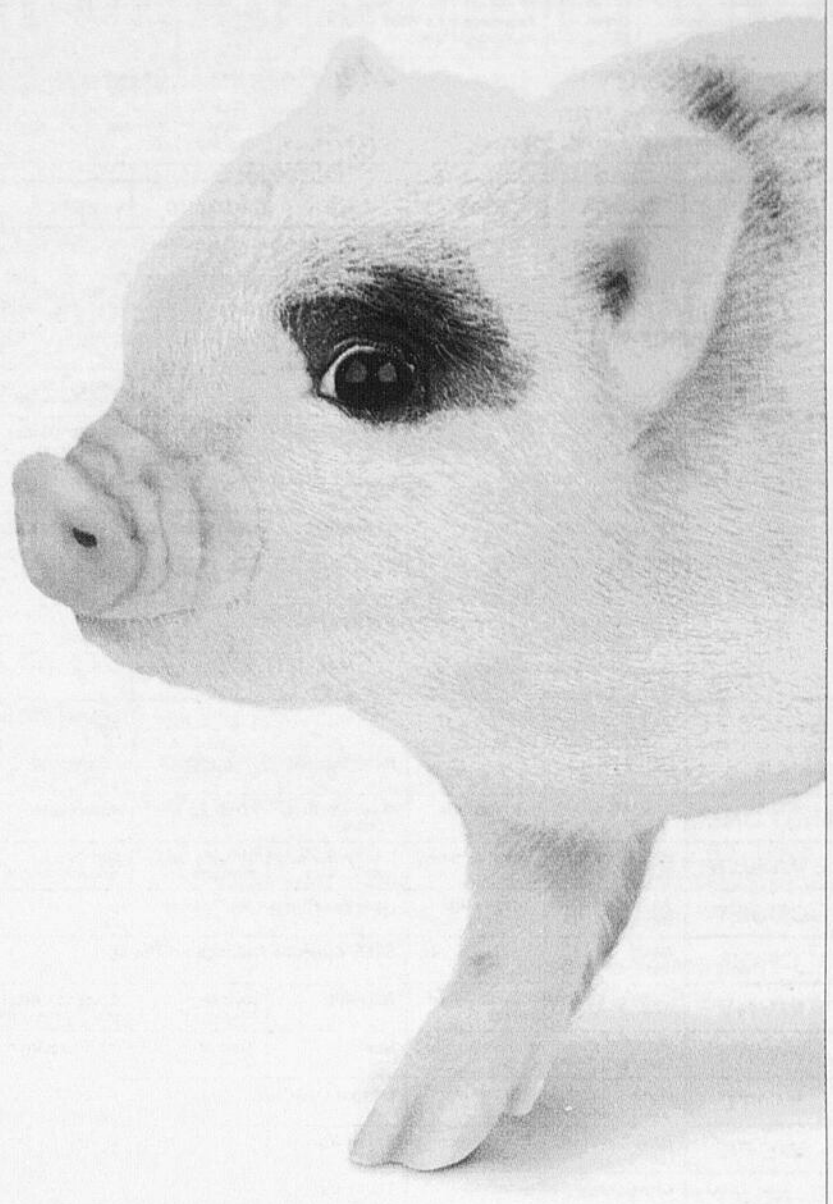
La suite ce soir 18 h

Après Loft Story, nos lofteurs s'envoleront vers Cuba au SuperClubs Breezes Costa Verde, grâce à NetClub et Vacances Air Canada

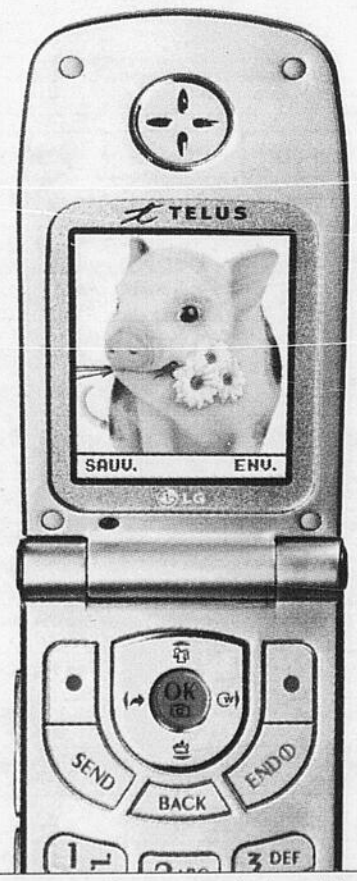
00565651

COUP DE POUCE KYK 95,7 fm QUOTIDIEN TQS

Vous ne trouvez pas les mots ?



Dites-le presto avec une photo.



- Une fois votre photo prise, vous pouvez l'envoyer instantanément à un autre photo-téléphone TELUS*, à une adresse électronique ou à un album en ligne.
- Toutes vos photos peuvent être accompagnées de sons, de messages vocaux ou de texte.
- De plus, envoyer une photo coûte 25 cents seulement.

Obtenez 30 jours GRATUITS de messagerie photo†
PLUS
Jusqu'à 6 mois d'appels locaux illimités au Canada‡

TELUS mobilité[MC]

le futur est simple[MD]

00567547

Pour en savoir plus, visitez telusmobilite.com ou l'un de nos marchands ou détaillants TELUS Mobilité autorisés.

FUTURE SHOP · EN GROS · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · TéléPlus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · COMPLICITE · CompuSmart · Home · WAL-MART · Zellers

DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume (ouverture en décembre)
449, rue Racine Est (ouverture en décembre)
Carrefour Alma (ouverture en décembre)

Communications Télésignal inc.
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

Dolbeau
Radio-Onde
348, 8e Avenue
(418) 276-9409

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

Ce téléphone n'est pas offert dans tous les emplacements. La messagerie photo est seulement offerte dans nos zones de couverture numérique 1X. Pour obtenir plus de détails et voir nos cartes de couverture, visitez telusmobilite.com. Nouvelles mises en service seulement. Offres valables jusqu'au 31 décembre 2003. *Seuls les clients de TELUS Mobilité abonnés à la messagerie photo pourront visualiser les messages photos à l'aide de leur appareil. Tous les autres clients devront visualiser les messages photos en ligne sur un ordinateur personnel. †Cette offre inclut la messagerie photo (envoi et réception) gratuite pendant 30 jours à partir de la date de mise en service. ‡Obtenez 3 mois d'appels locaux illimités au Canada avec un contrat de 2 ans. Obtenez 6 mois d'appels locaux illimités au Canada avec un contrat de 3 ans. Offre valable avec les forfaits Parlez 20, Parlez 25, Parlez 50, Parlez 75, Parlez 100, Parlez 150, Parlez Week-end, Temps libre TELUS 30 et Parlez 40 Plus. © 2003 SOCIETE TELE-MOBILE.

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	Corneil et Bernie	Kim Possible	Histeria!	Ayoye!		Galidor	Amandine Malabul	L'Heure du midi	Justice	Caméra Témoin / Un temps de deuil		L'Accent	Ça vaut le détour!		Des mots et des maux	Adrénaline / La tradition se poursuit... à Calgary; challenge de tennis Bell			
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	Aventures en Nord	Le Petit Journal	Auto Stop		Pub			Les Simpson		Cinéma / CORRINA, CORRINA (5) avec Whoopi Goldberg, Ray Liotta				Cinéma / MOONLIGHT ET VALENTINO (4) avec Elizabeth Perkins, Gwyneth Paltrow				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Automag	Tonus	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Bec et Museau	Familles d'aujourd'hui	Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / COLUMBO CHANGE DE PEAU (5) avec Peter Falk, Ed Begley Jr.			
TQc	Dora l'exploratrice	Bob le bricoleur	Super Samson	Fantômette	Rocket Power (9h54)	...Delajungle (10h20)	Wombat City	Marsupilami	Lucky Luke	La Grande Expédition	Malcolm	Bob et Margaret	Points chauds / Iran: entre Allah et Satan		Les Grands Documentaires / Miracle pour Hubble		National Geographic / Le Grand Thon commun		Les Grands Documentaires / La Damnation de l'or noir	

SAMEDI 1 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	La Petite Vie	Hockey / Rangers - Canadiens						Le Téléjournal	Cinéma / L'AFFAIRE THOMAS CROWN (4) avec Steve McQueen, Faye Dunaway			
TQS	Loft Story	Cinéma / LA MARIEUSE (5) avec Jennifer Lopez, Matthew McConaughey				Cinéma / SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (5) avec Bruce Willis, Sarah Jessica Parker (20h45)				Le Grand Journal (22h45)	Loft Story (23h15)	Sex Shop (23h45)	Cinéma (00h15)
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / GLADIATEUR (3) avec Russell Crowe, Joaquin Phoenix						Cinéma / LE BAISER MORTEL DU DRAGON (5) avec Jet Li, Bridget Fonda				Le TVA	Cinéma / LA DERNIÈRE... (23h58)
TQc	Malcolm	Le Septième	Les Francs-tireurs / Frank Serpico, Claude Poirier		Belle et Bum / Martin Deschamps, Angel Forrest, Amélie Veille, Corneille			Cinéma / COURS, LOLA, COURS (3) avec Franka Potente, Moritz Bleibtreu			Cinéma / TOUS ENSEMBLE (4) avec Gustaf Hammarsten, Lisa Lindgren (22h58)		
TV5	Face à l'image		Journal FR2	Édith Piaf: l'hymne à la môme!				Paroles de clips (21h45)	TV5 Le Journal	Tout le monde en parle			
CANAL D	Toute ressemblance - André-Philippe Gagnon		Québec en humour		Galas Juste pour rire		Biographies / Danielle Ouimet		Secrets intimes d'Hollywood / L'Inaccessible Célébrité		Sexe Réalité		Cinéma / LA NUIT DES DÉMONS 3 (6)
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	La Facture	Coupable d'être innocent - America		Le Téléjournal	La Douce Folie de l'aventure	Enjeux / Ado porno.com; rescapé du suicide		Grands Reportages		Le Téléjournal
RDS	Sports 30	L'Avant-match	Hockey / Rangers - Canadiens					Sports 30		L'Équipe en direct	Hors-jeu avec Paul Buisson	Championnat du monde ISKA	Les Combats ultimes UFC
S.E.	L'Aventurier du Grand Nord (16h55)	K-19: terreur sous la mer (18h40)				La vie, plus ou moins (21h05)					L'Appel du météore (22h50)		
VIE	Jeux de société / Le Règne du bruit		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Éros et Cie		Une chance qu'on s'aime		Le monde est sexe / Sexe et Police		Cinéma / CHANGEMENTS DE COEUR
SERIES+	Aventures et Associés		Doc		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sexe à New York		En quête de preuves		Témoins silencieux		Doc
Z	Robot Wars		Métal hurlant / Hot Dragster		Poltergeist		Twilight Zone		Les Médiums		Alias		Monstres mécaniques
HISTORIA	Histoire maritime du Canada		Made in Québec / Dupuis et Frères		Face cachée / Apartheid		JAG		Cinéma / AU NOM DU PÈRE (3) avec Daniel Day-Lewis, Pete Postlethwaite				
ÉVASION	Une journée à... Montréal	Soleil express	Tous les fous sont dans la nature	Carnets de plongée	Mon voyage autour du monde	Plaisirs de France	Zone limite	L'Oeil du fils		Pilot Guides		Les Nouveaux Surcoufs...	Saveurs d'ailleurs
CBJET	Saturday Report	Hockey Night...: Saturday Night	Hockey / Flyers - Maple Leafs						Hockey / Red Wings - Oilers				
CFCF	News	The Habs this Week	Skate Canada / Patinage artistique						Law & Order: SVU		CTV News	News	The Sex Files (00h05)
WVNY	College Football / Oklahoma State - Oklahoma (15h30)		Raceline	Automotive Vision.TV	Cinéma / PHENOMENON II avec Christopher Shyer, Jill Clayburgh				L.A. Dragnet		American Athlete	VT Musicians Network	Pub
WCAX	NCAA College Football / Georgia - Florida (15h30)		News	King of Queens	48 Hours Investigates		Hack		The District		News	Entertainment Tonight	
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-1		Whoopi		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: SVU			Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	The Editors	It's an Age Thing	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen		Plattsburgh State Hockey / Plattsburgh - Postdam				BBC World	Cinéma / YOUNG GUNS (4) avec Emilio Estevez, Kiefer Sutherland	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		The West Wing		Mad TV		Buffy the Vampire Slayer

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Week-enders	Papyrus	Ayoye!		Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte / Des moules en péril		Second Regard	Mémoires d'enfance	Christiane Charette en direct / Roméo Dallaire, Valeria Bruni-Tedeschi			Les Belles Histoires des pays d'en haut		5 sur 5	
TQS	Pub			Le Petit Journal	Auto Stop		Y'a plein d'soleil / Claude Girardin		Cinéma / LES BANLIEUSARDS (5) avec Tom Hanks, Rick Ducommun				Cinéma / LE CÉLIBATAIRE (6) avec Chris O'Donnell, Renée Zellweger				Les Quilles / Guy Émond, Yvon Lambert		Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Mario Jean (7h00)				Cinéma / FUNNY FARM (5) avec Chevy Chase, Madolyn Smith				Les Saisons de Clodine		Évangélisation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / MAMAN, JE SUIS SEUL CONTRE TOUS (6) avec Mike Weinberg, French Stewart			
TQc	Dora l'exploratrice	Bob le bricoleur	Super Samson	Fantômette	Rocket Power (9h54)	...Delajungle (10h20)	Wombat City	Marsupilami	Lucky Luke	La Grande Expédition	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle		Le Septième	L'oeil ouvert / Iran sous le voile des apparences			National Geographic / Les Armes du crocodile		À la di Stasio / Gilbert Sicotte	

DIMANCHE 2 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Dégel de l'Arctique		Les Beaux Dimanches / 25 ans de Broue Ha! Ha!		Les Beaux Dimanches / C'était ça, le burlesque			Le Téléjournal	Conversation / Enrico Macias	Le Territoire de l'autre	Cinéma / RIDICULE (3) avec Charles Berling, Jean Rochefort	
TQS	Festival d'humour de Québec - Le Grand Rire Bleue		Loft Story			Cinéma / CE QUE FEMME VEUT (4) avec Mel Gibson, Helen Hunt / Le Grand Journal (23h15)						Cinéma / LE DERNIER ANNIVERSAIRE (4) avec Eric Roberts, Gregory Harrison (23h45)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Le Spectacle: la Tournée Star Académie (1/2)			Cinéma / LA BELLE-FAMILLE (4) avec Robert De Niro, Ben Stiller /				Le TVA (22h45)	Familles d'aujourd'hui (23h12)	Pub (23h42)	
TQc	Cultivé et bien élevé	La Poudre d'escampette	Boston Public		Simonne et Chartrand (1/6)		Cinéma / AU CLAIR DE LA LUNE (4) avec Michel Côté, Guy L'Écuyer			Cinéma / JAN DARA (5) avec Suwinit Panjamawat, Christy Cheung (22h40)			
TV5	C. pour de vrai!		Journal FR2	Portrait de famille	Double JE / Salvatore Adamo			Cool classique	TV5 Le Journal	Kiosque		Bibliotheca junior	Vivement dimanche
CANAL D	Galas Juste pour rire		Docu-D / Extraterrestres - Sommes-nous seuls?				Sans détour / Autopsie d'un film érotique		Vidéopatrouille / Sur la corde raide		Danger dans les airs / Du bout des ailes		Cinéma / O.K. LALIBERTÉ (4)
RDI	Circuit PME	Second Regard	Le Journal RDI	La Part des choses	Zone libre / La vraie histoire de Guindonville		Le Téléjournal	Le Point	Le Monde ce week-end	La Part des choses	5/5		Le Téléjournal
RDS	Football / Demi-finales de l'Est: Lions - Argonauts (16h00)		Football / Demi-finales de l'Ouest: Roughriders - Blue Bombers						Sports 30	Tennis / Challenge Bell - finale			
S.E.	L'Incroyable Mme Richie (18h15)				La Turbulence des fluides				Zoolander			Bonheur, es-tu là? (23h35)	
VIE	Coup de coeur		Décore ta vie	Métamorphose	Quelques secondes...	Deuxième Peau	Une chance qu'on s'aime		Pour un flirt		Éros et Cie		Cinéma / L'ULTIME PROCÈS (4)
SERIES+	Tessa à la pointe de l'épée		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'Oeil du crime		Sexe à New York		Les Experts		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Mutant X		Cour à "Scrap"		Robots Wars		Métal hurlant		Fastlane		Twilight Zone		Poltergeist
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Tadoussac		Pare-chocs... / Véhicules de service public		Chefs amérindiens / Sitting Bull (2/2)		JAG		Cinéma / JUSTICE POUR TOUS (4) avec Al Pacino, Jack Warden				
ÉVASION	Planet Food		La Route gourmande	Carnets de plongée	La détente est dans le spa	Maeva	Le Guide Debeur II	Bain de soleil		Pilot Guides		Repères	Une journée à...
CBJET	Football / Demi-finales de l'Est: Lions - Argonauts (16h00)		Football / Demi-finales de l'Ouest: Roughriders - Blue Bombers						Sunday Report	Venture	Mary Walsh: Open Book	Canadian Reflections	NHL Cool Shots
CFCF	News	On Assignment	Alias		CSI: Crime Scene Investigation		Law & Order: Criminal Intent		NIP / Tuck		CTV News (23h03)	News (23h33)	Ebert & Roeper (00h08)
WVNY	ABC News	Today's Homeowner	America's Funniest Home Videos		10-8		Alias		The Practice		Beautiful Homes and Great Escapes	Pub	
WCAX	News	CBS News	60 Minutes		CBS at 75: A Primetime Celebration						News	Everybody Loves Raymond	King of Queens
WPTZ	NASCAR: Winston Cup (15h00)	News	Dateline NBC		American Dreams		Law & Order: Criminal Intent					George Michaels Sports Machine	Access Hollywood Weekend
WCFE	BBC World News	Wall Street	American Family / The Masked Eagle II		Nature / Kalahari		Masterpiece Theatre / Doctor Zhivago (1/2)				BBC World News	Cinéma / I'LL CRY TOMORROW (4) avec Susan Hayward, Richard Conte	
FOX	NFL Football / Redskins - Cowboys (16h00)			King of the Hill	The Simpsons		Malcolm in the Middle	Arrested Development	Charmed		Tarzan		Smallville - Beginnings

LA BANDE DU QUOTIDIEN

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

Chaque semaine, tirage de

4 ROMANS JEUNESSE

la courte échelle

le conseil de LA BANDE

L'équipement pour la planche à neige

Caractéristiques des équipements pour le free, free ride.

- Les chaussures sont molles, contrairement aux bottes de ski alpin. L'objectif c'est le confort avec plus ou moins de support latéral. Pour une chaussure de qualité avec probablement un double laçage, on peut s'attendre à payer autour de 200 $.
- La planche de free est courte, souple et bidirectionnelle, c'est-à-dire qu'elle a une spatule identique aux deux extrémités. On la choisit à la hauteur du menton. Elle sert presque exclusivement pour les trucs exécutés dans les demi-lunes.
- La planche de free ride est par contre un peu plus rigide, mais ce qui la distingue surtout de la première, c'est qu'elle est unidirectionnelle, c'est-à-dire qu'elle est conçue pour aller avec la même spatule vers le bas de la pente tout temps autant que possible. Sa longueur est fonction du poids et de l'habileté du planchiste. La position de la fixation, en fait des deux fixations, est un peu décentrée vers l'arrière. C'est probablement la planche idéale pour l'initiation à l'activité.

Caractéristiques des planches carves ou alpines

- Cette planche est définitivement unidirectionnelle, elle est plus longue, plus rigide, pour permettre au planchiste de découper les virages sans aucun dérapage, et ce, souvent à très haute vitesse.
- La chaussure alpine contrairement à celle de la famille free est rigide et peut se comparer à la chaussure d'alpin. Cependant, les manufacturiers ont dû développer une bottine adaptée à la planche à cause de la différence entre les fixations d'alpin et de planche. En fait, c'est surtout la semelle qui est plus courte pour ne pas dépasser le rebord de la planche quand celui-ci est presque couché sur le côté.

Fixations

Pour les deux catégories, la fixation est probablement l'élément de l'équipement le plus important. Comme on doit sans cesse la détacher et la rattacher pour se déplacer avec la planche, elle doit être robuste et de bonne qualité. Que ce soit avec des boucles ou en forme de retenue automatique, ne lésine pas sur la qualité des fixations. Tu peux très bien te débrouiller avec une planche et des bottes bas de gamme, mais ce n'est pas le cas avec les fixations. Selon les recommandations des spécialistes n'achète rien en bas de 125 $, tu vas le regretter à l'usage, surtout si tu attrapes vraiment la piqûre pour cette activité.

LA BANDE vidéo

Résumé de l'actualité pour la semaine du 22 au 28 octobre 2003.

- Bandai et Nintendo ont précisé les rumeurs courant autour des deux compagnies suite à l'achat d'actions de Bandai par Nintendo. Les deux compagnies ont confirmé que ceci n'engage aucunement une future fusion ou partenariat, et que de tels plans ne sont aucunement planifiés. Ceci ne changera rien dans les plans et habitudes des deux compagnies.
- Une solution non supportée par Nintendo pour jouer au GameCube en ligne est présentement en développement. Le «Wrap Pipe» est un logiciel PC qui vous permet de jouer aux jeux LAN du GameCube via Internet, tout comme si le jeu serait un jeu en ligne. Le principe est de brancher votre GameCube sur un routeur qui est branché sur un PC avec le logiciel installé, lequel recherche d'autres joueurs utilisant la même technique pour jouer en ligne. Le projet n'est pas encore optimisé pour les connexions résidentielles, mais reste quelque chose à surveiller de près comme il risque d'être une excellente solution pour jouer en ligne avec le GameCube. Vous pouvez visiter le site du projet au www.warppipe.com.
- Crave a annoncé Tokyo Xtreme Racer 3 pour PlayStation 2 d'ici la fin de l'année et devrait être vendu 29,99 $.
- Suite à des ventes plutôt décevantes du PlayStation 2 et des téléviseurs Trinitron, Sony licenciera 20 000 employés, soit 13 % de sa masse ouvrière mondiale. 7000 de ces employés seront coupés au Japon, mais rien n'a été dit pour la balance.

Alexandre Gagné

Prix trimestriels



Valeur: 125$ chac.

Attribution en décembre parmi tous les membres.

LA BANDE l'imaginaire

Les Jeux de Rôles : Suppléments D&D 3e édition
(article 18, 2e partie)

Masters of the Wild (VOA) (Les)

Le troisième chapitre «Les Outils du Métier» fournit pour commencer une liste d'armes exotiques: sarbacanes en tous genres, fouet incrusté de verre pilé, etc. Une quarantaine de nouveaux objets magiques sont également fournis, avant de passer aux infusions. Ces préparations à base de plantes contiennent de la magie divine, à la manière d'un parchemin. On trouve donc des règles sur la création et l'utilisation d'infusions, ainsi que la récolte et la préparation des ingrédients.

Le quatrième chapitre «Les animaux» s'attarde sur les compagnons des druides et rôdeurs: types d'animaux, leur humeur, les problèmes qu'ils engendrent, l'entretien nécessaire (nourriture, soins, etc.) et la magie dont ils peuvent bénéficier pour dépasser leurs limites naturelles. En l'éveillant notamment, un druide peut bénéficier d'un compagnon beaucoup plus loquace. Toute une série d'animaux sanguinaires est fournie, présentant des variantes plus agressives des animaux ordinaires, ainsi que des animaux légendaires, c'est-à-dire incroyablement supérieurs à leurs homologues normaux.

Cet ouvrage ne serait pas complet sans quelques classes de prestige, et c'est donc l'objet du cinquième chapitre «Classes de Prestige» qui nous propose l'archer sylvain, le berserker frénétique, le cavalier des vents (spécialiste des créatures volantes), le change-forme, le chasseur d'ennemis, le dompteur de monstres, le fléau des infidèles (chef d'une tribu xénophobe), géomancien (tirant sa magie de la terre), investigateur, limier, maître d'armes exotiques, maître de vases, mauvais oeil, oeil de Gruumsh, renonciateur, roi/reine de la nature, saccageur, seigneur des animaux, seigneur verdoyant, tempête.

Le sixième chapitre «Sorts» termine l'ouvrage en proposant plus d'une cinquantaine de nouveaux sortilèges pour druides, magiciens, prêtres, et rôdeurs.

Type: Supplément de règles et de contexte
Éditeur: Spellbooks
Matériel: Livrer de 96 pages à couverture souple.
ISBN: 2-84785-017-1
Langue: français (traduction).

le saviez-vous? LA BANDE

Existe-t-il beaucoup d'oiseaux qui ne peuvent pas voler?

On connaît cinq espèces d'oiseaux qui ne peuvent pas voler. L'AUTRUCHE, LE KIWI ET L'EMEU sont les plus connus. Il y a aussi le CASOAR et le NANDOU. Les trois premiers vivent tous en Australie alors que le kiwi ne se retrouve qu'en Nouvelle-Zélande. Pour ce qui est du nandou, il habite en Amérique du Sud plus particulièrement les grandes plaines du Brésil et de l'Argentine.

D'où vient le nom du suisse?

Le suisse (tamia rayé) a hérité son nom des soldats du Vatican, les gardes suisses ou zouaves, dont l'uniforme, dessiné par Michel-Ange, porte, tout comme celui du petit rongeur, cinq lignes noires et deux rayures pâles. Le suisse peut entasser jusqu'à une douzaine de noisettes dans ses joues.



Gagnant Série
4 romans
Jeunesse
la courte échelle
Martin Loubert #3201
4893, chemin St-Charles, La Baie



Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON ☐ FILLE ☐

JOINS-TOI au Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.



00560083

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI, LE 1 NOVEMBRE 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Dans la mesure du possible, évitez les sujets de contrariété et les personnes irritables afin de préserver votre équilibre nerveux. Votre fatigue vous rend fragile sur le plan de la santé; vous feriez mieux de vous abstenir de sortir en soirée, car vous avez grand besoin de repos. La relaxation devant le petit écran sera salutaire.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan professionnel, ne prenez pas d'engagement ou ne signez pas un contrat avant d'avoir complété vos informations sur les perspectives de tout accord proposé. En amour, les aspects planétaires favorisent les initiatives surtout si votre coeur est libre. Ne restez pas à la maison ce soir.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Sur le plan personnel, vous devez faire un effort pour traiter objectivement certains problèmes qui vous tracassent. Ne vous laissez pas influencer par une personne qui vous induit en erreur. Sachez que la femme se plie et l'homme se brise. Au travail, vos initiatives seront couronnées de succès et pourraient même avoir des répercussions positives sur votre salaire.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre dynamisme et votre sens pratique vous permettront de mettre à exécution un projet important concernant l'amélioration de votre situationn pécuniaire. Sur le plan sentimental, vos visions des choses différeront vraisemblablement de celles de votre partenaire. Evitez qu'une mésentente n'en résulte. Qui reste doux est invincible.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Organisez vos loisirs de façon prudente, car les astres indiquent des risques de blessure ou d'incident mineur si vous utilisez un véhicule motorisé. En amour, vous partagerez des moments remplis de tendresse et de complicité avec l'être cher. Mais ne jouez pas double jeu car vous auriez à le regretter.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Cette journée marquera une période d'exaltation qui vous fera aborder chaque problème, chaque situation avec un certain enthousiasme et beaucoup d'optimisme. Vous arriverez à résoudre des problèmes longtemps insolubles et améliorerez nettement votre situation. Même votre vie sentimentale vous apparaîtra avec beaucoup plus de clarté et sous un jour nouveau.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Ecarquillez bien les yeux, car la journée s'annonce prometteuse. Des situations inattendues et inespérées jalonneront votre journée. A vous d'être aux aguets afin de maximiser votre chance surtout au niveau monétaire où il y a possibilité de gains importants. Au niveau sentimental, la rencontre fortuite d'une personne du sexe opposé vous plongera dans un certain embarras.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
La journée sera sous le signe de la création. Tout devient plus simple et vous aurez le goût de créer des choses dans lesquelles la vie mentale aura bonne place. Vous acquérez une souplesse morale nouvelle. Vos sentiments se teinteront de couleurs pastels. Vous accentuerez le romanesque de votre situation.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
C'est le temps de mettre cartes sur table, spécialement dans le domaine monétaire que vous avez tendance à négliger. Rien ne sert de remettre au lendemain, vous devrez, avec d'autres, étudier sérieusement votre situation sinon vous risquez de graves désagréments. Soyez attentif aux conseils de vos proches, car ils pourraient avoir de bonnes idées.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Si vous tenez à passer une journée agréable, il sera nécessaire de vous exprimer d'une façon créative. Des émotions intenses au plus profond de votre être cherchent à tout prix à s'extérioriser. Vous devez trouver une façon de les libérer d'une façon concrète. Sinon, vous serez comme une bombe à retardement qui risque d'exploser à tout moment.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Si vous tentez d'accomplir trop de choses différentes durant la journée, vous n'arriverez à rien de positif. Votre énergie débordante vous poussera à vouloir être partout à la fois. Cela pourrait être dangereux et pour votre santé et pour votre portefeuille. Par contre, vous serez très réceptif aux harmonies de votre entourage.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous ressentez un besoin de complicité très fort aujourd'hui. Ainsi, au travail, ce sera une journée très captivante en ce qui a trait aux associations. Vous aurez la capacité de réinventer d'une façon nouvelle ce que vous faites depuis longtemps. Vous tomberez aussi aisément d'accord avec vos éventuels interlocuteurs. Intelligence et volonté se compléteront heureusement en toutes circonstances.

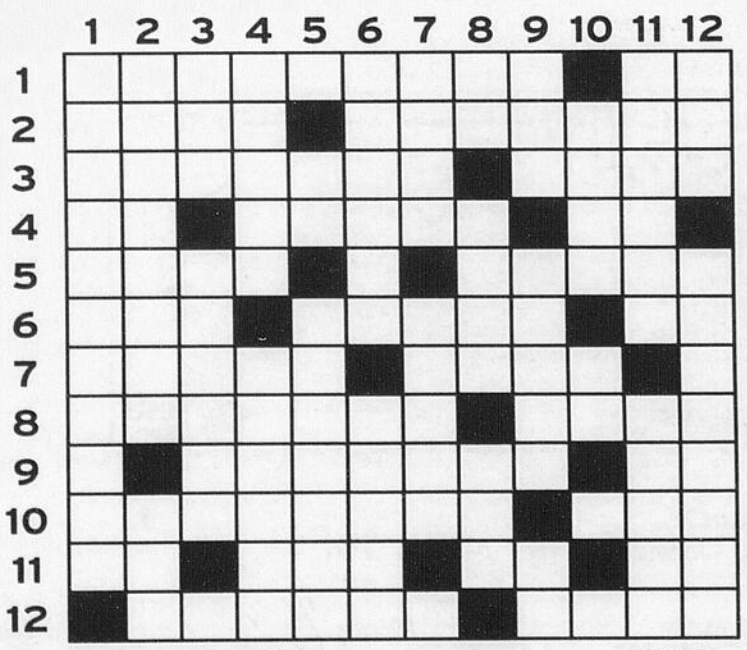
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Imposant par sa majesté - Une victime de la jalousie.
2 Partie métallique d'un instrument - Qui brille.
3 Plante à feuilles comestibles - Axe d'une plante.
4 Ils sont passés dans les mœurs - Celui qui montre le chemin - Mère des Cyclopes.
5 Dirige - Rend l'âme.
6 Elle s'applique à tous - Avalés - S'utilise pour interpeller quelqu'un.
7 Frottée d'huile - Qui a plus d'un tour dans son sac.
8 Se dit d'une corolle renflée au milieu et rétrécie à la partie supérieure - De la bouche.
9 Prendre par force - Troisième personne.
10 Détacher les grains d'une grappe - Allié.
11 Ruthénium - Pour désigner - Pas à toi - Château d'Orléans.
12 Mesurer un volume de bois - Question d'un test.

VERTICALEMENT

1 Pousser son cri, en parlant du dindon.
2 Remettre en place - Mec.
3 Principe de vie - Passer sous le robinet.
4 Elle tombe sans bruit - Fortement attaché à ses idées.
5 Parcouru des yeux - Il garde des détenus.
6 Sur-le-champ - Facile à suivre.
7 Cours d'eau intermittent des régions sèches - De courte durée.
8 Hypothèse - Oiseau incapable de voler - Lentilles.
9 Levant - Décollage - D'avoir.
10 Se dit d'un son à fréquence élevée - Infinitif.
11 Introduit par la bouche - Appréciée.
12 Enlevé - Métal blanc.



1er novembre 2003 MC708

Solution du nº 707

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	U	R	C	I	L	L	E	R	■	D
2	A	S	S	E	R	V	I	E	■	A	V	E
3	I	S	E	O	■	E	S	C	A	L	E	S
4	N	U	■	R	E	■	E	O	L	E	■	O
5	T	A	C	I	T	U	R	N	E	■	E	L
6	H	I	L	E	■	T	E	■	R	A	P	E
7	O	R	O	N	G	E	■	E	T	R	E	■
8	N	E	C	T	A	R	I	N	E	■	P	A
9	O	■	H	E	L	I	C	E	■	A	I	R
10	R	I	A	■	E	N	T	R	A	I	N	■
11	E	R	R	E	R	■	U	V	A	L	E	S
12	■	A	D	R	E	S	S	E	R	■	R	E

Mot mystère

HÉROS ET LEGENDES - Un mot de 7 lettres

D	S	E	E	N	E	I	R	E	G	E	A	N	T	S
N	I	O	T	A	R	E	S	S	Y	L	U	P	I	N
O	B	R	S	N	S	U	N	I	R	I	U	Q	A	C
I	U	L	E	I	I	M	A	R	L	O	W	E	A	C
X	N	I	R	Y	S	T	U	E	S	I	C	A	R	E
I	A	R	O	T	S	E	N	L	I	L	R	E	O	L
N	I	A	V	L	Y	S	M	I	A	K	O	G	M	E
I	L	S	A	M	P	N	A	E	T	N	N	E	E	C
O	A	A	O	I	E	H	D	T	N	T	O	E	O	T
B	G	I	E	P	R	O	E	A	A	R	S	P	D	R
E	R	G	T	I	S	M	E	B	R	N	E	R	E	E
E	E	U	M	S	D	A	L	O	U	E	M	L	U	E
L	N	A	I	O	N	I	E	R	O	S	E	U	L	F
E	N	A	V	I	H	S	P	E	N	E	L	O	P	E
L	N	A	S	R	E	F	N	E	U	T	E	R	P	E

AHRIMAN
ANUBIS
AUGIAS
BOREE
CREON
CRONOS
EAQUE
EDEN
EGEE
EGERIE
ELECTRE
ENEE
ENFERS
ENKI
ENLIL
EOLE
EPONA
ERATO
EROS
EUTERPE
FURST
GEANTS
HOMAIS
ICARE
IDIPE
INO
ISEUT
IULE
IXION
LERNE
LUPIN
MARLOWE
MOIRE
NEMESIS
NEPTUNE
NERGAL
NESTOR
NIOBE
OSSIAN
PELEE
PENELOPE
PHEBUS
QUIRINUS
ROMEO
SAM
SATAN
SEMELE
SHIVA
SYLVAIN
SYRINX
TINTIN
TYNDARE
UILENSPIEGEL
ULYSSE

Solution du dernier problème : PELOPIDAS

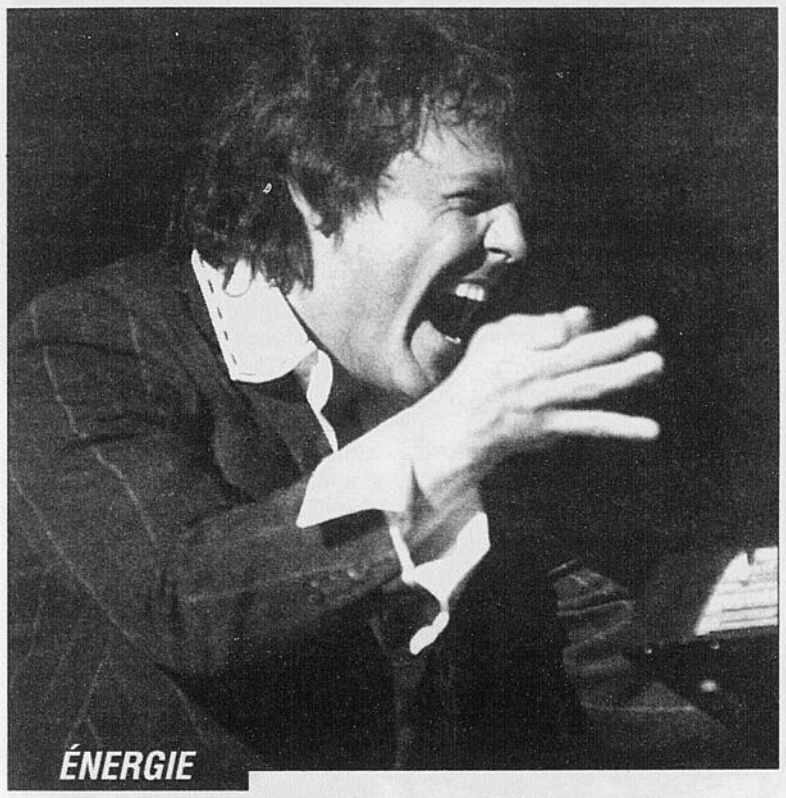
Show de l'Halloween

Leloup version chic et choc!

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Une foule composée de 900 «fous de Leloup» attendait le chanteur hier soir et avant même qu'il n'ait daigné ouvrir la bouche, la salle bigarrée à l'occasion de la fête de l'Halloween était debout et totalement conquise.

Il faut dire que Jean Leloup n'a pas raté son entrée... ou sa sortie puisqu'il sagit vraisemblablement du show d'adieu du chanteur qui a décidé de s'affranchir. Cuivres, choristes, percussion, clavier et basse, ils étaient une dizaine sur scène à orchestrer son apparition. Et quel chic! Habits sombres, noeuds papillons, chemisiers blancs, un spectacle réglé au quart de tour, une qualité sonore pratiquement impeccable, le public a su dès les premiers accords que Leloup était loin d'être mort.



Les fans de Jean Leloup ont eu droit à une excellente performance de la part du chanteur qui affichait une forme splendide hier, sur la scène du théâtre du Palais municipal de La Baie. (Photo Rocket Lavoie)

Et bon sang qu'il s'éclate auraient pu dire ses fans en le voyant si délirant! En moins de temps qu'il ne le faut pour le dire- ou le chanter- les confortables bancs du nouveau Théâtre du Palais municipal de La Baie étaient désertés. Et voilà le personnage affichant une forme splendide qui entame et improvise une nouvelle version «Big Band» de la chanson Bertha. Histoire de grosses fesses, d'amour et de bonheur! Il enchaîne aussitôt avec son remarquable «Edgar» toujours aussi superbement accompagné mais ses trois jolies choristes qui dansent et chantent avec entrain ne sont pas les seules à connaître les paroles. Rapidement rassemblés devant la scène du Palais municipal les fans de Leloup qui arboraient masques et perruques multicolores, ont chanté avec lui, «Y a pas de mal à se faire du bien.»

Le plaisir semblait sans fin, surtout quand l'auteur-compositeur-interprète qui s'est amusé à faire recommencer la section des cuivres tant il exultait de les entendre introduire ses compositions, a enfilé avec fougue «La vie est laide.» La pièce «L'antiquaire» qui constitue déjà une des très belles chansons de Leloup s'est retrouvée à son tour revampée en fabuleuse version jazzée. Il n'en fallait pas plus pour que Leloup jubile avec un public encore affamé. Rythmes jazz, rock, funcky (Le monde est à pleurer) les musiciens qui accompagnaient Leloup et sa guitare ont été de talentueux complices. Dans le refrain de «l'Antiquaire» à deux reprises, il a remplacé subtilement la phrase « je ne veux pas aller en prison par, je ne veux pas aller à ...l'ADISQ, ce qui n'a pas manqué d'amuser les spectateurs particulièrement réceptifs à tout ce qu'il disait. Fort de cette confiance acquise, Jean Leloup est revenu seul pour la deuxième partie et a commencé à raconter de petites aventures cocasses, accompagné de sa guitare sur laquelle il a gratté quelques accords plus ou moins improvisés. «Encore!» scandaient les gens qui voulaient tout savoir sur cette histoire avec une petite anglaise. Jean Leloup a acquiescé, a joué un peu, puis a lui-même convenu qu'il était temps de compléter avec ses musiciens ce qu'il avait si bien amorcé en première partie.



Jean Leloup a présenté plusieurs de ses succès en compagnie d'un big band en guise de spectacle d'adieu. (Photo Rocket Lavoie)

Le répertoire de Leloup est assez vaste pour faire danser pendant tout un spectacle un parterre enflammé. Pas question d'éteindre: Rouge ou jaune, La Vallée des réputations, le dernier album de Leloup a à son tour effeuillé ses succès. Au moment de partir (heure de tombée oblige) je ne sais pas si le public a eu droit à un rappel mais je gagerais là-dessus. Après tout y a pas de mal à se faire du bien. Dire que Jean Leclerc (c'est son nom véritable) veut faire son affaire à Leloup...

Josée Lapierre se laisse charmer par les Îles-de-la-Madeleine

par Johanne de la Sablonnière

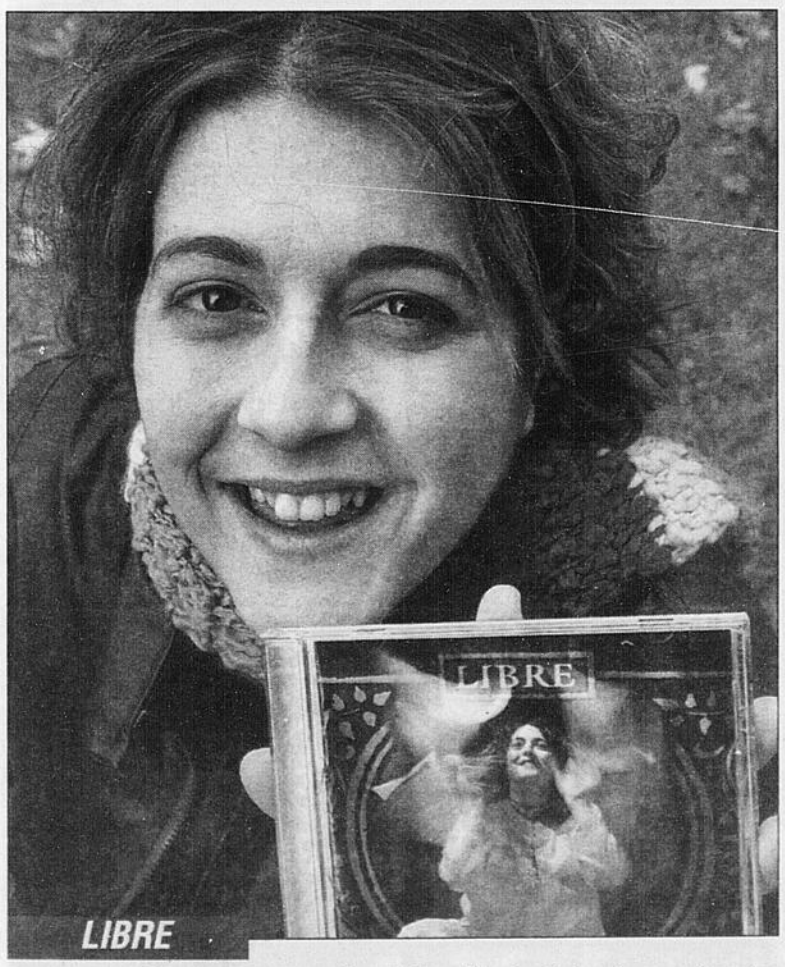
(JDLS) - L'auteure-compositeure-interprète Josée Lapierre a quitté son Arvida natal pour les Îles-de-la-Madeleine. Elle l'avoue. Elle a succombé au charme des beaux Madelinots, «qui vous parle comme ça avec leur petit accent» et à la beauté tranquille de l'eau qui baigne cet environnement aux horizons infinis.

Elle a d'ailleurs choisi le bord de l'eau pour enregistrer un premier album intitulé «Libre.» Neuf belles chansons qui roulent déjà pas mal à la radio du Nouveau-Brunswick et des Îles.

Spectacles et tournées, Josée Lapierre traîne avec elle la belle assurance des artistes qui ont déjà brûlé les planches des bars, «avant d'accrocher leurs poèmes aux murs des maisons», comme elle le chante si bien en duo avec Claude Cormier, sur la pièce, «Si j'te dis je t'aime.» Josée Lapierre a encore de nombreuses attaches dans la région qu'elle visite d'ailleurs régulièrement. Mais sa mère retournée aux Îles-de-la-Madeleine a emporté avec elle sa fille, qui y a trouvé mari... Ceux qui s'en souviennent établiront peut-être un bref lien entre les deux puisque la mère de Josée, Georgette Cyr, a chanté dans la région pendant les années 70 (surtout des chansons de la Piaf), un lien filial qui s'entend notamment sur la pièce, «La femme qui dormait dans ton lit».

Sur les autres pièces, la belle voix chaude de l'Arvidienne rappelle par moment le style grave et passionné de la chanteuse Laurence Jalbert. Josée Lapierre se fait accrocheuse avec «Je veux être libre», un beau rythme qui colle bien à un texte intéressant. «De ma voix désabusée, j'appelle à la barre, les habitudes bien ancrées de ceux qui en ont marre... À genoux devant vous, je veux être libre.» Elle sait aussi être plus légère, propose de belles ballades comme «L'arbre fou» ou résolument plus blues avec «J'veux dormir.» Pour enregistrer ce premier album (Productions les 4 muses), la chanteuse a travaillé avec Mathieu G. Dandurand (réalisateur de Mes aïeux, Projet orange, Les Respectables, Stefie Shock ... et guitares et basse) et s'est associée à d'excellents musiciens: François Richard (guitares), Claude Leblanc (clavier), Justin Allard (batterie), Grégoire Morency (guitare basse), Charles Van Goïdtsenhoven (violon), Claude Cormier (choeurs et voix,) Claude à Bernadette (harmonica) et Sylvie Desrochers (flûte).

Josée Lapierre, qui prépare présentement un spectacle en duo, «Complices» avec Claude Cormier aimerait par ailleurs dénicher dans la région un distributeur de disques. Cet été, elle était de la tournée «Chapeau à nos artistes» à Caraquet, Bonaventure et Carleton et elle arrive tout juste du Club Soda dans le cadre du spectacle «Telles qu'elles.» En fin de semaine, (1er novembre) elle lançait son nouvel album au Medley à Montréal, qu'elle est venue présenter mercredi, au bar La Voix Maltée de Jonquière.



L'auteure-compositeur-interprète Josée Lapierre présente son premier album, «Libre». Originaire d'Arvida, Josée vit présentement aux Îles-de-la-Madeleine. (Photo Rocket Lavoie)

En bref

L'ex-flamme d'Eminem

MOUNT CLEMENS, Michigan (AP) — Absente à deux audiences préliminaires dans le cadre d'une affaire de possession de stupéfiants, l'ex-épouse d'Eminem a été placée en résidence surveillée.

Kimberly Mathers est poursuivie pour possession de cocaïne et conduite dangereuse alors qu'elle faisait l'objet d'une suspension de permis. L'ex-femme du rapper récompensé aux Grammy Awards avait été libérée sous caution après son arrestation le 10 juin dernier. Une audience préliminaire a été fixée au 11 décembre.

Âgée de 28 ans, la jeune femme ne pourra quitter son domicile qu'aux dates des audiences et pour ses rendez-vous avec son avocat, selon le juge Edward Servitto. Ses mouvements feront l'objet d'une surveillance électronique.

Kimberly Mathers avait épousé Eminem, de son vrai nom Marshall Mathers III, en 1999. Le couple a eu une petite fille, Hailie Jade, avant de divorcer en 2001.

«La Grande Traversée» inquiète

CAP-AUX-MEULES (PC) — Le film «La Grande Traversée», de la Mission Arctique, a suscité l'enthousiasme et l'inquiétude tout à la fois, jeudi à Cap-aux-Meules, aux Iles-de-la-Madeleine.

Les spectateurs ont pu assister, sous l'oeil expert de la caméra de Glacialis Productions, à la fonte dramatique de la banquise polaire, des glaciers et du pergélisol. Le cinéaste Jean Lemire les a invités à entendre le message du Nord, qui subit, plus qu'ailleurs sur la planète, les assauts des émissions de gaz à effets de serre.

Le maire des Îles, Claude Vigneau, admet se sentir interpellé par ce message du Nord. En sa qualité de leader politique, il croit qu'il lui appartient de susciter la réflexion au sein de la communauté sur les actions à préconiser pour contrer le réchauffement climatique.

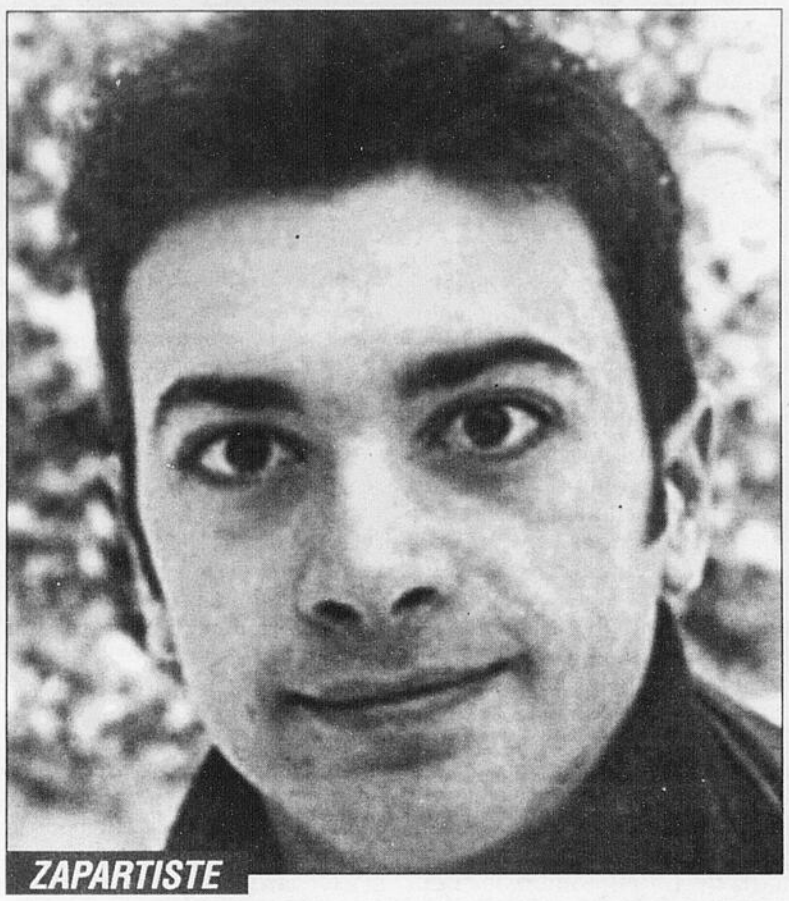
Un drôle de cabaret

Les Zapartistes contre l'Empire

par Johanne de la Sablonnièere

(JDLS) —Si l'humour corrosif vous intéresse et que l'idée d'associer le rire aux pires bêtises de ce bas monde vous réjouit, le cabaret des «Zapartistes contre l'Empire» risque de vous déboulonner.

Dehors la pensée unique! Dehors les petits dictateurs, les Zapartistes prendront d'assaut la scène de la salle Pierrette-Gaudreault du Mont-Jacob, ce soir à Jonquière, et tout le monde y trouvera son compte, promet Christian Vanasse.



Christian Vanasse, membre de la troupe Les Zapartistes qui sera ce soir à la salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière.

«On aborde les choses sous un autre angle. Les gens rient parce que c'est absurde et probablement parce que cette forme de réflexion n'a pas la lourdeur d'un manifeste conventionnel», déclare Christian Vanasse, membre du désormais célèbre cabaret. (Ils font un tabac à Montréal où se multiplient les supplémentaires.) L'idée de faire subir un traitement acide à l'actualité - économique, politique, environnementale- est née de fructueuses soirées de lectures politiques, conjuguées à un récent intérêt social pour les questions d'actualité politique.

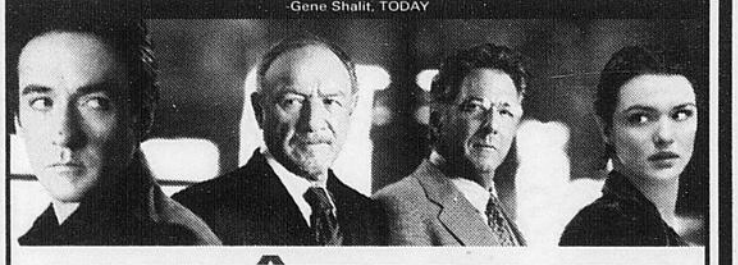
Les Zapartistes ont rapidement convenu de partager leurs réflexions avec le public en leur proposant un humour éclairé et extrêmement fouillé. «On ne prétend pas vouloir dire aux autres quoi penser mais, oui, nous voulons changer le monde», affirme Christian Vanasse avec une conviction mi-sérieuse.

L'objectif de ce collectif qui se dit ouvertement de gauche et indépendantiste est de distribuer des «claques sur la gueule» à tous ceux qui en méritent. «Il faut savoir critiquer et être équitable. Et ce n'est pas parce que vous êtes de gauche que vous serez épargnés», prévient le Zapartiste pince-sans-rire, énonçant que contrairement à la richesse... la connerie, elle, est très bien distribuée!

Comparés à l'humour des ex-Cyniques, Rock et Belles Oreilles ou à La fin du monde est à sept heures, les Zapartistes sont heureux de constater que leurs observations rejoignent un public qui trouve lui aussi que «ça n'a pas de bon sens». «C'est quelque chose d'encourageant. Oui, on souhaite que les gens agissent et que nos interventions les influencent», déclare Christian Vanasse.

Depuis février 2001, les Zapartistes ont présenté un premier Cabaret sur la liberté d'expression enchaînant ensuite avec Cabaret c'pas juste pour rire, Édition New York septembre 2001, une Revue de 2001, Avril 2002 et le Cabaret médiatique. Christian Vanasse partage la scène avec Frédéric Savard, Geneviève Rochette et François Parenteau. Nadine Vincent et François Patenaude collaborent également à l'écriture de ce cabaret mordant dont le savoureux slogan est «Parce que le rire est une si jolie façon de montrer les dents!»

«DES PERFORMANCES ÉLECTRISANTES!» -Gene Shalit, TODAY

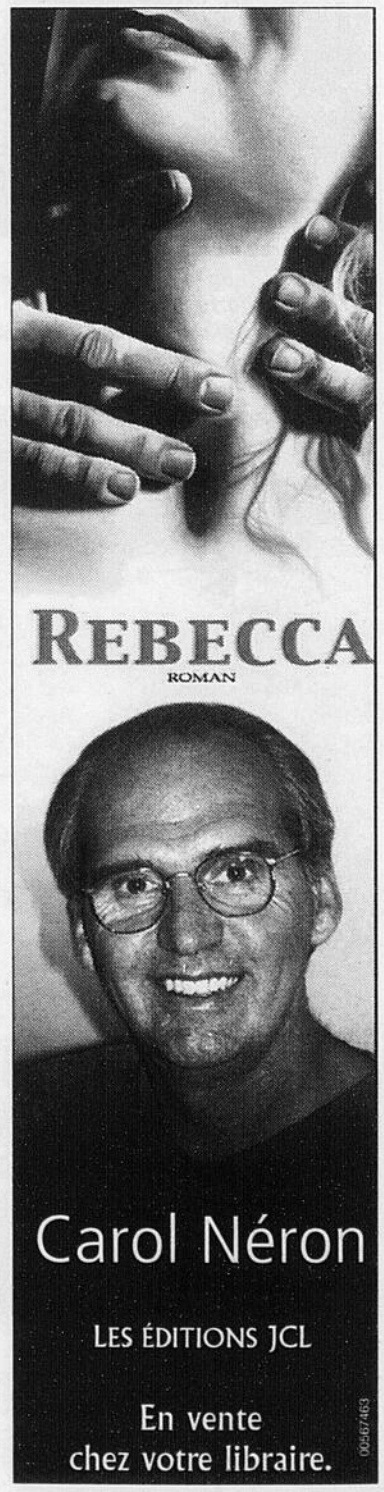


LE MAÎTRE DU JEU
version française de «RUNAWAY JURY»
www.runawayjurymovie.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ ✓ SON DIGITAL
00567814

HORAIRE DU 31 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE
mardi et mercredi : 5.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM
LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (En attente)
Mercredi & jeudi: 18h45 - 21h25
FILM DE PEUR 3 (G déconseillé aux j. enfants)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lun. au jeudi: 19h20 - 21h30
MONDE INFERNAL (13+ violence)
Vendredi: 19h00 - 21h25
MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE
Vendredi au mardi: 21h30 (16+horreur)
MON FRÈRE L'OURS (G)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Lundi au jeudi: 19h20 - 21h30
L'ÉCOLE DU ROCK (G)
Sam., dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
Vendredi & mardi au jeudi: 19h05 - 21h25
BON CHIEN! (G)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Vendredi, lundi & mardi: 19h20
CINÉ CLUB
JAPON (13+) Lundi: 19h30 00567811

DÉCOUVREZ VOTRE LUTIN INTÉRIEUR.
le lutin
WILL FERRELL ET JAMES CAAN
version française de ELF
NEW LINE CINEMA
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 7 NOVEMBRE!
Les bonnes trilogies viennent en groupes de trois.
FILM DE PEUR 3
Version française de SCARY MOVIE 3
DIMENSION
00567812
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓ ✓ SON DIGITAL
www.alliancecatlantisvivafilm.com

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 31 oct. au 6 nov. •
OFFRE D'EMPLOI
Personnels de directions
Temps plein et partiel
Envoyez votre C.V. par FAX au (450) 581-0594
LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13+)
mer 19:00-22:00 jeu 13:00-16:00-19:00-22:00
MYSTIC RIVER v.f. (13+)
ven,lun au mer 18:55-21:45
sam,dim,jeu 13:10-16:00-18:55-21:45
À VIF (13+ÉRO) ven,lun au mer 19:10-21:40
sam,dim,jeu 13:05-16:00-19:10-21:40
MON FRÈRE L'OURS (G)
sam,dim,jeu 13:25-15:25-17:25-19:30-21:25
lun au mer 19:30-21:25
FILM DE PEUR 3 (G+DJE)
ven,lun au mer 19:20-21:20
sam,dim,jeu 13:30-15:20-17:20-19:20-21:20
RADIO v.f. (G) ven,lun au mer 19:10-21:30
sam,dim,jeu 13:10-15:45-19:10-21:30
MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE (16+HOR) ven au mar 21:25
LE MAÎTRE DU JEU (G)
ven,lun au mer 18:55-21:30
sam,dim,jeu 13:30-16:15-18:55-21:30
TUER BILL (16+VIOL) ven 19:15-21:35
BON CHIEN (G) ven,lun et mar 19:15
sam,dim 13:00-15:05-17:10-19:15
SUR LE SEUIL (13+VIOL.HOR.)
ven,lun au mer 19:25-21:35
sam,dim 13:00-15:05-17:15-19:25-21:35
jeu 13:00-15:05-17:15-21:35
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13+)
mercredi et jeudi 19:00-22:00
ÉCOLE DU ROCK (G)
ven,lun et mar 19:15-21:20
sam,dim 13:00-15:05-17:10-19:15-21:20
FILM DE PEUR 3 (G+DJE) 00567824
ven,lun au jeu 19:30-21:30
sam,dim 13:00-14:50-16:55-19:30-21:30



Rome rend hommage au grand Federico Fellini

ROME (AP) — Rome honore l'un de ses monuments: Federico Fellini. Une série d'expositions, de concerts, conférences et projections célébrait vendredi le cinéaste disparu il y a 10 ans.

«Romarcord», comme a été surnommée cette manifestation en référence au film «Amarcord», propose jusqu'au 31 décembre des installations photographiques géantes dans des lieux felliniens, tels que via Margutta, où vécut le réalisateur, ou via Veneto, où furent tournées des scènes de «La Dolce Vita».

Une exposition présente depuis début octobre au complexe du Vittoriano 300 photographies du cinéaste, de son arrivée à Rome en 1939 à sa mort, le 31 octobre 1993 à l'âge de 73 ans, ainsi que des lettres, des costumes ou encore son bureau à Cinecittà. «La Rome de Fellini» sera visible à partir de janvier prochain à l'hôtel de ville de Paris.

Une autre exposition, «Fellini au féminin», a montré du 4 au 26 octobre au musée du Trastevere 34 dessins réalisés par le maestro les deux dernières années de sa vie, des oeuvres très colorées, pornographiques pour la plupart.

Un concert le 4 octobre, piazza del Campidoglio, a fait la part belle aux musiques de films de Fellini. Un autre, jeudi soir, en a donné une réinterprétation jazz.

Federico Fellini tourna l'une de ses scènes les plus célèbres dans la fontaine de Trevi, à Rome. À force de cajoleries, Anita Ekberg attire Marcello Mastroianni dans le bassin. C'était dans «La Dolce Vita», qui remporta la Palme d'or à Cannes en 1960.

Un autre de ses films porte le nom de la capitale italienne. «Roma» peint le portrait de la Ville éternelle à travers les yeux de ses habitants célèbres et raconte l'arrivée du jeune Federico Fellini.



Silvio Berlusconi

(Photo PC)

Les chansons d'amour du président

ROME (AP) — Bien avant de devenir l'homme le plus riche d'Italie et d'accéder par deux fois à la présidence du Conseil, Silvio Berlusconi aimait à jouer les crooners.

Maintenant qu'il dirige le pays qui préside l'Union européenne, il fait plus fort encore en cosignant les titres d'un disque de chansons d'amour, sorti aujourd'hui dans la péninsule.

En dépit de ses nombreuses obligations, le chef du gouvernement italien a trouvé le temps d'écrire la moitié des 14 ballades romantiques de style napolitain que contient l'album «Meglio Una Canzone» («Ça va mieux en chantant»).

Un coucher de soleil très kitch orne la pochette de ce disque, à l'intérieur de laquelle on découvre une photo de Silvio Berlusconi souriant, bien que le président du Conseil italien ne chante aucun des titres.

C'est au chanteur de charme Mariano Apicella, très apprécié du magnat qui l'avait remarqué dans un restaurant de Naples en décembre 2001, que revient cet honneur.

Le projet du disque est né peu après la rencontre entre les deux hommes.

Depuis lors, Apicella rejoint fréquemment son puissant collaborateur dans sa villa de Sardaigne, où il passe ses vacances d'été, reçoit des visiteurs et... chante.

Berlusconi a souvent confié qu'il aimait particulièrement veiller tard la nuit pour composer des chansons d'amour napolitaines.

Loin de ses ennuis politiques, de ses démêlés judiciaires et ses dérapages verbaux, Berlusconi livre avec cet album une image qu'il se plaît à cultiver: celle d'un dirigeant populaire qui ne serait ni suffisant, ni distant, ni bureaucratique.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



Le jeudi 6 novembre 2003 à l'Auditorium Dufour

Billetterie Auditorium Dufour 549-3910 Théâtre du Palais Municipal: 697-5151

www.reservatech.net

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
Jonquière: • Tabagie Nelson

Ministère de la Culture et des Communications du Québec — www.reservatech.net — Ville de Saguenay

00567849

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



10$ avec Jeudi 30

SAGUENAY

Le samedi 1er novembre 2003 à 20 h à la salle Pierrette Gaudreault

Billetterie Auditorium Dufour 549-3910 Théâtre du Palais Municipal: 697-5151

www.reservatech.net

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
Jonquière: • Tabagie Nelson

Ministère de la Culture et des Communications du Québec — www.reservatech.net — Ville de Saguenay

00567850

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



LA TRÈS BELLE HISTOIRE DE NOËL

avec Claude Lafortune

L'histoire de Noël bricolée pour les enfants de 4 à 11 ans

SAGUENAY

Le dimanche 9 novembre 2003, 14 h, à l'Auditorium Dufour

00567853

Billetterie Auditorium Dufour 549-3910 Théâtre du Palais Municipal: 697-5151

www.reservatech.net

Vous pouvez aussi vous procurer vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
Jonquière: • Tabagie Nelson

Ministère de la Culture et des Communications du Québec — Théâtre du Palais

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



LES BELLES-SŒURS

de Michel Tremblay

SAGUENAY

Le jeudi 13 novembre 2003, 20 h à l'Auditorium Dufour

00567851

Billetterie Auditorium Dufour 549-3910 Théâtre du Palais Municipal: 697-5151

www.reservatech.net

Vous pouvez aussi vous procurer vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
Jonquière: • Tabagie Nelson

Ministère de la Culture et des Communications du Québec — Théâtre du Palais

«Le pain dur»

Un grand texte servi par d'excellents comédiens

par Denise Pelletier

(DP) — La troupe Les Têtes heureuses propose encore une fois un grand texte, «Le pain dur» de Paul Claudel. Mais contrairement aux productions des dernières années, associées à des scénographies complexes aux décors sophistiqués, celle-ci, mise en scène par le directeur artistique Rodrigue Villeneuve, est présentée dans un environnement dépouillé à l'extrême: rien ne vient distraire l'attention du spectateur.

Dans l'enceinte du Petit théâtre, le public prend place de part et d'autre d'un grand espace presque totalement vide, à l'exception de quelques tables et chaises qu'on y apporte épisodiquement et d'un christ en bronze, détaché de sa croix et posé sur le plancher. Cerné de hauts murs, où sont percées portes et fenêtres, et où est accroché un portrait du roi Louis-Philippe, le plancher devient littéralement le terrain de jeu de six personnages, incarnés, disons-le tout de suite, par d'excellents comédiens.

Après avoir mis en place ce huis clos, la scénographie (signée Luc Gauthier) s'efface littéralement pour laisser les quatre personnages principaux se parler, s'affronter, se déchirer. Dans un monde qui fait la transition entre l'idéal collectif et révolutionnaire propre au XVIIIe siècle et le pragmatisme économique (défense des intérêts particuliers et recherche de l'enrichissement individuel) qui a marqué le début de l'ère industrielle au XIXe siècle, ces deux hommes et ces deux femmes ont fait des choix qui expliquent leur style de vie: l'argent, la terre, l'amour idéalisé et impossible, ou le patriotisme.

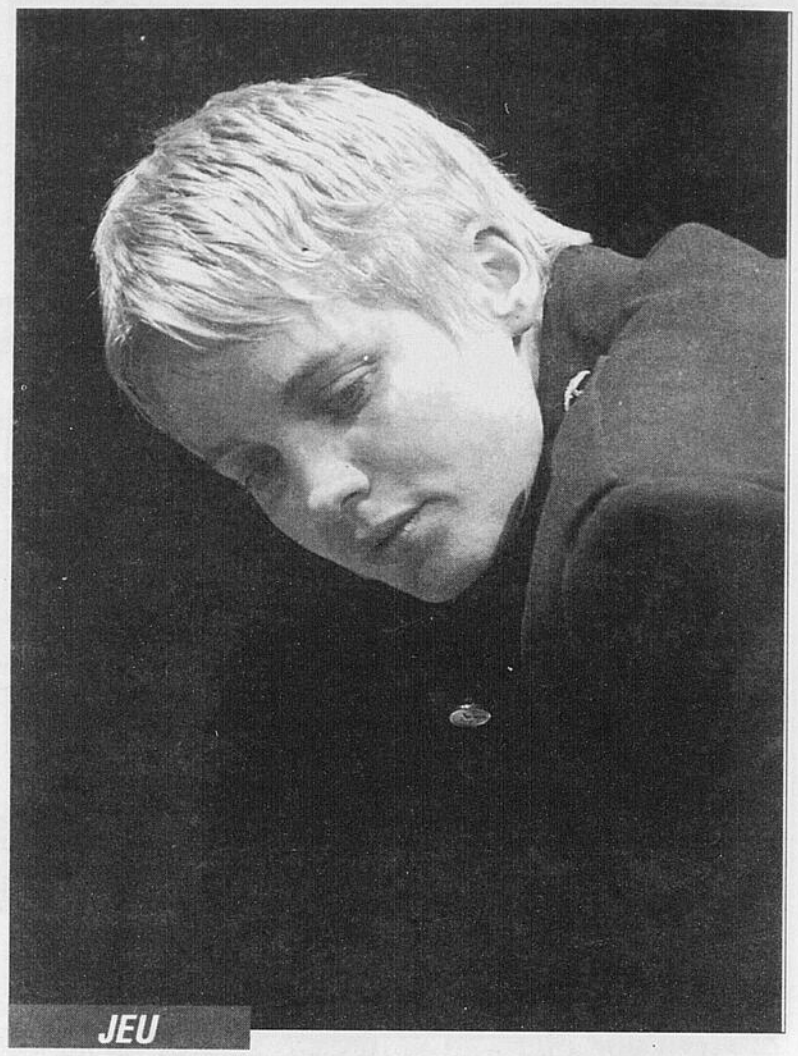
L'action se passe en France, en 1840, sous le règne de Louis-Philippe, roi constitutionnel. Toussaint Turelure, ancien révolutionnaire, est devenu un fidèle serviteur de ce roi conservateur et assume plusieurs fonctions officielles. Il aime l'or et les femmes. La Juive Sichel, sa maîtresse, ne l'aime pas mais obtient de lui, devenu vieux et peureux, tout ce qu'elle veut.

Lumîr, jeune patriote polonaise, vient lui réclamer 20 000 francs pour son fils Louis, dont elle est la maîtresse, qui arrive bientôt de l'Algérie où il guerroie. Ces 20 000 francs constituent l'objet central de toute la pièce. À qui sont-ils, qui les a prêtés sans les avoir, qui doit les rendre à qui? On reniera, on offrira le mariage et on tuera pour ces 20 000 francs. D'ailleurs tout peut devenir négociable: la patrie, l'appartenance, le patrimoine, l'amour. Le christ sans croix qui gît par terre fera l'objet du dernier marchandage, métaphore de l'effondrement des valeurs spirituelles.

Quatre comédiens formidables se glissent dans la peau de ces personnages tourmentés: Marie Villeneuve, comédienne que l'on a vu dans quelques productions régionales, brûle littéralement les planches dans sa première prestation avec les Têtes heureuses. Elle est littéralement Lumîr, sorte de Jeanne d'Arc idéaliste et exaltée, incapable d'accepter les insuffisances et imperfections des humains. Fièvre, exaltation, emportement, inquiétude, regrets, la comédienne emporte littéralement le public dans cette suite d'émotions exacerbées. À remarquer, une très belle scène d'amour, d'un amour mis en mots et analysé sous tous ses aspects, entre elle et le comédien Éric Laprise, excellent lui aussi, qui incarne Louis.

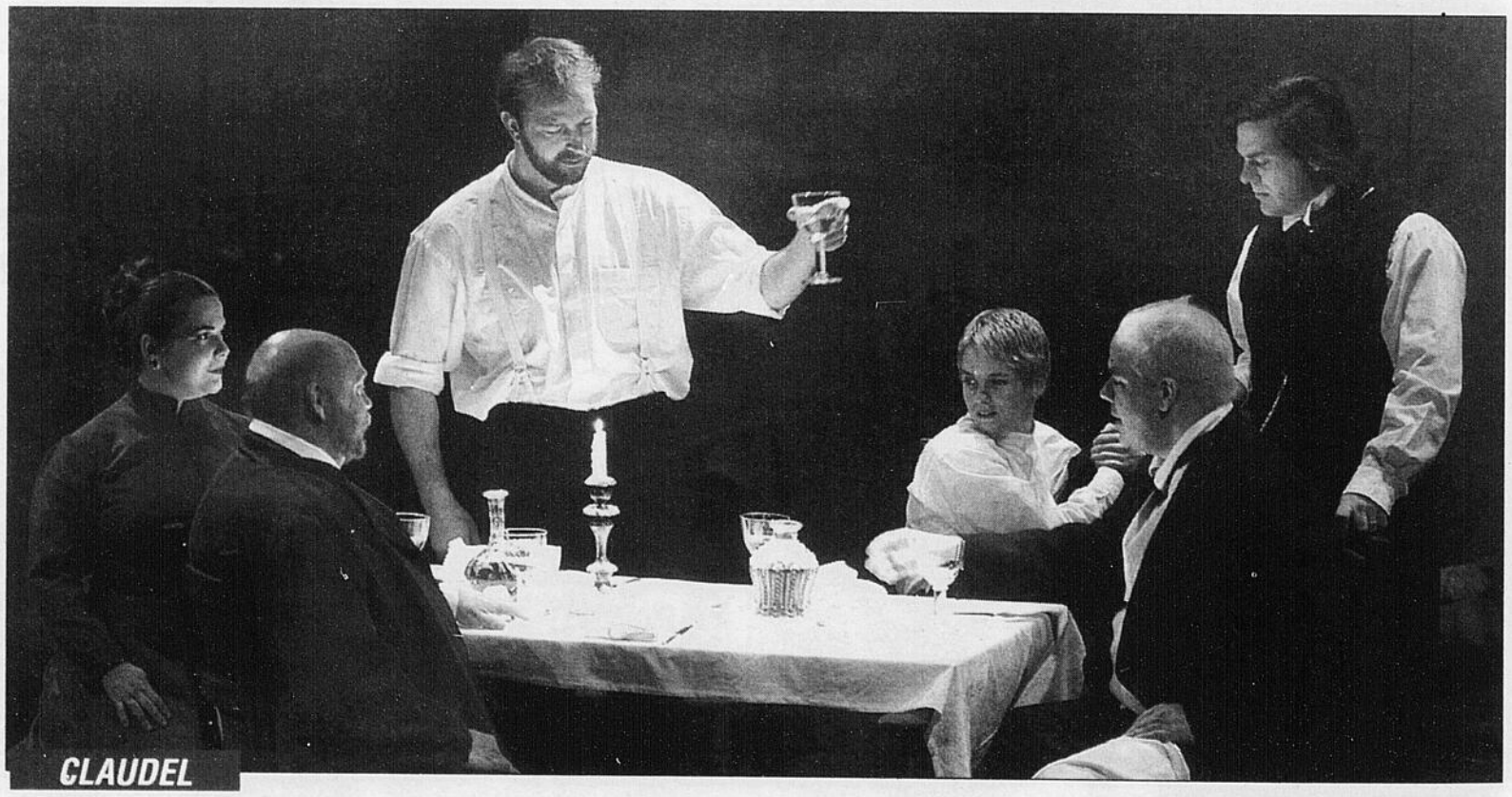
Prestation remarquable aussi de Jean Proulx, un habitué des Têtes heureuses et de plusieurs autres troupes de la région, dans le rôle de Toussaint Turelure. Vieilli, cheveux blanchis, boiteux, il exhale littéralement la veulerie de ceux qui sont prêts à tout, même à mourir, pour protéger leurs biens matériels. L'autre membre de ce sinistre quatuor, c'est la Juive Sichel: Dominique Breton prend à bras-le-corps ce personnage de femme ambitieuse, impitoyable, attirée par l'argent et tourmentée par des désirs charnels qu'elle n'avouera qu'à la toute fin. Louis Amiot, dans le rôle du vieil Ali Habenicht et Éric Chalifour, dans celui, plutôt anecdotique du notaire Mordefroi, complètent avec pertinence cette solide distribution.

La première demi-heure risque de sembler passablement rébarbative aux spectateurs québécois qui ne connaissent pas bien l'histoire européenne. Ils auront aussi peine, du moins au début, à suivre les mouvements de l'âme qui poussent les personnages à d'innombrables retournements, exprimés dans une langue certes fort belle, mais difficile d'accès par moments. Il faut traverser ces écueils et consentir à fournir attention et effort intellectuel pour avoir accès aux beautés de ce texte, à la qualité du travail de ces comédiens. Et pour apprécier à sa juste valeur la mise en scène de Rodrigue Villeneuve, un passionné de théâtre qui a décidé cette fois d'aller à l'essentiel.



La comédienne Marie Villeneuve brûle les planches dans le rôle de la patriote Lumîr.

(Photo Rocket Lavoie)



Les Têtes heureuses jouent «Le pain dur», de Paul Claudel, au Petit théâtre de l'UQAC, dans une mise en scène de Rodrigue Villeneuve. Les représentations ont lieu les jeudis, vendredis et samedis à 20h, les dimanches à 14h, jusqu'au 16 novembre. Ci-dessus, les six comédiens: Dominique Breton, Louis Amiot, Éric Laprise (debout), Marie Villeneuve, Jean Proulx et Éric Chalifour (debout).

(Photo Rocket Lavoie)



Ce soir 20 h

Tendre et explosif !

Belle et Bum

Normand et Sophie reçoivent Corneille, Martin Deschamps, Pauline Lapointe...

CHRYSLER PACIFICA

21 h 30



Cours, Lola, cours

Elle a 20 minutes pour trouver de l'argent et sauver son amant. *Thriller* palpitant.

Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

00587550

Un safari loin des grandes plaines africaines

GLEN ROSE, Texas (AP) — Un soleil radieux, chaleureux, qui rase l'horizon, un ciel sans nuage, un air sec... Nous sommes en safari. Mais il n'y a pas de fusil. Rien que des caméras, armées et bien chargées du reste, et qui n'attendent que les bêtes pour entrer en action.

Et voilà les premiers animaux. Click, click, click!

Le guide se tourne vers nous et nous dit d'éviter les bruits et les gestes brusques. Après tout, ce sont des animaux sauvages devant nous.

«Nous», c'est dix personnes dans un véhicule. Dix personnes excitées, souriantes, puis trépidantes à la vue d'une girafe qui approche. Si vous avez de la nourriture à lui offrir dans la main, elle penchera peut-être la tête pour la manger.

Cette brousse africaine transplantée en Amérique se trouve au Texas, au Fossil Rim Wildlife Center, un ancien ranch de chasse de 567 hectares, à seulement une heure de route au sud de Dallas.

La girafe partie, le véhicule qui nous transporte s'ébranle et d'autres animaux exotiques apparaissent, des gazelles, des antilopes aux cornes en tire-bouchons, des zèbres, une faune variée et colorée, comme il se doit.

Au coeur de ce parc merveilleux, au milieu de cette visite de deux heures, on trouve le centre névralgique, le poste de commandement, l'arche où l'on prend soin des animaux en voie d'extinction. Ici, l'on tente de multiplier ces trésors de vie, comme les guépards, ces Formules 1 de la race féline.

On en trouve 19 dans un enclos assez grand pour qu'ils puissent courir à leur aise, et 89 sont nés sur place pour être dispersés un peu partout dans le monde. Le danger d'extinction est certes très grand pour cette race féline. Leur bagage génétique est pratiquement identique, ce qui veut dire qu'un seul virus mortel pourrait les éliminer tous.

Dans un autre enclos tout proche, on peut voir un loup à crinière, qui ressemble à un renard haut sur pattes. Pour photographier ce genre de gibier, il vaut mieux être bien équipé d'objectifs téléphotos. Pas question de vous coller dessus, il va sans dire. Aussi photogéniques qu'ils soient, ce sont toujours des animaux dangereux. De retour d'excursion au Camp Safari Foothills, les chasseurs d'images ont droit à un bon souper, mais ils peuvent aussi, s'ils le désirent, trouver un restaurant dans la région.

Pour la nuit, le Camp offre des «tentes», ou plutôt des petits chalets de bois en forme de tente. Rien d'austère cependant, les logis sont climatisés, ont l'eau courante avec salle de bain et douche chaude et même des séchoirs à cheveux.

Après leur visite guidée, les visiteurs peuvent refaire le safari d'eux-mêmes, sans guide, une façon d'explorer le parc à leur rythme.

Le Camp Safari est ouvert de 8h30 le matin à 17h30. Les prix vont de 10,95 $ pour les enfants de 3 à 11 ans à 16,95 $ pour les adultes. Les enfants plus jeunes sont admis gratuitement. Quant aux pavillons en forme de tente, ils vont de 175 $ à 200 $ la nuit.

Transat A.T. décide de vendre son agence de voyages en ligne

MONTREAL (PC) — Deux mois après sa mise en vente par Transat A.T., l'agence de voyages en ligne Anyway.com a été acquise lundi pour 81,6 millions $ CAN par l'américaine IAC/InterActiveCorp.

Ce prix constitue une belle surprise pour l'industrie. En septembre, les analystes disaient plutôt s'attendre à ce que la société trouve preneur pour environ 46 millions $.

Établie à titre d'agence à tarifs réduits en 1988, Anyway a étendu son service à Internet en 1999. L'entreprise compte aujourd'hui une centaine d'employés basés à Paris. Elle vend certains produits des filiales de Transat A.T. ainsi que des billets d'avion et des forfaits d'autres géants mondiaux du tourisme.

L'an dernier, ses revenus bruts se sont chiffrés à 56 millions d'euros (84 millions $ CAN). Selon Transat A.T., ils atteindront environ 123,2 millions $ CAN pour 2003.

En septembre, le chef de la direction financière de la société, Nelson Gentiletti, assurait que l'agence était désormais rentable mais qu'elle ne constituait plus «un actif nécessaire» à Transat, qui souhaite se concentrer sur la préparation de voyages.

Anyway sera intégrée à IAC Travel qui regroupe déjà les sites Expedia.com, Interval International, Hotels.com et Hotwire.com ainsi que la chaîne britannique de vente de voyages TV Travel Shop. L'entreprise détient aussi une participation dans le site Internet de la Société nationale des chemins de fer de France (SNCF).

«Anyway nous donne accès aux meilleurs tarifs d'avions nets en France et pave la voie à la création de synergies avec nos autres entreprises, par exemple la vente croisée d'hébergement, la location de voitures et la vente de services à destination», a souligné dans un communiqué le pdg d'Expedia en Europe, Simon Breakwell. La société se dit aussi prête à collaborer avec Transat pour offrir de nouveaux produits.

Pour le président et chef de la direction de Transat A.T., Jean-Marc Eustache, la transaction sera profitable aux deux parties. «Avec ce nouveau propriétaire, Anyway et ses employés continueront de connaître le succès et la croissance. Quant à nous chez Transat, nous continuerons, en France, de mettre l'emphase sur notre rôle de voyagiste qui représente le coeur de nos activités», a-t-il indiqué.

La Clé des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
Oubliez l'été qui vient de passer et offrez-vous du bon temps dans Charlevoix en profitant des tarifs mi-saison. Forfaits d'automne à partir de 65 $ /pers. en PAM. Pour réserver: 1-800-265-2405 www.aubergedenosaieux.com

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay–Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
Christian Tremblay
(418) 690-8838
POUR INFORMATION:
Nº télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
00568108

Voyages AQUA-SUD
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
94, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi Tél.: 690-2840
France Gaudreault, Copropriétaire
Martine Lavoie, Conseillère
Lily Savard, Copropriétaire
GROUPES HIVER 2003-2004
(Tous les prix de groupes incluent l'autobus de la région)
CROISIÈRE 1600$
15 au 25 janvier 2004 • 10 jours sur le Norwegian Dawn
MARGARITA (Venezuela) 1459$ (2 semaines)
15 au 29 février 2004
Hôtel Villas Flamenco
PUNTA CANA (République Dominicaine)
20 février au 5 mars 2004 1669$ (1 semaine)
Hôtel Super Club Breezes Punta Cana SPA & Casino 2299$ (2 semaines)
CAYO COCO (Cuba)
5 mars au 19 mars 2004 Hôtel El-Senador 2149$ (2 semaines)
MARGARITA (Venezuela) 1449$ (2 semaines)
14 au 28 mars 2004 Hôtel Portofino & Portobelo Complex
RIVIERA MAYA (Mexique) 2499$ (2 semaines)
27 mars au 10 avril 2004 Hôtel Colonial Palladium
Relâche scolaire à PUNTA CANA (République Dominicaine)
Hôtel Super Club Breezes Punta Cana SPA & Casino 1799$ (1 semaine)
TUNISIE • Circuit «Perles de Tunisie» + séjour
2 au 24 avril 2369$
00568040
CASINO DE CHARLEVOIX
Une fois par mois 18 $ formule un jour
PROCHAIN DÉPART
16 NOVEMBRE 03
CASINO DE CHARLEVOIX
Formule 2 jours
PROCHAIN DÉPART 21 MARS 04
Inclus Manoir Richelieu - 3 repas

Nouveau service dans la région!

De STARLINK AVIATION
ENFIN DES VOLS BAGOTVILLE/MONTRÉAL À PRIX ABORDABLES
POUR AUSSI PEU QUE 475$ ALLER/RETOUR Taxes incluses
Ce nouveau service est offert aux clients corporatifs et aux gens d'affaires.
HORAIRES FLEXIBLES DU LUNDI AU VENDREDI.
Laissez les risques de la route de côté et gagnez du temps.
RÉSERVEZ AUPRÈS D'UN CONSEILLER DES AGENCES Carlson Wagonlit Travel
Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078
Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com
Voyages Michel Barrette
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003
Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com
Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600
00566555

Jamaïque

Vacances au pays du reggae



CHUTES

La splendeur tropicale des chutes de la rivière Dunn ne laisse pas les touristes indifférents.

(Photo Richard Saindon)



RADEAUX

Sur plusieurs rivières de la Jamaïque, on offre aux visiteurs la possibilité de faire des excursions sur des radeaux de bambou.

(Photo Richard Saindon)

«Hey man, tu n'as pas l'intention de prendre ma photo?», me dit sur un ton qui exprime sans équivoque sa désapprobation un rastafari dont l'abondante chevelure est emprisonnée sous un immense bonnet de laine rouge, jaune et vert.

Nous sommes au marché de la ville de Falmouth et il y a foule. Devant l'attitude un tantinet agressive du personnage, je le rassure en lui disant que je ne photographie que les étals colorés des marchands. L'explication semble le satisfaire et l'homme tourne les talons. Donc une première constatation s'impose, le rastafari n'aime pas être photographié.

Le mouvement rasta est né un peu avant la Deuxième Guerre mondiale et il devient vite un élément incontournable de la culture jamaïcaine. Les membres de ce groupement croient qu'ils appartiennent à l'une des tribus égarées d'Israël et les hommes laissent toujours pousser leurs cheveux en mémoire de l'épisode biblique de Samson. Leur chef spirituel est l'ancien empereur d'Éthiopie Hailé Sélassié. Voilà un bien curieux mélange. Le rastafari rejette la société moderne, se dit pacifiste et ne mange pas de viande. Fumer de la marijuana fait partie intégrante de cette jeune religion. Mais l'élément le plus connu de la culture rasta est sans aucun doute la musique reggae, popularisée à travers le monde par Bob Marley.

Les Québécois sont de plus en plus nombreux à découvrir la Jamaïque et surtout les stations balnéaires de la côte nord comme Negril, Montego Bay et Ocho Rio.

Troisième île des Antilles par la superficie, la Jamaïque fait 233 km de long et 83 km de large. Il faut donc plusieurs jours pour la visiter, d'autant plus que sa géographie est très variée. Un massif montagneux important, les Blue Mountains occupe le centre. On y cultive un café, considéré par les connaisseurs comme étant le meilleur au monde. Des collines couvertes de forêts tropicales bordent la plupart des côtes. Prairies, falaises vertigineuses, rivières, chutes et cascades composent encore les paysages de la Jamaïque.

Suite en page 37



MUSIQUE

La Jamaïque a beau être la patrie du reggae, cette île des Antilles n'échappe pas aux rythmes du steelband.

(Photo Richard Saindon)

QUÉBEC STE-FOY

Clarion Hotel ★★★★

SPÉCIAL

99,00$ occ. double

- Petit déjeuner inclus.
- Stationnement gratuit.
- Piscine intérieure.
- Enfant 6 ans et moins gratuit (max 2).
- Centre de santé.

1 800 463-5241

3125, boul. Hochelaga
Ste-Foy

Valide jusqu'au 30 avril 2004
sur disponibilité, taxes en sus

00565553

NEW YORK À PÂQUES

Départ:
8 avril au 12 avril

À partir de 399$ occ. quad.

66 GROUPES

Yvon Charland
Guide

PROGRAMME UNIQUE

Le prix comprend: transport de luxe, hôtel au choix, tour de ville de Station Island et Brooklyn, tour de ville de Manathan, visite Empire State Building, 2 déjeuners et plus...

Départs d'Alma, Jonquière et Chicoutimi

club voyages
[Partez sous une bonne étoile]
65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
668-7904

00567844

VOYAGES GILBERT
« Une équipe d'experts »

Voyages groupes de la région

Espagne Costa del Sol
Hôtel Apart. PYR - FUENGIROLA
- 19 février au 14 avril (56 jours)*
- 19 février au 14 mars (28 jours)*
- 14 mars au 14 avril (32 jours)*

Avec Sylvie Lessard 549-0149 et Suzanne Roussin 543-2598

Orlando et Disney
Prix à partir de 669 $ Adultes 619 $ Enfants
- 26 décembre au 3 janvier
- 28 février au 7 mars*

*Départs garantis de la région.

Notre équipe se fera un plaisir de vous servir:
Carol, Kristine, Anne, Louise, Sylvie et Suzanne

Voyages Gilbert ltée

*Stationnement à l'autogare derrière nos bureaux

399, Racine Est, Chicoutimi
543-0277
1-888-543-0273
www.voyagesgilbert.com
VOIR SPÉCIAUX VOYAGES

00567988

Évadez-vous! DÉPARTS DE GROUPE

RUSSIE

Moscou et St-Pétersbourg
Du 26 février au 6 mars 2004
À partir de 2554$ Taxes incluses
Réjeanne Poirier
Accompagnatrice

TUNISIE

Perles de Tunisie
Avec séjour à Hammamet
Du 5 au 30 mars 2004
26 jours
2129$ Taxes incluses

PRIME MEMBRE CAA
Excursion à Cap Bon GRATUITE

Perles de Tunisie
Avec séjour à Port el Kantaoui
Du 26 mars au 10 avril 2004
16 jours
2039$ Taxes incluses

ESPAGNE

Bajondillo Studio
Du 14 mars au 5 avril 2004
1804$ Taxes incluses

GRÈCE

Séjour à Loutraki
Du 2 au 23 mars 2004
1929$ Taxes incluses

PANAMA

Hôtel Royal Decameron
16 février 2004
2 semaines
TOUT INCLUS
2189$ Taxes incluses
Autocar région inclus
Anne Desbiens
Accompagnatrice

CÔTE D'AZUR

Villa Maupassant studio
Du 19 mars au 10 avril 2004
À partir de 1609$

*Prix par personne en occupation double, taxes incluses. Sujets aux conditions générales des fournisseurs participants. PERMIS DU QUÉBEC

CAA QUÉBEC MD Voyages

www.caaquebec.com

ALMA (418) 669-0888
CHICOUTIMI (418) 545-8686
ROBERVAL (418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN (418) 679-8242

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 17 h 30
Jeudi de 9 h à 20 h et samedi de 9 h à 16 h

00567048

Suite de la page 36

Port Antonio

Sur la Côte nord-est, Port Antonio est le secret le mieux gardé de l'île. La région regorge de petites baies isolées et de plages romantiques entourées d'une végétation luxuriante. Port Antonio tend à devenir un centre d'écotourisme. Dans cette ville fondée en 1723, vous verrez de nombreuses résidences de style victorien. La plupart ont connu des jours meilleurs mais certaines, bien entretenues, abritent maintenant de petites auberges.

La route qui longe la côte à l'est de la ville fait voir à ceux qui l'empruntent quelques-uns des plus beaux paysages du pays. On y trouve des villas cossues et quelques hôtels chics. La route mène au lieu appelé Blue Lagoon, une crique d'où jaillit une puissante source d'eau douce des profondeurs d'un gouffre sous le lit de la mer des Caraïbes. Le mélange de l'eau douce et de l'eau de mer produit des teintes représentant toutes les nuances possibles entre le vert et l'indigo. On y a tourné certaines séquences du film «Le lagon bleu» mettant en vedette Brooke Shields.

Les plages de Port Antonio sont moins courues que celles de Negril ou de Montego Bay. Frenchman's Cove par exemple était fréquenté par Elizabeth Taylor et Richard Burton tandis que les petits restaurants de Boston Beach servent, dit-on, le meilleur jerk du pays. Le jerk, plat national jamaïcain, tire son nom d'une marinade épicée servant à faire mariner la viande de porc. À Boston Bay, les animaux sont abattus le matin même et la viande commence à mariner immédiatement avant une lente cuisson. Délicieux!

Spanish Town

De 1534 à 1872, bien avant la fondation de Kingston, Spanish Town revendiquait le titre de capitale du pays. Plusieurs vieux bâtiments coloniaux subsistent dont la vieille Chambre d'assemblée, le Palais de justice et surtout la cathédrale St. James, la plus ancienne de l'hémisphère Ouest puisque certaines parties datent de 1523.

Pour en apprendre beaucoup sur la culture des Indiens qui occupaient l'île avant l'arrivée des Espagnols, il faut aussi visiter près de Spanish Town le White Marl Arawak Museum, érigé sur le site d'un ancien village autochtone.

Ocho Rios

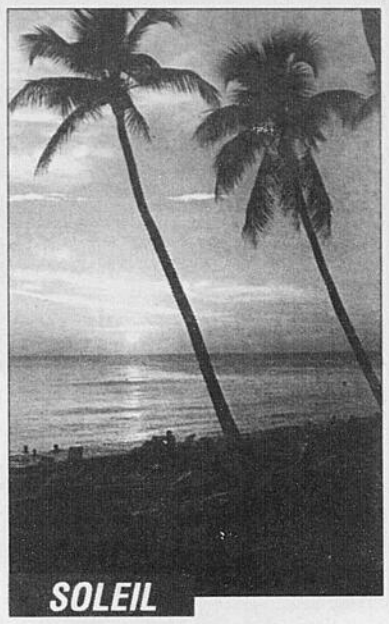
Haut lieu du tourisme sur la côte nord de l'île, Ocho Rios est aussi un port d'escale pour les navires de croisière. La station balnéaire correspond parfaitement à l'image que l'on se fait des destinations tropicales. Plages, immenses complexes tout-inclus luxueux et magnifique végétation.

Ocho Rios doit aussi sa notoriété aux célèbres chutes de la rivière Dunn. Chaque jour, les vacanciers se pressent pour remonter sur les rochers, les jambes dans les rapides, cette cascade longue de 300 m. Si possible, il vaut mieux s'y rendre l'après-midi pour éviter la foule qui afflue le matin, particulièrement lorsque des paquebots font relâche à Ocho Rios.

Les touristes apprécient également les trois superbes jardins botaniques situés autour d'Ocho Rios, notamment les jardins de Carinosa réputés pour leur serre d'orchidée.

Montego Bay

Impossible d'évoquer la Jamaïque sans parler de Montego Bay, la principale station touristique de l'île. On y retrouve de nombreux complexes hôteliers, commerces, installations sportives et clubs de golf. Avec son aéroport international, Montego Bay est depuis plusieurs années la principale porte d'entrée des visiteurs. Le centre de l'agglomération est congestionné la plupart du temps, tout comme le secteur de l'immense marché d'artisanat Fustic Street Craft Market.



Negril est le lieu des plus beaux couchers de soleil en Jamaïque.
(Photo Richard Saindon)

Invitation

Croisière du Président

Le meilleur de l'Europe, de sa gastronomie et de ses vins.

Montez à bord, vous aussi, sur le splendide Millenium de Celebrity Cruises du 16 septembre au 1er octobre 2004

Canal de Panama

Départ le 12 mars 2004

De Santiago de Chili à Fort Lauderdale.
Visitez **Arica, Callao, Manta, Canal de Panama** et **Aruba** sur le magnifique Infinity de Celebrity Cruises.

Présentation le 5 novembre à l'Hôtel Le Montagnais à 19 h
RSVP: Marie-Hélène au 545-4060



CAA Voyages
www.caaquebec.com

ALMA (418) 669-0888
CHICOUTIMI (418) 545-8686
ROBERVAL (418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN (418) 679-8242

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 17 h 30
Jeudi de 9 h à 20 h et samedi de 9 h à 16 h

Permis du Québec 00567257

À vos valises, prêts, partez !

Les nouvelles brochures de Vacances Air Transat sont maintenant disponibles dans toutes les agences de voyages du Québec.

Carlson Wagonlit Travel

Réservez un forfait soleil *avant le 15 novembre 2003* et courez la chance de *gagner une fabuleuse croisière* pour deux personnes avec Carnival Cruise Lines!*

le bon choix

*Détails et conditions disponibles en agence. Vacances Air Transat est une division de Transat Tours Canada Inc., un membre de Transat A.T. Inc.

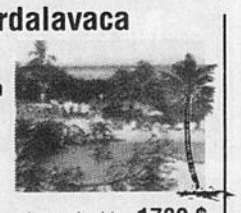


Départs de groupes - Hiver 2004

CUBA

Guardalavaca

Club Amigo Section Villa (sur la plage) Départs de Québec



12 février	2 sem. / occ. double	1789 $
26 février	2 sem. / occ. double	1839 $
11 mars	2 sem. / occ. double	1689 $
25 mars	2 sem. / occ. double	1589 $

Cayo Guillermo

Club Villa Cojimar Départs de Québec



13 février	2 sem. / occ. double	1799 $
27 février	2 sem. / occ. double	1799 $
27 février	1 sem. / occ. double	1465 $
12 mars	2 sem. / occ. double	1799 $
26 mars	2 sem. / occ. double	1699 $

Varadero

Villa Cuba / Départ de Québec



6 mars 2 sem. / occ. double **2369 $**
(si réservé avant le 30 nov.)
Accompagnatrice: Nathalie Godin

CANCUN

Cameleon Marival Riviera Maya

(Départ de Québec)
13 mars 2 semaines occ. double
2499 $



COSTA RICA

Hôtel Barcelo Amapola
(Départs de Montréal)

27 février 1 semaine occ. double **1669$** | 27 février 2 semaines occ. double **2039$**



Ces prix sont par personne, occupation double avec formule tout inclus. Autocar de la région en sus.

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Michel Barrette
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600

club voyages MC Tournesol

Partez sous une bonne étoile MC

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

Viva Panama!

FORFAIT DEMANDES SPÉCIALES



Partez en vacances au soleil avec François, Émily, Martin et Jean-François

exclusivité club voyages MC

HOTEL ROYAL DECAMERON
(Formule club)

1299$
Occ. double Taxes incluses

Départ:
1er au 8 décembre 2003

NOLITOUR VACANCES

Réservez dès maintenant

vos vacances d'hiver et obtenez jusqu'à

150$

de rabais supplémentaire par couple sur une vaste sélection d'hôtels

MILLES EXTRA OFFRES DE PRIME **Obtenez 200 milles de récompenses AIR MILESmd en prime par couple***

Départs de groupes de la région

VARADERO (Cuba)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

BAHIA PRINCIPE 4★
(Formule club)
Départ: 13 et 27 mars - 2 semaines
À partir de: **1899$** Taxes incluses



PUNTA CANA
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

TROPICAL PRINCESS 4★
(Formule club)
DÉPARTS: 26 mars - 2 semaines
2159$ Taxes incluses



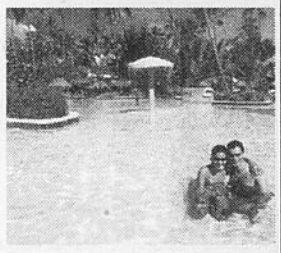
PANAMA (Amérique centrale)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ROYAL DECAMERON Golf et casino 4★
(Formule club)
DÉPARTS:
9 et 23 février
15 mars
À partir de: **2169$** Taxes incluses



PUNTA CANA
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

OCEAN CANA 4★
(Formule club)
DÉPARTS: 27 février et 19 mars
À partir de: **1799$** Taxes incluses



RIVIERA MAYA (Mexique)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

HÔTEL OASIS PUERTO AVENTURAS 31/2★
(Formule club)
DÉPARTS:
21-28 février
6-13-20 mars
À partir de: **1759$** Taxes incluses



TUNISIE

HÔTEL RIADH PALMS (SOUSSE)
INCLUANT 3 NUITS À PARIS
2 repas par jour
DÉPARTS: 15 mars au 8 avril
2089$ Taxes incluses



Accompagnateur: JEAN-GUY TREMBLAY

RIVIERA MAYA (Mexique)
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

COLONIAL PALADIUM 5★
(Formule club)
DÉPARTS: 3 avril - 2 semaines
2459$ Taxes incluses



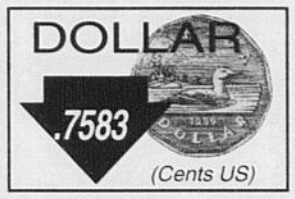
club voyages MC Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

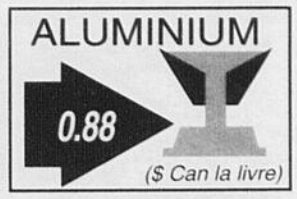
AIR MILES — Des voyages et bien davantage

Le rythme des affaires









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	436.20 $	0.85 $	70898000
S&P/TSX 300	7772.70 $	33.29 $	131744000
CDNX	1565.00 $	31.14 $	56089000
DOW JONES	9801.12 $	14.51 $	192959000
NASDAQ/USA	1932.21 $	-0.48 $	0
NASDAQ/Canada	382.43 $	-0.33 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.00 $	8.75 $	8.87 $	0.08 $
Air Canada	AC	1.14 $	1.11 $	1.13 $	0.01 $
Alcan Incorporated	AL	53.05 $	52.45 $	52.60 $	-0.18 $
Aliant Inc.	AIT	32.40 $	31.95 $	32.25 $	-0.05 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	22.90 $	22.37 $	22.50 $	-0.35 $
Alterna	ATF	0.09 $	0.00 $	0.09 $	0.00 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	1.00 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	13.43 $	13.37 $	13.42 $	-0.30 $
Bank of Montreal	BMO	49.65 $	49.21 $	49.33 $	-0.06 $
Bank of Nova Scotia	BNS	65.85 $	65.15 $	65.47 $	-0.43 $
Barrick Gold Corp	ABX	25.78 $	25.35 $	25.65 $	0.21 $
BCE Emergis Inc.	IFM	5.34 $	5.23 $	5.32 $	0.07 $
BCE Inc.	BCE	29.95 $	29.52 $	29.85 $	0.05 $
Bell Canada Int'l	BI	3.88 $	3.72 $	3.88 $	0.03 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	25.02 $	24.62 $	24.62 $	-0.44 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.96 $	5.82 $	5.90 $	-0.04 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.95 $	5.78 $	5.92 $	-0.02 $
CAE Inc	CAE	5.46 $	5.30 $	5.36 $	-0.11 $
Cambior	CBJ	4.11 $	3.99 $	4.04 $	0.07 $
Campbell Res.	CCH	0.95 $	0.88 $	0.93 $	-0.02 $
Canadian Natural Res.	CNQ	56.00 $	55.01 $	55.99 $	0.24 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.95 $	38.50 $	38.72 $	-0.18 $
Canadian Pacific Railway	CP	37.15 $	36.31 $	36.95 $	-0.20 $
Canadian Tire	CTR.A	40.90 $	39.40 $	40.84 $	1.44 $
Canadian Western Bank	CWB	39.95 $	0.00 $	39.95 $	0.25 $
Canam Manac Group	CAM.A	0.00 $	3.70 $	3.70 $	-0.05 $
Canfor	CFP	8.75 $	8.51 $	8.70 $	-0.04 $
Cascades Inc.	CAS	12.26 $	11.55 $	12.26 $	0.40 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.55 $	7.41 $	7.51 $	0.11 $
CIBC	CM	59.65 $	58.76 $	59.21 $	-0.62 $
CN Railway Company	CNR	80.04 $	79.15 $	79.25 $	-1.05 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	17.00 $	16.52 $	16.59 $	0.09 $
Cossette Com. Group	KOS	13.10 $	13.00 $	12.90 $	0.11 $
CP Ships	TEU	25.14 $	24.40 $	24.95 $	-0.04 $
Dofasco Inc.	DFS	31.89 $	31.30 $	31.87 $	0.38 $
Domtar	DTC	14.85 $	14.41 $	14.68 $	0.28 $
Eiger tech.	AXA	0.49 $	0.45 $	0.45 $	-0.02 $
Emera	EMA	17.49 $	17.25 $	17.38 $	-0.10 $
Enerplus	ERF.UN	36.55 $	35.12 $	35.82 $	-0.73 $
Falconbridge Ltd	FL	25.80 $	24.75 $	25.70 $	1.20 $
Four Seasons Hotels	FSH	72.98 $	72.15 $	72.73 $	0.37 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	20.72 $	20.59 $	20.68 $	0.08 $
GEAC Computer Corp	GAC	6.93 $	6.77 $	6.92 $	-0.03 $
Great-West Lifeco	GWO	41.20 $	40.44 $	40.83 $	0.07 $
Hudson's Bay	HBC	11.07 $	10.75 $	11.00 $	0.29 $
Imperial Oil	IMO	52.65 $	52.05 $	52.46 $	0.26 $
Inco Limited	N	44.26 $	42.75 $	43.74 $	0.99 $
Industrial Alliance	IAG	39.00 $	38.75 $	39.00 $	0.00 $
Investors Group	IGI	29.25 $	28.90 $	29.15 $	0.25 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.75 $	16.62 $	16.75 $	0.00 $
Laurentian Bank	LB	27.79 $	27.50 $	27.75 $	0.15 $
Loblaws Cos.	L	64.25 $	63.25 $	63.85 $	0.55 $
Maax Inc.	MXA	23.49 $	23.25 $	23.49 $	0.19 $
Magna International	MG.A	106.46 $	103.81 $	105.73 $	0.88 $
Manitoba Telcom	MBT	40.18 $	39.70 $	40.17 $	0.47 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.19 $	11.05 $	11.16 $	0.06 $
Metro Inc.	MRU.A	19.85 $	19.70 $	19.85 $	0.05 $
Molson Inc.	MOL.A	34.25 $	33.94 $	34.04 $	-0.12 $
National Bank	NA	41.08 $	40.80 $	40.91 $	-0.28 $
Noranda Inc	NRD	16.40 $	16.00 $	16.38 $	0.33 $
Nortel Networks	NT	6.01 $	5.82 $	5.88 $	-0.05 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.32 $	28.00 $	28.24 $	0.10 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.10 $	3.00 $	3.10 $	0.00 $
Petro-Canada	PCA	53.40 $	52.65 $	53.13 $	-0.03 $
Placer Dome	PDG	20.42 $	20.00 $	20.35 $	0.37 $
Potash Corp	POT	104.10 $	103.07 $	103.55 $	-0.10 $
Power Corp.	POW	43.50 $	41.89 $	43.31 $	1.44 $
Power Financial	PWF	45.59 $	44.00 $	45.39 $	1.59 $
Precision Drilling Corp.	PD	52.45 $	50.65 $	51.87 $	1.20 $
Pro AMS	PAM.UN	20.25 $	20.12 $	20.12 $	0.03 $
Quebecor Inc.	QBR.B	21.00 $	20.50 $	20.80 $	0.02 $
Quebecor World	IQW	23.00 $	22.25 $	22.50 $	0.04 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	20.75 $	20.40 $	20.75 $	0.24 $
Royal Bank	RY	64.48 $	63.00 $	63.48 $	-0.92 $
Saputo Inc.	SAP	26.55 $	25.96 $	26.20 $	0.20 $
Sears Canada	SCC	20.30 $	19.75 $	20.25 $	0.25 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	6.90 $	6.71 $	6.80 $	0.10 $
Shaw Communications	SJR.B	18.50 $	18.27 $	18.45 $	0.05 $
Shell Canada	SHC	52.00 $	50.76 $	51.80 $	0.95 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.35 $	9.22 $	9.30 $	-0.04 $
Slocan Forest Prod.	SFF	8.23 $	8.02 $	8.20 $	0.00 $
SNC-Lavalin	SNC	46.50 $	45.65 $	46.50 $	0.75 $
Sobeys Inc.	SBY	31.39 $	31.10 $	31.17 $	0.04 $
Stelco Inc.	STE.A	1.14 $	1.06 $	1.12 $	0.06 $
Sun Life financial	SLF	32.84 $	31.80 $	32.59 $	0.45 $
Suncor Energy Inc.	SU	27.83 $	27.22 $	27.69 $	0.34 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	23.68 $	23.30 $	23.56 $	0.00 $
Talisman Energy Inc.	TLM	64.85 $	63.85 $	64.39 $	0.24 $
TD Bank	TD	44.30 $	43.65 $	43.86 $	0.19 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	17.58 $	16.95 $	17.20 $	0.25 $
Telus Corporation	T	25.49 $	24.85 $	24.97 $	0.01 $
Tembec	TBC	7.60 $	7.36 $	7.57 $	0.22 $
Torstar Corp.	TS.B	28.00 $	27.50 $	28.00 $	0.10 $
Transalta Corporation	TA	19.00 $	18.60 $	19.00 $	0.20 $
Transat AT	TRZ	8.25 $	8.00 $	8.00 $	-0.30 $
Transcanada Pipe	TRP	26.95 $	26.25 $	26.90 $	0.42 $
Transcanada Power	TPL.UN	35.10 $	34.84 $	35.05 $	0.05 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	21.85 $	21.47 $	21.85 $	0.23 $
Trisec Canada Inc.	TZC	15.75 $	15.55 $	15.70 $	0.00 $
Unifort	UNF.A	0.88 $	0.76 $	0.86 $	0.06 $
Van Houtte Inc.	VH	14.75 $	14.60 $	14.75 $	0.05 $
Wescast Industries	WCS.A	40.25 $	39.25 $	40.00 $	-0.50 $
Weston George Ltd	WN	104.00 $	101.01 $	103.12 $	2.27 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TAHERA CORP	TAH	0.19 $	0.02 $	18711870
NORTEL NETWORKS	NT	5.88 $	-0.05 $	16452986
WHEATON RIVER	WRM	3.06 $	0.13 $	9391491
QUEENSTAKE	QRL	0.66 $	0.04 $	5916785
AURADO ENERGY INC	AEO	0.21 $	-0.00 $	5763243
BEMA GOLD CORP	BGO	4.16 $	-0.02 $	4554807
SHERRITT INTL CORP	S	5.29 $	0.17 $	4320607
IUNITS S&P TSE 60	XIU	43.73 $	0.23 $	4034202
ABITIBI	A	8.87 $	0.08 $	3718292
ELDORADO GOLD CORP	ELD	4.43 $	-0.10 $	3712318

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Southwestern Res	SWG	35.50 $	4.35 $	527038
ALLSTREAM INC	ALR.A	65.00 $	3.65 $	7679
ALLSTREAM INC	ALR.B	65.00 $	2.70 $	42600
BURLINGTON	B	64.05 $	2.44 $	2450
FORDING INC	FDG.UN	34.25 $	2.32 $	1253608
WESTON GEORGE LTD	WN	103.12 $	2.27 $	58099

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SCOTIA MORTG	SMC.M	103.50 $	-2.20 $	7000
WINPAK LTD	WPK	107.00 $	-2.00 $	164
CANADIAN NATL	CNR	79.25 $	-1.05 $	402463
Royal Bank Of Cda	RY	63.48 $	-0.92 $	2290233
VERITIS ENERGY SVC	VER	11.83 $	-0.92 $	100
TELUS	BT.PR.E	22.65 $	-0.85 $	400

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	3.20 $	-0.04 $	197472300
ELAN CORP PLC	ELN	5.13 $	0.18 $	31399000
PFIZER INC	PFE	31.60 $	0.72 $	23988500
NORTEL NETWORKS	NT	4.44 $	-0.05 $	19741900
GENERAL ELECTRIC	GE	29.01 $	0.13 $	16864000
EXXON MOBIL	XOM	36.58 $	0.28 $	16707400
AT&T WIRELESS	AWE	7.25 $	-0.02 $	16510300
SBC COMMUNICATIONS	SBC	23.98 $	0.50 $	14688900
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	28.92 $	-0.60 $	13509600
EMC CORP	EMC	13.84 $	0.10 $	12754300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	737.41 $	29.75 $	15199
THE FIRST	GRR.W	22.15 $	15.35 $	10670900
CIGNA CORP	CI	57.05 $	9.08 $	8661100
PACIFICARE HEALTH	PHS	59.50 $	3.25 $	932800
MARKEL CORP	MKL	252.39 $	3.14 $	40400
DELHAIZE FRERES	DEG	47.75 $	3.11 $	54700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	77810.00 $	-140.00 $	430
WHITE MOUNTAINS	WTM	424.00 $	-9.00 $	20300
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2592.50 $	-7.60 $	10790
AUTOZONE INC	AZO	96.10 $	-7.43 $	4928800
CATELLUS	CDX	22.27 $	-3.98 $	641100
TDK CP	TDK	65.56 $	-3.38 $	7800

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.95 $	0.22 $	95275860
REDBACK NETWORKS	RBAK	0.44 $	-0.05 $	90006840
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.35 $	0.04 $	79510830
MICROSOFT CORP	MSFT	26.14 $	0.02 $	69644588
INTEL CORP	INTC	32.95 $	0.06 $	39564707
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	20.93 $	0.07 $	38108361
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.97 $	-0.22 $	32512338
SKYWORKS SOLUTIONS	SWKS	8.58 $	-2.16 $	31066678
CMGI INC	CMGI	1.88 $	0.21 $	30795644
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.53 $	0.02 $	29820781

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
EXPRESS SCRIPTS	ESITZ	91.75 $	6.52 $	5400
NII HOLDINGS INC	NIHD	77.00 $	4.59 $	855275
ATRION CORPORATION	ATRI	43.80 $	3.80 $	32100
IMPAC MEDICAL	IMPC	23.54 $	3.64 $	759279
US ONCOLOGY INC	USON	10.99 $	3.19 $	4951402
INAMED CORPORATION	IMDC	86.16 $	3.04 $	600419

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CV THERAPEUTICS	CVTX	17.70 $	-4.82 $	14789334
ZYGO CORP	ZIGO	15.05 $	-4.51 $	1333674
MITSUI & CO LTD	MITSY	147.02 $	-4.10 $	1200
ERESEARCH	ERES	45.80 $	-4.09 $	1477975
GREY GLOBAL GROUP	GREY	670.00 $	-4.00 $	1900
GUITAR CENTER INC	GTRC	32.57 $	-3.33 $	4831432

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Divertissements

Cinar veut rivaliser

TORONTO (PC) — Le Canadien Michael Hirsh, l'homme à la tête du groupe d'investisseurs qui a acheté Cinar, jeudi, pour 143,9 millions $, entend procéder à une série d'acquisitions pour faire de Cinar une maison de production qui pourra rivaliser avec le géant américain Disney.

«Nous évaluons la possibilité de faire des petites et des grosses transactions parce que nous croyons que le moment est propice à une consolidation dans l'industrie», a indiqué Michael Hirsh vendredi. «Disney est une des seules entreprises connues dans le divertissement pour enfants et nous croyons qu'il y a de la place pour créer un nom aussi fort que Disney dans ce secteur.»

Cinar est le créateur des personnages Caillou et Arthur, mais la compagnie nage dans la controverse depuis quelques années déjà en raison des ennuis des fondateurs Micheline Charest et Ronald Weinberg, mais aussi à cause du conflit médiatisé qui oppose certains actionnaires aux dirigeants.

Lors de l'annonce de l'achat de Cinar, jeudi soir, Michael Hirsh a précisé qu'une somme de 1,2 million US allait être placée entre les mains d'un tiers dans l'attente d'une décision d'un arbitre au sujet de l'exercice de 840 000 options sur actions par le couple Charest-Weinberg.

La direction de Cinar affirme que le controversé couple fondateur de la maison de production québécoise, qui contrôle 96 pour cent des actions à droits de vote multiple, approuve la vente de l'entreprise au groupe dirigé par Michael Hirsh. La transaction sera toutefois soumise à un vote lors d'une assemblée extraordinaire des actionnaires, le 11 décembre.

Selon l'entente approuvée à l'unanimité par le conseil d'administration de Cinar, le groupe de Michael Hirsh va prendre possession de toutes les actions de Cinar pour un prix de 3,57 $ US par action, ou 3,60 $ US par action advenant que le conflit entre la compagnie et le couple fondateur à propos de l'exercice des options se solde en faveur de l'entreprise.

Les actions de Cinar ne sont plus transigées publiquement depuis le début de 2000. Avant d'être rayé de la Bourse de Toronto, le titre changeait de mains à 8,35 $, après avoir touché un sommet de 40 $.

Pont Jacques-Cartier

SNC-Lavalin récompensée

MONTRÉAL (PC) — La firme de génie-conseils SNC-Lavalin a été récompensée par des Américains pour les travaux de réfection effectués sur le pont Jacques-Cartier en 2001 et 2002.

Un organisme de Chicago spécialisé dans le domaine de l'ingénierie, la Precast/Prestressed Concrete Institute, a remis à SNC le prix de la conception 2003.

SNC-Lavalin a dirigé le consortium chargé de reconstruire entièrement le tablier du pont. Le projet constitue les travaux de réfection les plus importants jamais entrepris au Canada pour un pont. SNC-Lavalin était chargée de l'ingénierie détaillée, de la conception et de la gestion de la construction, alors que des partenaires fournissaient les services de montage et de préfabrication. Le pont Jacques-Cartier a été choisi entre 138 dossiers en nomination comme étant le projet de réfection de pont le plus réussi en 2003.

Chaque année dans le cadre de ce programme, l'institut américain souligne l'excellence d'études de conception utilisant le béton préfabriqué précontraint au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

Devises étrangères

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères vendredi, tels que fournis par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise canadienne et sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

Afrique du Sud (rand)	0.2002	Israël (shekel)	0.3028
Arabie saoudite (riyal)	0.3660	Jamaïque (dollar)	0.0240
Argentine (peso)	0.47355	Japon (yen)	0.011994
Australie (dollar)	0.9665	Kenya (shilling)	0.0175
Bahamas (dollar)	1.3382	Koweït (dinar)	4.6913
Bahreïn (dinar)	3.6051	Liban (livre)	0.000898
Barbade (dollar)	0.6896	Malaisie (ringgit)	0.3671
Bermudes (dollar)	1.3382	Maroc (dirham)	0.1456
Brésil (real)	0.4759	Mexique (peso)	0.1284
Bulgarie (lev)	0.8089	Norvège (couronne)	0.1933
Caraïbes (dollar)	0.5165	Nouvelle-Zélande (dollar)	0.8390
Chili (peso)	0.00217	Pakistan (roupie)	0.0247
Chine (renminbi)	0.1652	Pérou (sol)	0.3916
Chypre (livre)	2.7049	Philippines (peso)	0.0246
Colombie (peso)	0.000472	Pologne (zloty)	0.3371
Corée (won)	0.001149	Rép. dominicaine (peso)	0.0373
Costa Rica (colon)	0.003300	Rép. tchèque (couronne)	0.0494
Danemark (couronne)	0.2138	Roumanie (leu)	0.0000402
Egypte (livre)	0.2224	Royaume-Uni (livre)	2.2341
Em.A.U. (dirham)	0.3701	Russie (rouble)	0.0454
Etats-Unis (dollar)	1.3186	Singapour (dollar)	0.7778
Europe (euro)	1.5275	Slovaquie (couronne)	0.0382
Fidji (dollar)	0.7700	Slovénie (tolar)	0.006714
Guyane (dollar)	0.007593	Sri Lanka (roupie)	0.01435
Haïti (gourde)	0.0342	Suède (couronne)	0.1752
Hong Kong (dollar)	0.1754	Suisse (franc)	1.0194
Hongrie (forint)	0.00609	Taïwan (dollar)	0.0401
Inde (roupie)	0.0308	Tanzanie (shilling)	0.001304
Indonésie (roupie)	0.000168	Thaïlande (baht)	0.0341
		Trinité-Tobago (dollar)	0.2243
		Tunisie (dinar)	1.0691
		Turquie (livre)	0.00000092
		Ukraine (hryvna)	0.2547
		Venezuela (bolivar)	0.00085

Fonds mutuels

@rgentum Management		oPort oblig GP	10.25	Enso mondial	11.48	17.80		nCan Pet/Moy Cap	16.51	o_quilibr_	10.09
C$	oPool Mkt Neu C$	5.25	oPorte can de GP	11.08	Epic Capital	16.14	yMAN-IP 220 Nt1	10.24	yuiGI Trident U$	124.20	Pacifique	2.11
oPort act can		7.64	oPorte univ GP	10.31	oGlo RSP L/S	9.48	y MAN-IP 220 Nt2	9.78	uoLand Glo Opp U$	99.78	oEtoile du Nord	5.05
oPort am_ itie		1.73	oPt REER univ GP	10.23	oGlobal L/S	9.69	oMarket Neutral	101.46	uoMlti-Mgr Opp U$	77.66	oExpansion Cda	23.57
oPort d_couverte		12.75	oPt Rev GP-cat T	9.85	Goodwood	10.15	oStrat Partners	8.67	uoMd Cross Inc	82.01	oExt-Orient	26.96
oPort _quil Qu_b		9.53	oPtRevGP-PartsPt	10.24	gM-S Notes. Sr 1	10.43	**-BluMont Capital U$**		uoMkt Neutral U$	76.85	oExt-Orient RER	6.91
oPort int_ itie		5.85	**AIC s_ri__ revenu**		x Milford	10.08	**BMO Mutual Funds**				oFd Euro Ser A	15.22
xoPort Revenu		7.21	oOblig Univers	5.52	u Multi-GestMonUS	7.34	nActions 21.50				oFd Pot Md RER	7.67
oPrt perform can		13.44	oObligations	5.42	u Multi-Strat U$	7.99	nAm_r Croiss	14.60			bFid Pot Mod RER	7.74
oPt A/V Act Can		10.07	oMulti-Strategie	10.55	nAm_r Sp_c Act	18.09	nAm_r Valeur	12.51			oFdsDiscAcMonRER	8.84
oPt Mar NeutreCS		2.30	oPlatinum	8.86	Quant	9.69	nAVant ALENA	14.85			oFdsDiscActAm_r	8.58
-A.P.M.			oCible Amer U$	5.06	WF Asia	14.29	nDividendes	30.36			oFdsDiscActAm_rR	8.54
ynEquilibr_		11.34	oCible Canadien	5.73	oRER Multi-Strat	10.75	n_quil mond RER	6.53			oFdsDiscActMond	8.87
-A.P.P.Q.			oREER Cibl_ Amer	6.05	**Artisan Portfolio**		n_quilibr_ mond	6.61			oFid Euro RER A	5.89
ynEquilibr_		20.11	**AIC serie diversifi_e**		yoAdvant mondiale	8.51	nSommet Act Cdn	13.48			oFid Pot Mod RER	5.89
ABC Funds			oActions Mond	11.08	yoConservative	10.00	nSommet Cr&Riv	5.99			oFid Euro Ser A	15.22
ynAmer-Value		7.54	uoActions Mond U$	8.40	yoGlo Actv RSP	7.46	nSommet Cr&Rev	13.20			oFid Pot Mod RER	7.67
ynFully-Mgd		8.93	oCanada Divers	34.16	yoGrowth Port	9.92	nFin monJaux	8.77			bFid Pot Mon SrA	7.74
ynFund-Value		15.78	uoDivers Univ U$	2.11	yoGrowth Port RSP	9.21	nHypo & Rev Cr T	11.67			oFronti_re Nord	16.82
-Aberdeen Asset Management			oDivers Univers	2.78	yoHigh Growth RSP	8.44	nInd Nasdaq REH	4.43			oGr Cap Can	18.31
nAberdeen G7		0.92	oREER Divers Uni	2.56	yoHigh Growth Port	9.72	nInd-ex-actions	23.25			oJapon	9.72
nSCOTS		20.59	oREER Valeur	3.32	yoMaximum Growth	8.52	nInti Actions	11.15			oPt Cap Am_r	19.17
-Abria			oRSP Sci & Tech	1.59	yoMaximum Gth RSP	4.15	nJaponais	5.15			oPt Cap Am_rREER	9.51
u Div Arb Tr B$US		114.05	uoSci & Tech U$	1.16	yoNuvo_cono	4.17	nLatino-Am_r	7.40			oPortfil Inti	25.36
u Div Arb Tr F$US		114.34	oScience & Tech	1.53	yoplus cons	10.39	nMarch_s Devl	7.06			oPot Am_r RER	9.99
u Div Arb Tr O$US		116.60	oValeur	34.22	yoPrudent	10.24	nM_t Pr_cieux	12.89			oPotent Am_r	10.28
Div Arb TrC$CAD		106.12	uoValeur U$	25.94	yoRER prudent	9.84	nMond Sci & Tech	13.38			oPotentiel Cda	11.19
Div Arb TrF$CAD		106.39	**AIC SICAV groupe revenu**		y Rev fixe can	5.00	**Axis Investment Funds inc**				oQuilibr_can	3.71
Div Arb TrP$CAD		106.69	oRendement Glo	5.45	**AIC SICAV groupe cibl**		yAxis Invest I	11.86			oR_p Actif Can	1.47
-Acker Finley			**AIC SICAV groupe cibl**		yAxis Invest II	11.82	yAxis Invest III	8.45			oR_p Mondiale	1.47
QSA Act Can A		5.89	oCibl_ Am_r	5.35	**-B.E.S.T. Discoveries**		**Barclays Canada**				oREER Equilibr_	7.29
oQSA Act Can B		12.57	oCibl_ Am_r US	4.06	**Fund**		gB.E.S.T. Sr I	8.27			oREER Mondial	13.86
oQSA comm_lectr		2.12	uoCibl_ Can U$	4.18	gB.E.S.T. Sr II	8.31	gB.E.S.T. Sr III	8.45			oRER R_p Mond	7.74
uoQSA Enterprise		7.31	uoCibl_ Canadien	5.51	**AIM Tri Core Bundles C$**		**-Balsam Hedge Funds**				oTit Am Rnd El A	8.49
oQSA Sel Cdn Equ		7.54	**AIM Tri Core Bundles C$**		oAct Am_r	8.07	Balsam Cdn Hdg	9.53			oValeur Amerique	10.10
Acuit_ Fonds			oAct Mond	9.60	oActions Can	10.17	Balsam HF Trust	9.27			**-F_RIQUE**	
oac C30 tout cap		15.58	oActions Can	10.82	oEquilibr_can	10.82	**Banque Nat P Strat_giques**				ynActions	45.48
oAct REER G7		6.74	oREER Act Amer	7.87	oREER Act Mond	9.36	nActions (PS) E	9.93			ynAmerique	8.58
oActions can		16.77	oREER Act Mond	9.36	oActions Can	10.17	nActions (PS) NE	9.97			ynAsie	11.94
oActions mond		8.05	oEquilibr_can	10.82	**Banque Nat P Strat_giques**		nConservateur	10.73			ynEquilibr_	39.33
oActs can vl soc		12.62	oREER Act Amer	7.87	nActions (PS) E	9.93	nCroiss (PS) E	10.28			ynEurope	10.37
oClean EnvScTec		4.19	oREER Act Mond	9.36	nActions (PS) NE	9.97	nCroiss (PS) NE	10.32			ynFonds Actions	3.67
oCroiss et rev		12.16	**AIM Tri Core Bundles U$**		nConservateur	10.73	nSer fin mon RER	10.52			ynInvest G_o Cdn	16.24
oEquilibr_can		15.02	uoAct Amer U$	6.12	nRev Mensuel	10.28	nSci san mon RER	10.52			ynPacifique	27.98
oFixed Income		9.92	uoAct Mond U$	7.28	nSci san_mond	10.32	nSp_cial Act	18.34			ynPremier	28.56
oIncome Trust		11.63	**AIM Trimark Investments**		n_quil (PS) E	10.52	nTech mond RER	3.45			ynRendement	17.89
oMon act val soc		7.23	Canadien SC	18.57	n_quilibr_(PS)NE	10.52	nTech mondes	3.47			ynSoc cdn_mega	10.78
oReVenu _lev_		13.00	gCanadien Sr A	19.94	nMod_r_	10.94	**Brandes**				ynSoc financ	6.15
Acuity Clean Environment			uoCat Cr S_lect	9.85	nPrudent	10.89	oAc am_r pte cap	10.42			ynTaux Reg Rend	50.14
oAct mondiales		5.61	uoCat Cr S_lectU$	7.47	nRER Conserv	10.72	oAct glo pte cap	8.92			**-Barreau Du Quebec**	
oActions		10.62	oCat mon equ C$	11.04	nRER Mod_r	10.95	oAct mondiales	7.86			ynEquilibr_	11.45
oEquilibr_		10.72	uoCat mon equ U$	8.57	nRER Mond REH	10.85	oAct march_ _mer	8.73			ynObligations	11.26
Acuity Pooled			uoCat PetSocAm U$	8.79	**Banque National Divers**		oActions Intl	7.68			ynSection Actions	11.26
Action Mondial		14.94	oCat PetSocAm_C$	11.59	oDiv Croissance	9.60	uo_quilibr_Glo	7.88			**-BC Discovery Fund (VCC)**	
Actions can		21.65	oCat Soc Am_r	8.15	oDiv_quilibr_	12.24	**Burgeonvest Funds**				nBC Disc Fnd	10.10
nCdn Small Cap		19.14	uoCat Soc Am_r U$	6.18	oDivers Conserv	9.48	oBur Hir Opp Cdn	16.75			**-Beutel Goodman**	
nCore Cdn Equ		15.89	oCdn Croiss S_I	9.94	oDivers Pond_r_	10.27	oBur Hir Opp TA	17.43			oBel Am_r	6.67
Count Terme		8.08	gCrois Rev A	9.93	xoDivers Prudent	10.03	oBur Hir Opp U$	9.76			oBel Can	18.55
Equilibr_		17.26	Crois Rev Sc	9.71	**Banque National/Fidelity**		o_quilibr_globa	10.40			oREER Act Am_r	11.61
High Income		16.99	oCroiss S_I C$	16.46	nCroiss am_rique	6.76	oREER Act Mond	9.49			oREER Actions Intl	11.22
nIncome Trust		12.66	uoCroiss S_I U$	12.48	oBroad_re Nord	11.03	oREER Actions Int	10.39			**Brandes U$**	
Mondial Bal		12.70	oD_couverte C$	4.23	nPt Internat	7.39	oREER _quil Glo				oAc am_r pte cap	7.90
R_p act cons		15.31	uoD_couverte U$	3.21	nR_p Actif Can	9.31					oAct am_ricaines	7.60
Revenu Fixe		13.64	oDest Mon Cat C$	10.22	nR_p Actif mon	7.30					oAct glo pte cap	8.92
nSoc Val Cdn Equ		13.47	oDestin_e Can	9.66	nSp_c serv fin	9.50					oAct mondiales	7.86
AEGON - Fonds imaxx			oDestinee MondCS	9.34	**Banque Nationale Fonds**						oAct march_ _mer	8.73
oActions am_ val		9.21	uoDestineé MondU$	7.08	oAct Can	6.60					oActions Intl	7.68
oActions Am_r Cr		12.23	uoDestineéMonCatU	7.75	oAct glo pte cap	8.92					uo_quilibr_Glo	7.88
oActions can Cr		10.95	oEntreprises	6.49	oAct mondiales	7.86					**Burgeonvest Funds**	
oActions can val		10.66	oEquilibr_S_I	8.45	oAct march_ _mer	8.73					oBur Hir Opp Cdn	16.75
oCan verse fixe		10.66	oEuroplus	6.04	oActions Intl	7.68					oBur Hir Opp TA	17.43
oObligations can		10.24	uoEuroplus U$	4.58	uo_quilibr_Glo	7.88					oBur Hir Opp U$	9.76
oSectoriel mond		8.65	zFd d'obl Avant	5.81	Dividen*es	14.92					**Caldwell**	
oSocietes mond		8.75	uoIntl soc U$	3.52	nEco avenir	6.53					oAmerica	4.30
yoTOP Pt Cr RER		10.05	oIntl soci_t_s	5.31	n_co Avenir RER	6.53					oBalanced	5.42
yoTOP Pt CroisDyn		9.37	oMd obl rend _i	5.12	xnHypoth_ques	10.75					oCanada	3.05
yoTOP Pt croiss		9.53	uoMdObtRend _i U$	3.88	oInd Can Plus	11.05					oIncome	5.15
yoTOP Pt _qu RER		10.16	uoMond equi U$	5.55	oInd Canadien	11.15					**Capital Alliance (LSVCC)**	
yoTOP Pt _quil		10.08	oMond equilibr_	7.32	oInd Intl RER	5.93					gCap Alli	11.37
yoTOP Pt prudence		10.50	oObl canadiennes	5.88	oInd US Plus	10.01					**Capital Intl Funds**	
AGF Funds Series I C$			zPet Entreprises	3.57	uoInd US Plus U$	7.58					Global Disc A	11.56
gCdn Int Dividend		26.68	zPet Soc Cdn	8.52	oInd US RER U$	6.04					Global Equity A	11.09
AGF Gestion			oREER croiss s_I	5.19	uoInd US RER U$	6.09					Global Equity A	10.67
zAllemagne C$ M		26.08	oREER D_couverte	2.07	oMar _mergents	10.40					Global Sm Cap A	12.02
uzAllemagne U$ M		19.75	oRER Dest Mond	5.65	nObl Mond RER	9.49					Intl Equity A	10.67
AGF Groupe de Fonds C$			oRER Europlus	5.03	x Oblig Rnd _lev_	10.11					U.S. Equity A	10.72
oAct Croix		37.48	oRER Intl Soc	4.15	xnObligations	10.99					**capital risque StratNova**	
oAct Immob Mond		7.48	oRER Md Ob Rd _I	5.77	nOpport can	10.74					gSNVentureGrowth	5.86
oActions Euro		21.39	oRER Mond _quil	6.70	_Petit Cap Europ	6.61					**Capstone Funds**	
oActions Mond		7.28	oRER Soc Am_r	4.72	nPetit Cap	34.09					nCdn Equity Tr	11.19
_AGF Mgd Fut		9.00	oRess Cdn	9.42	nRendStrat	100.63					nEquilibr_	8.09
oAllemagne		21.48	oRevenu gouv	4.89	nRendStrat (M)	101.21					nIntern	5.05
oCa_qVaV_ri		5.67	uoSoc am_r U$	4.37	nRendStrat(Inst)	100.94					**Cartier MuliPart Port.**	
xoCan Obl Rnd GI		6.19	oSoci_t_s am_r	5.76	nRess naturelles	12.33					yo_quilibr_ Cro	5.15
oCan Petites Cap		4.02	_Trimark CS SC	28.50	oRet Equil	6.22					yo_quilibr_ RER	5.40
xoCan Rev Cons		9.38	gTrimark CS Sr A	30.24	nTech Mond RER	2.80					yoForte Cro RER	5.48
oCan vl Sc Inc		15.99	u Trimark US Sr A	22.93	nTech Mondial	2.48					yoForte Croiss	5.18
oCat Canada		7.57	ugTrimark US Sr A	22.93	**Banque Nationale Prot_g**						yoGlobal_ qui	5.26
oCat Rev CT		11.31	**AIM Trimark Placements**		nMond RER Prot	7.29					yoPt _g Cro RER	4.32
oCat Tit Am Val		5.18	oCat Crois Am_r	6.30	nProt Act Cdn	10.04					**Cartier Mutual Funds**	
oCat Val Intl		6.09	oCat crois euro	4.38	nProt Cro _quil	9.87					oAct Can FaibCap	7.54
oCdn LC Div		26.53	oCat crois inter	6.63	nProt Obl Cdn	10.20					oActions am_r	3.48
oContr Terme		1.89	oCat dist cdn	8.19	nProt Ret _quil	9.66					oActions can	6.84
oCr Am_r RER		3.03	oCat excell can	8.36	**Barclays Canada**						oActions mond	4.41
oCrois Act		14.93	oCat revenu cda	4.23	nAvantageux	10.37					oMultigestion	4.84
oCrois Am_r		19.13	oCat sant_ mond	5.70	ni500R	14.19					xoObligations	5.02
oCrois Asia		8.11	oCat ser fin mon	8.03	ni60	43.78					oREER Lead Mnd	3.75
oDir Chine		10.41	oCat techno mond	2.64	ni60C	48.44					**-Cdn General (Closed End)**	
o_quilibr_can		19.21	oCat th_ma mond	6.35	niAunit_re	52.02					ninvest G_o Cdn	16.24
xoGlo Tot Ret Bnd		3.57	oCroes act am_r	8.81	ni_nergie	33.99					nGO10	27.98
oInt Tit Act		5.45	oCrois europ_en	11.58	niFinanciers	32.48					niG5	28.56
oJapon		4.24	oCroiss am_r	3.85	niG10	27.98					niIntR	17.89
oJapon RER		2.99	oEquilibr_cdn	20.41	niG5	28.56					niPI immob	10.78
oMd Sci Sot		5.17	oExcel cdn	12.29	niIntR	17.89					niTecInform	6.15
oMd Serv Fin		7.02	oFds sant_ mond	12.73	niPI immob	10.78					niTri moy cap	50.14
oMd Tit Tech		1.26	oindo-Pacif C$	4.39	niTecInform	6.15					nPond _gale	9.57
oM_taux Pr_cieux		13.37	oRER crois am_r	3.41	niTri moy cap	50.14					**-Barreau Du Quebec**	
xoMon Obl RER		11.30	oRER crois euro	4.32	nPond _gale	9.57					ynEquilibr_	11.45
oMond _quil		16.17	oRER crois intl	6.59	**-BC Discovery Fund (VCC)**						ynObligations	11.26
xoMond Obl Gouv		11.10	oRER Indo-Pacif	3.32	nBC Disc Fnd	10.10					ynSection Actions	11.26
oMond Ressources		7.63	oRER sant_ mond	7.23	**-Beutel Goodman**						**-BC Discovery Fund (VCC)**	
oMulti Gest		3.78	oRER ser fin mon	8.03	oBel Am_r	6.67					nBC Disc Fnd	10.10
oMulti Gest RER		4.09	oRER tech mond	2.65	oBel Can	18.55					**-Beutel Goodman**	
xoOblig Can		5.34	oRER Th_ma mond	7.01	oREER Act Am_r	11.61					oBel Am_r	6.67
oPers Mondiales		11.60	oShtTermIncCl B	5.59	oREER Act Mond	9.49					oBel Can	18.55
oRER Act Euro		6.28	oShtTrmIncCl A	5.83	oREER Actions Int	11.22					oREER Act Am_r	11.61
oRER Mond _quil		4.45	oTechno mondial	13.29	oREER _quil Glo	10.39					oREER Act Mond	9.49
oRER Soc Mond		3.78	**AIM Trimark US**		**Brandes US**						oREER Actions Int	11.22
oRessources can		24.31	uoC crois euro $U	3.32	oAc am_r pte cap	7.90					oREER _quil Glo	10.39
oSoc Mond		13.69	uoC crois int $U	5.03	oAct am_ricaines	7.60					**Brandes US**	
oSp_cial Am_r		9.13	uoC sant_ mond $U	4.32	oAct glo pte cap	8.92					oAc am_r pte cap	7.90
oTit Act Japon		1.95	uoC ser fin mo $U	6.09	oAct mondiales	7.86					oAct am_ricaines	7.60
oTitres Can		30.43	uoC techn mond $U	2.00	oAct march_ _mer	8.73					oAct glo pte cap	8.92
oTitres Intl		8.66	uoC th_ma mond $U	4.81	oActions Intl	7.68					oAct mondiales	7.86
oVal Intl		34.22	uoCat crois Am $U	4.78	uo_quilibr_Glo	7.88					oAct march_ _mer	8.73
oVal Mar_ _merg		3.71	uoCr Am_ricain $U	2.92	**Burgeonvest Funds**						oActions Intl	7.68
oVl Int RER		4.74	uoCroisAct am_rU$	6.68	oBur Hir Opp Cdn	16.75					uo_quilibr_Glo	7.88
AGF Groupe de Fonds U$			uoF crois eur $U	8.78	oBur Hir Opp TA	17.43					**Burgeonvest Funds**	
uoAct Euro U$		16.20	uoF sant_ mond $U	9.65	oBur Hir Opp U$	9.76					oBur Hir Opp Cdn	16.75
uoAct Imm Mond U$		5.67	uoIndo-Pacif U$	3.33	**Caldwell**						oBur Hir Opp TA	17.43
uoAct Mond U$		5.51	u ShTermIncCl AU$	4.42	oAmerica	4.30					oBur Hir Opp U$	9.76
uoAllemagneU$		16.27	ugShTermIncCl BU$	4.24	oBalanced	5.42					**Caldwell**	
uoCat Can U$		-5.73	uoTech mond $U	10.07	oCanada	3.05					oAmerica	4.30
uoCat Rev CT U$		8.94	**All-Canadian**		oIncome	5.15					oBalanced	5.42
uoCat Tit Am VIU$		3.92	Capital	12.59	**Capital Alliance (LSVCC)**						oCanada	3.05
uoCat Val Intl		4.61	Coleford PB F	10.33	gCap Alli	11.37					oIncome	5.15
uoCr Act U$		11.31	zCompos_	15.49	**Capital Intl Funds**						**Capital Alliance (LSVCC)**	
uoCr Am_r U$		14.49	Consommation	3.66	Global Disc A	11.56					gCap Alli	11.37
uoCr Asia U$		6.14	Ressources	2.42	Global Equity A	11.09					**Capital Intl Funds**	
uoDir Chine U$		7.88	**Altamira**		Global Equity A	10.67					Global Disc A	11.56
xuoGl Tot RetBd U$		2.71	n20 mondiales	4.96	Global Sm Cap A	12.02					Global Equity A	11.09
uoIntl Tit Act U$		4.13	nActions	22.49	Intl Equity A	10.67					Global Sm Cap A	12.02
uoJapon U$		3.21	nActions euro	14.60	U.S. Equity A	10.72					Intl Equity A	10.67
uoMd Sci Sant_ U$		3.92	nAltaFund	18.27	**capital risque StratNova**						U.S. Equity A	10.72
uoMd Sv Fin U$		5.31	nAm_r grand soc	14.03	gSNVentureGrowth	5.86					**capital risque StratNova**	
uoMd Tt Tec U$		96	nAm_r s_lect	33.09	**Capstone Funds**						gSNVentureGrowth	5.86
xuoMon Obl Gouv U$		8.40	nAsie-pacifique	12.48	nCdn Equity Tr	11.19					**Capstone Funds**	
uoMond _quil U$		12.25	nCrois sp_cial	24.54	nEquilibr_	8.09					nCdn Equity Tr	11.19
uoMond Ress U$		5.78	nCroiss cap	13.97	nIntern	5.05					nEquilibr_	8.09
uoMulti Gest U$		2.86	nD_couv mond	4.38	**Cartier MuliPart Port.**						nIntern	5.05
uoPers Mond U$		8.79	nDiversifi_mond	16.66	yo_quilibr_ Cro	5.15					**Cartier MuliPart Port.**	
uoSoc Mond U$		10.37	nDividendes	4.30	yo_quilibr_ RER	5.40					yo_quilibr_ Cro	5.15
uoSp_c Am_r U$		6.91	nEquilibr_	16.74	yoForte Cro RER	5.48					yo_quilibr_ RER	5.40
uoTit Act JaponU$		1.47	nJaponaises	4.13	yoForte Croiss	5.18					yoForte Cro RER	5.48
uoTit Int U$		6.56	nMond pet soc	7.58	yoGlobal_ qui	5.26					yoForte Croiss	5.18
uoVal Intl U$		25.91	nMond revenu CT	12.12	yoPt _g Cro RER	4.32					yoGlobal_ qui	5.26
uoVl Mar Em U$		2.81	nObl gouv CT	5.51	**Cartier Mutual Funds**						yoPt _g Cro RER	4.32
AIC (Closed End)			nObllig haut rend	4.18	oAct Can FaibCap	7.54					**Cartier Mutual Funds**	
nAIC Div Can Fra		27.55	nObllig mondial	11.54	oActions am_r	3.48					oAct Can FaibCap	7.54
AIC Advantage Corp Group			nObligations	16.65	oActions can	6.84					oActions am_r	3.48
oAvantage Am_r		4.42	nRev et crois	7.75	oActions mond	4.41					oActions can	6.84
uoAvantage Am_r		3.35	xnRevenu	8.01	oMultigestion	4.84					oActions mond	4.41
oAvantage II		4.65	xnRevenu can CT	10.23	xoObligations	5.02					oMultigestion	4.84
uoAvantage II U$		3.52	nValeur Can	13.53	oREER Lead Mnd	3.75					xoObligations	5.02
uoAvantage Mnd U$		2.33	nValeur mondial	11.02	**-Cdn General (Closed End)**						oREER Lead Mnd	3.75
oAvantage Mond		3.07	**Altamira Port G_r_s**		nInvest G_o Cdn	16.24					**-Cdn General (Closed End)**	
AIC Balanced Corp Group			nPort croissance	21.26	nGO10	27.98					nInvest G_o Cdn	16.24
uo_quil Amer U$		2.99	nPort _quilibr_	20.79	niG5	28.56					nGO10	27.98
o_quilibr_Am_r		3.95	nPort rev St	20.25	niIntR	17.89					niG5	28.56
o_quilibr_Can		4.44	nPort revenu	20.39	niPI immob	10.78					niIntR	17.89
uo_quilibr_CanU$		3.37	nPt croiss max	21.36	niTecInform	6.15					niPI immob	10.78
AIC Balanced Group			nPt rev et cr	20.56	niTri moy cap	50.14					niTecInform	6.15
o_quil Am_r		3.88	nRER cr & rev	21.04	nPond _gale	9.57					niTri moy cap	50.14
uo_quil Am_r U$		2.94	nRER Cr&Rev	23.11	**-Chou Associates**						nPond _gale	9.57
o_quil Canadien		4.16	nRER crois max	22.67	Asia	10.61					**-Chou Associates**	
o_quil Universel		4.46	nRER croiss	22.32	Associ_s	66.51					Asia	10.61
oREER _q Am_r		4.01	nRER _quil	22.68	Europe	10.74					Associ_s	66.51
oREER _q Univers		4.44	nRER rev & cr	23.28	REER	25.26					Europe	10.74
AIC Cat SICAV groupe div			nRER Rev Stble	23.87	**CI - BPI Funds C$**						REER	25.26
oActions Mond		3.12	nRER revenu	23.88	oAct Am_r	7.26					**CI - BPI Funds C$**	
uoActions Mond U$		2.37	**Altamira Precision Index**		oAct Mondiales	18.93					oAct Am_r	7.26
oCanada Divers		4.76	nAm_r mov cap	10.82	oAct REER Mond	6.41					oAct Mondiales	18.93
uoCanada DiversU$		3.61	nIndice Amer	8.12	oActions Intl	11.53					oAct REER Mond	6.41
uoDivers Univ U$		2.33	nIndice Canadien	12.11	oAm_r act REER	6.24					oActions Intl	11.53
oDivers Univers		3.08	nIndice europ_en	7.09	oREER Int R_el	6.14					oAm_r act REER	6.24
oSci & Tech		2.66	nIndice inti RER	7.32	**CI - BPI Funds U$**						oREER Int R_el	6.14
uoSci&Tech U$		2.02	nIndiciel Dow 30	7.89	oAct Am_r	5.51					**CI - BPI Funds U$**	
oValeur		4.01	nREER Euro	6.12	oAct Intl U$	8.75					oAct Am_r U$	5.51
uoValeur U$		3.04	**Altamira Sector**		oActions Mond U$	14.36					oAct Intl U$	8.75
AIC Fonds s_rie Avantage			nBiotechnologie	6.24	**CI - Clarica Mutual Funds**						oActions Mond U$	14.36
uoAvant Mond U$		2.55	nCommerce electr	7.14	gAct can SommetA	13.98					**CI - Clarica Mutual Funds**	
oAvantage		65.65	nM_taux pr_cieux	8.52	oAct Cdn	11.79					gAct can SommetA	13.98
oAvantage Am_r		6.94	nMond serv finan	11.29	oAct Cdn A	11.80					oAct Cdn	11.79
uoAvantage Am_rU$		5.26	nREER Comm electr	1.35	gAct Cdn A	13.82					oAct Cdn A	11.80
oAvantage II		7.93	nREER Sci & Tech	2.52	gAct cr Alpin A	12.02					gAct cr Alpin A	12.02
uoAvantage Mond		3.37	nREER sci sant_	6.29	gAct _tr Somm A	13.17					gAct _tr Somm A	13.17
oREER Avant Am_r		3.78	nRessources	13.43	nAlpin Act Cr	11.86					nAlpin Act Cr	11.86
oREER Avant Mond		2.70	nSci de la sant_	12.63	nAlpin Ress Cdn	9.07					nAlpin Ress Cdn	9.07
AIC Groupe Plus			nScience & tech	8.99	Amer Pet Cap	7.24					Amer Pet Cap	7.24
uoCible Amer PlUS		8.11	**Altera Growth Fund (EVCC)**		gAmer Pet Cap A	7.32					gAmer Pet Cap A	7.32
oCible Amer Plus		10.70	nGrowth	9.39								
AIC Portefeuille GP U$			**-Arrow Hedge Assoc_s**									
uoPorte univ GPU$		7.82	Ascendant	10.55								
AIC portefeuilles de GP			Elkhorn US L/S	9.40								

nPt Croissance	8.16	o_quilibr_	10.09	Pacifique	2.11	oEt du Nord RER	11.40	nRev_lev_ REER	13.26	gChefs Glob DSC	6.51	nCroiss Pac	9.62
nPt _quilibr_	9.43	xoFiducie revenu	12.66	oOblig Mondial	5.05	oEtoile du Nord	11.48	nRevenu _lev_	13.96	Chefs Glob SC	6.69	nCroissance Can	43.83
nSelect Bal Pt	9.96	xoFoc+ Rev _ner	5.05	nRevenu	11.36	oExpansion Cda	23.57	**First Trust Portfolios C$**		gConseillers DSC	9.72	nDividendes Can	25.01
dSelect Cons	10.21	oGest Archesses	12.39	oUS Sp Equity	10.99	oExt-Orient	26.96	o10 Lincomm VI 00	5.33	Conseillers SC	9.82	xnHypoth Revenu	10.80
nSelect Gr Pt	8.36	oimmobilier	13.39	**Ethical Funds Class D**		oExt-Orient RER	6.91	oAct Vedettes 01	15.74	xgObligations DSC	5.17	nInd am_ricain	12

workopolis.com Carrières et Partenaires

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

FERBLANTERIE CLIMAIR INC.

ESTIMATEUR EN VENTILATION— CLIMATISATION

- Avec ou sans expérience.
- Emploi permanent.
- Salaire à déterminer.

Envoyer votre curriculum vitæ à:

FERBLANTERIE CLIMAIR 2435, de la Métallurgie Jonquière (Québec) G7X 9V8

00567862

OFFRE D'EMPLOI

MRC du DOMAINE-du-ROY

La MRC du Domaine-du-Roy qui regroupe neuf municipalités, comptant une population de près de 32 000 personnes et un territoire de plus de 18 500 kilomètres carrés, procède à un concours visant à combler le poste suivant:

Aménagiste régional

Tâches:

Sous la supervision du responsable à l'aménagement, l'aménagiste assume les tâches suivantes :

- Travailler au niveau de la révision du schéma d'aménagement, notamment à la rédaction du premier projet de schéma d'aménagement et de développement.
- Analyser la conformité des documents d'urbanisme locaux au contenu du schéma d'aménagement actuellement en vigueur.
- Agir comme inspecteur adjoint en bâtiment pour les territoires non organisés (TNO).
- Tenir à jour les règlements d'urbanisme des TNO.
- Travailler à l'application des règlements d'urbanisme des TNO.
- Préparer, assister aux réunions du comité consultatif agricole, du comité consultatif d'urbanisme des TNO ou, selon les besoins, de tout autre comité formé par la MRC du Domaine-du-Roy en lien avec l'aménagement et le développement du territoire de la MRC.
- Prêter sa collaboration aux dossiers de développement régional.

Qualifications requises

- Détenir une formation universitaire de premier cycle en urbanisme ou autre formation analogue.
- Bénéficier de connaissances approfondies et d'une expérience pertinente en matière de planification régionale.
- Avoir une excellente connaissance de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles et de la Loi sur la qualité de l'environnement et de ses règlements applicables.
- Détenir une connaissance opérationnelle du logiciel géomatique ArcView.
- Posséder une bonne connaissance des logiciels informatiques de l'environnement Windows ((Microsoft Office (Word, Excel, Access, etc.)).
- Une bonne connaissance du territoire de la MRC du Domaine-du-Roy serait un atout.

Aptitudes recherchées

- Le candidat ou la candidate devra faire preuve d'initiative, d'autonomie, d'une grande capacité d'analyse, de synthèse et de rédaction, d'un sens de la planification et de l'organisation. Il ou elle devra également posséder d'excellentes aptitudes pour le travail d'équipe, un sens du leadership et une rigueur professionnelle.

Lieu de travail:

Poste à Roberval.

Conditions de travail

- Poste permanent à temps plein (probation 6 mois).
- Salaire et autres avantages établis selon la politique salariale de la MRC du Domaine-du-Roy.

Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitæ par courrier ou courriel avant **16 h, le vendredi 21 novembre 2003.**

Par la poste: MRC du Domaine-du-Roy
a/s de monsieur Jacques Valois
Responsable à l'aménagement
901, boulevard Saint-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L8

Par courriel: Monsieur Jacques Valois
Responsable à l'aménagement
jvalois@mrcdomaineduroy.ca

00567923

Les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées par voie téléphonique. Les candidatures demeureront confidentielles et le processus de sélection respectera les règles applicables d'équité et de probité en matière d'embauche.

Petites annonces le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,45 $
2 jours	10,15 $
3 jours	11,85 $
4 jours	13,55 $
5 jours	15,25 $
6 jours	16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

RECHERCHE $ FINANCEMENT $
12% de retour à court terme. Aucun intermédiaire. Garantie par immobilier. Tél.:820-5158.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 3 logements très bien situés, loué à 100%, prix à discuter. Tél.:544-9427.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI face à l'hôpital régional, clinique 1,250 pieds carrés, beaux locaux, près de tous les services, 20 stationnements, prix abordable. Tél.:545-2640, 540-1434.

104 Commerces à vendre

COIFFEUR(EUSE). Salon de coiffure établie depuis 12 ans avec bonne clientèle. Négociable. Tél:542-6030 laisser message.

CORDONNERIE
Jonquière. Entièrement équipé, clientèle établie. Excellent chiffre d'affaires.
Cause: retraite.
591-0806

CREMIERE à Chicoutimi, équipement complet. Personnel formé disponible. Recette italienne «unique». Très bon prix. Françoise Boissonneault, La Capitale. Tél.:543-5704.

106 Entrepôt à louer

CENTRE-VILLE de Jonquière, 40'X60', 1,200$/mois, éclairé, non chauffé. Tél.:547-2035.

DERNIERE CHANCE entreposage intérieur, extérieur, autos, bateaux, petits campeurs. Tél.:673-7070, 673-4885.

109 Locaux à louer

20X70, 2000 RUE Price, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-2035.

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot, local commercial de 5,000 pi.ca. divisible, près de Animalerie Jonas, Friprix et Casa Grecque, vaste stationnement, libre immédiatement. Traffic plus de 30,000 véhicules par jour. Tél.:549-9200.

BATISSE Québec Linge, située 5302, boul. Talbot, 3,700 pi.ca. incluant bureaux, 5 portes de garage, hauteur 12' et 14', peut être subdivisée, très propre, disponible immédiatement. Tél.:696-1404 Carol Girard.

CHICOUTIMI local commercial, 395 Jacques-Cartier Est, installé pour coiffure, esthétique, massage. Stationnement, libre immédiatement. A voir! Tél.:673-3214.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

LE QUOTIDIEN progrès dimanche
Un monde accessible... Internet

109 Locaux à louer

JONQUIERE mini-centre, idéal pour commerce, soins de beauté ou bureau. Tél.:545-2355, 820-2605.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 4.1/2 à partager, chambre disponible immédiatement, 250$/mois chauffé, éclairé. Tél.:550-1032 Michel.

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI bâtisse commerciale, très bien située, rue Alma, 2,000 pi.ca, rez-de-chaussée. Tél.:591-3977.

À VENDRE ou louer, LA BAIE, maison unifamiliale, libre immédiatement, garage, remise, grand stationnement, 450$/mois non chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), pas d'animaux. Tél.:544-4392, pagette: 541-3815.

203 Chalet à vendre

CHALET 20'X20' avec solarium 8'x12' + remise 12'x16', propane avec équipement, au bord du réservoir Pipmuacam, nouveau prix 12,500$ négociable. Vente rapide. Tél.:693-1539.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

LAC Osman, St-Fulgence, deux chalets sur le même terrain, habitable à l'année, site paisible. Vendus ensemble, meublés, chaloupe, pédalo, très grand terrain, 71,500$. Tél.:549-3500, 812-2926.

SAINT-FULGENCE érablière avec chalet isolé, meublé, près d'un lac. Prix abordable 29,000$. Terrain loué par le Ministère. Tél.:543-5506.

SITUE au lac Hercule, 24x32', meublé, chauffage électrique, combustion lente, pédalo, piscine 12 pieds, poêle barbecue, 25,000$ négociable. Tél.:542-2739, pagette: 592-4331.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, tout compris. 20 minutes du Valinouet. Motoneige (accès sentier 93). Semaine ou mois. Tél.:1-866-671-6020.

FALARDEAU lac Clair, location mois et plus, 2 chambres, foyer. Jour:545-9506, soir: 549-1881.

LAC Kénogami 10 minutes de Jonquière, petit chalet habitable à l'année, une chambre, entièrement équipé, laveuse, sécheuse, etc, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:695-7535.

STE-ROSE-DU-NORD chemin du Tableau, pour la période des Fêtes. Pour information:545-7010 (après 17 h, sur semaine), 675-1133.

VALINOUET chalet de ski, construction neuve, location au mois et plus. Prix revisé. Tél.:693-4950.

205 Chambres à louer

1 MINUTE Place Royaume, grandes chambres, rénovées, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois. Tél:690-0080.

ARVIDA maison privée, idéal personnes autonomes. salle de bain, Tél:548-2911.

CHICOUTIMI 2 chambres, non-fumeur(euse)s, pas d'animaux, personnes sérieuses. Tél.:543-8019, 591-5460.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230$ meublée, câble, etc. Bienvenue personnes âgées. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI chambre à louer au mois, Tél:545-4912 Chantale.

CHICOUTIMI chambre entrée indépendante, cuisine, câble, téléphone, stationnement, non-fumeur, laveuse/sécheuse, 200$/mois. Tél:698-0732.

CHICOUTIMI grandes chambres, près du cegep, hôpital et université, idéal pour étudiant(e). Tél.:547-6454.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centres d'achats, non-fumeur(se), 230$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, près cégep, téléphone, câble fournis, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA BAIE chambre double, nourri, chauffé, éclairé, buanderie, câble, balcon, idéal couple agé autonome, semi-autonome. Tél.:544-7146.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, 1923 des Hiboux, sauna, piscine, salle d'exercice, libre rapidement. Agent immobilier s'abstenir. Tél:549-6932, 591-5138 (pagette).

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement équipé, meublé, câble, téléphone, literie, etc. Tél:543-5704.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2 étages, construction récente, secteur paisible, libre 15 novembre ou 1er décembre. 710$/mois. Tél:698-0176.

JONQUIERE boul. René-Lévesque, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 620$/mois, frais de condo inclus. Lison 548-4676, jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

1.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

2 4.1/2 Chicoutimi (centre-ville), chauffés, éclairés, 1er étage 425$/mois, grand sous-sol 450$/mois. Tél.:696-4818.

4 1/2 rez-de-chaussée, sous-sol non fini, Jonquière, près Hôpital et Cégep, non chauffé, non éclairé, repeint. Tél.:542-7000.

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS (Bloc 4 logements, entrée indépendante), **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, novembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

3814 GAUTHIER, Jonquière, centre-ville, 3.1/2, 2e étage, non meublé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:547-3571 répondeur.

4.1/2, 5.1/2 .
Sous-location (5.1/2), promotion spéciale, 485$/mois, eau chaude fournie, prise de stationnement gratuite. 4.1/2. Chicoutimi (Angoulème). Tél.:543-9520.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

A BAS PRIX: vous recherchez tranquillité? 500 pieds de Place Royaume, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, repeint, plancher bois, novembre, 495$/mois. Tél:696-9094, 543-7503.

ALMA 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 375$/mois. 4.1/2, 400$/mois, non chauffé. Novembre gratuit.Tél.:668-8576, 662-3194.

ALMA beaux 4.1/2, 5.1/2, près Maxi, Carrefour, libres immédiatement. 2 mois gratuits. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3.1/2 près services, select. Tél.:545-2355, 820-2605.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, 495$/mois. Tél.:695-1396, 541-1226 (Normand).

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI à voir! grand 5.1/2, sur 2 étages, toit cathédrale, aire ouverte, beaucoup d'inclus, secteur tranquille, libre 1er décembre, 625$/mois, 545, Rabelais. Tél.:545-6794, 541-6018.

CHICOUTIMI (Côte-Réserve) beau 3.1/2, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé ou meublé, libre. Tél.:690-2756, 540-2774.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, chauffés, éclairés, câble, moderne, semi-meublés, sécuritaires, câble, moderne, libres. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, étudiant(e) ou travailleur(euse), près centres d'achats, 320$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 250$/mois, libre immédiatement. tél:696-0937, 818-3410.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, quartier St-Isidore, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, porte patio, laveuse, sécheuse, idéal personne seule. Tél:549-6028.

CHICOUTIMI 3.1/2 395 Jacques-Cartier, chauffé éclairé, meublé, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:673-3214.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, centre-ville, face à l'Hôpital, bois flottant, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2640.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achats. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2, 350$/mois chauffé. 5.1/2, 475$/mois, chauffé. Tél.:545-2226.

CHICOUTIMI 3.1/2, 385$/mois, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:812-1226.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 410$/mois, mi-novembre ou décembre. Tél.:693-7994, 418-878-2430.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, balcon, peinture fraîche, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, proximité cégep, hôpital, stationnement, balcon, buanderie, 350$/mois. Tél.:698-4623.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près Cegep, refait à neuf, libre immédiatement, 360$/mois. Tél:818-3705.

CHICOUTIMI 3 1/2 rénové, beau, grand, chauffé, eau chaude, balcon, céramique, bois flottant, près Vieux-Port et autobus. 460$. Cellulaire.:540-1025, 549-4243.

CHICOUTIMI 4.1/2 à sous-louer à la semaine ou au mois, meublé, 515$/mois.Tél.:697-1000, 543-1839.

CHICOUTIMI 4.1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, semi-meublé, 450$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, quartier arrière Tanguay, libre immédiatement. Tél.:549-7428.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, insonorisation supérieure. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 375$, libre immédiatement. 629 Audet. Tél.:693-8068, 548-5164.

CHICOUTIMI
4.1/2, 5.1/2, 2032 Roussel, non meublés libres. MEUBLÉS ou semi-meublés: 1.1/2 (300$/mois), 533 Racine, à 5 minutes du Cégep, de l'hôpital et CLSC, meublé, chauffé, éclairé. 777, des Hospitalières, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4.1/2, 995 Nil-Tremblay, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-6065.

CHICOUTIMI 4.1/2, dans jumelé, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:543-8032 (soir).

CHICOUTIMI 4.1/2, derrière Place du Saguenay, 1277, rue Côté, très propre, libre immédiatement, 525$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:673-3600, 549-0750.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue d'Youville, grand, style «vieillot», 520$/mois, chauffé. Disponible présentement. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI 5.1/2 à sous-louer, fin novembre ou 1er décembre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, plancher flottant, fraîchement peinturé, vénitiennes incluses (salon, cuisine), 536$/mois, 1er mois 336$. Tél:693-0708, cell:818-7447.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5.1/2 3831 rang St-Paul, chauffé, éclairé, 525$ libre 1er novembre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, bien situé. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5.1/2 grand sous-location, sur 2 étages, 2 salles de bains, rue Victor-Guimond, 650$/mois. Tél.:696-6594.

CHICOUTIMI 5.1/2, 518 Morin, neuf, 450$/mois, libre 15 octobre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, 646, Lapointe, chauffé, non éclairé, repeint, toiles, remise au sous-sol, stationnement, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI 5.1/2, Rivière-du-Moulin, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 495$/mois. Tél:545-0876.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Jauffret, 500$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:820-0397.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, près centres d'achats, libre 1er décembre. Un mois gratuit. A voir. Tél.:549-7245.

CHICOUTIMI centre-ville, 333 Racine, vue sur le port, joli petit loft, une personne sérieuse seulement. Pas d'animaux. Libre. 360$/mois, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél:549-1515, 693-0184 (message).

CHICOUTIMI centre-ville, face Saguenay, grand 1.1/2 chauffé, éclairé, meublé, rénové. 260$/mois. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:693-9287.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 secteur Côte-Réserve, 360$, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante. Disponible immédiatement. Tél.:545-9104.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, 395 Jobin, plancher bois, libre immédiatement, rez-de-chaussée, tél:591-3508, 693-1110.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, sous-location, quartier Ecrivains. Tél.:549-7853, cellulaire: 541-0308.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, sous-sol, rénové complet, chambres 10X17', 13X11', salon cuisine aire ouverte, céramique, plancher flottant, libre immédiatement. 450$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:541-2522, 541-3511.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI nouvelle administration, 647-655 Emile-Girardin, 4.1/2, insonorisation supérieure, libre immédiatement. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN 5.1/2 CHAUFFÉ, LIBRE IMMÉDIATEMENT ET 2.1/2 (LIBRE IMMÉDIATEMENT), RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL:549-6288, 543-6055, 812-6170.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand et des Crécerelles, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, rue Giffard, chauffés, eau chaude fournie, rénové, libre. Tél.:549-3159, 818-2318 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, déneigement compris. 270$/mois. Tél.:543-8485, 550-0544 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 5.1/2, près services, libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 semi-meublé, rue Roussel, 300$/mois, spécial deux premiers mois 250$. Libre. Tél.:549-1609.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, hors-sol, chauffé éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 340$/mois. Tél.:543-4431.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 2e étage, 375$/mois, eau chaude, non éclairé, non chauffé. Pas d'animaux. Libre 1er décembre. Tél.:543-3567.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 375$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549-5759.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, éclairé, eau chaude, réduit de 100$/mois jusqu'à juillet, 350$/mois. Tél.:540-0833.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, hors-sol, 96, St-Nicolas, un stationnement, libre immédiatement. Tél.:698-2815, 543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 très grand, non meublé, non chauffé, non éclairé, 450$. Libre 1er décembre. Tél.:698-6748, 690-2032.

CHICOUTIMI-NORD beau 3.1/2, entrées laveuse sécheuse, libre immédiatement, 350$/mois. Cell:540-1201.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, grand 4.1/2 demi-sous-sol, très propre, grandes fenêtres, services, stationnement, remise, libre, 380$mois. Un mois gratuit. Tél.:696-3681.

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

DISPONIBLE RAPIDEMENT
ARVIDA 5.1/2, sous-location, 480$/mois, chauffé, éclairé, remise 250$ sur cession de bail. Tél.:699-1471.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. 1 mois gratuit. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE 3.1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4349.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2, 350$/mois chauffé, non éclairé, 3789 Notre-Dame. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 4.1/2 demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble, télé payante, libre 1er novembre. 450$ Tél.:542-3073 .

JONQUIERE 4.1/2 moderne, libre, 535$ eau chaude fournie. Tél:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, un stationnement, remise, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Pagette:591-6069.

JONQUIERE 4.1/2, 2184 St-Hubert, près centre-ville, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Pagette:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, moderne, repeint, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:547-2127, 695-5258.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, construction 1994, style condo, fini moderne, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-2895, 690-5497.

JONQUIERE 5.1/2 centre-ville, près Cégep, très propre, chauffé, éclairé, libre 15 novembre, toiles fournies, déneigé, 625$/mois. Tél.:695-6019.

JONQUIERE 5.1/2, libre 1er décembre, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 5 1/2, 3929 Panet, haut de gamme, entièrement rénové, disponible immédiatement. 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-4852.

JONQUIERE beau 4.1/2, près cégep, peinture couvre-planchers neufs. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE grand 4.1/2, neuf, avec 6 garde-robes et remise 8'x10', 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9150.

JONQUIERE rue St-Laurent, 4.1/2, neuf, prêt pour la location 1er décembre. Tél.:547-8523, 547-5845.

JONQUIERE très grand 3.1/2, bien décoré, chauffé éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:542-3024, 695-1487.

KENOGAMI 3631 Racine, 3.1/2 repeint à neuf, libre 1er novembre. 300$ Tél.:695-6809.

KENOGAMI grand 5.1/2 sur 2 étages, chauffé, non éclairé, 460$. Tél.:678-3794, 695-0601.

KENOGAMI rue St-François-Xavier grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745.

LA BAIE 3 1/2, meublé, 325$/mensuel, non chauffé. Tél.:544-7927, 544-8208 (bureau).

LA BAIE 4.1/2, 2e étage, chauffé, très éclairé, stores et toiles inclus, 2 stationnements, déneigé, remise extérieur, 380$/mois. Tél.:697-1582.

LA BAIE grand 4.1/2, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 340$/mois, secteur Grande-Baie, premier mois gratuit. Tél.:541-7265.

LA-BAIE 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, très éclairé, stationnement, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:544-2213, 812-6372.

LA BAIE 4.1/2, avec vue, secteur Port-Alfred, style condo, foyer, planchers bois et céramique, bain podium, etc, 495$/mois. Tél:544-7839.

LA BAIE 5.1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatment, (Port Alfred), 465$/mois. Tél.:544-4017.

LABAIE 7.1/2, 440$/mois (négociable), non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8659.

LATERRIERE 4.1/2, rénové, chauffé, déneigé, toiles. 1 mois gratuit. Tél.:549-4047.

LATERRIERE 4.1/2, 440$/mois,chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er novembre. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4.1/2, 870 du Boulevard, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE 4.1/2, rue du Boulevard, 430$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE 5.1/2, rénové en 2003, non chauffé, non éclairé, possibilité d'un mois gratuit, 450$/mois, libre immédiatement. Tél:678-3897.

METABETCHOUAN 4.1/2 état neuf, plancher bois franc et céramique, non chauffé, non éclairé, 450$ Tél.:349-3353.

RIVIERE-ETERNITE (Office municipal d'habitation), un logement familiale 4.1/2. Tél.:272-2860 (Nadia).

SHIPSHAW novembre gratuit, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 250$/mois. Tél:695-1800.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 350$/mois, libre 1er novembre. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, frais peinturé, libre 1er décembre. Tél:672-4161.

ST-HONORE 3.1/2 325$/mois, 4.1/2 370$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre

A LOUER ou vendre: Grand domaine paysager, maison 3 étages. Près Alcan Alma. 700$/mois. Tél.:668-2616.

ALMA jumelé, 4.1/2, avec sous-sol, semi-meublé, aspirateur centrale, toit cathédrale, plancher bois franc. Tél:662-5552.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 76,000$. Tél.:543-2111, Ivy.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', situé entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bains à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelle. Visite sur rendez-vous seulement. Tél:548-9830, 349-3317.

209 Maisons à vendre

ARVIDA bungalow, 4 chambres, 25X37, sous-sol aménagé, 2 salles de bains, toiture neuve, grand patio, paysagé, remise, 89,500$. Tél.:812-9312.

CHAMBORD, petite maison 24'x36', 4 1/2, très beau terrain aménagé, stores, tapis, prélard, coins route 169 et 55, près du Pont Desbiens, chauffage bois électricité. 30,000$, libre immédiatement. Cause: départ. Tél.:(418)239-0278.

CHICOUTIMI 1455, rue Beaudelaire, près boulevards Barrette, Talbot et St-Paul, 1.1/2 étage, 3 chambres, foyer de maçonnerie avec poêle à combustion lente intégré. Sous-sol aménagé. Terrain 20,000 pi.ca. boisé et aménagé, remise, toiture refaite en 2002, aménagement et décoration récents. Tél.:693-6215 (laissez message).

CHICOUTIMI 1751 des Mésanges, tout brique, planchers bois et céramique, 5 chambres, 2 salles de bains, piscine, remise et plus, 129,000$ négociable. A voir! Tél.:693-8682, 541-3530.

CHICOUTIMI 2911, des Lys, directement du propriétaire, tout brique, 3 chambres, foyer, garage, abri d'auto, remise, 98,000$. Tél.:544-8135.

CHICOUTIMI bungalow, entièrement rénovée, foyer, 3 chambres, sous-sol fini, 36 de la Normandie, disponible rapidement. Tél:545-0089.

CHICOUTIMI-NORD 4 chambres, abri d'auto, solarium, sous-sol fini à 50%, sans voisin arrière. A bon prix. Tél.:698-6576 après 18h.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

JONQUIERE près cégep, unifamiliale hors-sol, tout brique, 7 chambres, 2 salles bains, terrain: 9,350 pi.ca., construction 1975, rénovée. Tél.:542-7464.

JONQUIERE superbe résidence, quartier recherché, près édifice gouvernementaux et boul. René-Levesque. Libre 1er novembre. Tél:690-2729.

KENOGAMI rénovée, cuisine spacieuse, 2 salles bains, 3 chambres. 79,900$. Tél.:547-4649.

LAC-KENOGAMI construction 1998, terrain 42,000 pi.ca., 3 chambres, grand patio, quai flottant, plage de sable, évaluation marchande: 167,500$. Tél.:547-0028.

LATERRIERE Portage Nord, maison de 3 chambres, sur terrain de plus de 80,000 pi.ca. ayant 396 pieds de façade sur le lac Kénogami, pas de voisin, terrain aménagé, plage et chemin privés, 2 remises. Tél:678-2628.

SAINT-HONORE 36'x42', 3 chambres. 60,000$. Acheteur sérieux. Tél.:673-4321, 693-3325 (message).

210 Maisons à louer

JONQUIERE maison rénovée à sous-louer, quartier St-Philippe, planchers bois franc, 3 chambres à l'étages, grande salle familiale au sous-sol, 2 salles de bains, libre en novembre. 750$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:548-9768, cell.: 812-3993.

LA-BAIE magnifique vue sur le saguenay (rue Victoria), grand 4.1/2, refaite à neuf, non chauffée, non éclairée, 550$/mois. Tél:543-6938 après 18h00.

ST-FELIX-D'OTIS, maison de campagne, 495 sentier Brassard, lac Goth, 2 étages. Tél.:544-2270, 544-1061.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI, cité Hauts-Jardins" magnifique vue, voisin piste cyclable, 27,300$. Tél.:690-3434.

DESIRE acheter des champs impropres à la culture avec ou sans bâtisse. Tél:668-5142.

JONQUIERE pour vente rapide! Terrain bord du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, idéal pour petite construction et emplacement de roulotte, installation septique comprise, 80'x175', 16,000$. Tél.:547-5067.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, beau terrain, sans voisin à droite, avec rivière. Faut voir! 42,000$. Tél.:812-0562.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 11'x20'x7'.6 haut, 300$. Remise sur roues 8'x12', 1,000$. Réservoir à diesel, 600$. Tél.:544-0929.

LOCATION d'abris d'auto grandeurs 11'x16' ou 11'x20' à prix compétitifs. Tél.:696-4116, 545-1431, Chantal.

302 Autos à vendre

2 MAZDA 323, 1987, 1989, pour pièces, 500$. Mercury Tracer 1988, automatique, 1,500$. Acclaim 1992, 1,750$ négociable. Tél.:549-1559, 592-9590.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher Cell.:550-5661 – (paget)487-9068.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

AUBAINE Chevrolet Cavalier 1997, automatique, 4 portes, 3,800$. Pontiac Grand Am 1994, V6, automatique, 4 portes, tout équipée, 2,800$. Tél.:548-0162.

AUTO GHISLAIN LEROUX INC
1366 boul. St-Paul, Chicoutimi
696-1774,
1-800-801-2375
AUTOS ET CAMIONS

2001 TOYOTA ECHO, 4 p. aut. bal. gar. Toyota
2000 TRACKER 4x4, 4 p., aut. air, équipé A à Z
2000 TRACKER 4x4, 4 p., 5 vit. air, garantie
2000 CHEVROLET SILVERADO KC 4x4, automatique, V8, 5.3 litres Vortec ou 4.8 litres (3 en inventaire), 3 ou 4 portes.
2000 GMC KC 4x4, boîte 8', 5.3 litres, air, auto.
2000 WINDSTAR LX, 4 portes, 4 sièges baquets, 54,000 km, garantie 36 mois,13,995$
2000 TOYOTA ECHO 2 portes, aut. bal. gar.
1999 TOYOTA COROLLA aut, air, bal. garantie
1999 GRAND CHEROKEE LTD gar. 36 mois
1999 SUZUKI VITARA 4x4, 4 portes, auto.
SUPERBE BMW 528i, nouveau modèle, aut. cuir
1995 CHRYSLER CIRRUS LX, V6, air, 5,495$
1995 GMC SAFARI SLX, équipé, 5,495$
1994 GRAND-AM V6, aut, air, garantie, 3,995$
1994 CAVALIER Z22, 5 vit. Aubaine 1,995$
1987 GMC S15 4x4 KC, aubaine: 2,995$
Boite fibre de verre pour Ford F150 et Dakota

CAVALIER 1991, tête neuve ainsi que plusieurs pièces. Pour route ou autre, 500$. Tél.:543-5165.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, démarreur, portes électriques, pneus d'hiver, 72,000 kilomètres, 7,500$ négociable. Tél.:693-6287, après 17 h, demander Claude.

CHEVROLET «Cavalier Z-22» 1999, rouge, 2 portes, manuelle, 70,000 kilomètres, toit ouvrant de compagnie, CD. 6,995$, spécial 6,495$. Automobiles JM, 693-8830.

CHEVROLET Impala, 2002, beige, tout équipé, 43,000 kilomètres. Impeccable. Tél:549-0831, 818-7447.

CHEVROLET Malibu 1998, V6, tout équipé, 111,421 kilomètres. Nissan Sentra 1995, 5 vitesses, 119,000 kilomètres, très propre, 4,900$. **Oldsmobile Cutlass Suprême 1995, 2 portes, 118,000 kilomètres, très propre, 6,900$.** Tél.:418-818-1312, Mario.

CHEVROLET Venture 1999, grise, bonne condition, 9,000$. Tél.:540-1365, jour; 545-0741, soir.

CHRYSLER Cirrus 2000, tout équipé, 4 cylindres, 4 portes. Tél.:678-1418.

Corolla CE, 2003, automatique, 3,000 milles, 14,000$. Hyundai Accent 2002, 2 portes, équipé, automatique, 3,000 milles, 8,500$. Tél:668-0411 jour, 343-3181 soir.

DERNIERE CHANCE entreposage intérieur, extérieur, autos, bateaux, petits campeurs. Tél.:673-7070, 673-4885.

DODGE Néon 1995, 4 cylindres, 128,000 kilomètres, automatique, 4 portes. Tél.:344-1183.

EAGLE Summit 1994, automatique, 2 portes, carosserie et mécanique A-1, 4 pneus 4 saisons, freins neufs, 1,700$ négociable. Tél:662-7365.

ESCORT 1992, 165,000 kilomètres, pneus neufs hiver, été, 1,500$. Tél.:673-3734.

FORD Escort 1991, manuelle. PONTIAC Sunbird 1989, automatique, 2 portes. Tél:591-3874, pagette: 545-7848.

FORD Escort LX, 1995, automatique, très propre, pneus d'hiver avec jantes, 3,600$ négociable. Pagette: 591-2479.

FORD Focus 2000, manuelle, garantie prolongée, 62,000 kilomètres, 9,000$. Tél.:690-3888.

FORD «Focus» 2000, verte, 3 portes, automatique, lecteur CD, balance garantie 3 ans, 4 pneus d'hiver sur jantes. Seulement 13,000 kilomètres, excellente condition. 12,500$, négociable. Tél.:668-7803.

HONDA Accord SE 1997, 115,000 kilomètres, automatique, 4 portes, entièrement équipée, démarreur, très propre, 10,750$. Tél.:548-4477, 549-4401 (Claude).

HONDA «Civic» 2003, 2 portes, manuelle, 14,500 kilomètres, brune, aileron, CD, mags, pneus d'hiver. Tél.:545-9500 jour, 698-4225 soir.

HONDA Civic CX hatchback1992, 192,000 kilomètres, 3,900$ négociable. Pagette:1-877-669-6717.

HONDA Civic DXG 2003, 4 portes, automatique, air climatisé, 26,000 kilomètres, garantie octobre 2005. 16,950$. Tél.:549-5979.

HONDA Civic LX 2001, 31,000 kilomètres, excellente condition, 16,800$. Tél.:690-7417, 543-5638.

HONDA Civic SE 2000, automatique, 4 portes, 90,000 kilomètres, climatiseur. Cause: décès. Tél.:549-2382, 812-3066.

HONDA Civic SI 1990, 1,000$. Mazda 929, 1990, 1,300$. Tél.:693-8955, 540-0580.

HONDA Civic, hatchback, 1989, 195,000 kilomètres, manuelle, deux portes, 1,400$. Tél.:544-1374, 544-6149.

HONDA Prélude 1988, 4WS, 156,000 kilomètres, 4 mags, 4 pneus d'hiver sur jantes, démarreur. Tél:541-7355 pagette.

HYUNDAI Accent 1999, 2 portes, automatique, 70,000 kilomètres, balance garantie, 6,000$ négociable. Tél.:678-2435, 693-9705.

HYUNDAI Accent 1999, rouge, manuelle, 80,000 kilomètres, fin location. 4,800$ Tél.:696-9779.

HYUNDAI Accent GSI 1999, 2 portes, automatique, 52,000 kilomètres, toit ouvrant, pneus d'hiver inclus. Comme neuve. 7,500$ spécial 6,995$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Elantra 1997, familiale, gris, manuelle, 5 vitesses, cassette, CD, 167,000 kilomètres, garantie 1 an, 4,600$ négociable. Tél:541-5201.

MAZDA 323 1990, 328,000 kilomètres, manuelle, 1,200$. Tél.:591-8432.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Elantra GLS 2001, manuelle, 50,000 kilomètres, très propre, 9,800$. Tél.:549-9573, 673-3805.

HYUNDAI Stellar 1987, propre, mécanique A1, 110,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4 pneus d'été sur jantes, 650$ négociable. Tél.:542-5061(après 18 heures).

MAZDA 626, 1998, 160,000 kilomètres, mécanique A-1, équipement complet, 10,000$. Tél.:418-276-2907.

MAZDA Protegé LX 1994, 162,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs. 4,200$ Tél.:545-9745.

MAZDA «Protegée» 2000, grise, manuelle, climatiseur, toit ouvrant, CD, vitres teintées, 101,000 kilomètres. Garantie 160,000 kilomètres, 10,800$, négociable. Tél.:678-1189.

MAZDA Protégé 1991, manuelle, 278,000 kilomètres. Faites votre offre. Tél.:690-3003 Manon.

MAZDA Protégé 2002, manuelle, 29,000 kilomètres, climatiseur, à vendre ou balance de location. Tél.:272-2414

MERCEDES C-190, 1993, 242,000 Kilomètres, 6,500$. Tél.:275-5303, 275-5485.

MERCURY Cougar 2000, 54,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, excellente condition. Balance garantie. Tél.:696-0686, cell.: 662-4656.

MERCURY Topaz 1992, automatique, 4 cylindres, climatiseur, bonne mécanique, excellente carosserie. 1,900$ Tél.:678-9024, 541-6451.

NEON 2001, 20,000 kilomètres, automatique, air climatisé, pneus d'hiver sur jante, 13,000$ ferme. Tél.:545-9729.

NISSAN Sentra 1992, automatique, 160,000 kilomètres, très bonne condition, 2,500$. Tél.:698-4180, 543-0989, 820-0772.

ODLSMOBILE Cutlass Suprême, 4 portes, 1996, 138,000 kilomètres. Tél:344-1183.

OLDSMOBILE Calais 1986, 4 cylindres, manuelle, bonne mécanique. 600$ Tél.:678-9024, 541-6451.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême SL 1989, excellente condition, 189,000 kilomètres, 8 pneus sur jantes, 2,000$. Tél.:548-5293.

PLYMOUTH Colt, 1994, 2 portes, automatique, rouge, parfaite condition, 2,200$. Tél.:343-2533.

PLYMOUTH Sundance 1989, bonne condition, pneus d'hiver, pneus d'été, 700$ Tél.:696-3325.

SATURN 1996, 4 portes, 170,000 kilomètres, 5 vitesses, climatiseur. Tél:344-1183.

SATURN familiale 1994, manuelle, 3,000$. Tél.:544-2758, 544-7351.

SUBARU Loyale, 1992, 4X4, 178,000 kilomètres, manuelle, prête pour l'hiver, bonne condition, 1,800$. Tél.:549-8379.

SUNBIRD 1991, manuelle, V6, 3.1, carrosserie, mécanique excellentes, 2,500$. Tél.:673-3917.

SUNFIRE 1995, 175,000 kilomètres, automatique, 2,800$. Tél:544-1126, 818-0971.

SUZUKI Swift 1997, 2 portes, automatique, 116,000 kilomètres certifiés, pneus d'hiver, prêt pour l'hiver, très bonne condition, 4,995$, spécial 4,495$. Tél.:693-8830 automobiles JM.

TOYOTA Camry DX Plus, 1996, 110,000 kilomètres, 8,000$. Tél:272-2317.

TOYOTA Corolla 1988, pour pièces ou route. Faites votre offre. Aussi 4 pneus d'hiver. Tél.:547-3778.

TOYOTA Corolla 2001, état neuf, 4 portes, manuelle, 12,500$ négociable. Tél.:818-3106.

TOYOTA Corolla, 1992, manuelle, régulateur de vitesse, antidémarreur, bonne voiture d'hiver, mécanique A-1, 800$ négociable. Tél.:547-4705 laisser message.

TOYOTA Echo 2001, balance location, 34 mois, 279$/mois, 4 portes, Sedan, marine 35,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, CD, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été. Tél:540-7449 Nathalie.

TOYOTA Tercel 1993, 4 portes, automatique, 118,000 kilomètres, impeccable, 4,000$, Tél:548-5277 après 19h00.

VOLKSWAGEN Jetta GLS 2000, automatique, garantie prolongée, très bonne condition, 117,000 kilomètres, 14,999$. Tél.:690-2267.

VOLVO «960» 1992, très bonne condition, très propre, prête pour l'hiver. Aubaine: 4,500$. Tél.:544-5526.

305 Camions à vendre

CHEVY VAN 1991, longue, 1 tonne, 2,500$. Tél.:543-0356.

DODGE Dakota 1988, 2x4, boîte fibre de verre, 250,000 kilomètres, manuelle, moteur V6, 4 pneus d'hiver, très bonne condition, 1,200$ négociable. Tél.:542-2739, pagette: 592-4331.

F-350, Heay Duty 2001. Tél.:543-2254.

FORD F-150 1987, 2x4, manuelle, embrayage, alternateur, démarreur et freins neufs, prêt pour l'hiver, 1,500$. Tél.:540-2071, 545-9052.

FORD F-150, 1988, avec boîte, parfaite condition, 1,800$. Tél.:696-1041.

FORD F-150, 1990, très bonne condition, mis au rancart., 800$ négociable. Tél.:812-9949.

FORD «F-250» 1988, diesel, 240,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:548-3306.

FORD Ranger 1999, 70,000 kilomètres, manuelle, simple cabine, 11,000$. Tél.:545-6515.

GMC pick-up 1990, 183,000 kilomètres, peinture neuve, à voir. Tél:344-1183.

GMC S-15, 1985, automatique, cab et demi avec boîte, 177,000 kilomètres, 850$. Tél.:544-7373, 8h à 17h, 673-7588 soir.

GMC Sierra 1994, 135,000 kilomètres, noir, V-6, cabine régulière, automatique, 6,000$. tél:543-8273.

MAZDA B3000 Dual Sport 2002, king cab, manuelle, rouge, climatiseur, roues alliage, boîte fibre, 4 pneus d'hiver, seulement 15,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:542-9184.

PICK-UP Dakota Sport 1994, bleu, V6, automatique, cabine allongée, 118,000 kilomètres, radio AM/FM cassettes, 7,500$. Tél.:679-9836.

306 Camions 4 X 4

CAMION Dodge 1985, refait à neuf, moteur 440 modifié, pneus 35". Tél.:276-9383, demander Daniel.

CHEVROLET Blazer LS 1999, 4X4, automatique, équipement complet, vert, 93,000 kilomètres, 4.3 Vortec, prix de débarras. Tél.:678-3147, 678-9374.

CHEVROLET S-10 1991, 4x4, peinture pare-brise neufs, 162,000 kilomètres, automatique, état neuf, 3,700$. Tél.:673-3025, 693-1402 laisser message.

CHEVROLET Silverado 1999, Z-71, LS, king-cab, noir, boite courte, 5.3 litres, 90,000 kilomètres, équipement complet, pneus neufs, très propre, 23,900$. Gilbert Autos inc. 543-8361.

F-150 XLT 2000, extra cab, 5.4 litres, automatique, 89,210 kilomètres, boîte longue, pneus neufs, mécanique A1. **Ford F-350 XLT 1997, "crew cab", diésel, automatique, pneus, transmission, peinture neufs, 216,534 kilomètres, prêt à travailler, 18,995$.** GMC CK 2500 SL 1998, extra cab, 6,5 turbo diésel, automatique, climatiseur, 111,010 kilomètres, pneus neufs, état neuf, 18,900$. **GMC Sierra CK 2500 SL 2002, extra cab, 6 litres, climatiseur, boîte 6', très très propre, 106,686 kilomètres, 23,900$.** Chevrolet CK 2500 LS 2000, 6 litres, tout équipé, automatique, mécanique A1, 136,273 kilomètres, 20,900$. **Dodge Dakota SLT Plus 2000, V8 4.7, 30,000 milles, VGA, automatique, "crew cab", très propre, 19,900$.** Ford Club Wagon 1995, 8 passagers, 302 pouce.cube, 1 seul propriétaire, extra propre, 223,000 kilomètres, 6,900$. Tél.:418-818-1312, Mario.

FORD Expedition 2000, 18,000$ négociable. Tél.:275-5691.

FORD Explorer 1991, automatique, 200,000 kilomètres, 2,500$ négociable. Tél.:675-1024.

FORD Explorer XL 1997, automatique, tout équipé, électrique, démarreur, 150,000 kilomètres, très propre, 9,800$. Tél.:677-3816.

FORD «F-150» 1986, super cab, manuelle, bon état, 2,500$. Tél.:548-5136.

FORD F-150, XL 2000, king cab, 4 portes, automatique, 80,000 kilomètres, garantie jusqu'à 150,000 kilomètres, 19,000$ négociable. Tél.:349-8064.

FORD F-250 SD, 1999 4x4, turbo diésel, king cab, 120,000 kilomètres, avec attache-remorque, boite longue, fond de boite. Tél.:696-1212, 549-1983, Carl.

FOUR Runner 2000 SR5 automatique, 82,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, traitement anti-rouille, démarreur à distance. Tél.:545-1001 soir et fin semaine.

GMC 1994, turbo-diesel, 4x4, 194,000 kilomètres, vitres électriques, air climatisé, démarreur distance, 9,000$. Tél.:690-9696, 540-6513.

GMC 2500, 1994, diesel. A voir au 3964 de Courcelle, Jonquière, 8,500$.

GMC SLE 1996, 4x4, turbo diesel, king cab, boîte 8', pompe à diesel neuve avec garantie, 4 roues et pneus neufs, très propre, 14,800$. Pathfinder 1994, 140,000 kilomètres, 4 portes, automatique, V6, mags, équipement complet, comme neuf, régulier 8,900, spécial 6,995$. Automobiles Serge Potvin, La Baie. Tél.:544-0039, 544-0454.

GRAND Cherokee Laredo 1993, excellente condition, 8,200$ négociable. Tél.:673-3609.

JEEP Cherokee Laredo 1990, 4 portes, automatique, 2,195$. Automobiles J.M., 693-8830.

SUBARU Forester S 1999, automatique, 4X4, tout équipé, 84,000 kilomètres, balance garantie juillet 2004 ou 100,000 kilomètres, 15,900$. Tél.: (Jonquière): 818-3763.

TOYOTA «SR-5» 1990, 4x4, extra-cab, 177,000 kilomètres, automatique, excellente condition. Peinture neuve. 7,000$. Tél.:696-0156.

VITARA 1999, 4 cylindres, 145,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:678-3486, 820-7929.

308 Fourgonnettes à vendre

ODYSSEE 1996, 158,000 kilomètres, bonne conditnio, très propre. Tél:547-2880.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, 3 litres, 200,000 kilomètres, 2,000$ Tél.:545-4054, cell.:812-1449.

PLYMOUTH Voyageur 1994, 3 litres, 7 passagers, 200,000 kilomètres, mécanique refaite à neuf (20 kilomètres), 8 pneus inclus, 2,800$ taxes incluses. Tél:344-4952

WINSTAR, 1998, traction contrôle, 100,000 kilomètres, tout équipée, 8,500$. Tél.:668-0411 jour, 343,3181 soir.

309 Machinerie

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

GRATTE à neige, Fisher (fly) pouvant s'installer sur toutes les machineries forestière. Tél:349-2573.

GRATTE de camion hydraulique 90", 1,000$. Tél:542-5784.

PIECES USAGEES
pour excavatrice, machinerie lourde et machinerie forestière.
Tél:(418)251-1052
www.garageasp.com

PLATE-FORME de remorquage 16' + "wheel lift" acier, incluant équipement, 7,000$ négociable. Tél.:697-1582.

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT 1970, Lynx, parfait ordre, 450$. Polaris Star Lite 1990, un cylindre, 800$. Alpine 640, 800$. Yamaha 433, 1975, 500$. Tél.:343-3986 Raymond.

ARTIC CAT 500, 1999, 1,300 kilomètres, très propre, tout équipé + pelle à neige, 5,200$. Tél:677-2988.

POLARIS Prox X, 700, 2003, rouge, marche ar-

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Formula 500, 1998, 9,000 kilomètres, rouge, mécanique A-1 avec toile et dossier, très propre, 2,200$ négociable. Tél.:677-2627.

BOMBARDIER Grand Touring 700 cc 1998, 7,200 kilomètres, impeccable. 3,600$ Tél.:693-1540.

BOMBARDIER Grand Touring SE 700 1998, 11,000 kilomètres, excellente condition. 2,700$. Tél.:690-8961.

BOMBARDIER Grand Touring Spécial Edition 2002, impeccable! 4 pneus d'hiver P225/60R16. Tél.:668-3656.

BOMBARDIER Skandic Wide Track 1999, 10,400 kilomètres, 4,500$ non négociable. Tél.:698-4337, 812-3791.

BOMBARDIER Touring 1996, en parfaite condition, 2,500$. Tél.:673-7013.

MXZ 600, 1999, marche arrière, bas kilométrage, excellent condition. Tél.:276-3891, 879-5797.

MXZ 700CC 2001, marche arrière, "kit" jaune, 8,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:547-9096.

MXZ 800 Renegade 2002, marche arrière, siège double, parfaite condition, 6,500$. Tél.:548-9263, 818-3295.

PANTHER Arctic Cat 1991, chenille neuve, propre. Faut vendre, 1,000$. Tél.:674-2700 (soir).

POLARIS 1999 XCR 700, 4846 milles, remorque double fermée, 4,500$. Tél.:693-0275.

POLARIS 2001 Edge 700, 2,000 milles, état neuf, 6,500$ Tél.:481-2237.

POLARIS 800, 1997, 3,400 milles, comme neuve, 2,500$. Tél.:548-9977, 812-2797.

POLARIS Indy Trail 1994, très propre, 1,200$. Tél.:547-8203.

POLARIS Indy Trail de luxe, 1990, pare-brise Cobra, chenille et plusieurs autres pièces neuves, toile incluse, très propre, 1,100$. Tél:678-9451, 678-9245.

POLARIS RMK, 800, Vertical Edge, 2003, 1700 milles, garantie jusqu'en 2005, vente rapide. Tél:549-5693, 820-4802.

POLARIS «XCR-600» 1997, Spécial édition, 3,400 milles, accessoires compris. Tél.:545-0410.

POLARIS XLT, 600cc, 1995, tout équipé avec carriole pour enfant, 2,000$. Tél:695-4606.

SKANDIC 20", 1999, liquide, 10,000 kilomètres, 5,400$. Tél:544-4145, cell:592-7033.

SNOWMOBILE, Bombardier R-18, 1970, 12 passagers, très bon état, prix à discuter. Tél.:696-0861.

YAMAHA V-Max 600, 1994, 1,500$ négociable. Tél.:696-2384.

YAMAHA Venture 1998, modèle VT-480. Tél.:348-9944.

YAMAHA Venture 600 1998, bon état. Jour:545-9506, soir: 549-1881.

YAMAHA VK, 1996, 7,000 kilomètres, parfaite condition. Tél:276-6224.

312 Motos à vendre

VULCAN Classic 1,500cc, 2000, seulement 3,000 kilomètres, tout équipée, sacoches cuir, dossier, etc. Tél.:276-9383, demander Daniel.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha Kodiac 400 2003, avec treuil et remorque, état neuf. Cause; transfert. Prix à discuter. Tél:542-6074.

HONDA 450 4x4 2000, vert, 2,300 kilomètres, siège passager, comme neuf, 5,500$. Tél.:239-0802.

HONDA TRX Fourman 450 cc 2003, tout équipé, seulement 900 kilomètres, acheteur sérieux seulement, 10,200$ négociable. Tél.:662-7374, 482-0084.

POLARIS Sportsman, 500, HO, 2001, 2,300 milles, équipement complet, 6,500$. Tél:548-3543.

QUATRE roues Yamaha 250 cc 1991, 1,500$. 4 roues Polaris 250 cc 1992, 1,500$. Tél.:276-3283.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 JANTES 15 pouces pour camion Chevrolet. Tél.:544-5126.

4 PNEUS à clous 215-60R16 Firestone, servis 3 mois, 250$ Tél.:275-1275.

4 PNEUS Blizak Bridgestone P21570R15, 200$. Tél.:342-6759.

4 PNEUS Bridgestone Blizzak 215/65R16, 40% d'usure, 180$. Tél.:693-6048.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Ultra Grip P215-70R15, excellent état, 175$. Tél:812-3737.

4 PNEUS d'hiver montés sur jantes avec enjoliveurs pour Focus 2001, un an d'usure, 350$. Tél.:540-2071, 545-9052.

4 PNEUS d'hiver P255/70R16, excellente condition, 600$/4. Valeur 1,200$, laissé 600$. Tél.:540-8169, cellulaire, laisser message.

4 PNEUS d'hiver Toyo 175-65R14, état neuf, Tél:542-9935.

4 PNEUS d'hiver Toyo, 205-65R15, 225$. Tél:698-0913.

4 PNEUS Toyo 2002, P20565R15, 250$. Tél.:673-1839.

4 ROUES Dodge Dakota neuves avec pneus, 800 kilomètres. REMORQUE 4x8 de compagnie, avec dompeur et pneu de rechange. Tél.:695-2404.

AUTOMOBILES, J.M. 2660, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, pneus usagés: 4 fois 205/75R15, 205/65R15, 155/80R13. Roues 14" Dodge Shadow. 15" Beretta. Pneus neufs toutes grandeurs. Tél.:693-8830.

BOITE de camion en fibre de verre, 8', pour Ford. 800$. Tél.:545-3090, 690-9510.

314 Pièces et accessoires

BOITE fibre de verre Spacecab 8', très propre, couleur rouge. Valeur 5,500$, laissée 950$ Tél.:662-7013, 669-8761.

GRATTE 6.5' pivotante, sans pompe ni contrôle, 695$. Flèche lumineuse pour arrière de panel ou camion, 250$ Tél.:543-9388.

JANTES 14" pour Ford et Hyundai. 4 pneus P20575R14 avec jantes 6 trous. 4 pneus P17580R13 avec jantes GM. État neuf. Tél.:695-0035, 592-4340 pagette.

PNEUS d'hiver 195-R75, 14 pouces (2), 185-R70 14 pouces (2), 205-R70, 15 pouces avec jantes (4) pour GM. Tél.:548-3622.

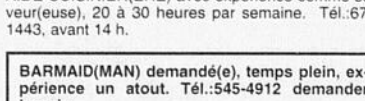
PNEUS d'hiver toutes grandeurs, prix compétitifs. Tél.:673-1771.

Pneus usagés 13, 14, 15, 16 pouces. Prix compétitif. Garage René Girard. Tél.:548-3306.

PNEUS usagés et remoulés. Tél.:542-7665 (8h à 17h). 542-0767 (soir et fin de semaine).

315 Remorques à vendre

REMORQUES 4'X8' en métal, basculantes, jamais utilisées. Aussi usagées disponibles différentes grandeurs. Tél.:696-9591.



SUPERBES remorques pour entreposage. 45 pieds et plus. Très bonne condition, Léo Simard Location L.S. inc. Tél.:418-812-1051.

316 Souffleuses à vendre

GRATTE Talbot 2002 extensible 8' à 13', pivotante 45 degrés. Souffleuse Pronovost 2002 96" avec lame X-Pro. Gratte 2002 avant 8' pour tracteur. Tél.:812-7760, 812-7762.

SOUFFLEUSE Columbia 10-30, 1999, 1,300$. Pagette: 487-9068.

SOUFFLEUSE Grand Prix 11-32, bon état, 300$ Tél.:548-7244.

SOUFFLEUSE Toro 824, en bonne condition, 250$. Tél.:543-0832

317 Tracteurs à vendre

SOUFFLEUSE pour tracteur Roberge, 84", 1,500$ négociable. Tél:542-5784.

TRACTEUR Ford 631, 1956, hydraulique seulement, parfaite condition, 3,000$. Pagette: 696-8656.

UNIVERSEL 445 DT, 4x4, diesel, cabine chargeur et gratte, 12,500$ négociable. Tél.:549-2412, 696-7704 (pagette).

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) demandé(e) 5 jours/semaine, 3 enfants (dont 1 d'âge scolaire), ménage et repas, Laterrière. Tél.:349-2478 (soir).

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ÈRE) avec expérience comme serveur(euse), 20 à 30 heures par semaine. Tél.:677-1443, avant 14 h.

BARMAID(MAN) demandé(e), temps plein, expérience un atout. Tél.:545-4912 demander Langis.

BARMAN(MEN) barmaid(s), avec ou sans expérience. Resto-Bar La Broue. Tél.:818-2419, 818-2368.

BESOIN urgent 2 poseurs(euses) de pneus avec expérience pour Laval (Montréal), logés(es). Jusqu'à la fin novembre. 10$/l'heure. Tél.:693-8396 Pierre.



402 Personnel demandé

BESOIN URGENT!
Recherche personnes de belle apparence pour spectacle de lingerie fine. Hommes et femmes, 18 ans et plus, pour revenu d'appoint. Contactez Manon: (418)542-7988, (418)542-7730 ou vous présenter au 2314 St-Dominique, Jonquière, boutique érotique Désir Nocturne.

CHAUFFEUR(EUSE) classe 1, 3 ans d'expérience, pour corridor Saguenay / Toronto. Tél.:418-818-1723.

CHICOUTIMI
PHARMACIEN(NE) demandé(e)
- Temps partiel pour débuter.
- Conditions très avantageuses.

549-1691
lundi au vendredi entre 8h et 16h

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) Chicoutimi secteur nord, salon très actuel, en location. Tél.:690-1082 après 18 h.

COIFFEUR(EUSE)S avec clientèle, centre-ville Chicoutimi, pour location de chaise ou à pourcentage. Tél.:698-8205 (soir) Karen, 549-4773 (jour).

COIFFEUR(SE) demandé(e), à salaire ou location de chaise, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-9142, 690-2683. Manon.

ESTHETICIEN(NE) demandé(e) pour commerce déjà établi, équipement fourni. Tél.:544-9922, 544-1323.

RECHERCHE peintre-débosseleur, 4 à 5 ans d'expérience, disponible 40 heures/semaine, salaire selon comité paritaire. Tél.:696-0266.

RECHERCHE personne pour massage érotique avec ou sans expérience. Tél:543-1234.

RECHERCHE travailleurs(euses) autonomes pour faire la PROMOTION de produits biologiques. Pas de vente ni livraison, ni récolte d'argent. Tél.:673-4011, Sonia; 690-1763, Nicole.

TRAVAILLEUR(EUSE)S avec auto. Produits sans compétition. Très payant. Information: 1-866-940-6619.

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 2 ans d'expérience sur B-Train et Dry Box, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. **Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca ou pour information: (418) 634-0204.**

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public

Faire parvenir C.V.:
Département #535
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT autos / camions. Approbation en 2 heures. G.F.C.inc. Tél.:(418) 563-8286.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque. GFC. inc.:(418)563-8286.

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS 500$ à 250,000$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

502 Occasion d'affaires

BEL opportunité d'affaires, nouveau produit révolutionnaire au Québec. Soyez un leader. Tél.:812-8436.

ETABLISSEMENT pour personnes agées. Capacité de 9 personnes, entièrement loué. Clientèle autonome. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

RECHERCHE $ FINANCEMENT $
12% de retour à court terme. Aucun intermédiaire. Garantie par immobilier. Tél.:820-5158.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A RENOVER !
Toitures, revêtements extérieurs, vente et installation de fenestrations. Tél.:545-6827.

BESOIN DE RÉNOVATION: Salle de bain, portes, fenêtres, revêtement extérieur, etc. Menuisier 16 ans d'expérience. Prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:818-3509, 818-3511.

BÉTON TECHNIC
Injection de fissures, réfection de crépi. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Tél.:545-6827.

PLASTRAGE, peinture, céramique, finition de sous-sol. Estimation gratuite. Tél.:690-3792, 690-0830.

SOUMISSIONS pour construction/rénovation de tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TOITURE, revêtement, travaux divers, licence R.B.Q. 2907/2832/29. Tél.:693-8416.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Spécialiste finition salles de bains. et sous-sol. Serge Truchon. Tél:818-4005.

TRAVAUX de rénovation (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

TRAVAUX en tout genre, 35 ans d'expérience, avec références. Tél.:673-7065.

602 Impôt

IMPÔTS - IMPÔTS - IMPÔTS
Réduisez-les de 90% cette année. Préservez et protégez vos biens. Offerts aux particuliers et entreprises. Informations:1-866-940-6619.

604 Offres de services

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX SUR LE NETTOYAGE À SEC
• COSTUME 2 PIÈCES
• HABIT 2 PIÈCES
• ROBE RÉGULIÈRE
(En vigueur jusqu'au 30 nov. 2003)
5,95$ ch. PLUS TAXES
Le mercredi: PANTALONS 2 POUR 1
00564545
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
► LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
► NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00549856

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

604 Offres de services

AVANT l'hiver, faites-vous gâter. Lavage intérieur/extérieur, cirage d'auto. Service de transport de voiture. Tél:544-0892.

BROYAGE forestier: Remise en production de terre agricole et forestière. Débroussaillage mécanisé. Tél.:812-7760, 812-7762.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEMENT
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, **trottoirs,** entrées résidentielles, **spécialité pavé imbriqué.** Cellulaire:591-0911, bureau: 543-4545.

DENEIGEMENT S.D.
Secteur Jonquière-Kénogami
Vous en avez assez de pelleter votre entrée, alors faites-nous confiance. Téléphonez au 695-4026.

DENEIGEX
La Baie seulement, déneigement résidentiel + commercial. Tél.:818-2073, 818-3730.

DETECTIVE PRIVE
Enquêtes commerciales et domestiques (infiltration, fraude, filature, vol à l'étalage, clients mystères), surveillance de biens ou lieux, mauvais payeurs, adultère. Prix plus que compétitifs. Tél.:673-1765.

DÉNEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798, Arvida, Jonquière, Kénogami. Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement Robin Morin, 549-7606.

Déneigement Sélect
Avant 6 h am
Déneigement résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Secteur Chicoutimi. Meilleur rapport qualité/prix.
Informations: 545-0990

REPARATION d'équipement de bureau, photocopieurs, télécopieurs, imprimantes, techniciens 20 ans d'expérience, recyclage de cartouches à prix compétitifs. Tél.:545-6393, 1-866-545-6393.

605 Service de garde

1 PLACE de disponible spécialement pour petite fille âgée entre 28 et 34 mois. Secteur Arvida. Tél:548-1999.

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 5$. Tél.:543-1526.

SERVICE de garde en milieu familial, place à 5$ disponible, à La Baie. Demandez Johanne, 544-3295.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

3 CHATONS mâles, 2 beiges, 1 noir et blanc. Prêts à partir. Tél.:549-5803.

ADULTES: SCHNAUZER mâle, femelle Poméranien, femelle Bichon. Tél.:545-3082.

TAPIS gris 12X14'. Très bon état. Tél:697-1265.

702 A vendre ou échanger

CHEVY VAN GM, 1995, diesel, 6.5, 5,300$ négociable. Pick-up GMC 2.8, 1984, pour route ou pièces, 500$ négociable. Tél:547-7378, 591-6738.

SUZUKI SJ, 410, 4X4, 1984 avec gratte à neige, prix à discuter. Ou échangerais pour VTT de même valeur. Tél:672-2723.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

ARMOIRES de cuisine en mélamine amande avec évier et robinets, îlot centrale. Plaque Jen-Air et four encastré. 1,000$ négociable/l'ensemble ou séparément. Tél.:549-6303.

AUBAINE! Divan-lit moderne, état neuf, valeur 850$, laissé 350$. Tél.:693-0485.

BANC de quêteux, meubles divers en vieux bois. Tél.:696-1041.

CUISINIERE «Hotpoint» blanche, très propre, 225$. Mobilier de chambre, chêne, moderne, 700$. Tél.:678-1931.

CUISINIERE, lave-vaisselle, beige, très bonne condition. Tél.:698-1571, 541-6575.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 625$. Ensemble de matelas 60", 150$. Mobilier cuisine mélamine blanche, 175$. Trois sections d'étagères de salon, 175$. Lave-vaisselle blanc, 175$. Mobilier salon modulaire 5 morceaux, état neuf, 325$. Tél.:349-8676, 668-9537.

DEUX anciens lits tubulaires 30", avec matelas. Lit de transition pour enfant. Très bon état. Tél.:698-4074 (répondeur).

DIVAN 3 places, fauteuil, état neuf, traités anti-tache, 600$. Tél:693-0670.

DIVAN-LIT, état neuf, 500$. Tél.:690-1388.

FAITES votre offre. 4 chaises de table de type tubulaire en cuir. Tél.:698-4378.

LAVEUSE sécheuse, parfaite condition. Barils 45 gallons. Tél.:545-6568.

LAVEUSE sécheuse, blanches, 500$. Poêle blanc, 300$. 3 ans. Tél.:697-6674, pagette: 541-3413.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinières, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MEUBLE audio vidéo stratifié noir, partie du haut amovible avec 4 tables d'appoint. Téléviseur Hitachi 20" avec télécommande. Tél.:698-1087.

MOBILIER chambre 5 morceaux sans lit, fini stratifié gris, fabrication ébéniste, 400$. Tél:668-4604.

MOBILIER chambre mélamine blanche: 1 bureau, 1 commode, 2 tables de nuit, matelas 60", prix à discuter. Tél:542-3089.

MOBILIER cuisine laqué noir, chaises design, 375$, chaise berçante 65$, table de centre 45$. tél:548-4747.

MOBILIER cuisine moderne, 6 chaises, chaise berçante, lave-vaisselle Kenmore, état neuf, prix à discuter. Tél.:542-9150.

POELE et réfrigérateur, achetés en juillet 2003, garantie 4 ans, 900$. Pagette:541-4199.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

Télévision RCA 52 pouces, garantie 3 ans 2 mois, 1.1/2 d'usure, 1500$. Ordinateur Pentium 3, 550 MGZ, avec jeux, 500$. Tél.:695-0905.

704 Animaux

1 INSEPARABLE de 6 mois, apprivoisé avec accessoires et cage. Tél:547-0814.

3 CHIOTS Husky, mâles, sociabilisés, 8 semaines, 150$. Tél:673-7334.

BEAU CHOIX d'inséparables de Fisher bleus et de Touis céleste nourris à la main. Réservez tôt. Tél:673-1780.

CHIOTS Labrador, 30$, mignons, dociles, prêts à être adopter. Tél:678-3372.

CHIOTS Shih-Tzu, 1 mâle, 3 femelles, 300$. tél:549-0853 Nancy.

DEUX chiots Yorkshire, mâle et femelle, vaccinés, noir et feu. 500$ chaque. Tél.:344-1685.

LAPINS nains 2 mois, 10$/chacun. Tél:698-4421 après midi.

OISELLERIE F.S.
Bébés inséparables nourris à la main, 100$. Pinsons Mandarin, 15$ ou deux/20$. Tél.:698-6815.

705 Antiquités

1 A absolument visiter AUJOURD'HUI
Pourquoi ne pas en profiter pour visiter le Marché d'antiquités à Laterrière, au 5922, boul. Talbot.
Tél.:678-2775
Vous pourrez y admirer ou vous procurer les plus beaux articles, richesses d'une autre époque.
Acheter et vendre des antiquités, c'est notre métier!
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ENTREPÔT D'ANTIQUITÉS «LA SAUVAGINE»
Vente - Achat - Échange
46, Jacques-Cartier Ouest
Nous recherchons actuellement de fines porcelaines de marque: «Royal Winton», «Moorcroft», Royal Doulton», «Limoges», «Bavaria», «Austria», etc. Payons comptant. Robert Gauthier. Tél.:812-9255.

706 Bois de chauffage

12 CORDES de tremble sec, 40$/corde, livré. Tél.:672-4319.

BOIS de chauffage et bois d'allumage sec. Aussi Epinette semi-sec. Tél.:820-7878, 545-3103.

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél:545-2083.

EPINETTE rouge sec, 50$/corde, non livré. 4 pneus d'hiver avec jantes 15", pour pick-up F-150, 100$. Tél.:673-3877.

RECHERCHE 8 à 10 cordes de merisier et/ou bouleau sec, livré si possible (St-Honoré). Tél.:673-3524.

707 Coin du bébé

POUSSETTE de bébé 2 places avec sac pour accessoires, très peu utilisé, valeur 200$, laissé 95$. Tél.:547-5160.

708 Demandé

LOT forestier recherché par particulier secteur Saguenay Lac-St-Jean. Tél:545-0563, 557-0212.

RECHERCHE ancienne machine pour faire des bas de laine. Machine à coudre Bernina à bras libre. Tél.:690-0129.

709 Divers

2 CONVECTAIR 1500 watts, échangeur d'air avec récupérateur de chaleur, foyer au propane, escalier calimaçon. Tél.:276-5581, 671-1297.

4 FENÊTRES coulissantes 60"x72", idéal chalet. Combustion lente, 100$. Tél.:543-8395.

4 PNEUS d'hiver 195/60R15. Tête de lit en érable. 4 colonnes de son. Chaufferette. Patère. Siège d'auto. Poussette. Barrière pour bébé. Tél.:542-6876.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACCESSOIRES de salle de bain: 2 éviers, 1 bain, 1 toilette, gris, l'ensemble 200$. 1 douche en coin amande, 35" X 35" + portes, 100$. Tél.:696-4071.

ACHETERAIS poêle aux granules, pour sous-sol. A vendre: traîne pour bois en 16" et 8' pour motoneige ou VTT . Tél.:545-9701.

AMELIOREZ votre santé, votre énergie ou votre poids et si vous le désirez un revenu supplémentaire à domicile. Contactez-moi Dannie 1-866-285-7030. www.poidsante.com

ASPIRATEURS usagés à partir de 49$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BISON pour congélateur, prix du boeuf. Poulets de grains. Ferme Tournesol. Tél:347-4446.

BOITE Thule avec barrure pour auto. 450$. Patins à roues alignées grandeur 9 à lacets. Tél:548-2106 après 17h00.

CHANGEUR de billets (5$, 10$, 20$) avec base, modèle Lépine Cloutier 4500, neuve, 3,500$ négociable. Tél.:690-1144.

CHAUFFAGE à l'huile et chauffe-eau. Fournaise de maison-moible. Tél.:272-2320.

CHIFONNIER en pin. Petite armoire en chêne. Grosse armoire en pin, modèle antique. Manteau chat sauvage, 12 ans. Tél.:545-4957.

DEUX fournaises suspendues, gaz naturel, 120,000 BTU. Tél.:690-9696, 540-6513.

DEUX récepteurs «Star Choice» 301, avec antenne, 150$. Coffre à outils, 150$. Moteur électrique, 25$. Table, etc. Tél.:677-3128.

DIVAN et fauteuil Elran, très propre. Remorque de vélos, 2 places, servie une saison. Poussette double excellent état. Tél.:696-2362.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir 80 litres. Cheminée avec détecteur oxyde de carbone. Bonne affaire. Idéal chalet ou garage. 350$. Tél:673-3296, 673-4411.

FOURNAISE à l'huile pour garage ou chalet. Tél:548-9384.

GENERATRICE Honda 2500 watts, neuve, valeur 2,000$, laissée 1,600$. Tél.:543-8149.

GENERATRICE Yamaha 6000 ampères, presque neuve, 1,500$. Tél.:542-6074.

HALLOWEEN
COSTUMES À LOUER
ADULTES 10$ ET PLUS
ENFANTS 5$ À 8$
693-7927 FRANCINE

HALLOWEEN, Costumes à louer, accessoires tout genre. Tél.:693-0625, Annie.

MACHINE à coudre Kenmore, poêle amande, demi-lit, meuble audio / vidéo blanc, bahut en érable et set de cuisine colonial. Tél.:547-1808.

METIER 45" Nilus Leclerc, neuf. Laveuse, sécheuse, fauteuil, ski, etc. Tél:548-6161.

PERCHES de cèdre (ancienne clôture), transport et installation si désiré. Tél.:820-3634.

PETIT meuble d'ordinateur. Exerciseur pour abdominaux et cuisses. Attache-remorque pour Dodge Caravan ("hitch") avec raccordement électrique, 75$, gratte à neige pour VTT, 200$, pneus d'été, un an d'usure, P205/75R14, 175$. Négociable. Tél.:673-7250.

PLANCHER flottant, 60c/pi.ca., avec imperfections. Tél.:698-1702, cell.: 818-3345.

POELE «Admiral», couleur amande, 150$. Micro-ondes, blanc, «Goldstar», 50$. Deux tables blanches, stratifiées, 100$/2. Une imprimante «Lexmart», 75$. Garage en toile, 11'X20', un hiver d'utilisation, 250$. Un pupitre, blanc, avec rangement dessus, 150$. Un lit en tube blanc, 100$. Tél.:695-0905.

POULET de grain, 6 à 10 lbs, 1,72$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage et diesel pour résidentiels, commercials et industriels. Escomptes. Prix très avantageux. Plan budgétaires, assurances. Information: 543-7600.

SONY 36" XBR top qualité, valeur 4,000$, laissée 3,300$. Tél.:542-2662.

SOUFFLEUSE 250$. Ordinateur 400 MHz, 300$. Panneaux de camion électriques. Tél.:696-0949.

SURJETTEUSE Kenmore 4 fils. Tél.:544-4784.

711 Equipement de commerce et restaurant

VENTE RAPIDE Tables rondes 54". Aspirateur commercial Advance, auvents de marquise, charriots ou vestiaires, chaises bistrot PVC, chaises chromées en matériel, tables rondes 24", amplificateur Hammon Kardon, séchoir à tapis 3 vitesses. Tél.:544-4784.

712 Esotérisme

CARTOMANCIENNE, 20 ans d'expérience. Relations d'aide. Linda 544-6450, 690-6745.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35¢/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile avec porte vitrée Nestor Martin et réservoir, bonne condition. Tél:544-9437.

POÊLE à l'huile, presque neuf, incluant cheminée 2100 (réglementaire) et réservoir à l'huile, 1,800$. Tél.:673-4615.

718 Vêtements

TRES beau manteau de vison 8-10 ans, ainsi que chapeau, couleur brun chocolat. Valeur 5,000$ laissés 1,900$. Tél.:549-5597.

719 Ventes de garage

GRANDE VENTE DEMENAGEMENT
Tout doit sortir: outils, vêtements, bibelots, neufs et usagés. À des prix incroyables. Ne manquez pas ça, samedi et dimanche, 1, rue St-Paul, Hébertville-Station. Tél.:343-2533.

MASQUES et animaux en bois. Anciennement boul. Sainte-Geneviève, déménagée 70, Racine Est, face Terminus. Tél.:590-5735.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SKIS Alpins pour homme (167 cm) Rossignol Cobra-X, bottes 10, bâtons, neufs, valeur: 1,500$, laissé: 850$. Tél.:542-0874.

804 Chasse et pêche

ATTENTION CHASSEURS: J'achète vos panaches d'orignaux, récents ou non, Pièges, raquettes, etc. Robert, 812-9255.

CABANE à pêche 8X8' sur roues. Tél:548-6496.

COURS GPS orientation forêt, carte, boussole, une soirée. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

CONSOLE 24 entrées avec «snake». Tél.:276-9383.

CONSOLE de mixage (24-4-2) Samick professionnel Système 244, 1,100$. Amplificateur Crown CSL-800, 650$. Vocaliste 250$. Tél.:673-1050, 818-3370.

FAITES graver vos CD, démos, albums, etc. De 25 à 1000 copies, à bas prix. Tél.:545-0821 (boîte vocale).

PIANO droit centenaire marque Haïsmart, acajou, prix revisé. Tél.:696-0241, 591-8752.

PIANO droit, brun, bonne sonorité, 650$ négociable. Tél.:697-1582.

RECHERCHE chanteuse Country avec expérience pour visiter foyer de personnes agées et diverses activités. Tél.:543-8077.

806 Ordinateurs et jeux

ATTENTION! Ordinateurs neufs et usagers, à partir de 149$. Ordinateurs portables, à partir de 299$. Conceptor enr. Tél.:543-8997, 540-9396.

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

REPROGRAMMATION des canaux sur consôle «Bell Express Vue» et réparation. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

811 Vacances/voyages

Au Casino de Charlevoix: 15 et 22 novembre. Coucher au Manoir Richelieu 29-30 novembre. Don Juan: juillet 2004. Iles de la Madeleine juillet 2004. Tél.:548-7521, Yolande, détenteur des permis du Québec.

900 AVIS

901 Activités diverses

BIENVENUE
SOIRÉES rencontre pour couples à l'esprit ouvert, tous les samedis soir. Gratuit pour femmes. Party d'Halloween 1er novembre. Prix de présence pour personnes costumées.. Tél.:690-2569.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

VEUVE, 65 ans, honnête, sincère, affectueuse, non fumeuse. Tél:547-6941.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél:591-3049, 693-6920.

BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. Tél:545-9799.

UNE femme et un homme offrent services pour homme seulement. Tél.:547-8832.

MASSAGE érotique avec femme douce et sensuelle. Tél.:542-0790.

La nouvelle SACHA offre ses services de détente, reçoit le jour et se déplace le soir. Tél.:548-1302.

JOLIE demoiselle, Francesca 35 ans, déplacement seulement. Tél.:696-0160, 812-8112.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique 3X. Reçoit et se déplace. Tél.:547-1923.

JULIEN et ses hôtesses vous invitent. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

OUVERT 7 jours dès 9h: massage de détente et thaïlandais. Jenny et Taylor vous invitent. Duo les jeudis et vendredis. Tél.:693-8905. Engageons.

CHICOUTIMI Célie et Caroline, pour toi gentil monsieur, douces, attentionnées, inventives. Tél.:693-0602, après 19h.

MATHIEU, Brian reçoivent et se déplacent. Discrétion, plaisir assurés. Tél:548-0805.

ANIKA #1, déplacement soir, 7/7, après 18 h. Tél.:540-4645.

EROTIQUE sensuelle pour vous messieurs de retour Cynthia. Tél:549-5242.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien Shih-Tzu, femelle grise, collier rouge boucle bleue. Tél:693-3542.

906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi. Rigueur de l'hiver à nos portes. Viens refaire le plein d'énergie. Jacques: Tél.:545-6011.

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. A Jonquière: Daphnée Taylor, Mia, Kelly au 547-7949. A Chicoutimi: Daphnée, Niki, Linda au 696-9546. Engageons.

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. Engageons. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

DAME offre ses services pour massage de relaxation, détente et confort. Bienvenue aux hommes et aux dames (spécial couple). Endroit paisible et discrétion absolue. Masseuses sans expérience demandées. Tél.:542-7633.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Michelle, Kathya, Valéry. Engageons. Tél.:548-7070.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

NOUVEAU massage de rêve. Sur demande 4 mains. **5 SEXY LADIES.** Haut de gamme. 9h00 à 21h00, 5jrs/7 et fin de semaine 10h00 à 17h00. **ENGAGEONS. Tél.:543-1234.**

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

Info : 514.523.8559

Plus de familles ne mangent pas à leur faim aux EU

—par Emily Gersema--

WASHINGTON (AP) – Environ 12 millions de familles américaines l'an dernier se sont parfois trouvées dans une situation où elles craignaient de ne pas avoir les moyens de se nourrir et 32% d'entre elles ont effectivement été confrontées à la faim.

Selon les chiffres rendus publics mercredi par le ministère américain de l'Agriculture, c'est la troisième année consécutive que l'on constate une augmentation du nombre de foyers où la faim fait partie des soucis récurrents, et ceux où la crainte de n'avoir pas assez d'argent pour joindre les deux bouts est une préoccupation - notamment pour s'acheter à manger. Basées sur une étude du Bureau américain du recensement, ces statistiques sont des extrapolations de la situation de 50000 foyers. Le ministère de l'agriculture estime que l'on a eu faim dans 3,8 millions de familles l'an dernier aux Etats-Unis, au point où l'on a parfois sauté des repas par manque de moyens. Il s'agit d'une augmentation de 8,6% par rapport à 2001 et de 13% par rapport à 2000.

Dans un nombre croissant de familles, on n'a pas suffisamment de réserves dans le garde-manger et on craint de ne pas avoir les moyens de faire des provisions. L'an dernier, 11% des 108 millions de familles aux Etats-Unis étaient dans cette situation (+5% par rapport à 2001 et +8% par rapport à 2000).

Malgré leur manque d'argent, la majorité des familles pauvres font le maximum pour nourrir leurs enfants. Toutefois, estiment les auteurs de l'étude, au moins un enfant dans quelque 265000 familles ont parfois sauté des repas l'an dernier parce que leur famille n'avait pas les moyens d'acheter à manger ou qu'il n'y avait rien à manger chez eux.

Avis /Appels d'offres

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Les évaluations Gérard Gauthier inc., ayant son siège social au 285, rue Talon, Chicoutimi, G7G 1N8, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 1er novembre 2003.

Gérard Gauthier, propriétaire

00568099

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230

1 800 761-6610

Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

DÉVELOPPEMENTS BEAUVOIR INC.
2975, ROUTE DU LAC EST, ALMA (QUÉBEC) G8B 5V2

APPEL D'OFFRES
PROLONGEMENT DES RUES LALIBERTÉ, VERSAILLES ET DIEPPE

Les Développements Beauvoir inc. demandent des soumissions pour des travaux de voirie, d'égout et d'aqueduc pour le prolongement des rues Versailles, Laliberté et Dieppe. Ce développement résidentiel est situé sur le territoire de la Ville d'Alma.

Les entrepreneurs pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir de **LUNDI 3 NOVEMBRE 2003,** au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, contre un montant de 30 $ pour le dossier complet (dépôt non remboursable).

Les soumissions (**l'original et deux copies),** déposées dans une enveloppe fournie à cette fin sous pli cacheté, seront reçues au bureau du service technique de Ville d'Alma, jusqu'au **MARDI 18 NOVEMBRE 2003 À 14 H** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10 % du montant de la soumission ou d'un bon de garantie valide pour quatre-vingt-dix (90) jours après l'ouverture des soumissions et ceci, à l'ordre de «Les Développements Beauvoir inc.»

REMARQUES:
Les entreprises désirant soumissionner sur le projet devront détenir des licences de travaux requises par la loi prouvant leurs qualifications et, en fonction de ladite soumission. Toute soumission, fournie par un entrepreneur n'étant pas détenteur d'une telle licence au moment de soumissionner, sera automatiquement rejetée.

L'entrepreneur soumissionnaire demeure responsable du choix des sous-traitants éventuels tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

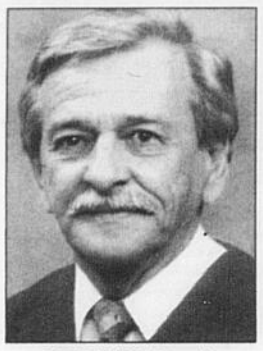
Le promoteur ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Guy Lanthier, ingénieur
Ass.-dir. des travaux publics

00567707

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

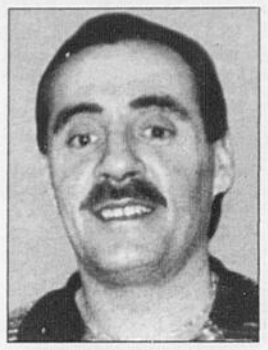


BINET (M. René)

Est décédé paisiblement, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 30 octobre 2003, M. René Binet, époux de dame Dolorès Allaire, demeurant au 979, rue Lalancette, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 2 novembre 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 14 h à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, dame Dolorès Allaire, il laisse ses enfants: Francine (Guy Dufour), Richard (Diane Bouchard), Johane (Richard Thibeault); ses petits-enfants: Louis, Caroline, Hélène, Pierre-Philippe, Annie. Il était le frère et le beau-frère de: Paul Binet (Carmen Houde), feu Andrée Binet (feu Edwin Morin), feu Robert Binet (Lucette Gagnon), Raymonde Binet (Louis Boudreault), Marc Binet (Liliane Girard); Gilles Allaire (Isabelle Christie), Jean-Eudes Allaire (Danielle). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GAGNON (M. Martin)

Le 29 octobre 2003, est décédé, à Alma, à l'âge de 42 ans et 9 mois, M. Martin Gagnon, fils de M. Xavier Gagnon et de dame Éliette Hudon, demeurant au 594, rue Scott Ouest, à Alma, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le dimanche 2 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 3 novembre 2003 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003, à 15 h 30, à l'église Notre-Dame d'Hébertville. Les cendres de M. Gagnon seront déposées au cimetière paroissial. Outre son père M. Xavier Gagnon et sa mère dame Éliette Hudon, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Claire (feu Magella Gagnon), Claude (Jocelyne), Robert (Edith Larouche), Hélène, Jacques (Hélène Tremblay), Lise (Martin Gagnon), Gaston et Gervais; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, (418) 344-1160 (salon d'Hébertville), télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



GARCZAREK (M. Konrad)

Le 30 octobre 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Konrad Garczarek, époux de feu dame Irène Biver, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille invite les parents et ami(e)s à se joindre à eux pour une cérémonie religieuse

le lundi 3 novembre 2003 à 14 h
à l'église Ste-Thérèse, secteur Arvida

La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil sa fille Christiane Garczarek; son petit-fils William Shipton; sa compagne Mme Janina Bobrowska, Mme Irka et ses filles; son beau-frère M. Addy Biver et son épouse Mme Paulaise; ses frères et soeurs de la Pologne; la famille de M. Pierre Poupart, ses enfants: André, Jenny et Emily et leur mère Mme Joan O'Mally, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s d'ici et de son pays d'origine la Pologne. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente à l'église afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GARNEAU (M. Jean-Yves)

Est décédé paisiblement, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, entouré de l'amour des siens, le 30 octobre 2003, à l'âge de 66 ans et 7 mois, M. Jean-Yves Garneau, époux en premières noces de feu dame Jacqueline Morency et en secondes noces de dame Laurence Gauthier, demeurant au 617, rue Cossette, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er novembre 2003 à 13 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de Roberval. Outre son épouse, dame Laurence Gauthier, il laisse ses enfants Luc (Martine Brière), Michel (Francine Tremblay), Martine (Yanick Berthiaume), Martin (Brigitte Cimon); ses 5 petits-enfants; ses frères et ses soeurs: Gisèle (feu Martial Dubois), Adrien (Marthe Boivin), Thérèse (Jean-Marc Boivin), feu Roland (feu Gracia Morency); sa belle-mère: Lucia Rondeau (feu Paul-Émile Morency); les enfants de Laurence: Pierre Lizotte, André Lizotte, Yves Lizotte, Louise Lizotte (Marc Lavoie), Lise Lizotte et ses 3 petits-enfants; les membres de la famille Gauthier: Aliette (Lucien Brassard), feu René (Margot Martel), Lucille (feu Errol Couture, Fernand Lévesque), Gaétan (Fleurette Fortin), feu Ludger, feu Rose-Annette (Joseph Bélanger), Lionel, France (Lauréat Pigeon), Diane (Jacquelin Juneau), André, Guy. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Garneau a été à l'emploi de l'Hôtel-Dieu de Roberval durant 46 ans. Il était Chevalier de Colomb et membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



GIRARD (Mme Arlette)

Le 31 octobre 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans 7 mois, Mme Arlette Girard, épouse de feu M. Rosaire Girard, demeurant au 311, Lafontaine à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 2 novembre 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Elle était la fille de feu Albert Girard et de feu Corinne Renaud. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dominique Girard (France Perron), Marie-Josée (Jean-Pierre Perreault), Éric (Manon St-Gelais), Annie (Paul Tremblay), Nathalie (Germain Morissette); ses petits-enfants: Daphnée et Cloée, Pier-Olivier, Laurence, Félix et Joël; ses frères et soeurs: feu Marie-Paule Girard (feu Jean-Charles Gobeil), Rosa (1ères noces feu Léonce Gagné, 2ièmes noces feu Simon Simard), feu Jean-Charles « Pitou » (Thérèse Fortin), Guy (Élia Simard), sa jumelle Olivette (feu Marcel Lauzier), Nicole (Arthur Grenon), feu Renault, Marie (Jim Coopen), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs; neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Télé-réalité

Émission suspendue

LONDRES (AP) — Même la télé-réalité semble avoir ses limites. La chaîne britannique Sky One a annoncé vendredi avoir mis en suspens la diffusion d'une émission dans laquelle six hommes tentent de séduire une superbe femme... avant de découvrir que la créature de rêve en question est un transsexuel.

S'estimant lésés, les six participants ont écrit jeudi une lettre à Sky One et à la maison de production Brighter Pictures, les accusant de complot dans le but de commettre une agression sexuelle, de diffamation, de préjudice et de rupture de contrat.

Les avocats les représentant ont exigé l'abandon du programme, qui devait être diffusé le mois prochain.

Sky One a satisfait à cette demande. «Nous avons envoyé une première réponse à la lettre de plainte reçue hier, et confirmé que l'émission ne figure plus sur le calendrier de Sky One pour le moment. Nous continuons d'étudier la plainte en détail», a déclaré la chaîne dans un communiqué vendredi.

Dans «Trouvez un homme», les six hommes devaient conquérir une créature sud-américaine du nom de Miriam. Ils déployaient donc leur panoplie de séducteurs, avant de découvrir que Miriam était un transsexuel.

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



IMBEAU (Charles)

Le 30 octobre 2003, est décédé à l'Hôpital Ste-Justine à l'âge d'un mois, Charles Imbeau, fils de Mme Marie-Christine Larouche et de M. Stéphane Imbeau, demeurant 2332 rue Gilbert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 2 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 3 novembre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 11 h à l'église St-Dominique. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère: Jean-Christophe; ses grands-parents maternels: Mme Réjeanne Gagnon et M. René Larouche; ses grands-parents paternels: Mme Lisette Lapointe et M. Georges Imbeau; son parrain et sa marraine: Mme Cindie Gauthier et M. Régis Brouillard; son oncle et sa tante: Mme Marie-Claude Larouche et M. Jean Imbeau; son arrière-grand-mère maternelle: Mme Lucille Lapointe (feu M. Amable Gagnon); son arrière-grand-mère paternelle: Mme Thérèse Fortier (feu Lorenzo Lapointe, François-Xavier Bradette), ainsi que ses cousins et cousines. Un Merci tout spécial au Dr Guy Parizeault et au Dr Pierre Tremblay du Complexe hospitalier de la Sagamie et à toute l'équipe des soins intensifs de l'Hôpital Ste-Justine. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. La moitié des sommes recueillies sera versée à la Fondation de l'Hôpital Ste-Justine de Montréal. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEGAULT (M. Janvier)

(époux de Mme Simonne Deschênes)

Le 29 octobre 2003, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 10 mois, M. Janvier Legault, époux de Mme Simmone Deschênes, demeurant à la Villa Jonquière, située sur le boulevard Harvey, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 2 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 3 novembre 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 10 h à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Outre son épouse Mme Deschênes, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gaétan Legault (Thérèse Viger), Simone (feu Edouard Lauzon), Urbain (Françoise Deschamps), Georgette (Germain Giroux), Jacqueline (Julien Huet), Gilles (Lina), Gérard ((Doris), Yolande (Gaston Lalonde), Lise (Robert Carignan); ses beaux-frères et belles-soeurs: Juliette Deschênes (feu Arthur Rochefort), Soeur Irène du Bon-Conseil, Germaine (feu Joseph Naud, feu Alphé Ouellet), Berthe (Jules Gagnon), Thérèse (feu Bertrand Tremblay), Donat (Ruth Côté), Alcide (Raymonde Vaillancourt), feu Jeanne-d'Arc (feu René Gagnon), Bertrand (feu Anne Bouchard, Ginette Boissonneault), Lucille (Rosaire Lavoie), Anita (feu Yvan Bouchard, Paul Godin), Paul (Louise Harvey), Jean (Ginette Duperré), Lucien (Murielle Bolduc), Louise (Jean Rochefort), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN



SIMARD

M. Idelphonse (dit Alphonse)

Le 28 octobre 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Idelphonse Simard, époux de Mme Edith Leblanc, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière, secteur Arvida
le samedi 1er novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 2 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 10 h à l'église Ste-Thérèse secteur Arvida. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Edith Leblanc, ses filles: Danielle Simard (Martin Perron), Sylvie (Fédérico Robatto); ses petits-enfants: Simon, Raphaël et Jean-Marie Robatto, Simard. Il était le frère de: feu Nil Simard, René, Paul (Louise Marchand), Rita (feu Raymond Bolduc), Gilles(Colombe Maltais). Il laisse également dans le deuil sa belle-soeur: Rose-Aline Leblanc (Gaétan Côté); ses neveux et nièces: André Côté (Ginette Côté) et leur fille Tania, Lisa Côté (Jean-Paul Simard), ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (Mme Nicole)

Le 27 octobre 2003, est décédée à Ville de La Baie, à l'âge de 45 ans, Mme Nicole Simard, fille de feu M. Rodolphe Simard et de Mme Denise Desbiens (2ièmes noces Jean-Robert Sergerie), demeurant au 673, du Coteau à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 14 h le lundi 3 novembre 2003 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 14 h à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils: François-Charles Desbiens; sa mère: Denise Desbiens; ses frères et soeurs: Claude Simard, Lise (Gérard Gagné), Diane, Doris (Serge Lalancette). Elle laisse également dans le deuil Dominique Aubin, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Centre de prévention du suicide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Marcel)

Est décédé paisiblement à sa résidence, le 28 octobre 2003, à l'âge de 72 ans et 8 mois, M. Marcel Tremblay, époux de dame Marielle Tremblay, fils de feu M. Albert Tremblay et de feu dame Marie-Anne Pilote, demeurant au 5150, avenue des Jardins, La Doré. La famille accueillera le parents et ami(e)s au
Salon funéraire paroissial
La Doré
le dimanche 2 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 novembre 2003 à 10 h à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Marielle Tremblay, il laisse ses enfants: Daniel (Diane Tremblay), Clermont, Marlène, Donald (Nancy Tremblay), Sylvie (Jacques Girard), Bernard (Myriam Tremblay) et ses 8 petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Yvette (Arthur Paquet), feu Paul-Émile (Lucille Tremblay), feu Cécile (feu Benoît Bélanger), Henri (Gracia Plamondon), feu Marcellin (Marie-France Martel), Antonine (Émile Loiselle), Gracia (Jean-Marie Tremblay), Irène (Marcellin Boutin), Thérèse (feu Joseph-Marie Perron), Carmen (Yvan Perron); feu Marie-Ange Tremblay (Jean-Paul Roberge), Thomas-Louis Tremblay (Ginette Bouchard), Daken Tremblay, feu Yvonnette Tremblay, Jeannine Tremblay (feu Fernand Roberge), Jean-Marie Tremblay, feu Yvan Tremblay, feu Louis-Joseph Tremblay (Jeanine Gagnon), Paul-Émile Tremblay (Gemma Duchesne), Raymond Tremblay (Denis Jean). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Marie-Paule)

Le 31 octobre 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 86 ans et 6 mois, Mme Marie-Paule Tremblay, épouse en 1ères noces de feu M. Rosaire Tremblay et en 2ièmes noces de feu M. Albert Taché, demeurant aux Appartements Louise, rue St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le samedi 1er novembre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er novembre 2003 à 11 h à l'église St-Dominique. Mme Tremblay a été incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Héléna Taché (Thomas Girard), Léonce Tremblay; ses petits-enfants: Sylvain Girard (Sylvie Fortin), Katie, Christian (Isabelle Leroux); ses arrière-petits-enfants: Sandra et Simon. Elle était la soeur de: feu Georgette Tremblay (feu René Lapointe), Thérèse (feu Sam Heaps), Pierrette (feu Maurice Claveau), Gracia (Laurier Deglandon), feu Louis-Georges, Anita (Jean-Rock Blackburn), feu Cécile (Fernand Roy). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



VINCENT COURCY (Mme Jeannine)

Le 28 octobre 2003, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 70 ans et 10 mois, Mme Jeannine Vincent, épouse de feu M. Paul-Henri Courcy, demeurant à Jonquière, secteur Arvida, native d'Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière, secteur Arvida
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er novembre 2003 à 11 h à l'église St-Mathias, secteur Arvida. Mme Jeannine Vincent sera mise en crypte au Mausolée St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Thérèse Saindon), Gérald, Carol (Diane Pouliot), Réjean (Lison Duhaime), Denis (Caroline Gagné), Sylvain (Doan Ton), Nathalie; ses petits-enfants: Etienne, Vincent, David, Eric, Marielle, Pierre-Luc, Rachelle, Yanick, Rémy, Martin, Valérie, Janine, Joanie. Elle était la soeur de: Murielle Vincent (feu Ludger Maltais), Robert (Agathe Boivin), René (Florence Lamontagne), Yvon (Lisette Lamontagne), Rita, feu Jean-Claude (Ghislaine), Carmen (Gabriel Girard), Gaston (Lucie Girard), Bernard (Susie Lambert). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Marie-Noëlle Pedneault,
de Chicoutimi, décédée le 18 juin 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

0056125

MESSES ANNIVERSAIRES



PERRON (Mme Lucienne)

La messe anniversaire de dame Lucienne Perron, épouse de M. Augustin Simard, demeurant au 1220 Adélard-Plourde, Chicoutimi, sera chantée
le samedi 1er novembre 2003 à 16 h
à l'église St-Isidore, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi.



SIMARD (M. Georges-Henri)

La messe anniversaire de M. Georges-Henri Simard, époux en 1es noces de feu dame Yvonne Tremblay et en 2es noces de dame Lucienne Gravel, demeurant au 1171 Alexis-Simard, Ville de la Baie, sera chantée
le dimanche 2 novembre 2003 à 10 h 30
à l'église St-Dominique, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence Funéraire Saguenay

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Ghislain Julien
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

0056253?

Sports

«Les règlements pour les gardiens sont du niaisage»

–José Théodore

Par Robert Laflamme

MONTREAL (PC) — Après le premier mois d'activités dans la LNH, José Théodore a déjà à son palmarès un blanchissage de plus qu'il en a obtenu au cours de toute la saison dernière.

Les trois jeux blancs en neuf matchs du gardien du Canadien reflètent la tendance à travers la ligue en octobre.

Les «hommes masqués» sont plus avares que jamais, malgré la nouvelle réglementation au sujet des pièces d'équipement. Ils ont déjà triplé (31-10) le total de blanchissages réalisés par rapport à la même période en 2002-03.

«Ça devrait pourtant être plus facile de marquer des buts, a lancé vendredi Théodore, avec ironie, parce qu'on nous a enlevé des pièces d'équipement. Peut-être va-t-on nous demander d'enlever notre masque la saison prochaine!

«Ça prouve que les règlements pour les gardiens, c'est du niaisage, a-t-il renchéri, cinglant.

«La Ligue nationale ne se rend pas compte que c'est le système de jeu défensif des équipes qui est à la base de la situation», a encore prétendu le vainqueur du premier segment de la coupe Molson.

«Les joueurs sont plus imposants physiquement et ils sont meilleurs sans la rondelle, ce qui facilite la tâche des gardiens.»

Une explication à laquelle l'entraîneur du Tricolore, Claude Julien, ne souscrit pas complètement. «Est-ce réellement en raison du jeu défensif? a-t-il demandé. On s'emballe avec ça, mais les chances de marquer sont nombreuses à chacun des matchs. Contre les Bruins de Boston jeudi, on en a obtenu une quinzaine. N'eût été du brio de Félix Potvin, on aurait pris les devants 2-0 en première période.»

Plus de talents

Cela dit, Julien a admis que plusieurs équipes, comme les Penguins de Pittsburgh, ont resserré le jeu en défensive afin de pallier à leur inexpérience.

«Beaucoup d'équipes ont apporté des ajustements. Les Penguins ne peuvent plus ouvrir la machine comme ils le faisaient en raison de la présence de plusieurs jeunes dans leur formation.»

L'entraîneur a aussi souligné que les succès que le Wild du Minnesota et les Mighty Ducks de Anaheim ont connus au cours des dernières séries éliminatoires sont peut-être un facteur.

«C'est peut-être la raison», a-t-il dit, en ajoutant du même souffle que la LNH regorge de gardiens talentueux.

Là-dessus, Théodore est d'accord avec Julien. Selon lui, la qualité des gardiens est supérieure depuis quelques saisons parce que toutes les équipes misent sur un duo de calibre.

Mais Théodore en a contre la nouvelle réglementation, ayant comme objectif d'améliorer la qualité du spectacle, qui interdit aux gardiens, entre autres, de fixer des plaquettes à leurs jambières afin d'assurer une meilleure protection aux genoux. Plusieurs gardiens craignaient d'ailleurs de subir des blessures, ce qui ne s'est pas encore produit.

La LNH estimait que ces pièces réduisaient l'espace entre les jambières, privant les joueurs de buts. Or, de toute évidence, il n'en est rien jusqu'à maintenant.

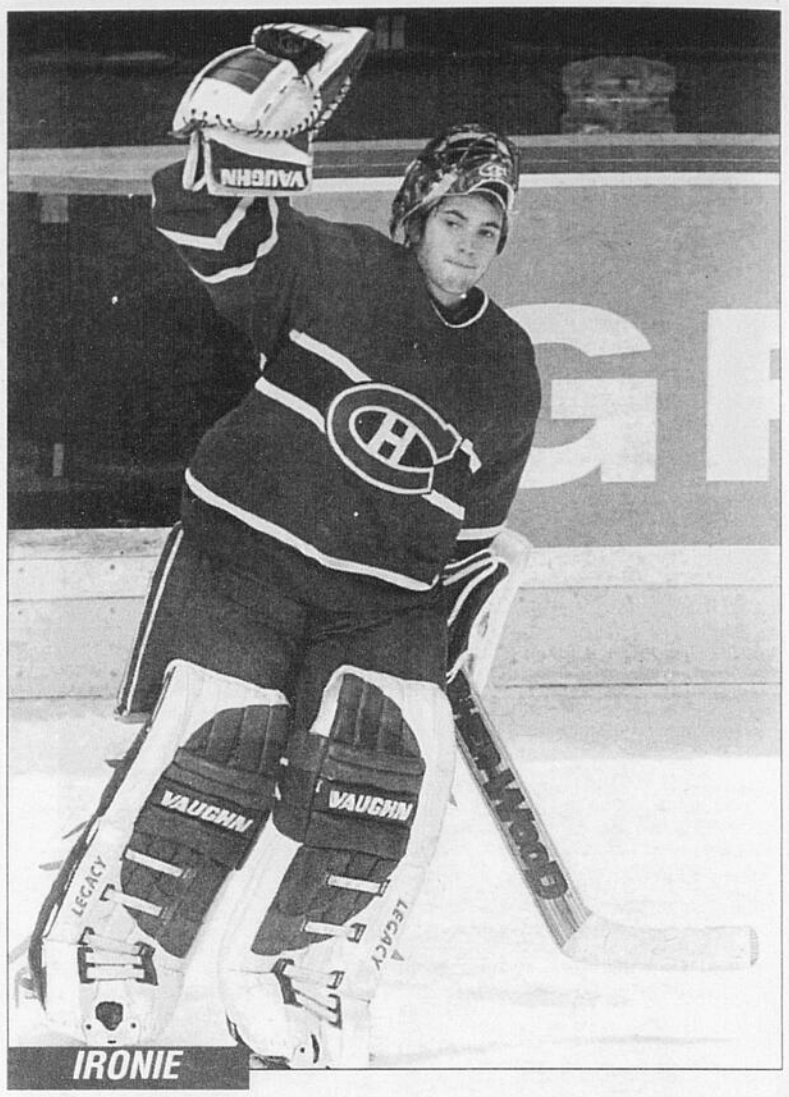
En bref

Claude Julien n'écarte pas la possibilité que Saku Koivu revienne au jeu contre les Rangers de New York, samedi. La rencontre qu'a eue le capitaine avec le docteur Eric Lenczner, vendredi, va faire foi de tout.

«Je n'ai rien de nouveau à dire parce que Saku doit rencontrer le médecin, a fait savoir l'entraîneur du Tricolore, vendredi. On verra ce qui en découlera. Il réalise des progrès et il était à l'aise sur la glace. Il reste à savoir si son genou est suffisamment fort pour encaisser des coups»...

Comme le Canadien (6-5), les Rangers de New York (3-3-2) sont énigmatiques. Après avoir subi deux cuisantes défaites à l'étranger, les Rangers ont connu un bon séjour de six matchs (3-1-2) au Madison Square Garden, au cours duquel ils n'ont cédé que huit buts. Jeudi, ils ont vaincu les Hurricanes de la Caroline 4-1.

«On doit se méfier d'eux, tout en restant concentré sur notre façon de jouer, a souligné Julien. Les Rangers sont talentueux et ils peuvent jouer comme une des meilleures équipes de la ligue.»



José Théodore s'est montré ironique face aux nouveaux règlements qui touchent l'équipement des gardiens. Comme ses pairs, il a accordé peu de buts durant le mois d'octobre et compte déjà un jeu blanc de plus que la saison dernière... (Photo PC)

Claude Julien désire plus de constance

MONTREAL (PC) — Affirmant être satisfait du dossier positif de 6-5 que le Canadien s'est forgé en octobre, l'entraîneur Claude Julien souhaite tout de même que l'équipe affiche à l'avenir plus de constance.

Le Tricolore a été capable du meilleur et du pire au cours du premier mois de la saison régulière. Il a réussi 19 buts et en a cédé que trois dans ses six victoires. Il en a compté seulement quatre et en a accordé 19 dans ses cinq défaites. C'est tout dire.

Le Canadien n'a été prévisible que dans un aspect: il a gagné quand il a obtenu le premier but et vice-versa.

«J'ignore les raisons pour lesquelles on est incapable de jouer du hockey de rattrapage, mais on doit absolument s'améliorer à ce chapitre, a admis le défenseur Sheldon Souray, vendredi. Peut-être déroge-t-on du plan de match ou encore s'impatiente-t-on trop rapidement. On en a discuté ensemble. Pour nous, c'est important de connaître de bons débuts de rencontre et de mieux jouer quand on accuse un retard. Je suis confiant qu'on va corriger la situation.»

Identité

Julien a insisté sur la constance dans l'application du système — au lieu du système lui-même — au cours de son point de presse.

«On devrait arrêter de parler du système, a-t-il suggéré. C'est davantage une question de volonté des joueurs, de combativité. Peu importe la taille de nos rivaux, on est aussi gros et fort qu'eux quand on joue en équipe.»

Il a expliqué qu'un rendement constant améliorera les chances du Canadien d'accéder aux séries éliminatoires, en plus de faire en sorte qu'il sera un rival coriace à tous les matchs.

«C'est l'identité que nous voulons développer: celle d'une équipe difficile à affronter.»

La victoire de jeudi contre les Bruins de Boston, qui a mis fin à une première séquence difficile cette sasion, est un pas dans la bonne voie, selon lui.

«On a su se ressaisir après avoir subi trois défaites qui nous ont ramenés sur terre, a-t-il dit. On a montré une grande force de caractère face à une grosse équipe.»

Julien s'est dit satisfait de la fiche positive que l'équipe présente après 11 sorties.

«C'est un bon départ compte tenu qu'on a eu un calendrier chargé», a-t-il fait remarquer.

Il a refusé de répondre aux questions ayant trait aux insuccès de quelques attaquants et à l'absence du capitaine Saku Koivu.

«J'ai toujours privilégié l'effort d'équipe plutôt que les statistiques individuelles. J'estime qu'on a reçu jusqu'à maintenant une bonne contribution de chacun des trios. Quant à Saku, c'est sûr qu'on manque ses services, mais on a quand même réussi beaucoup de buts en début de saison, avant d'en arracher dernièrement.»

Le Wild et Gaborik ont fini par s'entendre

ST. PAUL, Minn. (PC) — Le Wild du Minnesota s'est finalement entendu avec l'ailier Marian Gaborik, tournant la page à un épineux différend contractuel avec le joueur autonome avec compensation.

Gaborik avait quitté le Minnesota lundi mais pas avant d'avoir lancé une flèche en direction du Wild au moment où les négociations avaient de nouveau été rompues.



Bonne nouvelle pour les «poolers» qui ont choisi Marian Gaborik. Le prolifique attaquant effectuera un retour au jeu dans l'uniforme du Wild.

Gaborik, dans un communiqué émis lundi par son agent installé à Montréal David Schatia, avait critiqué le Wild d'être «peu disposé à négocier».

Le directeur général Doug Risebrough avait répliqué en prétendant notamment que le camp Gaborik démontrait un manque de respect pour le concept prioritaire d'équipe préconisé au Minnesota avec des demandes contractuelles exorbitantes.

Les deux parties sont parvenues à trouver un terrain d'entente, vendredi, alors que le Wild a déjà disputé 11 matches (4-6-1-0).

Un écart de 3,5 millions $ US sur une période de trois ans séparait les deux parties la semaine dernière. Risebrough offrait 9,45 millions $ sur trois ans tandis que les agents de Gaborik cherchaient à obtenir 13,5 millions $ pour la même période.

Gaborik a touché 1,075 millions $ en salaire de base la saison lorsqu'il a mené le Wild avec 65 points, dont 30 buts en 81 matches, mais il a touché un montant supplémentaire de 3 millions $ en bonis.

Tous les joueurs du Wild sont maintenant sous contrat, ayant conclu une entente de 2,508 millions $ pour trois ans avec l'attaquant Pascal Dupuis la semaine dernière.

Meilleurs joueurs de tous les temps

Aux amateurs de choisir l'équipe de rêve

NEW YORK (PC) — Bobby Orr, Wayne Gretzky, Gordie Howe et Maurice Richard sont parmi les grands joueurs de l'histoire dont les noms apparaissent sur les bulletins de votes distribués aux amateurs appelés à choisir l'équipe d'étoiles de tous les temps dans la Ligue nationale de hockey.

Les amateurs seront appelés à choisir la meilleure formation de l'histoire en même temps qu'ils voteront pour les joueurs qui formeront l'équipe des étoiles de cette saison. Le vote commencera le 1er novembre.

Les noms de ceux qui sont déjà retirés et qui ont participé sept fois ou plus au match des étoiles apparaissent sur les bulletins de vote.

Vézina exclus

Cette méthode exclut cependant des joueurs des premières années de la LNH comme le gardien Georges Vézina ou le grand marqueur Howie Morenz.

Parmi les joueurs de centre, on voit sur les bulletins les noms de Gretzky, Jean Béliveau, Phil Esposito et 14 autres.

Chez les ailiers, les noms les plus connus sont ceux de Howe, Richard, Frank Mahovlich, Bobby Hull, Jari Kurri, Bernard Geoffrion et plusieurs autres.

Parmi les défenseurs, on compte certains qui viennent tout juste de prendre leur retrait comme Raymond Bourque et Paul Coffey et de joueurs d'un autre âge comme Doug Harvey, Bill Gadsby et Red Kelly.

Chez les gardiens, il n'y a que quatre noms, soit ceux de Patrick Roy, Glenn Hall, Jacques Plante et Terry Sawchuk.

Le match des étoiles aura lieu au Xcel Energy Centre à St. Paul au Minnesota le 8 février.



À compter d'aujourd'hui, les amateurs seront appelés à choisir la meilleure formation de l'histoire. Il y a fort à parier que Wayne Gretzky se retrouve parmi les heureux élus même si la compétition est forte chez les joueurs de centre.

Équipe Canada

Gretzky reprendra du service

TORONTO (PC) — Hockey Canada nommera Wayne Gretzky au poste de directeur exécutif d'Équipe Canada en vue de la Coupe du monde de hockey lors d'une conférence de presse la semaine prochaine à Toronto.

Cette annonce ne surprendra personne puisque Gretzky lui-même avait révélé il y a un an qu'il souhaitait revenir dans le rôle qu'il a tenu à Salt Lake City quand il a formé l'équipe qui a remporté la médaille d'or olympique en février 2002.

Le choix des autres dirigeants de l'équipe canadienne n'a pas encore été fait.

Certaines sources avancent que le directeur général des Oilers d'Edmonton Kevin Lowe et le directeur du personnel des joueurs des Canucks de Vancouver Steve Tambellini sont également pressentis pour revenir avec l'équipe canadienne.

Lowe était adjoint au directeur général à Salt Lake City tandis que Tambellini était directeur du personnel des joueurs. Tambellini était également le directeur général de l'équipe canadienne championne du monde à Helsinki le printemps dernier.

La Coupe du monde de hockey, organisée par la LNH et l'Association des joueurs, aura lieu du 30 août au 14 septembre. Elle revient après une absence de huit ans, les Etats-Unis ayant remporté le tournoi inaugural en 1996.

Montréal, Toronto et St. Paul, au Minnesota, présenteront tous les matches en Amérique du Nord. Le Canada, la Russie, la Slovaquie et les Etats-Unis seront regroupés dans le groupe de l'Amérique du Nord.

La Finlande, l'Allemagne, la Suède et la République tchèque évolueront dans le groupe Europe et ils disputeront tous leurs matches du tournoi rotation en Europe et deux rencontres quarts de finale en Europe.

Le Canada disputera son premier match du tournoi le 31 août au Centre Bell à Montréal contre les Etats-Unis.

Challenge Bell: Pierce passe en demi-finales

QUEBEC (PC) — La Française Mary Pierce s'est qualifiée, vendredi soir, pour les demi-finales du Challenge de tennis Bell en vertu d'une victoire de 6-3 et 6-3 aux dépens de la Slovaque Lubomira Kurhajcova.

Pierce, première tête de série, sera opposée samedi après-midi à la Vénézuelienne Milagros Sequera, qui avait eu raison plus tôt dans la journée de la Française Marion Bartoli (1-6, 6-3, 6-1).

Pierce a mentionné qu'elle a de nouveau été incommodée par un mal de dos au deuxième set, résidu du rhume qu'elle traîne depuis son arrivée à Québec. Elle demeure malgré tout confiante.

«Je me sentais beaucoup mieux et j'avais sûrement plus d'énergie que la veille. Pour moi, l'important était de me montrer agressive et de ne pas rester dans de longs échanges avec elle.

«C'était 2-0 pour moi dans le second set et, quand je suis allée chercher une balle du revers, j'ai ressenti une douleur au dos. La même chose que jeudi. Mais ça ne m'inquiète pas outre-mesure. Je vais me faire soigner par la physio et je serai capable pour jouer.»

Avec sa performance au tournoi de Québec, Pierce s'est pratiquement assurée une place parmi les têtes de série aux Internationaux d'Australie.

«Effectivement, ça devrait me le permettre. Pour moi, la saison 2003 en a été une de préparation pour 2004, à la suite de ma blessure à une épaule.»

L'autre demi-finale mettra aux prises l'Américaine Laura Granville à la Russe Maria Sharapova, deuxième tête de série et victorieuse en deux sets (6-1, 6-2) de sa compatriote Alina Jidkova.

Granville, elle, a livré toute une bataille à la Chinoise Jie Zheng pour l'emporter finalement en trois sets (5-7, 6-4 et 7-5).

Le match Zheng-Granville a duré deux heures et 26 minutes et, dans les trois sets, il s'en est fallu de peu pour que le jeu s'étire jusqu'au bris d'égalité.

«Ce fut une rencontre vraiment difficile, a commenté Granville, no 4. J'ai été vraiment impressionnée par mon adversaire, elle avait de très bons coups. On s'aperçoit vite qu'elle pourra facilement se retrouver parmi les 50 meilleures au monde.»

Masters de Paris

Roddick se qualifie, Federer quitte

PARIS (AP) — L'Américain Andy Roddick a honoré son nouveau statut de numéro un mondial en se qualifiant, vendredi, pour les demi-finales du Masters Series de Paris-Bercy, tandis que le Suisse Roger Federer, troisième tête de série, a quitté le tournoi, victime du Britannique Tim Henman.

Roddick, qui n'a toujours pas perdu le moindre set depuis le début de la semaine, s'est débarrassé du Suédois Jonas Bjorkman 7-5, 7-6 (0). Intraitable sur sa mise en jeu, le jeune Américain a servi 19 aces et marqué 95 pour cent des points sur sa première balle pour venir à bout de la résistance du Suédois.

Au 8e jeu du premier set, Bjorkman, finaliste à Bercy en 1997, a même encaissé quatre aces d'affilée avant d'en reprendre trois à l'entame de la 2e manche. A 31 ans, il a tout de même prouvé que ses enchaînements service-volée avaient encore de l'avenir en ne concédant qu'une seule fois sa mise en jeu à un adversaire de dix ans son cadet.

Roddick, devenu numéro un mondial jeudi grâce à sa qualification pour les quarts de finale et à l'élimination de son rival espagnol Juan Carlos Ferrero par le Tchèque Jiri Novak, disputera sa première demi-finale à Bercy contre le Britannique Tim Henman, vainqueur du Suisse Roger Federer (3), 7-6 (5), 6-1.

L'Américain, vainqueur des Internationaux des Etats-Unis cet été, tentera samedi d'accroître son avance sur l'Espagnol au classement de l'ATP Race avant leur ultime affrontement de la saison, à Houston lors de la Masters Cup (8-16 novembre), qui sera décisive pour l'attribution de la place de numéro un en fin d'année.

Skate Canada

Cohen prête à tout rafler

MISSISSAUGA, Ont. (PC) — Sasha Cohen deviendra championne du monde. C'est inévitable.

La Californienne de 19 ans pourrait même y parvenir dès cette saison, et ce même si sa compatriote et championne Michelle Kwan décide de défendre son titre.

Cohen a impressionné lors du programme court de la rencontre internationale Skate Canada, vendredi, et elle est en bonne posture pour enlever une épreuve du Grand Prix pour une deuxième semaine d'affilée si elle maintient la même qualité de patinage pendant le programme libre, samedi.

Victorieuse à Skate America à Reading, en Pennsylvanie, où elle avait obtenu 32,50 points pour le mérite technique lors de son programme court, Cohen a cette fois haussé son total à 37,20 et elle a totalisé 71,12 points pour sa prestation de deux minutes et demie sur la patinoire.

Cohen avait terminé quatrième aux championnats du monde il y a deux ans. Sa confiance n'a cessé de grandir depuis. Elle est prête à tout gagner cette saison.

La Japonaise Yukina Ota, âgée de 16 ans, est la seule patineuse ayant offert une performance approchant la qualité de celle de Cohen avec 63,90 points. La Japonaise Shizuka Arakawa, 21 ans, occupe la troisième position avec 58,20 points.

Les autres concurrentes, dont la Russe Elena Sokolova, 23 ans, auraient mieux fait d'être dans une division B. Sokolova a obtenu 51,86 points dans son programme court, ce qui l'a reléguée en cinquième position.

La meilleure Canadienne a été Joannie Rochette, 17 ans, de Berthierville, septième avec 50,78 points. Elle a chuté sur son premier saut, un double Axel. Annie Bellemare, 23 ans, de St-Eustache, occupe le huitième rang (50,54). La championne canadienne Jennifer Robinson, 26 ans, de Windsor, en Ontario, était 10e parmi les 11 concurrentes avec 44,96 points.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Boston	11	6	2	2	1	26	21	15	0-1-1-1	6-1-1-0	6-2-1-1	P1
Buffalo	11	6	5	0	0	27	33	12	2-2-0-0	4-3-0-0	6-4-0-0	G1
Montréal	11	6	5	0	0	23	22	12	4-3-0-0	2-2-0-0	6-4-0-0	G1
Ottawa	8	5	2	0	1	30	16	11	2-1-0-1	3-1-0-0	5-2-0-1	P1
Toronto	10	4	3	2	1	24	27	11	1-1-1-1	3-2-1-0	4-3-2-1	P2
Section Atlantique												
Philadelphie	10	4	2	3	1	29	23	12	3-0-2-0	1-2-1-1	4-2-3-1	P1
NY Islanders	9	4	3	2	0	27	24	10	3-1-0-0	1-2-2-0	4-3-2-0	N1
New Jersey	9	4	3	2	0	21	19	10	1-3-1-0	3-0-1-0	4-3-2-0	G2
NY Rangers	8	3	3	2	0	16	18	8	3-1-2-0	0-2-0-0	3-3-2-0	G1
Pittsburgh	9	2	4	3	0	17	27	7	1-2-2-0	1-2-1-0	2-4-3-0	G1
Section Sud-Est												
Tampa Bay	7	6	0	1	0	22	10	13	4-0-1-0	2-0-0-0	6-0-1-0	N1
Atlanta	11	5	3	2	1	29	23	13	3-1-1-0	2-2-1-1	4-3-2-1	P2
Floride	11	4	5	2	0	21	25	10	1-2-1-0	3-3-1-0	3-5-2-0	G1
Caroline	9	2	3	4	0	17	18	8	1-1-1-0	1-2-3-0	2-3-4-0	P1
Washington	10	2	7	1	0	21	34	5	2-2-0-0	0-5-1-0	2-7-1-0	G1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	9	6	2	0	1	25	21	13	2-0-0-0	4-2-0-1	6-2-0-1	G3
Detroit	10	5	5	0	0	30	27	10	4-1-0-0	1-4-0-0	5-5-0-0	P3
Chicago	11	3	5	3	0	18	28	9	2-2-0-0	1-3-3-0	2-5-3-0	P1
Nashville	9	4	5	0	0	22	23	8	4-2-0-0	0-3-0-0	4-5-0-0	G1
Columbus	10	3	6	0	1	22	26	7	3-2-0-0	0-4-0-1	3-6-0-1	P6
Section Nord-Ouest												
Vancouver	10	6	2	2	0	34	19	14	5-0-1-0	1-2-1-0	6-2-2-0	G2
Colorado	9	5	4	0	0	31	23	10	3-3-0-0	2-1-0-0	5-4-0-0	G1
Calgary	9	4	4	0	1	18	22	9	2-2-0-0	2-2-0-1	4-4-0-1	P2
Minnesota	11	4	6	1	0	26	29	9	2-3-1-0	2-3-0-0	4-5-1-0	G2
Edmonton	9	4	5	0	0	26	29	8	4-2-0-0	0-3-0-0	4-5-0-0	G1
Section Pacifique												
Dallas	10	6	4	0	0	25	23	12	4-2-0-0	2-2-0-0	6-4-0-0	G2
Anaheim	11	4	5	1	1	21	28	10	1-3-1-1	3-2-0-0	4-4-1-1	G2
Phoenix	9	3	3	3	0	24	26	9	1-2-1-0	2-1-2-0	3-3-3-0	N3
Los Angeles	9	4	5	0	0	24	23	8	2-4-0-0	2-1-0-0	4-5-0-0	P3
San Jose	10	1	5	4	0	17	28	6	0-2-3-0	1-3-1-0	1-5-4-0	N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 30 octobre
Montréal 1 Boston 0 (P)
Buffalo 5 Toronto 3
Floride 3 Ottawa 2
Minnesota 3 Atlanta 2
Nashville 5 Detroit 3
New Jersey 3 Philadelphie 2
N.Y. Rangers 4 Caroline 1
San Jose 2 Tampa Bay 2
Pittsburgh 1 Chicago 0
Edmonton 4 Columbus 3 (P)
Vancouver 3 Los Angeles 1

Vendredi 31 octobre
Washington 2 Atlanta 1
Vancouver à Phoenix, 21h00.

Samedi 1er novembre
Colorado au New Jersey, 13h00.
Anaheim à N.Y. Islanders, 13h00.
Boston à Pittsburgh, 13h00.
Philadelphie à Toronto, 19h00.
N.Y. Rangers à Montréal, 19h00.
Buffalo à Ottawa, 19h00.
Caroline à Tampa Bay, 19h30.
San Jose en Floride, 19h30.
Chicago à St. Louis, 20h00.
Dallas à Nashville, 20h00.
Washington au Minnesota, 20h00.
Columbus à Calgary, 21h00.
Detroit à Edmonton, 22h00.
Phoenix à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1. x-Boston	11	15
2. x-Tampa Bay	7	13
3. x-Philadelphie	10	12
4. Atlanta	11	13
5. Montréal	11	12
6. Buffalo	11	12
7. Ottawa	8	11
8. Toronto	10	11
9. New Jersey	9	10
10. NY Islanders	9	10
11. Floride	11	10
12. NY Rangers	8	8
13. Caroline	9	8
14. Pittsburgh	9	7
15. Washington	10	5

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
11. x-Vancouver	10	14
2. x-St. Louis	9	13
3. x-Dallas	10	12
4. Colorado	9	10
5. Detroit	10	10
6. Anaheim	11	10
7. Calgary	9	9
8. Phoenix	9	9
9. Chicago	11	9
10. Minnesota	11	9
11. Los Angeles	9	8
12. Nashville	9	8
13. Edmonton	9	8
14. Columbus	10	7
15. San Jose	10	6

x- occupe le premier rang de leur section.

MARQUEURS

	B	A	P
Kovalchuk, Atl	11	5	16
Forsberg, Col	5	11	16
Savard, Atl	5	8	13
Tanguay, Col	3	10	13
Hejduk, Col	7	5	12
Hossa, Ott	**5**	**7**	**12**
Recchi, Phi	4	8	12
Palffy, LA	2	10	12
Bonk, Ott	4	7	11
Arnott, Dal	3	8	11
Thornton, Bos	2	9	11
Czerkawski, NYI	8	2	10
Guerin, Dal	6	4	10
Alfredsson, Ott	**5**	**5**	**10**
Doan, Phx	4	6	10
Vi.Kozlov, Flo	4	6	10
Demitra, StL	3	7	10
Drury, Buf	3	7	10
Fedorov, Ana	3	7	10
Morrison, Vcr	3	7	10
Zidlicky, Nash	2	8	10
Nash, Clb	8	1	9
Naslund, Vcr	5	4	9
Tkachuk, StL	5	4	9

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hartford	9	6	0	2	1	24	13	15
Providence	8	4	3	1	0	20	20	9
Lowell	7	4	2	1	0	20	18	9
Springfield	7	4	3	0	0	19	22	8
Portland	10	4	6	0	0	19	23	8
Worcester	8	3	4	1	0	22	26	7
Manchester	9	3	5	0	1	23	24	7
Section Est								
Binghamton	10	6	2	1	1	29	19	14
Hershey	8	6	1	1	0	25	18	13
Norfolk	11	4	5	1	1	22	29	10
Wilkes-Barre	8	4	3	1	0	26	21	9
Bridgeport	8	2	3	2	1	14	16	7
Philadelphie	8	2	4	1	1	14	17	6
Albany	8	1	4	2	1	19	24	5

Association de l'Ouest
Section Nord

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Rochester	8	5	2	0	1	19	14	11
Syracuse	9	5	3	1	0	22	23	11
Hamilton	9	4	4	0	1	25	24	9
St. John's	10	4	5	1	0	21	30	9
Cleveland	7	3	3	0	1	23	20	7
Manitoba	11	2	6	2	1	25	31	7
Toronto	9	2	6	1	0	21	27	5
Section Ouest								
Grand Rapids	9	6	2	1	0	25	20	13
San Antonio	9	6	2	1	0	23	20	13
Chicago	8	5	1	1	1	25	19	12
Milwaukee	8	3	1	3	1	20	20	10
Cincinnati	8	3	4	1	0	20	21	7
Utah	8	2	4	1	1	13	21	6
Houston	6	2	3	1	0	17	15	4

Jeudi 30 octobre
Portland 2 Norfolk 1

Vendredi 31 octobre
Wilkes-Barre 4 Albany 4
Providence 2 Hartford 5
Grand Rapids 3 Cincinnati 2
Hamilton 4 Rochester 3
Chicago 2 Houston 2
Syracuse 0 Milwaukee 2
Manitoba 2 San Antonio 3
Bridgeport à l'Utah, 21h05.

Samedi 1er novembre
Rochester à Toronto, 16h00.
Philadelphie à Albany, 19h00.
Cleveland à Hamilton, 19h00.
Wilkes-Barre à Hershey, 19h00.
St. John's à Binghamton, 19h05.
Springfield à Hartford, 19h05.
Norfolk à Portland, 19h05.
Providence à Worcester, 19h05.
Syracuse à Cincinnati, 19h35.
Lowell à Manchester, 19h35.
Grand Rapids à Chicago, 20h00.
Bridgeport à l'Utah, 21h05.

Dimanche 2 novembre
Norfolk à Manchester, 16h05.
Providence à Springfield, 16h05.
Wilkes-Barre à Worcester, 16h05.
Syracuse à Chicago, 17h00.
Philadelphie à Hershey, 17h00.
St. John's à Toronto, 17h00.
Manitoba à Houston, 18h00.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Rimouski	20	14	5	1	0	91	60	29
Baie-Comeau	21	9	10	1	1	55	76	20
Chicoutimi	19	8	8	1	2	57	56	19
Québec	19	7	10	1	1	46	66	16
Lewiston	18	5	12	1	0	49	64	11
Section Ouest								
Gatineau	20	16	2	2	0	91	45	34
Rouyn-Noranda	18	12	6	0	0	71	52	24
Shawinigan	20	10	9	1	0	64	67	21
Val-d'Or	20	8	8	3	1	49	57	20
Drummondville	20	6	10	3	1	57	71	16
Victoriaville	18	5	12	0	1	54	70	11
Section Atlantique								
Cap-Breton	18	14	3	0	1	73	41	29
I.-P.-E.	19	10	5	1	3	74	56	24
Moncton	19	10	7	1	1	62	62	22
Acadie-Bathurst	20	6	13	1	0	51	77	13
Halifax	17	3	13	1	0	42	66	9

Jeudi 30 octobre
Lewiston 1 I.-P.-E. 4
Val-d'Or 0 Chicoutimi 3

Vendredi 31 octobre
Drummondville 3 I.-P.-E. 6
Acadie-Bathurst 2 Lewiston 1
Halifax 2 Shawinigan 1
Val-d'Or 2 Baie-Comeau 1
Gatineau 3 Québec 1
Rimouski 3 Moncton 1
Rouyn-Noranda 5 Victoriaville 3

Samedi 1er novembre
Gatineau à Chicoutimi, 16h00.
Shawinigan au Cap-Breton, 19h00.
Drummondville à Moncton, 19h00.

Dimanche 2 novembre
Val-d'Or à Québec, 14h00.
Gatineau à Baie-Comeau, 16h00.
Shawinigan à I.-P.-E., 16h00.
Lewiston à Rimouski, 16h00.
Drummondville à Acadie-Bathurst, 19h00.
Halifax au Cap-Breton, 19h00.

Mercredi 5 novembre
Cap-Breton à Lewiston, 19h00.

Jeudi 6 novembre
I.-P.-E. à Baie-Comeau, 19h30.
Acadie-Bathurst à Gatineau, 19h30.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30.
Cap-Breton à Victoriaville, 19h30.



MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Crosby, Sidney Rim	20	18	24	42
Daoust, Jean-Michel Gat	20	15	21	36
Roussin, Dany Rim	18	14	21	35
Lambert, Michaël I.-P.-E.	17	13	18	31
Scandella, Giulio Rou	18	10	20	30
Guénette, François-Pierre Cap	18	17	11	28
Urquhart, Cory I.-P.-E.	17	12	16	28
Talbot, Maxime Gat	16	4	24	28
Stewart, Danny Rim	19	12	15	27
Dixon, Stephen Cap	16	6	20	26

SENIOR MAJEUR

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	16	13	2	0	1	83	41	27
Saint-Georges	16	11	5	0	0	62	44	22
Rivière-du-Loup	15	7	5	1	2	55	55	17
Pont-Rouge	15	7	5	1	2	56	54	17
Saguenay	15	6	8	1	0	45	63	13
Trois-Rivières	15	5	8	2	0	49	71	12
Québec	15	5	9	0	1	56	74	11
Section Ouest								
Verdun	15	11	4	0	0	87	63	22
Sherbrooke	16	10	6	0	0	70	65	20
Saint-Jean	16	9	7	0	0	90	65	18
Laval	15	7	8	0	0	52	67	14
Saint-Hyacinthe	15	6	9	0	0	55	65	12
Granby	15	5	9	0	1	55	75	11
Sorel	15	5	10	0	0	57	70	10

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Jeudi 30 octobre
Saint-Georges 0 Pont-Rouge 2
Saint-Jean 7 Sherbrooke 6

Vendredi 31 octobre
Sherbrooke 5 Granby 1
Laval 4 Saint-Jean 3
Thetford Mines 4 Rivière-du-Loup 2
Saint-Hyacinthe 1 Sorel 5
Trois-Rivières 3 Verdun 9
Saguenay 2 Saint-Georges 0
Pont-Rouge à Québec, 20h30.

Samedi 1er novembre
Sorel au Saguenay, 19h30.

Dimanche 2 novembre
Québec à Saint-Hyacinthe, 14h00.
Rivière-du-Loup à Verdun, 14h30.
Trois-Rivières à Thetford Mines, 16h00.
Granby à Laval, 19h30.

Mercredi 5 novembre
Saint-Georges à Québec, 20h00.

Jeudi 6 novembre
Saint-Hyacinthe à Saint-Jean, 20h00.
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 7 novembre
Thetford Mines à Trois-Rivières, 20h00.
Sorel à Granby, 20h00.
Verdun à Laval, 20h00.
Rivière-du-Loup à Québec, 20h30.
Pont-Rouge à Saguenay, 20h30.
Sherbrooke à Saint-Georges, 20h30.

Samedi 8 novembre
Saint-Hyacinthe à Rivière-du-Loup, 20h00.

Dimanche 9 novembre
Saguenay à Thetford Mines, 16h00.
Granby à Sorel, 19h00.
Laval à Pont-Rouge, 19h00.
Saint-Jean à Verdun, 19h30.

Lundi 10 novembre
Aucun match.
Mardi 11 novembre
Granby à Verdun, 20h00.

Mercredi 12 novembre
Aucun match.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Régents L.-L.-L.	17	12	3	2	83	45	26
C.Charles-LeMoyne	18	13	5	0	90	54	26
Gatineau	15	8	7	0	56	62	16
Amos	16	6	8	2	60	63	14
E.E.-Montpetit	15	6	9	0	46	66	12
West Island	15	4	10	1	61	82	9
Section Koho							

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Antoine-Girouard	17	16	1	0	77	32	32
Trois-Rivières	18	10	6	2	67	62	22
Lévis	15	6	7	2	42	47	14
Magog	15	6	7	2	48	55	14
Sém. Saint-François	19	6	11	2	62	88	14
Jonquière	16	5	11	0	37	74	10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 31 octobre
Sém. Saint-François 2 Jonquière 3
Trois-Rivières au C.C.-Lemoyne, 19h30.
E.E.-Montpetit au West Island, 19h30.
Gatineau à Lévis, 19h30.

Samedi 1er novembre
Gatineau au Sém. Saint-François, 14h00.
Amos au C.A.-Girouard, 16h00.

Dimanche 2 novembre
Amos à L.-L.-L., 13h30.
Jonquière à Trois-Rivières, 14h00.
C.C.-Lemoyne à Magog, 14h00.
Lévis à E.E.-Montpetit, 19h00.

Hockey régional

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	8	6	2	0	50	43	12
Jonquière	8	5	2	1	41	31	11
Roberval	8	4	3	1	39	33	9
Forestville	6	3	3	0	28	24	6
St-Bruno	6	0	6	0	14	43	0

Vendredi 31 octobre
Saint-Bruno à Jonquière (remis)

Samedi 1er novembre
La Baie/Chic. à St-Bruno (remis)
Foresville à Roberval, 21h00

Dimanche 2 novembre
Forestville à La Baie/Chic., 15h00

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	FJ	PTS
Jonquière	10	6	3	1	50	48	3	16
Normandin	10	6	4	0	59	55	3	15
Métabetchouan	8	5	3	0	53	40	4	14
Alma	10	4	6	0	49	55	1	9
Chicoutimi	9	4	5	0	53	57	0	8
La Baie	7	2	5	0	33	42	1	5

Vendredi 31 octobre
Métabetchouan à Alma, 21h00
Normandin à La Baie, 21h00

Dimanche 2 novembre
Chicoutimi à Jonquière, 18h30 (Kéno)
La Baie à Métabetchouan, 19h30

MIDGET BB

	PJ	G	PD	DP	BP	BC	Fj	Pts
Jonq. (Marquis)	10	5	1	4	36	28	4	18
Dol.-Mist.	11	6	4	1	45	42	5	18
St-Félicien	9	5	3	1	36	35	5	16
Chic. (Sags)	8	4	3	1	22	27	6	15
Alma	10	4	6	0	34	40	6	14
Baie-Comeau	6	3	3	0	22	23	2	8

Samedi 1er novembre
St-Félicien à Baie-Comeau, 13h00 et 20h00
Alma à Jonquière, 20h00

Dimanche 2 novembre
St-Félicien à Baie-Comeau, 13h00
Jonquière à Chicoutimi, 19h00
Dolbeau à Alma, 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	8	5	2	1	36	33	5	16
Roberval	6	5	1	0	30	18	4	14
Jonq. (Orioles)	8	4	3	1	39	32	5	14
Alma (Jeannois)	7	5	2	0	27	16	3	13
Chic. (Dynamos)	7	2	5	0	17	31	4	8
Chic. (Couguars)	7	2	5	0	20	24	3	7
La Baie	7	2	4	1	16	31	0	5

Vendredi 31 octobre
Jonq. (Orioles) 2 Dol.-Mist. (Loups) 5

Samedi 1er novembre
La Baie à Roberval, 14h
Dol.-Mist. à Alma, 19h

Dimanche 2 novembre
La Baie à Jonq. (Orioles), 13h55 (Foyer)
Chic. (Dynamos) à Chic. (Couguars), 16h50 (CGV)

BANTAM BB

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Roberval	10	9	0	0	1	49	27	6	25
Lac-St-Jean-Est	10	8	2	0	0	50	25	9	25
Mistassini	9	2	6	1	0	22	31	9	14
Baie-Comeau	6	4	1	1	0	31	15	4	13
Jonq. (Marquis)	7	3	3	0	1	25	20	6	13
La Baie	9	1	7	0	1	19	59	7	10
Chic. (Sags)	7	3	4	0	0	23	26	3	9
Sept-Iles	6	1	5	0	0	21	37	2	4

Samedi 1er novembre
Chic. (Sags) à Baie-Comeau, 12h00 et 18h00
Dol.-Mist. à Sept-Iles, 13h00 et 18h00
Roberval à Jonquière, 14h35 (Palais)

Dimanche 2 novembre
Dol.-Mist. à Sept-Iles, 9h00
Chic. (Sags) à Baie-Comeau, 11h00
La Baie à Roberval, 13h00
Jonquière à Lac-St-Jean-Est, 14h00 (St-Bruno)

PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
Sept-Iles	13	9	3	1	51	28	12	31
Baie-Comeau	14	8	4	2	69	40	9	27
Dolbeau	9	5	4	0	31	32	6	16
St-Félicien	9	5	3	1	31	32	5	16
Alma	8	4	2	2	25	16	6	16
Chic. (Dynamos)	8	3	2	3	16	18	5	14
Jonq. (Orioles)	8	2	5	1	21	29	9	14
Chic. (Sags)	9	2	5	2	22	34	6	12
La Baie	11	2	8	1	21	57	7	12
Jonq. (Marquis)	7	2	5	0	19	22	5	9

Vendredi 31 octobre
St-Félicien à Chic. (Dynamos), 20h

Samedi 1er novembre
Sept-Iles à Baie-Comeau, 12h
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 13h05
Jonq. (Marquis) à Dolbeau, 16h30
Sept-Iles à Baie-Comeau, 18h

Dimanche 2 novembre
Sept-Iles à Baie-Comeau, 11h
La Baie à Alma, 12h
St-Félicien à Jonq. (Marquis), 12h10
Chic. (Dynamos) à Chic. (Sags), 13h40
Jonq. (Orioles) à Dolbeau, 14h

ATOME BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Alma	4	3	0	1	19	8	8	15
Métabetchouan	4	3	1	0	16	12	8	14
Chic. (Dynamos)	4	3	1	0	11	12	8	14
Jonq. (Orioles)	4	2	2	0	12	7	8	12
Chic. (Sags)	4	1	2	1	11	15	8	11
La Baie	3	1	2	0	10	11	6	8
Jonq. (Marquis)	3	1	2	0	7	10	6	8
Roberval	3	0	1	2	10	11	6	8
Dol.-Mist.	3	0	3	0	8	18	6	6

Vendredi 31 octobre
La Baie à Chic. (Sags), 18h30 (remis)

Samedi 1er novembre
Jonq. (Marquis) à Métabetchouan, 12h
Jonq. (Orioles) à La Baie, 13h
Alma à Dol.-Mist., 14h
Chic. (Dynamos) à Roberval, 16h

Dimanche 2 novembre
Roberval à Jonq. (Orioles), 11h20
Métabetchouan à Chic. (Dynamos), 12h (Plateau)
Dol.-Mist. à Alma, 14h (Delisle)
Chic. (Sags) à Jonq. (Marquis), 13h40

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	PP	PC	MOY.
N.-Angleterre	6	2	0	.750	154	129
Miami	5	2	0	.714	144	87
Buffalo	4	4	0	.500	143	148
N.Y. Jets	2	5	0	.286	111	118
Section Sud						
Indianapolis	6	1	0	.857	208	126
Tennessee	6	2	0	.750	224	167
Houston	2	5	0	.286	121	200
Jacksonville	1	6	0	.143	127	184
Section Nord						
Baltimore	4	3	0	.571	160	132
Cincinnati	3	4	0	.429	138	156
Cleveland	3	5	0	.375	115	130
Pittsburgh	2	5	0	.286	132	179
Section Ouest						
Kansas City	8	0	0	1.000	246	130
Denver	5	3	0	.625	184	141
Oakland	2	5	0	.286	125	161
San Diego	1	6	0	.143	125	195
Association nationale						
Section Est						
Dallas	5	2	0	.714	150	116
Philadelphie	4	3	0	.571	119	136
Washington	3	4	0	.429	135	171
N.Y. Giants	3	4	0	.429	134	140
Section Sud						
Caroline	6	1	0	.857	141	125
Tampa Bay	4	3	0	.571	150	97
La N.-Orléans	3	5	0	.375	172	191
Atlanta	1	6	0	.143	114	220
Section Nord						
Minnesota	6	1	0	.857	196	133
Green Bay	3	4	0	.429	200	166
Chicago	2	5	0	.286	121	192
Detroit	1	6	0	.143	117	184
Section Ouest						
St. Louis	5	2	0	.714	203	129
Seattle	5	2	0	.714	170	131
San Francisco	3	5	0	.375	172	142
Arizona	2	5	0	.286	98	193

Lundi 27 octobre
Miami 26 San Diego 10 (à Tempe, Arizona)

Dimanche 2 novembre
Jacksonville à Baltimore, 13h00.
San Diego à Chicago, 13h00.
Washington à Dallas, 13h00.
Oakland à Detroit, 13h00.
Caroline à Houston, 13h00.
Indianapolis à Miami, 13h00.
New York Giants à New York Jets, 13h00.
La Nouvelle-Orléans à Tampa Bay, 13h00.
Cincinnati en Arizona, 16h05.
Pittsburgh à Seattle, 16h05.
Philadelphie à Atlanta, 16h15.
St. Louis à San Francisco, 16h15.
Green Bay au Minnesota, 20h30.

Lundi 3 novembre

LIGUE CANADIENNE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Dimanche 2 novembre
Demi-finale de l'Est
C-B. à Toronto, 16h00 **(CBC)**
Demi-finale de l'Ouest
Saskatchewan à Winnipeg, 19h00 **(CBC)**

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION UN

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
X-Montmorency	9	7	2	0	269	201	14
John-Abbott	9	5	4	0	195	147	10
André-Grasset	9	5	4	0	148	161	10

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
71. M. Ribeiro	3	4	7	6
94. Y. Perreault	4	2	6	4
79. A. Markov	1	5	6	4
20. R. Zednik	2	3	5	8
90. J. Juneau	1	4	5	2
73. M. Ryder	1	4	5	6
44. S. Souray	3	1	4	4
24. A. Dackell	2	2	4	4
82. D. Audette	1	3	4	6
5. S. Quintal	1	2	3	2
22. S. Bégin	1	1	2	6
81. M. Hossa	1	1	2	6
17. J. Ward	1	1	2	15
65. R. Hainsey	1	0	1	4
43. P. Brisebois	0	1	1	0
38. J. Bulis	0	1	1	2
52. C. Rivet	0	1	1	12
37. N. Sundstrom	0	1	1	4
32. G. Dwyer	0	0	0	7
15. D. Langdon	0	0	0	5
51. F. Bouillon	0	0	0	0
88. C. Higgins	0	0	0	0
25. C. Kilger	0	0	0	0
8. M. Komisarek	0	0	0	0
11. S. Koivu	0	0	0	0
30. M. Garon	0	0	0	0
60. J. Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. M. Garon	1	1	0	120	3	0	1,50
60. J. Théodore	5	4	0	541	19	3	2,11
Total (0)	6	5	0	661	22	3	2,00

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

	PJ	B	P	PTS
91-Mathieu Melanson	17	6	11	17
19-Yvan Busque	19	6	9	15
77-Rosario Ruggeri	14	5	9	14
97-Maxime Boisclair	19	10	3	13
49-Sébastien Courcelles	17	3	9	12
88-Yan Gaudette	14	6	4	10
15-David Desharnais	19	4	6	10
55-François Lemieux	19	4	6	10
17-Stanislav Lascek	10	1	8	9
71-Romy Elayoubi	17	3	3	6
44-Julien Lavoie	18	2	4	6
76-Martin Chabot	19	2	3	5
20-Michel Dubé	6	0	5	5
48-Nicolas Marcotte	19	2	2	4
13-Jesse Goodsell	18	1	3	4
41-Marc-André Roy	19	0	4	4
81-Francis V. Paul	18	0	3	3
14-René George	14	0	2	2
26-Brent Macsween	15	1	0	1
87-Patrick Tessier	12	0	1	1
10-Travis Coles	12	0	0	0
12-Jonathan Labelle	5	0	0	0
20-Simon Valois	3	0	0	0
35-Alexandre Vincent	17	0	0	0
38-Jeff Deslauriers	14	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	14	9	11	20
12-Christian Labonté	15	4	10	14
15-Brendon Lafrance	15	5	6	11
10-Patrice Martineau	14	2	8	10
14-Simon Harvey	15	2	6	8
16-Simon Tremblay	15	3	4	7
09-Mario Turcotte	10	4	1	5
22-Luc St-Pierre	15	3	2	5
30-Sébastien Parent	10	2	3	5
33-David Girard	12	1	4	5
04-Dominic Desbiens	10	0	5	5
19-Mathieu Simard	13	1	3	4
07-Joël Fillion	12	3	0	3
26-Daniel Germain	14	0	3	3
55-Jean-Philippe Leclerc	5	1	1	2
17-Philippe Cloutier	15	0	2	2
32-Mathieu Bouchard	2	0	2	2
29-Dave Salesse	2	0	1	1
77-François Hardy	9	0	1	1
28-Yannick Dallaire	14	0	1	1
22-Daniel Gauthier	2	0	0	0
55-Sylvain brisson	2	0	0	0
29-Richard Vallée	2	0	0	0
27-Serge Roberge	7	0	0	0
11-Simon Gaudreault	7	0	0	0
25-Sébastien Gauthier	5	0	0	0
32-Dave Lasalle	6	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	15	0	0	0
20-Dave Verville	15	0	0	0

	PJ	B	A	PTS
21-Pier-Luc Boucher	15	7	5	12
16-Christian Landry	12	5	6	11
10-Jason Bernatchez	14	2	9	11
88-Mathieu Bérubé	14	2	5	7
22-Samuel Richard	15	3	3	6
19-Félix Petit	16	3	3	6
11-Simon Gaudreault	16	2	4	6
17-Francis Pelletier	15	1	5	6
32-J.-François Chouinard	16	3	1	4
07-Louis-Étienne Leblanc	10	2	2	4
66-Jonathan Arseneault	14	1	3	4
55-Jonathan Bergeron	16	1	3	4
14-Michaël Larue	13	1	2	3
44-Pier-Olivier Landry	12	0	3	3
06-Dominic Larouche	5	2	0	2
43-Gil-Philippe Morais	10	0	2	2
45-Shayne Tremblay	2	1	0	1
77-Yohan Dupuis	12	0	1	1
02-Frédéric Canuel	16	0	1	1
12-Yoan Desgagné	15	0	0	0
07-Steven Bélanger	6	0	0	0
08-Frédéric Dumas	2	0	0	0
29-Bobby Nadeau	9	0	0	0
31-Olivier St-Onge	10	0	0	0

Match de la finale de l'Est

Les Alouettes se contenteront du vieux tapis

Par Bill Beacon

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal devront faire leur deuil de la nouvelle surface synthétique qui devait être installée au Stade olympique en prévision de la finale de l'Est dans la Ligue canadienne de football. Le président de l'équipe Ellis Prince a confirmé, vendredi, que le projet est tombé à l'eau.

C'est plutôt la vieille surface usée à la corde — Astroturf — et dure comme du ciment qui sera utilisée pour le match du 9 novembre quand les Alouettes affronteront le vainqueur de la demi-finale de dimanche entre les Lions de la Colombie-Britannique et les Argonauts de Toronto.

C'est une mauvaise nouvelle pour l'équipe gagnante en demi-finale, puisqu'elle aura à jouer sur des surfaces dures au SkyDome à Toronto et de nouveau une semaine plus tard au Stade olympique. Les Blue Jays et les Expos évoluent sur de meilleures surfaces mais ils ne permettent pas aux équipes de la LCF de l'utiliser.

«Elle est dans le même état que l'année dernière, a précisé Prince au sujet du tapis qui avait également été utilisé pour la finale de l'Est contre les Argonauts en 2002. Je suppose que c'est acceptable pour un match.

«Mais je suis frustré et déçu parce que nous voulions une meilleure surface pour l'équipe et nous désirions soutenir une compagnie locale qui possède un formidable produit. Les joueurs sont désappointés parce qu'ils anticipaient de disputer le match sur une surface plus professionnelle.»

Bris de contrat

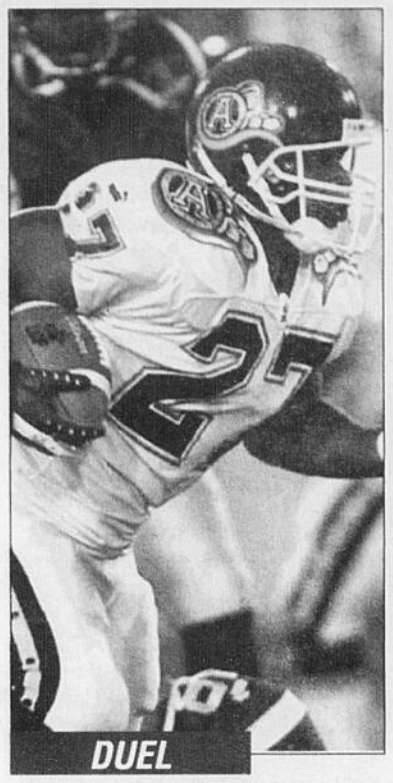
Les Alouettes envisageaient d'utiliser le XL Turf, une surface souple démontable qui vient en morceaux et qui peut être installée en quelques jours.

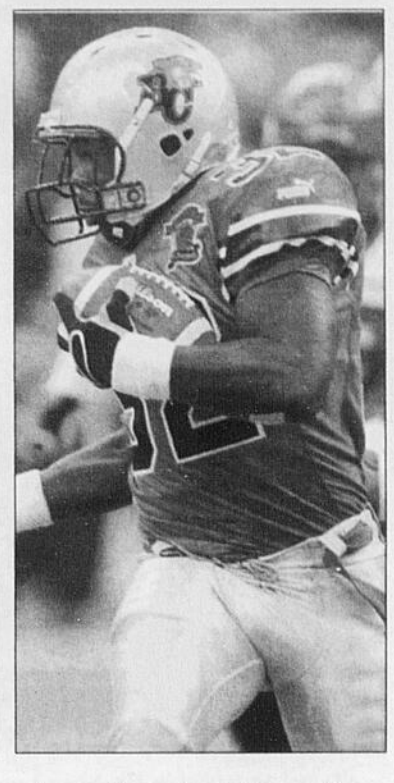
Prince a expliqué que la compagnie montréalaise qui conçoit la surface, Symbior, était incapable d'installer la surface cette semaine. On lui a dit que certaines pièces étaient en Europe et qu'elles ne pourraient être livrées à temps.

Les Alouettes ont engagé une poursuite contre la compagnie pour bris de contrat.

«C'était une surface convenable», a ajouté Prince, ajoutant: «avec l'avantage d'être relativement transportable et facile à installer.»

Les Alouettes disposent d'une nouvelle surface de la compagnie Field Turf, une surface synthétique permanente avec une base de caoutchouc, au stade Percival Molson où l'équipe dispute ses matches en saison régulière. Ce stade a une capacité de 20 202 sièges.





En attendant de connaître leurs adversaires à l'issue du match opposant les Argonauts de Toronto aux Lions de C.-B., les Alouettes ont appris qu'ils devraient jouer sur la vieille surface dure, le nouveau tapis ne pouvant être livré à temps.

(Photos PC)

Encore 1000 sièges disponibles

Pour une deuxième année d'affilée, l'équipe a toutefois décidé de déménager au Stade olympique pour la finale de l'Est afin d'augmenter la capacité d'accueil.

Plus de 58 000 billets ont déjà été vendus pour cette finale, qui devrait être présentée à guichets fermés. Prince a révélé que 1000 sièges non réclamés par des détenteurs d'abonnements étaient disponibles.

La capacité du Stade est d'un peu plus de 59 000 mais Prince a ajouté que l'équipe cherche une façon d'ajouter des sièges.

«Mais je ne veux pas installer de mauvais sièges payants juste pour le plaisir d'atteindre les 60 000», a-t-il conclu.

Sport éclair

15 000 $ d'amende à Brian Billick

NEW YORK (AP) — La NFL a imposé une amende de 15 000 $ US à l'entraîneur des Ravens de Baltimore Brian Billick pour avoir critiqué l'arbitrage lors d'un match de son équipe à Cincinnati, le 19 octobre.

L'amende a été signifiée par Peter Hadhazy, le directeur des opérations de la NFL, dans une lettre envoyée à Billick, lundi. C'était trois jours avant que le commissaire Paul Tagliabue se prononce lors d'une réunion de la ligue à Chicago en faveur d'une amende à l'encontre de l'entraîneur des Ravens.

Cette amende faisait suite aux critiques de Billick au sujet des reprises instantanées après une victoire de 26-6 des siens contre les Broncos de Denver. Il n'a pas été mis à l'amende pour ça mais pour les commentaires faisant suite à la défaite de 34-26 à Cincinnati une semaine plus tôt.

Après ce match, Billick avait critiqué l'arbitrage et mentionné qu'il était toujours en faveur des reprises instantanées. La semaine dernière, après deux décisions défavorables à son équipe sur des reprises lors du match à Denver, il a mentionné qu'il s'opposerait aux reprises instantanées lors des assises de la ligue en mars.

Sosa reste avec les Cubs

CHICAGO (AP) — Sammy Sosa continuera à frapper des circuits avec les Cubs de Chicago.

Sosa a annoncé, vendredi, qu'il ne tentera pas sa chance sur le marché des joueurs autonomes et qu'il respectera les deux dernières années à son contrat de quatre ans. Il lui reste à toucher 33 millions $ US au cours des deux prochaines saisons.

«J'ai déjà dit que je voulais demeurer avec les Cubs pour toujours, a confié Sosa dans un communiqué. Nous avons connu une saison excitante en 2003, aussi bien pour moi que pour les amateurs des Cubs. J'ai déjà hâte à la saison prochaine. Je sais qu'avec Dusty Baker comme gérant et la direction prise par notre équipe, ce sera une autre année excitante.»

Sosa avait signé une prolongation de contrat de quatre ans d'une valeur de 72 millions $ au camp d'entraînement en 2001. Selon cette entente, Sosa avait la possiblité d'y mettre fin à l'issue de cette saison ou d'exercer les options de 16 millions $ pour 2004 et 17 millions $ pour 2005.

Le marché des joueurs autonomes n'est plus aussi lucratif et Sosa n'aurait pu trouver une meilleure offre ailleurs. Il aime également jouer pour Baker et il voit le grand potentiel de l'équipe, qui est passée à cinq retraits d'une participation à la Série mondiale cette année.

Sosa, partout un favori des amateurs depuis sa course au record de circuits avec Mark McGwire en 1998, a peut-être connu la pire saison de sa carrière cette année. Il a été suspendu pendant sept matches au mois de juin pour avoir utilisé un bâton illégal.

Il a complété la saison avec 40 circuits et 103 points produits, devenant le premier joueur de la Ligue nationale à connaître six saisons de suite avec au moins 40 circuits.

Sommaires

LIGUE NATIONALE
Atlanta 1
Washington 2
Première période
1. Atlanta, Kozlov 3 (Savard, Kovalchuk) 5:30 (an)
2. Washington, Pettinger 2, 7:41
3. Washington, Semin 1 (Lang) 19:30 (an)
Pénalités — Gruden Wash 4:09, Savard Atl, Halpern Wash 10:28, Tjarnqvist Atl 11:49, Kovalchuk Atl 19:24.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Eminger Wash 1:59, Lessard Atl, Peat Wash (majeures) 9:34, Tamer Atl 19:41.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Gordon Wash 6:11, Zubrus Wash 12:05.
Tirs au but

Atlanta	5	8	7	20
Washington	20	10	8	38

Gardiens — Atlanta: Nurminen (P,5-3-2); Washington: Kolzig (G,2-6-1).
Avantages numériques — Atlanta: 1-4; Washington: 1-3.
Arbitres — Dan O'Halloran, Ian Walsh. **Juges de lignes** — Tim Nowak, Mark Pare.
Assistance — 11,534 (18,277).

JEUDI
Vancouver 3
Los Angeles 1
Première période
1. Vancouver, Ohlund 3 (Keane, Linden) 8:57
Pénalité — Malik Vcr 15:27.
Deuxième période
2. Vancouver, D.Sedin 2 (H.Sedin) 8:27
3. Los Angeles, Bélanger 3 (Avery, Laperrière) 14:34
Pénalités — Avery LA 10:11, Bertuzzi Vcr 16:27, Visnovsky LA 19:29.
Troisième période
4. Vancouver, Morrison 3 (Cooke, Arvedson) 11:45
Pénalité — Ohlund Vcr (double mineure) 18:48.
Tirs au but

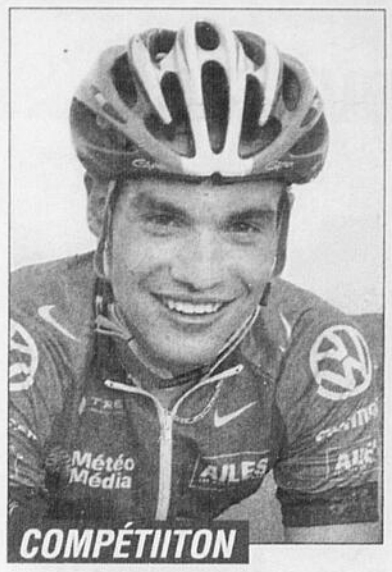
Vancouver	6	3	6	15
Los Angeles	7	17	14	38

Gardiens — Vancouver: Cloutier (G,4-2-1); Los Angeles: Cechmanek (P,3-4-0) (7-5), Huet (8:27 2e) (8-7).
Avantages numériques — Vancouver: 0-2; Los Angeles: 0-3.
Arbitres — Rob Shick, Brad Watson. **Juges de lignes** — Randy Mitton, Mike Cvik.
Assistance — 16,966 (18,118).

Columbus 3
Edmonton 4 (P)
Première période
1. Edmonton, York 3 (Dvorak, Smith) 4:51
2. Columbus, Nash 7 (Spacek, Marchant) 8:22
Pénalités — Horcoff Edm 2:46, Pirjeta Clb 5:01, Lachance Clb, Torres Edm 12:03.
Deuxième période
3. Edmonton, Bergeron 1 (Isbister) 15:12
4. Columbus, Vyborny 5 (Knutsen) 17:25 (dn)
Pénalités — Bergeron Edm 2:35, Fritsche Clb, Smith Edm 9:40, Ferguson Edm 15:22, Sanderson Clb 16:26, Nash Clb 20:00.
Troisième période
5. Edmonton, Smith 2 (Pisani, Reasoner) 2:46
6. Columbus, Nash 8 (Walser, Cassels) 15:37 (an)
Pénalités — Cassels Clb, Smith Edm 8:00, Walser Clb 9:51, Isbister Edm 14:25, Sanderson Clb 18:52.
Prolongation
7. Edmonton, Isbister 1 (York, Bergeron) 2:29
Pénalités — Aucune.
Tirs au but

Columbus	6	12	3	1 22
Edmonton	17	10	11	3 41

Gardiens — Columbus: Denis (P,3-5-0); Edmonton: Salo (G,3-4-0).
Avantages numériques — Columbus: 1-4; Edmonton: 0-5.
Arbitres — Dan Marouelli, Brad Meier. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Mark Wheler.
Assistance — 15,946 (16,839).



Le cycliste Raphaël Tremblay s'envolera pour le Japon le 4 novembre afin de participer au Tour d'Okinawa.

(Archives)

Choisi par l'Association canadienne

Raphaël Tremblay courra au Japon

par Marc St-Hilaire

(MSH) — Croyant sa saison terminée depuis trois semaines, le cycliste Raphaël Tremblay renouera avec la compétition l'espace d'une course alors qu'il vient d'être invité au Tour d'Okinawa, une épreuve internationale qui se tient le 9 novembre prochain, au Japon.

Membre de l'équipe nationale junior, le jeune homme de Saint-Bruno se veut l'un des deux seuls Canadiens de son groupe à être sélectionné pour cette course, l'autre étant l'Ontarien Brandon Crichton.

«Je ne m'en attendais vraiment pas. De plus, précise l'athlète, j'ai subi une blessure à un genou lors des derniers championnats mondiaux et je ne suis pas monté sur un vélo pendant deux semaines.»

Confiant, Raphaël Tremblay signale que cette pause forcée ne saura affecter ses performances en vue du Tour d'Okinawa. Il confie ainsi que, depuis que l'Association cycliste canadienne l'a prévenu de sa nomination, il a soumis son genou à de multiples efforts.

«J'ai roulé beaucoup au cours des derniers jours, surtout sur le rouleau en raison de la température. Mon articulation chatouille un peu, avoue-t-il, mais ça ne devrait pas trop me ralentir au Japon. J'ai confiance et je compte ne pas me rendre là-bas en tant que touriste. Je ne veux pas passer inaperçu.»

Bien que démontrant un optimisme tangible, le Jeannois signale que le calibre au sein duquel il évoluera lui est inconnu. Il entrevoit cependant un niveau moins relevé que celui des Championnats du monde, disputés au début du mois d'octobre à Hamilton.

«C'est la première fois que je compétitionne aussi loin», raconte celui qui a notamment roulé en Russie et en Europe.

Toutes les dépenses relatives à cette excursion au pays du Soleil-Levant seront défrayées par l'Association cycliste, qui a également sélectionné six athlètes en catégories Femmes Élite (2) et Hommes Élite (4).

Espoirs bantam AA

Pas question de s'endormir sur ses lauriers

(RT et SE) — Les Espoirs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ne perdent plus et surtout, ne veulent plus subir la défaite. Qui va maintenant pouvoir arrêter cette puissance offensive du circuit de hockey bantam AA qui aligne dans ses rangs trois trios très dangereux?

La question se pose certes mais elle effraie aussi l'entraîneur Stéphane Casgrain. Non pas qu'il manque de confiance envers ses joueurs mais il sait fort bien que toutes les équipes se préparent avec un objectif bien arrêté de leur faire subir une défaite.

«On joue contre les Gouverneurs de la Rive-Nord à deux reprises en fin de semaine et même si nous les avons battus deux fois chez eux, il n'est pas question de les prendre à la légère. Offensivement, nos trios sont capables de marquer des buts mais défensivement, il reste encore bien du travail à accomplir. On a marqué 60 buts en 12 parties mais on en a accordé 49 dans le même laps de temps, ce qui est beaucoup trop. On a donc mis l'emphase sur cet aspect de notre jeu cette semaine à l'entraînement», de dire Stéphane Casgrain.

Depuis quelques parties, les gardiens de buts des Espoirs traversent une période plutôt difficile au grand désarroi de leur entraîneur.

«Ils ont perdu confiance en leurs moyens, veulent trop bien faire et jouent sur les talons. Ils ont profité d'une séance d'entraînement d'une heure avec notre entraîneur des gardiens, Éric Gauthier pour tenter de corriger la situation», précise-t-il.

Stéphane Casgrain se réjouit de la progression de ses jeunes depuis le début de la saison surtout que son club n'a pas subi la défaite en huit parties en octobre avec six victoires et deux nulles.

«On travaille maintenant en équipe et ce faisant, les résultats suivent. Il faut aussi s'attarder au nombre de chances que nous donnons à nos rivaux. Elles sont passées de 25 à 20 puisque nous nous soucions davantage de notre défensive. On est donc sur la bonne voie, de conclure Stéphane Casgrain.

Pee-wee

Les Espoirs pee-wee AA connaissent eux aussi leur bonne part de succès cette saison. Une fiche de huit gains, trois revers et un verdict nul satisfait leur entraîneur mais Charles Gauthier estime que ses hockeyeurs ont encore au moins un point à améliorer.

«Ça va bien, l'équipe progresse mais les gars ont encore des choses à améliorer au niveau de la discipline, indique Charles Gauthier. Nous devons faire attention et je ne parle pas seulement des pénalités. Les jeunes doivent se montrer plus disciplinés dans l'ensemble de leurs agissements.»

Les Espoirs passeront la fin de semaine à domicile avant de profiter d'une petite semaine de congé. Ils accueilleront la Rive-Nord, samedi et dimanche après-midi, au centre sportif de Métabetchouan.



Stéphane Casgrain

Rapido

Club Jeannois d'athlétisme

Le club d'athlétisme Jeannois d'Alma entamera sa 27e saison le 4 novembre. Au cours des prochains mois, il présentera ses activités les mardi et jeudi, de 18h00 à 19h30, au Centre Mario Tremblay.

Les frais d'inscription sont de 80 $ pour la saison et on peut s'informer en parlant à René Couture (343-3840). Le club lance l'invitation aux amateurs, jeunes et moins jeunes, de tous les volets de l'athlétisme.

Par ailleurs, l'assemblée générale du club se tiendra mardi, le 11 novembre, à compter de 20h00, au Centre Mario Tremblay.

Gala pour la course à pied

La soirée reconnaissance du monde régional de la course à pied aura lieu le samedi 15 novembre, à Labrecque. Tous les coureurs sont invités à y participer. Ceux qui souhaitent profiter d'un transport gratuit en autobus doivent se présenter au Centre Mario Tremblay pour 16h30. René Couture (343-3840) peut vous donner plus de détails.

CET APRÈS-MIDI
16H00
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
reçoivent
LES OLYMPIQUES DE GATINEAU
MOLSON EXPORT
VIA Rail Canada
TIRAGE DE 10 LAISSEZ-PASSER D'UNE VALEUR DE 500 $ CHACUN.
Canada www.reservatech.net TQS
Zoo ST-FÉLICIEN
INTERCAR
Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30 • 698-3071. (Fermée de 12h00 à 13h00)
00560350

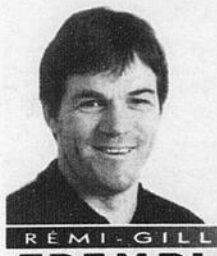
CLUB DE BASKET-BALL CHICOUTIMI (CBC)
DEMAIN JOURNÉE D'OUVERTURE
Dimanche 2 novembre de 11 h à 17 h
POLYVALENTE DOMINIQUE-RACINE
Grand gymnase
(entrée piscine)
3 matchs locaux
11 h
JMAAA Dominique-Racine reçoit E.S. Brébeuf (Québec)
13 h
CFAAA Dominique-Racine reçoit E.S. Du Triolet (Sherbrooke)
15 h
CMAAA Dominique-Racine reçoit E.S. Du Triolet (Sherbrooke)
• Système de son avec animation disco mobile CélébraSon
• Présentation officielle de toutes les équipes
• Mise au jeu officielle du BALLON avec dignitaires à 13 h
• Loto Basket (moitié/moitié: 3 billets pour 1 $ et si vous rapportez cette annonce, le dimanche 2 novembre, ce sera 6 billets pour 1 $)
• Cantine sur place
Venez supporter vos ami(e)s et nos 4 équipes provinciales AAA.
Du bon Basket-ball... GRATUIT... GRATUIT... pour toute la famille!
JM = Juvénile Masculin JF = Juvénile Féminin CM = Cadet Masculin CF = Cadet Féminin
00567403

Dernier match de la saison régulière

Jeannois et Gaillards bataillent pour l'honneur

(RGT) — Un match qui ne veut rien dire? Oubliez ça. Il y a toujours un moyen de trouver une source de motivation, assure l'entraîneur-chef des Jeannois d'Alma qui affronteront samedi les Gaillards de Jonquière, ce qui constituera le dernier match du calendrier régulier des deux formations au sein de la Ligue de football collégial AA du Québec.

Après neuf des dix matches au calendrier, les Jeannois conservent une fiche parfaite et sont assurés d'une participation aux séries éliminatoires.



RÉMI-GILLES TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

Les Jonquiérois ont pour leur part encaissé cinq revers et remiseront leur équipement après la rencontre de demain.

«Les jeux sont faits et on le sait, mais nous avons une fiche parfaite à conserver et des séries à préparer, précise Mathieu Brassard. C'est important pour nous de terminer notre calendrier régulier en beauté. Pour cette raison, nous jouerons ce match-là avec autant d'intensité que les autres, en mettant l'accent sur l'exécution des jeux et la discipline.»

Évidemment, il n'est pas interdit de croire qu'on pourrait également en profiter pour tenter quelques expériences.

«C'est effectivement le bon moment pour essayer de nouvelles choses et peaufiner notre jeu, mais il faut aussi éviter les blessures inutiles», soutient l'entraîneur qui pourra compter sur une équipe presque complète, demain, sur le terrain jonquiérois.

Absent au cours des deux dernières rencontres, Jean-François Murray a effectué un retour lors des entraînements cette semaine et semble rétabli d'une blessure à la cheville. «On suit son cas au jour le jour», mentionne Brassard à ce sujet.

Alexandre Tremblay devrait être de retour au sein de la ligne offensive, mais il faut faire une croix sur la participation de Alexandre Larouche. La blessure qu'il a subie au genou l'empêchera effectivement de rejouer cette saison.

Rappelons que les partisans des Jeannois pourront se prévaloir du service de transport par autobus ce soir, en se présentant à la porte de la Tourelle lors du départ prévu pour 18h. Coût: 5 $, billet et transport inclus.

Rivalité

Alain Rioux n'a pratiquement pas besoin de parler pour motiver ses troupiers en prévision du tout dernier match des Gaillards de Jonquière en 2003. La rivalité qui nourrit les affrontements Alma-Jonquière constitue à elle seule une grande source de motivation pour les footballeurs jonquiérois.

«Sans compter que la possibilité de battre une équipe encore invaincue cette saison motive également beaucoup les joueurs», assure l'entraîneur tout en ajoutant qu'individuellement, «même si on sait qu'on ne fait pas les séries, certains gars ont des choses à prouver».

Les Gaillards devront travailler avec quelques absents, demain, mais les postes-clés ne sont pas menacés, affirme Alain Rioux.

«On a effectivement quelques blessés, mais tout est évalué au jour le jour. Nous avons notre avant-dernière séance d'entraînement aujourd'hui (jeudi) et on va vraiment savoir seulement samedi avec quels joueurs nous allons disputer la rencontre», conclut Rioux.

Objectifs de l'Extrême

Travailler plus et haïr la défaite

par Serge Émond

(SE) — Jean-François Jolin a profité de la dernière semaine pour serrer un peu la vis. Très insatisfait du travail des hockeyeurs qui composent l'Extrême midget 15 ans du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis le début de la saison, il a posé quelques gestes dans l'espoir d'obtenir une réponse positive.

«Nous avons passé quelques messages, avance le pilote de l'Extrême. Ça devrait se replacer. Disons que les gars ont eu quelques tâches ménagères à accomplir. Ils sont très bien traités et je souhaite qu'ils le réalisent.»

L'Extrême montre une fiche d'une victoire et neuf revers depuis le début de la saison. Dans l'esprit de Jolin, la différence entre son équipe et les autres ne se situe pas principalement au niveau de la qualité des hockeyeurs.

«Je ne suis pas content de notre éthique de travail et de notre détermination, poursuit Jean-François Jolin. Nous avons bien débuté l'année mais c'est plus difficile depuis quelques matches. On dirait que les joueurs se complaisent dans la défaite. «Il faut détester la défaite, travailler plus fort et bâtir sur les petits points positifs. Notre gros problème est le désir. Nous pourrions facilement avoir quatre ou cinq victoires avec un peu plus d'efforts.»

Selon son entraîneur, l'Extrême a le potentiel pour bien se défendre contre la grande majorité des équipes du circuit de développement de la région de Québec. Il admet cependant que le BSL de Mont-Joli et les Élites de Beauce-Amiante représentent la crème de la ligue.

Parlant du BSL, il s'arrêtera à l'aréna du Plateau du Parc, cet après-midi, pour affronter l'Extrême. Il sera suivi, dimanche, par les Citadelles de Québec.

«Le BSL est l'équipe à battre cette année, assure Jean-François Jolin. Ils n'ont pas encore perdu. Déjà très puissants au début de l'année, ils ont récemment accueilli deux joueurs du midget AAA de Sainte-Foy. L'un d'entre eux (Étienne Cyr) a marqué neuf buts en quatre matches.»

Réunion avec le bantam AA

Par ailleurs, Jean-François Jolin et le gérant de l'Extrême, Marc Coudé, ont eu une rencontre de deux heures avec le pilote des Espoirs bantam AA, Stéphane Casgrain, mercredi. Les deux organisations souhaitent harmoniser leurs façons de travailler.

«Nous avons eu une très bonne réunion, indique Jolin. Nous voulons essayer de travailler d'une façon similaire. Nous tenterons de rencontrer également les équipes du bantam BB alors que Stéphane en fera autant avec celles du peewee BB.»





Circuit québécois des 16 ans et moins

Seul Ouellet-Gilbert passe au tour suivant

(MSH) - Ayant défait hier son compatriote saguenéen Kevin Flamand-Lapointe, Nikolas Ouellet-Gilbert accède au quart de finale de la première tranche du Circuit québécois des 16 ans et moins, disputée au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière.

À sa première année dans cette catégorie, c'est grâce à une victoire de 7-5 et 6-2 que le talentueux jeune homme affrontera la première tête de série, le Montréalais Sébastien Jacques. Le match, qui devrait donner lieu à un duel des plus excitants, débutera à midi aujourd'hui.

«C'est dommage de voir deux athlètes de la région jouer l'un contre l'autre en début de tournoi», déplore Caroline Delisle, l'une des responsables de la compétition. Elle explique en ce sens qu'un tirage au sort effectué par la Fédération québécoise de tennis détermine les rencontres initiales.

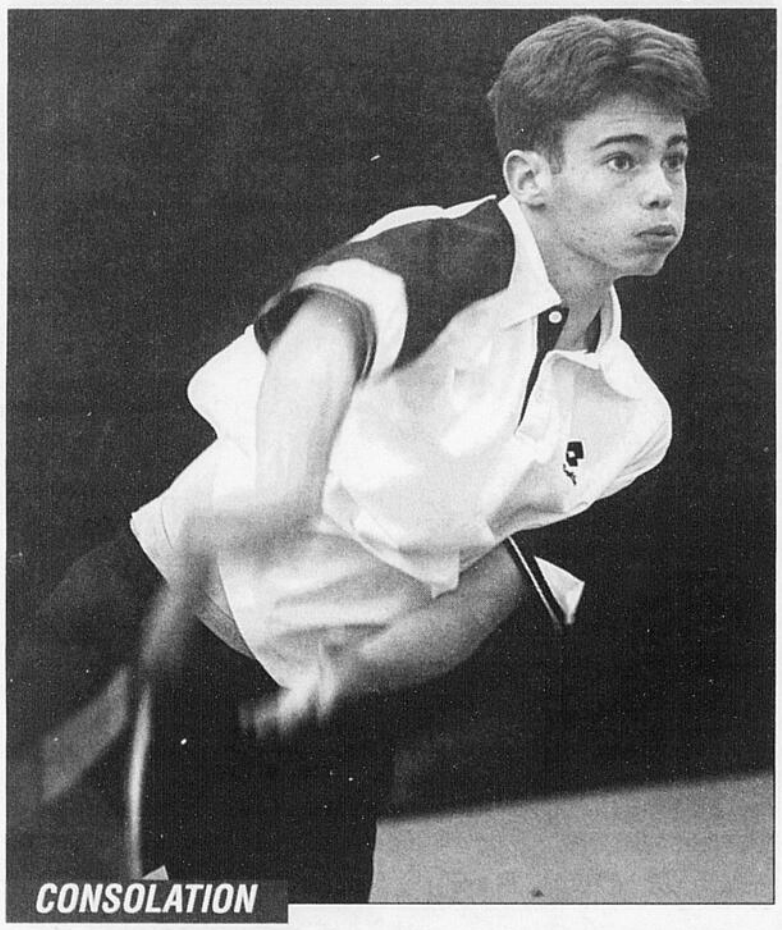
Pour sa part, Kevin Flamand-Lapointe devra évoluer en classe consolation en raison de sa défaite. Il croisera ainsi le fer avec David Marcotte, de Saint-Eustache, à partir de 9h ce matin. Une victoire sur ce dernier lui permettra d'espérer une cinquième position et les points qui s'y rattachent en vue du championnat canadien 2004.

Il en sera de même pour le troisième joueur régional en lice, Simon-Pier Vézina, celui-ci ayant subi une défaite de 6-3 et 6-0 face à Julien Gauthier, de Repentigny. À la décharge de Vézina, il est à préciser que son opposant est classé troisième meilleur du tournoi en catégorie simple masculin. Comme Kevin Flamand-Lapointe, le Saguenéen foulera de nouveau le court ce matin à 9h, lui qui tentera de vaincre Jérémie Labrecque d'Île-Des-Soeurs.



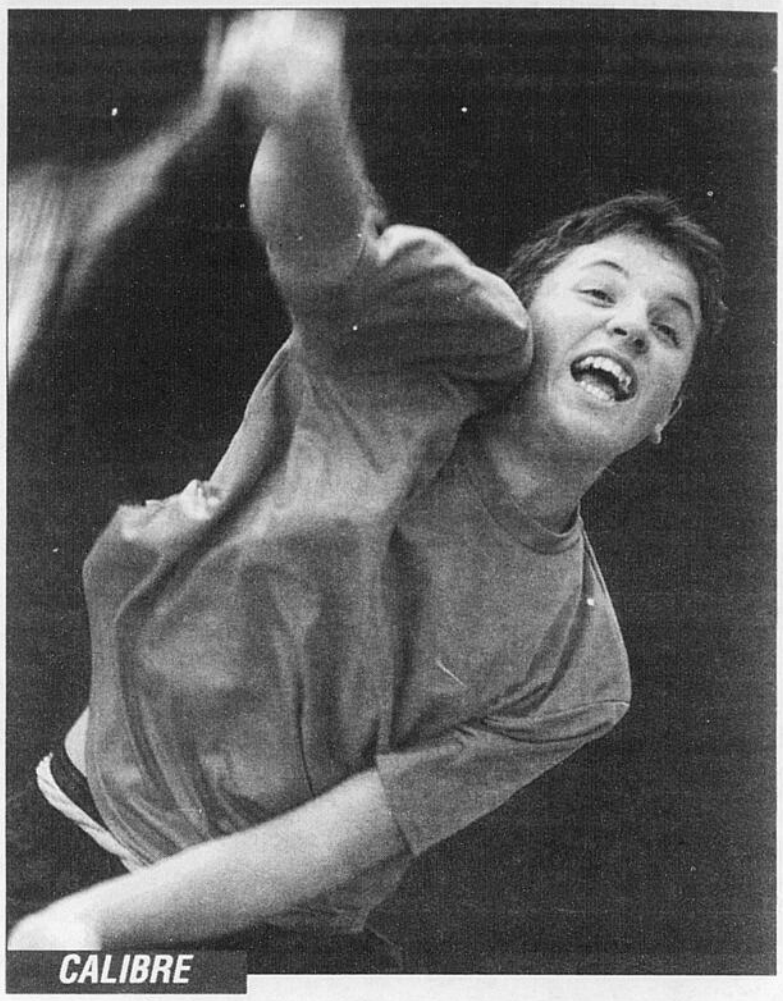
MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

Dans le double élimination féminin, une seule participante de la région a mérité une place, soit Céline Wauthier. La jeune femme a toutefois rapidement dû déclarer forfait après s'être blessée à un genou lors d'un match de première ronde l'opposant à Irina Povolotskaia, de Longueil. Au moment de l'abandon, Povolotskaia menait 1-0 dans les parties.



CONSOLATION

Kevin Flamand-Lapointe aura la chance de se reprendre ce matin alors qu'il affronte David Marcotte, de Saint-Eustache.
(Photo Rocket Lavoie)



CALIBRE

À sa première compétition en classe 16 ans et moins, Nikolas Ouellet-Gilbert sera opposé ce midi au Montréalais Sébastien Jacques, première tête de série.
(Photo Rocket Lavoie)

La relève régionale se porte bien

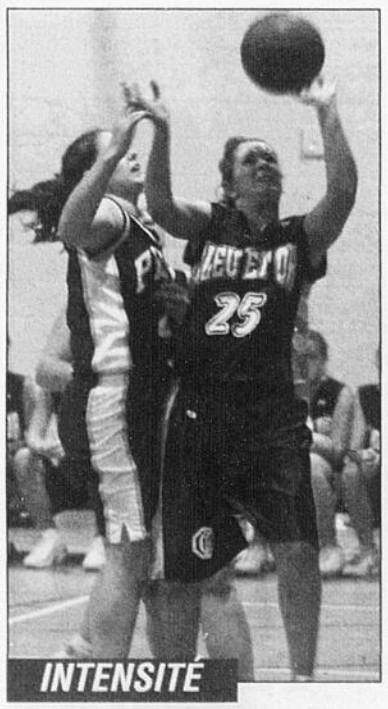
par Marc St-Hilaire

(MSH) - Joueuse professionnelle et entraîneur au Club de tennis Saguenay, Caroline Delisle a profité d'un bref entretien avec Le Quotidien pour indiquer que le tennis se porte très bien au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Ça va bien, lance-t-elle d'emblée. Nous avons une très bonne relève et les inscriptions augmentent à chaque année.»

Confiante de voir certains jeunes se démarquer d'ici quelques années, elle met ensuite l'accent sur le programme sport-études, qui regroupe actuellement pas moins de 14 athlètes en devenir.

«Il y a d'excellents jeunes en progression. Je pourrais en nommer quelques-uns mais je vais surtout m'attarder sur Catherine Gauthier, qui vient d'accéder à l'équipe du Québec des 12 ans et moins», raconte Caroline Delisle en précisant que la jeune fille de 11 ans, qui joindra les rangs du groupe sport-études l'an prochain, participe cette fin de semaine à un camp d'entraînement provincial au parc Jarry de Montréal.



INTENSITÉ

En soirée hier, l'équipe féminine du Bleu et Or d'Arvida (classe juvénile) a battu l'école secondaire Nicolas-Gatineau 55-47. Ce cliché témoigne de l'intensité démontrée par les deux équipes tout au long de la partie.
(Photo Michel Tremblay)

En bref

Basket-ball collégial

Dans un match régulier de la ligue de basket-ball collégial AA, le Cégep de Jonquière a aisément vaincu l'équipe du Cégep d'Alma par le compte de 92 à 71.

Au cours de la rencontre, disputée en sol jeannois, James Forrest de Jonquière s'est mis en valeur en cumulant un total de 27 points. Ses coéquipiers Mathieu Laforge et Jérémie Lavoie ont pour leur part ajouté des marques respectives de 20 et de 19 points à leur fiche personnelle. Du côté d'Alma, les deux meilleurs marqueurs ont été Jean-François Vigneault (18 points) et Alex Larouche (15 points).

Le Cégep d'Alma aura la chance de renouer rapidement avec la victoire ce dimanche alors qu'ils visiteront les joueurs du Cégep de Chicoutimi. La prochaine partie des Jonquiérois est quant à elle prévue pour le 9 novembre prochain.

Harfang des Neiges

Dans ce qui constitue la seconde compétition de la saison pour le circuit régional Mikes de curling, les équipes de Nathalie Gagnon, de Robert Desjardins et d'Alain Brassard ont remporté leur partie respective, hier soir, au tournoi Harfang des Neiges.

Se tenant au Club de curling Port-Alfred de La Baie, l'événement annuel a tout d'abord vu Nathalie Gagnon et ses complices s'imposer par la marque de 8-4 face à Ghislain Hamel et son groupe.

Pour sa part, le skip Alain Brassard a disposé de son opposant Louis-Henri Jean grâce à un score de 7-2. Finalement, l'équipe de Robert Desjardins a eu le meilleur sur celle d'André Brassard, le pointage s'élevant à 6-1 dans ce dernier duel.

Desjardins: test réussi

FLORENCE, Caroline du Sud (PC) - Kevin Senécal, du club Le Fontainebleau, et Carl Desjardins, de Brossard, ont réussi avec succès le premier test de qualification en vue d'une place éventuelle sur le circuit de la PGA pour la saison 2004. La compétition a pris fin vendredi, sur les allées du Country Club de Florence, en Caroline du Sud.

Senécal a joué une dernière ronde de 68, et son total de 278, deux coups sous la normale, lui procure une sixième position au classement général final. Desjardins, quant à lui, a ramené une dernière carte de 71, pour un cumulatif de 280, la normale du parcours. Il boucle la compétition au 11e rang.

Les 21 premiers au classement général auront accès à la prochaine étape qui aura lieu dans deux semaines. En principe, ce sera au Texas, sauf qu'il risque d'y avoir changement, et on a averti les golfeurs qualifiés qu'ils ne connaîtront que mardi prochain, la prochaine destination.



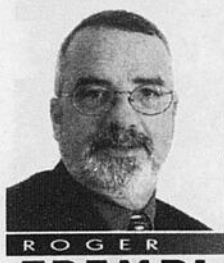
PROVINCIAL

La Saguenéenne Catherine Gauthier vient d'accéder à l'équipe du Québec des 12 ans et moins et participe à un camp provincial ce week-end.

Quatrième gain d'affilée

Le Blizzard frappe un mur face à des Élites déterminés

(RT) — Il va bien falloir finir par croire que les Élites de Jonquière progressent à un diable de rythme. Hier soir, ils ont enregistré une quatrième victoire de suite, disposant du Blizzard du Séminaire Saint-François par la marque de 3-2. Un gain sans équivoque pour la troupe de Claude Holmes qui joue du hockey inspiré, dissipant tout doute à leur sujet.



ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

Les Élites viennent de disputer toute une partie de hockey, dominant du commencement à la fin dans toutes les phases du jeu. Mises en échec solides, toujours premiers sur la rondelle, des lancers dangereux et un gardien alerte expliquent cette autre belle victoire.

«Si on fait exception des dix premières minutes de jeu de la dernière période, tout a bien fonctionné. Nos gars ont mis énormément de pression sur la défensive adverse, ont frappé vite et fort tout en gagnant la bataille le long des rampes. On joue avec confiance et ça paraît» faisait remarquer Claude Holmes après la partie.

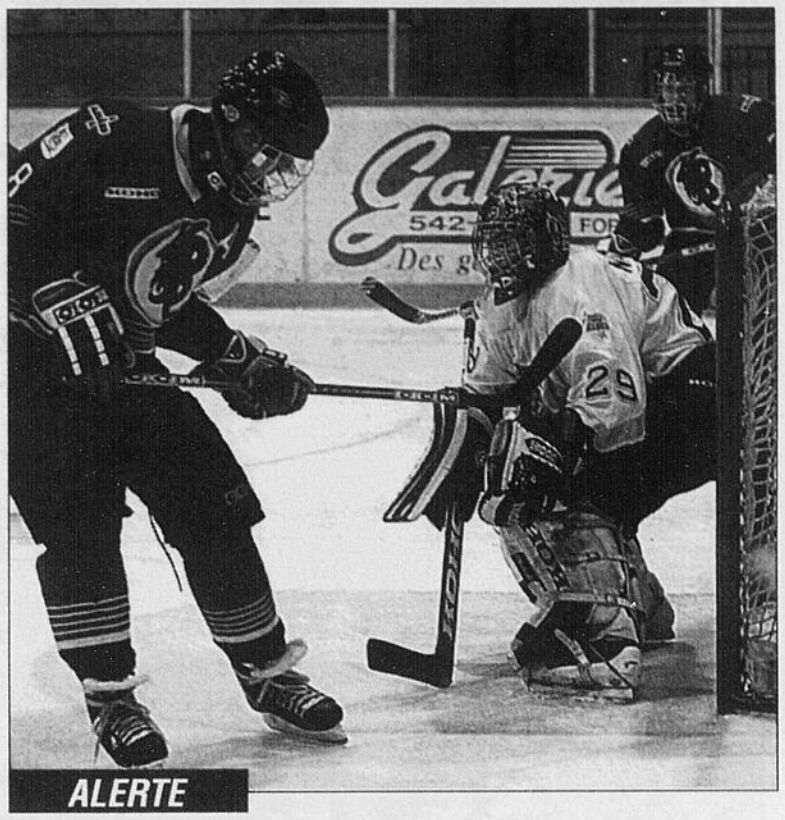
Jouer avec confiance, voilà donc le secret des Élites. Car, ils ont été dans l'obligation de se serrer les coudes surtout en deuxième période, étant privé d'un joueur, Dominic Larouche pendant sept minutes et sur la même séquence, jouant à court de deux hommes pendant deux minutes.

«Et, fait à signaler, nous n'avons accordé que cinq tirs au but durant ces désavantages numériques. C'est vous dire l'excellent travail de nos unités spéciales. De plus, nous avons marqué deux buts en avantage numérique. Un calcul rapide me permet de vous dire que nous atteignons 140 pour cent d'efficacité offensive et défensive lors de cette rencontre», souligne Claude Holmes.

Chapeau aux joueurs

Les Élites ont ouvert le pointage en première par l'entremise de Félix Petit sur un retour de lancer. Moins de cinq minutes plus tard, les visiteurs nivelaient le compte avec le but de Marc-Étienne Vien-Desbiens sur un tir sur réception lors d'une mise au jeu. Bobby Nadeau a repoussé 5 tirs contre 8 pour Jérémy Duchesne. En deuxième, Christian Landry portait le compte 2-1 en trouvant le fond du filet sur un retour de lancer et dix minutes plus tard, toujours en avantage d'un homme, les vainqueurs ajoutaient un but à leur avance avec un puissant tir de la pointe de Pierre-Luc Boucher, son 7e de la saison. En troisième, après avoir enlevé son gardien de buts, le Blizzard a marqué son deuxième but du match grâce à Maxime Lacroix. Les Élites ont lancé 36 fois au filet adverse contre 22 pour le Blizzard.

«Il faut donner crédit aux joueurs. Depuis quelque temps, ils se sont pris en mains, travaillent plus forts et s'impliquent plus physiquement. Maintenant, il faut poursuivre dans cette même veine puisque dimanche, nous subirons certainement notre plus gros test de la saison en affrontant Cap-de-la-Madeleine chez eux. On veut remporter une 5e victoire, pourquoi pas?», de conclure Claude Holmes qui sera privé des services de Dominic Larouche pour trois parties après avoir été expulsé pour avoir craché.



ALERTE

Le gardien Bobby Nadeau a apporté sa contribution, hier, dans la victoire des siens au Palais des sports. Les Élites ont vaincu le Blizzard 3-2.

(Photo Michel Tremblay)

Le Paramédic ferme la porte au Garaga

par Roger Tremblay

SAINT-GEORGES (RT) — Aucun complexe le Paramédic de Saguenay. Hier, il a poussé l'affront à aller battre chez elle la formation du Garaga de Saint-Georges-de-Beauce, une première défaite à la maison cette année et par blanchissage à part ça par la marque de 2-0. De quoi ébranler les Royaux de Sorel qui s'amènent ce soir au Palais des Sports.

La première et la deuxième période n'ont pas permis à l'une ou l'autre des équipes de prendre les devants. Si le premier engagement a été relativement égale, la seconde a été l'affaire des unités spéciales du Paramédic.

«En première, on a lancé 14 fois contre 15. En deuxième, on a été dans l'obligation de se défendre à 5 contre 3 à deux reprises et à chaque fois, notre défensive n'a absolument rien concédé. Il aura fallu attendre en troisième pour marquer grâce au but de Mario Turcotte. Le Garaga a bien tenté de remonter la pente mais Dave Verville leur fermait la porte à chaque fois. Il a connu tout un match, repoussant 40 tirs au total», racontait l'entraîneur Martin Gagné hier.

Une première

Brandon Lafrance a finalement mis un terme aux espoirs des locaux, au grand dam des partisans en comptant dans un filet désert. Cette victoire, Martin Gagné la savoure comme il se doit.

«Je crois que nous n'avions pas remporté de victoire ici depuis nos débuts dans le circuit. Je comprends la frustration des joueurs et de leurs supporteurs. On vient de disputer tout un match de hockey, sans bagarre et les gens en ont eu pour leur argent. Ce qui ajoute à mon plaisir, c'est que nous n'avons accordé que 12 chances de marquer à l'une des meilleures équipes du circuit», ajoute-t-il.

Les joueurs du Paramédic peuvent marcher la tête haute puisqu'ils ont livré tout un duel dans un amphithéâtre hostile à toute équipe visiteuse.

«Les gars jouent selon un système de jeu que je préconise et plus ils y croient, plus on connaît du succès. Les efforts sont là et avec le jeu d'ensemble, on parvient à d'excellents résultats».

Le mentor du Paramédic n'avait que de bons mots pour ses protégés en particulier le gardien Dave Verville.

«Il a été en pleine possession de ses moyens tout au long de la rencontre et comme on a joué à court d'un homme durant presque tout le second engagement, il a été obligé de se surpasser. Le point tournant de cette victoire se situe à ce moment-là puisque nous avons regagné le vestiaire sans avoir donné de buts», confie Gagné qui poursuit sa série victorieuse depuis son arrivée comme entraîneur-chef.

Le Paramédic n'a obtenu que quatre lancers en deuxième et 11 en troisième contre 18 pour le Garaga en deuxième et 7 seulement en troisième. Du côté des punitions, exception faite du deuxième vingt, le match a été calme. Le mot d'ordre chez le Paramédic était de demeuré sur la patinoire et surtout de faire preuve d'une grande discipline. La stratégie a fonctionné laissant pantois le Garaga.

Les joueurs de Martin Gagné ne profiteront pas d'un long repos avant de reprendre le collier.

»Nous recevons ce soir les Royaux de Sorel et ils forment une très bonne équipe. Ce serait alors important pour nous de compter sur l'appui de nos partisans. On joue du bon hockey, on remporte des victoires tout en offrant un beau spectacle. Et les joueurs sont motivés comme jamais» fait remarquer Martin Gagné en terminant.

Notes

- Le Garaga a obtenu aucun but en huit avantages numériques alors que le Paramédic faisait de même en sept tentatives.

- Les Royaux de Sorel n'ont que quatre victoires depuis le début de la saison en 14 rencontres. Mais ils constituent quand même une équipe à surveiller qui pourrait causer une surprise. Martin Gagné va certainement en tenir compte dans ses recommandations à ses joueurs.

- Tout un exploit de ne pas donner de buts au Garaga dans son fief. C'était donc soir de grande première.

- Avec cette victoire et avec le spectacle offert la semaine dernière, le Paramédic devrait attirer une bonne foule ce soir. L'effet Serge Roberge est loin de se dissiper.

Les Olympiques en ville

Tout un défi pour les Sags cet après-midi

par Roger Tremblay

(RT) — Ouf, y'en aura pas de facile! Les Saguenéens de Chicoutimi subissent en fin d'après-midi tout un test, recevant les Olympiques de Gatineau, l'équipe de l'heure dans le circuit Courteau au centre Georges-Vézina. Voilà un affrontement permettant à certains vétérans de l'équipe locale d'afficher leur leadership sur la patinoire.

Hier soir, l'entraîneur René Matte assistait à la rencontre opposant les Olympiques aux Remparts à Québec dans le but d'analyser ses prochains rivaux et de mettre toutes les chances du côté de son club. Gatineau a d'ailleurs vaincu les Remparts par la marque de 3-1.



DISCIPLINE

Discipline et efforts constants seront à l'ordre du jour pour les hommes de René Matte qui accueillent les puissants Olympiques de Gatineau, à 16h, au centre Vézina.

«Leur fiche de 16 victoires en vingt parties parle d'elle-même. Qui plus est, leur offensive est dévastatrice avec 91 buts pour alors que leur défensive laisse voir seulement 45 buts. Il faudra donc travailler encore plus fort, mettre de la pression du commencement à la fin et se servir de notre vitesse pour les contrer tout en s'impliquant physiquement», espérait René Matte hier.

Il faudra donc accorder une attention spéciale à Jean-Michel Daoust qui a déjà 33 points (excluant le match d'hier) et Maxime Talbot qui en revendique 26.

«On devra faire preuve de beaucoup de discipline lors de ce match. Il y a certainement un moyen pour les battre même si on sait très peu de choses à leur sujet. Il s'agit en fait de notre premier affrontement depuis les Fêtes l'an dernier. On ne les connaît pas beaucoup mais eux non plus. On essaie de puiser nos informations aux meilleures sources possibles. On doit être prêt pour cette rencontre», de dire René Matte qui a tenu une séance d'entraînement au Pavillon de l'agriculture hier en après-midi.

Ce dernier confie à Jeff Deslauriers la lourde tâche de freiner la machine offensive.

«On se débrouille bien sur notre grande patinoire et avec un effort de tous les instants, il est possible de venir à bout des Olympiques. Il s'agit d'un très gros match pour nous», de préciser Matte qui devra se passer des services de Patrick Tessier, Romy Élayoubi et de Francis Verreault-Paul pour cette partie qui commence à 16 h.

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊTS

2 derniers jours

SUR TOUTE LA MARCHANDISE

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

LE CONFORT *Sommex*



899.99
par mois
25.00

Garantie de 10 ans, 100%
Ens. matelas et sommier 60 po

SOMMEX

Vogue

660 RESSORTS
Matelas SANS ROTATION
Coussinet pleine largeur

ÉCONOMISEZ 230$
courant: 1129.99



1099.99
par mois
30.56

Garantie de 10 ans, 100%
Ens. matelas et sommier 60 po

SOMMEX

Nuance

880 RESSORTS ENSACHÉS
Matelas SANS ROTATION

ÉCONOMISEZ 300$
courant: 1399.99



1199.99
par mois
33.33

Garantie de 10 ans, 100%
Ens. matelas et sommier 60 po

SOMMEX

Nuance P.T.

880 RESSORTS ENSACHÉS
Matelas SANS ROTATION
Coussinet pleine largeur

ÉCONOMISEZ 300$
courant: 1499.99

FINANCEMENT accord D Desjardins

MAGASINEZ EN LIGNE:
www.tanguay.ca

TANGUAY

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 (418) 698-4411

36 versements sans intérêts sur toute la marchandise sans exception. Photos à titre indicatif.

0056764G